

ProForm® non-powered support surface








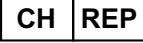









Operations Manual

REF 2815



EN	FR	NO
CS	HR	PL
DA	HU	PT
DE	IT	RO
EL	KO	RU
ES	LT	SK
ET	LV	SV
FI	NL	TR

Symbols

	Refer to instruction manual/booklet
	Consult instructions for use
	General warning
	Caution
	Catalogue number
	Serial number
	Authorized representative in the European Community
	Authorized representative in Switzerland
	European medical device
	For US Patents see www.stryker.com/patents
	Manufacturer
	Date of manufacture
	CE mark
	UK Conformity Assessment mark
	Importer
	Unique device identifier
	Safe working load













	Mass of equipment
	Wash by hand
	Do not tumble dry
	Do not dry-clean
	Do not iron
	Allow to air dry
	Chlorinated bleach
	Keep dry
	Stacking limit by number
	This side up
	Fragile
	Do not use sharp objects to open the package

Table of Contents

Symbols	1
Warning/Caution/Note Definition	2
Summary of safety precautions	2
Introduction	4
Product description	4
Intended use	4
Indications for use	4
Intended users	4
Clinical benefits	4
Contraindications	5
Expected service life	5
Disposal/recycle	5
Specifications	5
Contact information	6
Serial number location	6
Date of manufacture	6
Setup	7
Operation	8
Transferring a patient from one patient support platform to another	8
Accessories and parts	9
Preventive maintenance	10
Care and maintenance	11
Cover replacement	12

Warning/Caution/Note Definition

The words **WARNING**, **CAUTION**, and **NOTE** carry special meanings and should be carefully reviewed.

WARNING

Alerts the reader about a situation which, if not avoided, could result in death or serious injury. It may also describe potential serious adverse reactions and safety hazards.

CAUTION

Alerts the reader of a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient or damage to the product or other property. This includes special care necessary for the safe and effective use of the device and the care necessary to avoid damage to a device that may occur as a result of use or misuse.

Note - Provides special information to make maintenance easier or important instructions clearer.

Summary of safety precautions

Always read and strictly follow the warnings and cautions listed on this page. Service only by qualified personnel.

WARNING

- Always check patient's skin regularly. Consult a physician if erythema or skin breakdown occurs. Serious injury could result if the patient's skin condition is left untreated.
- Always use extra caution and supervision to help reduce the risk of a patient fall. Patient stability and siderail coverage may be compromised with the use of an overlay.
- Always inspect for foreign objects between the support surface and the bed frame. Foreign objects may cause the support surface to slide on the support platform.
- Always consider the use of siderails. The safe use of the support surface is maximized when used in conjunction with siderails. There may be an increased risk of falls when siderails are not present. Serious injury or death can result from the use (potential entrapment) or non-use (potential patient falls) of siderails or other restraints. Consider local policies regarding the use of siderails. The physician, operator, or responsible parties should determine whether and how to use siderails based on each patient's individual needs.
- Always use extra caution with a patient at risk of a fall (such as agitated or confused) to help reduce the likelihood of a fall.
- Do not use the support surface on a larger or smaller bed frame that does not fit the width, length, or thickness. This is to avoid the risk of the support surface sliding, patient injury, or interference with moving parts of the bed.
- Do not use the support surface when gaps are present. The risk of entrapment can develop when the support surface is placed on non-compatible bed frames.
- Do not stick needles into a support surface through the support surface cover. Holes may allow body fluids to enter the inside (inner core) of the support surface and could cause cross-contamination, product damage, or product malfunction.
- Do not use the support surface as a transfer device.
- Do not use the support surface handles to lift or move the support surface with a patient on board.
- Do not exceed the safe working load of the hospital bed frame when supporting both the patient and the support surface. Excess weight could cause unpredictable safety and performance of this product.
- Always make sure that the patient support platforms and their respective transfer gaps are adequate to support the patient. If the space between the two patient support platforms is greater than 3 in. (7.6 cm), use the transfer bridge to fill the gap. The transfer bridge is meant to ease transfer of a patient from one patient support platform to another.
- Always raise the opposite siderail when you place a patient on the support surface to reduce the risk of patient fall.
- Do not wash the internal components of this support surface. Discard the support surface if a contamination is found inside.
- Do not immerse the product in cleaning or disinfectant solutions.
- Do not allow liquid to pool on the product.
- Always inspect support surface covers (top and bottom) for tears, punctures, excessive wear, and misaligned zippers before each use. If compromised immediately remove the support surface from service.

- Always make sure that you wipe each product with clean water and dry each product after you clean. Some cleaning agents are corrosive in nature and may cause damage to the product. Failure to follow these cleaning instructions may void your warranty.
-

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
 - Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.
 - Always be aware of devices or equipment that are placed on the top of the support surface. Damage to the surface may occur due to the weight of the equipment, heat generated by the equipment, or sharp edges on the equipment.
 - Do not put overlays or accessories inside the cover to avoid the risk of reducing pressure redistribution performance.
 - Do not allow liquid to seep into the zipper area or watershed cover barrier when you clean the underside of the support surface. Fluids allowed to come in contact with the zipper may leak into the support surface core.
 - Do not iron, dry-clean, or tumble dry the support surface covers.
 - Do not power wash the support surface as this may damage the product.
 - Always dry the support surface covers before you store, add linens, or place a patient on the surface. A dry product helps to prevent impaired performance.
 - Do not over expose the covers to higher concentration chemical solutions as these may degrade the covers.
 - Do not use accelerated hydrogen peroxides or quaternaries that contain glycol ether >3% as these chemicals may damage the support surface cover.
 - Failure to follow manufacturing instructions may also affect useful life of the support surface cover.
 - Always take caution when you replace the support surface cover. The internal fire barrier contains fiberglass fibers. Dust particles from the fibers may cause skin irritation.
-

Introduction

This manual assists you with the operation or maintenance of your Stryker product. Read this manual before operating or maintaining this product. Set methods and procedures to educate and train your staff on the safe operation or maintenance of this product.

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
 - Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.
-

Note

- This manual is a permanent part of the product and should remain with the product even if the product is sold.
- Stryker continually seeks advancements in product design and quality. This manual contains the most current product information available at the time of printing. There may be minor discrepancies between your product and this manual. If you have any questions, contact Stryker Customer Service or Technical Support at 1-800-327-0770.

Product description

The Stryker Model 2815 **ProForm**® is a six inch thick, non-powered foam support surface for the general patient population. There are articulation cuts on the mattress core. The product includes a heel slope at the foot end of the support surface. The dimensions of this product are compatible with Stryker bed frames. See the compatible bed frame list in the specifications section of this manual.

Intended use

The Model 2815 support surface is intended to assist in the redistribution of pressure specific to the individual needs of the patient when implemented as a part of a thorough pressure ulcer prevention and risk-based patient management program. The product is intended to be implemented in combination with clinical evaluation of risk factors and skin assessments made by a healthcare professional.

Indications for use

The Model 2815 support surface is indicated for use with human patients with existing or at risk of incurring pressure ulcers in an acute care setting within a healthcare facility.

Intended users

Operators of this product include healthcare professionals (such as nurses, nurse aids, or doctors).

This product is not intended to be sterile, include a measuring function, or be used in a home healthcare environment.

Clinical benefits

ProForm enables the healthcare professional to perform pressure ulcer and patient management programs in accordance with the intended use and current standards of care.

Contraindications

None known.


Expected service life

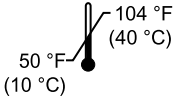
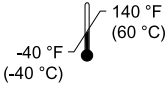
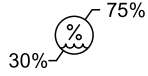
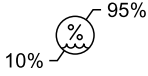
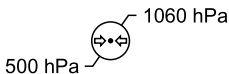
The ProForm support surface core and covers have a 3 year expected service life under normal use, conditions, and with appropriate periodic maintenance.

Disposal/recycle

Always follow the current local recommendations and/or regulations governing environmental protection and the risks associated with recycling or disposing of the equipment at the end of its useful life.

Specifications

 Safe working load Note - The patient must not exceed safe working load specified by the support surface.	500 lb	226.8 kg
Minimum patient weight	50 lb	22.7 kg
Model	281505550021	
Length	84 in.	213.4 cm
Width	35 in.	88.9 cm
Thickness	6 in.	15.2 cm
Product weight	30 lb	13.6 kg
Top cover material	Endurance by Dartex®	
Mattress material	Polyurethane foam	
Product compliance with fire barrier	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 Method 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Clause 9 Source 5	
Compatible frames	ProCuity™	

Environmental conditions	Operation	Storage and transportation
Ambient temperature		
Relative humidity (non-condensing)		
Atmospheric pressure	Not applicable	

Stryker reserves the right to change specifications without notice.

Contact information

Contact Stryker Customer Service or Technical Support at: 1-800-327-0770.

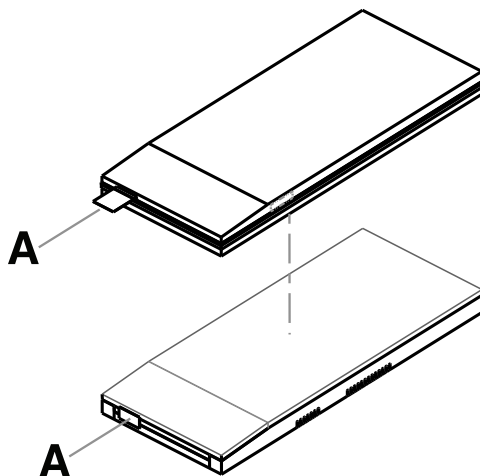
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Note - The user and/or the patient should report any serious product-related incident to both the manufacturer and the Competent authority of the European Member State where the user and/or patient is established.

To view your operations or maintenance manual online, see <https://techweb.stryker.com/>.

Have the serial number (A) of your Stryker product available when calling Stryker Customer Service or Technical Support. Include the serial number in all written communication.

Serial number location



Date of manufacture

The year of manufacture is the first four digits of the serial number.

Setup

WARNING

- Always check patient's skin regularly. Consult a physician if erythema or skin breakdown occurs. Serious injury could result if the patient's skin condition is left untreated.
 - Always use extra caution and supervision to help reduce the risk of a patient fall. Patient stability and siderail coverage may be compromised with the use of an overlay.
 - Always inspect for foreign objects between the support surface and the bed frame. Foreign objects may cause the support surface to slide on the support platform.
 - Always consider the use of siderails. The safe use of the support surface is maximized when used in conjunction with siderails. There may be an increased risk of falls when siderails are not present. Serious injury or death can result from the use (potential entrapment) or non-use (potential patient falls) of siderails or other restraints. Consider local policies regarding the use of siderails. The physician, operator, or responsible parties should determine whether and how to use siderails based on each patient's individual needs.
 - Always use extra caution with a patient at risk of a fall (such as agitated or confused) to help reduce the likelihood of a fall.
 - Do not use the support surface on a larger or smaller bed frame that does not fit the width, length, or thickness. This is to avoid the risk of the support surface sliding, patient injury, or interference with moving parts of the bed.
 - Do not use the support surface when gaps are present. The risk of entrapment can develop when the support surface is placed on non-compatible bed frames.
 - Do not stick needles into a support surface through the support surface cover. Holes may allow body fluids to enter the inside (inner core) of the support surface and could cause cross-contamination, product damage, or product malfunction.
-

CAUTION

- Always be aware of devices or equipment that are placed on the top of the support surface. Damage to the surface may occur due to the weight of the equipment, heat generated by the equipment, or sharp edges on the equipment.
 - Do not put overlays or accessories inside the cover to avoid the risk of reducing pressure redistribution performance.
-

To setup the support surface:

1. Make sure that the support surface fits the bed frame.
2. Place the support surface with the artwork face up at the head end of the bed frame.
3. Place the support surface between the mattress retainers on the bed frame.
4. Place linens on the support surface per hospital protocols.

Operation

Transferring a patient from one patient support platform to another

WARNING

- Do not use the support surface as a transfer device.
 - Do not use the support surface handles to lift or move the support surface with a patient on board.
 - Do not stick needles into a support surface through the support surface cover. Holes may allow body fluids to enter the inside (inner core) of the support surface and could cause cross-contamination, product damage, or product malfunction.
 - Do not exceed the safe working load of the hospital bed frame when supporting both the patient and the support surface. Excess weight could cause unpredictable safety and performance of this product.
 - Always make sure that the patient support platforms and their respective transfer gaps are adequate to support the patient. If the space between the two patient support platforms is greater than 3 in. (7.6 cm), use the transfer bridge to fill the gap. The transfer bridge is meant to ease transfer of a patient from one patient support platform to another.
 - Always raise the opposite siderail when you place a patient on the support surface to reduce the risk of patient fall.
-

To transfer the patient from one patient support surface to another:

Prerequisite: Follow hospital protocols required to transfer a patient from one surface to another.

1. Position one patient support platform alongside the other patient support platform while minimizing the gap between the two platforms.
2. Apply the brakes for both patient support platforms.
3. Adjust the patient support platform heights so that they are level with one another.
4. Transfer the patient following all applicable safety rules and institution protocols for patient and operator safety.

Accessories and parts

These parts are currently available for purchase. Call Stryker Customer Service at 1-800-327-0770 for availability and pricing.

Name	Number
Cover assembly, heel slope, Endurance, 84 in.	281505550022

Preventive maintenance

Remove the product from service before you perform the preventive maintenance inspection. Check all items listed during annual preventive maintenance for all Stryker Medical products. You may need to perform preventive maintenance checks more often based on your level of product usage. Service only by qualified personnel.

Note - Clean and disinfect the exterior of the support surface before inspection, if applicable.

Inspect the following items:

- _____ Zipper and covers (top and bottom) for tears, cuts, holes, or other openings
- _____ Internal components for signs of staining from fluid ingress or contamination by fully unzipping the covers
- _____ Labels for legibility, proper adherence, and integrity
- _____ Handles for rips, cracks, stitching, or other visible signs of damage
- _____ Foam has not degraded or come apart
- _____ Fire barrier for rips, cracks, or other visible signs of damage

Product serial number:
Completed by:
Date:

Care and maintenance

WARNING

- Do not wash the internal components of this support surface. Discard the support surface if a contamination is found inside.
 - Do not immerse the product in cleaning or disinfectant solutions.
 - Do not allow liquid to pool on the product.
 - Always inspect support surface covers (top and bottom) for tears, punctures, excessive wear, and misaligned zippers before each use. If compromised immediately remove the support surface from service.
 - Always make sure that you wipe each product with clean water and dry each product after you clean. Some cleaning agents are corrosive in nature and may cause damage to the product. Failure to follow these cleaning instructions may void your warranty.
-

CAUTION

- Do not allow liquid to seep into the zipper area or watershed cover barrier when you clean the underside of the support surface. Fluids allowed to come in contact with the zipper may leak into the support surface core.
 - Do not iron, dry-clean, or tumble dry the support surface covers.
 - Do not power wash the support surface as this may damage the product.
 - Always dry the support surface covers before you store, add linens, or place a patient on the surface. A dry product helps to prevent impaired performance.
 - Do not over expose the covers to higher concentration chemical solutions as these may degrade the covers.
 - Do not use accelerated hydrogen peroxides or quaternaries that contain glycol ether >3% as these chemicals may damage the support surface cover.
 - Failure to follow manufacturing instructions may also affect useful life of the support surface cover.
-

The support surface cover is resistant to the following chemical solutions:

- Quaternaries (active ingredient - ammonium chloride) that contain \leq 3% glycol ether
- Phenolic solution (Matar)
- Chlorinated bleach solution (10000 ppm)
- 70% isopropyl alcohol

Follow hospital protocol for support surface care between patients to avoid the risk of cross-contamination and infection.

Cover replacement

CAUTION - Always take caution when you replace the support surface cover. The internal fire barrier contains fiberglass fibers. Dust particles from the fibers may cause skin irritation.

Tools required:

- None

Procedure:

1. Raise the bed to the highest height position.
2. Lower the Fowler and Gatch sections to the lowest height positions.
3. Unzip the cover. Start at the foot end patient right corner of the support surface and stop at the head end patient right corner.
4. Fold the top of the cover to the patient right side, and then remove the foam crib assembly from the bed.
5. Remove and discard the cover.
6. Place the replacement cover, unzipped and open, on the bed with the black bottom cover on the litter. Fold the top cover over the patient right side of the bed.
7. Place the foam crib assembly on top of the bottom part of the cover. Make sure that the foam crib aligns with the cover.
8. Fold the top cover over the top of the foam crib assembly. Make sure that the top cover aligns with the foam crib assembly.
9. Zip the cover to close. Start at the head end patient right corner and stop at the foot end patient right corner.
10. Verify proper operation before you return the product to service.


















Pasivní matrace ProForm®













Příručka pro obsluhu

REF 2815



Symbols

	Prostudujte si příručku / brožuru s pokyny
	Přečtěte si návod k použití
	Obecné varování
	Upozornění
	Katalogové číslo
	Sériové číslo
	Zplnomocněný zástupce pro Evropské společenství
	Zplnomocněný zástupce pro Švýcarsko
	Evropský zdravotnický prostředek
	Patenty USA viz www.stryker.com/patents
	Výrobce
	Datum výroby
	Označení CE
	Značka posuzování shody ve Spojeném království
	Dovozce
	Jedinečný identifikátor prostředku
	Bezpečná pracovní zátěž

	Hmotnost výrobku
	Perte ručně
	Nesušte v sušičce
	Nečistěte chemicky
	Nežehlete
	Nechte uschnout
	Chlorové bělidlo
	Uchovávejte v suchu
	Limit stohování podle počtu
	Touto stranou nahoru
	Křehké
	K otevření obalu nepoužívejte ostré předměty

Obsah

Symboly	15
Definice varování/upozornění/poznámky	2
Přehled bezpečnostních opatření	2
Úvod	4
Popis výrobku	4
Určené použití	4
Indikace k použití	4
Zamýšlení uživatelé	4
Klinické přínosy	4
Kontraindikace	5
Očekávaná životnost	5
Likvidace / recyklace	5
Technické parametry	5
Kontaktní informace	6
Umístění sériového čísla	6
Datum výroby	6
Příprava	7
Provoz	8
Přemístování pacienta z jedné ložné plochy na druhou	8
Doplňky a části	9
Preventivní údržba	10
Péče a údržba	11
Výměna potahu	12

Definice varování/upozornění/poznámky

Text uvedený slovy **VAROVÁNÍ**, **UPOZORNĚNÍ** a **POZNÁMKA** má důležitý význam a je nutno si jej pečlivě přečíst.

VAROVÁNÍ

Upozorňuje čtenáře na situaci, jež by mohla vést k úmrtí nebo vážnému poranění, pokud se jí nevyvarujete. Může také popisovat možné vážné nežádoucí reakce a bezpečnostní rizika.

UPOZORNĚNÍ

Upozorňuje čtenáře na možnou nebezpečnou situaci, jež by mohla mít za následek menší nebo středně vážné poranění uživatele nebo pacienta, nebo poškození výrobku či jiného majetku, pokud se jí nevyvarujete. To zahrnuje zvláštní péči nezbytnou pro bezpečné a efektivní používání prostředku a péči nutnou k tomu, aby nedošlo k poškození prostředku, které by mohlo nastat v důsledku jeho používání nebo nesprávného používání.

Poznámka - Poskytuje speciální informace pro usnadnění údržby nebo objasnění důležitých pokynů.

Přehled bezpečnostních opatření

Pečlivě si přečtěte a vždy přísně dodržujte varování a upozornění uvedená na této straně. Servis smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

VAROVÁNÍ

- Vždy pravidelně kontrolujte kůži pacienta. Pokud se objeví erytém nebo proleženina, obraťte se na lékaře. Pokud se defekty pacientovy kůže neléčí, může dojít k vážnému zranění.
- Vždy postupujte mimořádně opatrně a na pacienta dohlížejte, aby se snížilo riziko pádu pacienta. Při použití krycí matrace se může snížit stabilita pacienta a ochrana poskytovaná postranicemi.
- Vždy zkontrolujte, zda se mezi matrací a rámem lůžka nenacházejí cizí předměty. Cizí předměty mohou způsobit sklouznutí matrace po ložné ploše.
- Vždy zvažte použití postranic. Nejbezpečnějšího používání matrace dosáhnete ve spojení s postranicí. Nepřítomnost postranice může představovat větší riziko pádu. Při používání i nepoužívání postranic nebo jiných zábran může dojít k vážnému zranění nebo smrti (možné zachycení při používání a možné pády pacienta při nepoužívání). Při používání postranic dodržujte místní předpisy. Lékař, pracovník obsluhy nebo jiná zodpovědná osoba musí na základě individuálních potřeb pacienta určit, zda postranice používat a jakým způsobem.
- Pokud existuje riziko pádu pacienta (např. když je pacient rozrušený nebo dezorientovaný), vždy postupujte s mimořádnou opatrností, aby se pravděpodobnost pádu snížila.
- Matraci nepoužívejte na rámu lůžka o menší nebo větší délce, šířce či tloušťce. Zamezíte tím riziku posunutí matrace, poranění pacienta nebo překážení pohyblivým součástí postele.
- V případě mezer matraci nepoužívejte. Pokud matraci umístíte na nekompatibilní rám lůžka, může dojít k zachycení.
- Do matrace skrz potah matrace nepíchejte jehlou. Skrz otvory se mohou dovnitř matrace (do vnitřního jádra) dostat tělesné tekutiny a mohou způsobit křížovou kontaminaci, poškození výrobku nebo jeho špatnou funkci.
- Matraci nepoužívejte pro přesun pacienta.
- Rukojeti matrace nepoužívejte ke zvednutí nebo posunutí matrace s pacientem.
- Nepřekračujte bezpečnou pracovní zátěž rámu nemocniční postele, který nese pacienta a matraci. Nadměrná hmotnost by mohla způsobit nepředvídatelné bezpečnostní a funkční potíže s tímto výrobkem.
- Vždy dbejte, aby ložné plochy a mezery mezi nimi umožňovaly bezpečnou podporu pacienta. Pokud je mezera mezi dvěma ložnými plochami větší než 3 palce (7,6 cm), k vyplnění mezery použijte přemísťovací můstek. Přemísťovací můstek je určen k usnadnění přemístění pacienta z jedné patientské podpurné platformy na druhou.
- Při umístování pacienta na matraci vždy zvedněte protější postranici, aby se omezilo riziko pádu pacienta.
- Vnitřní součásti této matrace nemyjte. Pokud uvnitř zjistíte kontaminaci, matraci zlikvidujte.
- Výrobek neponořujte do čisticích nebo dezinfekčních roztoků.
- Nedovolte, aby se na výrobku shromažďovaly kapaliny.
- Před každým použitím vždy zkontrolujte potahy matrace (horní i dolní), zda nejsou protržené, děravé, nadměrně opotřebené, nebo zda zipy nejsou špatně zapnuté. V případě poškození okamžitě matraci vyřaďte z provozu.

- Vždy dbejte na to, abyste každý výrobek otřeli čistou vodou a po čištění ho osušili. Některé čisticí prostředky jsou svým charakterem žíraviny a mohou způsobit poškození výrobku. Nedodržení těchto pokynů k čištění může vést k zániku platnosti záruky.
-

UPOZORNĚNÍ

- Nesprávné používání výrobku může způsobit poranění pacienta nebo obsluhy. Výrobek používejte pouze tak, jak popisuje tato příručka.
 - Výrobek ani žádné jeho součásti neupravujte. Úpravy výrobku mohou způsobit nepředvídatelné fungování a způsobit poranění pacienta nebo obsluhy. Úprava výrobku má také za následek zánik platnosti záruky.
 - Vždy dávejte pozor na zařízení nebo vybavení umístěvaná na horní stranu matrace. Může dojít k poškození matrace způsobenému váhou zařízení, teplem vytvářeným zařízením nebo ostrými hranami zařízení.
 - Dovnitř potahu nedávejte krycí matraci ani příslušenství. Tím se vyhnete riziku sníženého výkonu přerozdělování tlaku.
 - Při čištění spodní strany matrace nedovolte, aby do oblasti zipu nebo přepážky proti stékajícím kapalinám prosákly kapaliny. Kapaliny, které se dostanou do kontaktu se zipem, mohou prosáknout do jádra matrace.
 - Potahy matrace nežehlete, nečistěte chemicky a nesušte v sušičce.
 - Matrace nečistěte tlakovou čističkou, protože to může způsobit poškození výrobku.
 - Před skladováním, povlékáním nebo umístěním pacienta na matraci potahy matrace úplně osušte. Vysušení výrobku napomáhá předejít zhoršení jeho funkčnosti.
 - Nevystavujte potahy vyšším koncentracím chemických roztoků, protože ty mohou potahy ničit.
 - Nepoužívejte akcelerované peroxidy vodíku nebo čtyřsložkové systémy s >3% obsahem glykol etherů, tyto chemikálie mohou potah matrace poškodit.
 - Nedodržení pokynů výrobce může také ovlivnit životnost potahu matrace.
 - Při výměně potahu matrace vždy postupujte opatrně. Vnitřní protipožární bariéra obsahuje vlákna skelné vaty. Prachové částice těchto vláken mohou způsobit podráždění kůže.
-

Úvod

Tato příručka vám pomáhá s provozem a údržbou vašeho výrobku Stryker. Tuto příručku si přečtete dříve, než budete pracovat s tímto výrobkem nebo provádět jeho údržbu. Zaveďte metody a postupy výuky a školení zaměstnanců v oblasti bezpečného provozu a údržby tohoto výrobku.

UPOZORNĚNÍ

- Nesprávné používání výrobku může způsobit poranění pacienta nebo obsluhy. Výrobek používejte pouze tak, jak popisuje tato příručka.
 - Výrobek ani žádné jeho součásti neupravujte. Úpravy výrobku mohou způsobit nepředvídatelný provoz a způsobit poranění pacienta nebo operátora. Úprava výrobku také zruší jeho záruku.
-

Poznámka

- Tuto příručku je třeba považovat za trvalou součást výrobku a musí zůstat s výrobkem i v případě, že dojde k jeho prodeji.
- Společnost Stryker trvale usiluje o zlepšení konstrukce a kvality výrobku. Tato příručka obsahuje aktuální informace o výrobku dostupné v době tisku. Mezi vaším výrobkem a touto příručkou mohou být malé rozdíly. V případě jakýchkoli dotazů kontaktujte zákaznický servis nebo technickou podporu společnosti Stryker na čísle +1-800-327-0770.

Popis výrobku

Model Stryker 2815 ProForm® je šest palců silná pasivní pěnová matrace pro běžnou populaci pacientů. Vnitřní část matrace má artikulační řezy. Výrobek má sklon v části pro nohy na dolním konci matrace. Rozměry tohoto výrobku jsou kompatibilní s rámy lůžek Stryker. Viz seznam kompatibilních rámu lůžek v části této příručky, která obsahuje technické údaje.

Určené použití

Matrace modelu 2815 je určena jako pomůcka při redistribuci tlaku specifického pro individuální potřeby pacienta, pokud je implementována v rámci důkladné prevence dekubitů a programu léčby pacienta přihlížejícímu k rizikům. Doporučujeme používat tento výrobek v kombinaci s klinickým hodnocením rizikových faktorů a vyšetřením kůže provedeným zdravotnickým pracovníkem.

Indikace k použití

Matrace modelu 2815 je indikována k použití u lidských pacientů, u kterých se již objevily dekubity nebo hrozí riziko jejich vzniku v prostředí akutní péče ve zdravotnickém zařízení.

Zamýšlení uživatele

S výrobkem pracují zdravotničtí pracovníci (např. sestry, pomocné sestry a lékaři).

Tento výrobek není sterilní, nezahrnuje měřicí funkci a není určen k použití v prostředí domácí zdravotní péče.

Klinické přínosy

Matrace ProForm umožňuje zdravotnickému pracovníkovi provádět programy pro dekubity a léčbu pacientů v souladu se zamýšleným použitím a současnými standardy péče.

Kontraindikace

Nejsou známy.


Očekávaná životnost

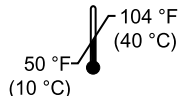
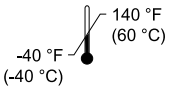
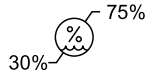
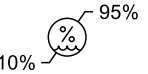
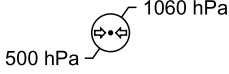
Vnitřní část Matrace **ProForm** a její potahy mají očekávanou životnost 3 roky při normálním používání, normálních podmínkách a při řádné pravidelné údržbě.

Likvidace / recyklace

Vždy dodržujte aktuální místní doporučení, popř. nařízení týkající se ochrany životního prostředí a rizik spojených s recyklací nebo likvidací prostředku na konci jeho životnosti.

Technické parametry

 Bezpečná pracovní zátěž Poznámka - Hmotnost pacienta nesmí překročit bezpečnou pracovní zátěž specifikovanou pro matraci.	500 lb	226,8 kg
Minimální hmotnost pacienta	50 lb	22,7 kg
Model	281505550021	
Délka	84 palců	213,4 cm
Šířka	35 palců	88,9 cm
Tloušťka	6 palců	15,2 cm
Hmotnost výrobku	30 lb	13,6 kg
Materiál svrchního povrchu	Endurance od Dartex®	
Materiál matrace	Polyuretanová pěna	
Shoda produktu s protipožární bariérou	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 Metoda 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Clause 9 Source 5	
Kompatibilní rámy	ProCuity™	

Podmínky prostředí	Provoz	Skladování a přeprava
Okolní teplota		
Relativní vlhkost (nekondenzující)		
Atmosférický tlak	—	

Společnost Stryker si vyhrazuje právo změnit technické parametry bez předchozího upozornění.

Kontaktní informace

Kontaktujte zákaznický servis Stryker nebo technickou podporu na čísle: 1-800-327-0770.

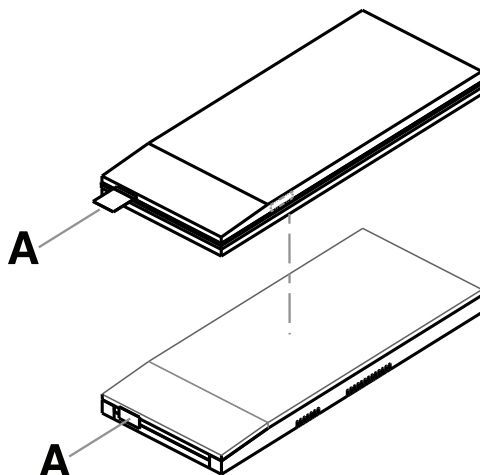
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Poznámka - Uživatel a/nebo pacient by měl nahlásit jakýkoli závažný incident související s výrobkem, a to jak výrobcí, tak příslušnému orgánu členského státu, v němž uživatel a/nebo pacient sídlí.

Příručka k provozu a údržbě je k dispozici online na adrese <https://techweb.stryker.com/>.

Při volání zákaznickému servisu nebo technické podpoře společnosti Stryker si připravte sériové číslo (A) vašeho výrobku Stryker. Sériové číslo uveďte ve veškeré písemné komunikaci.

Umístění sériového čísla



Datum výroby

První čtyři čísla sériového čísla označují rok výroby.

Příprava

VAROVÁNÍ

- Vždy pravidelně kontrolujte kůži pacienta. Pokud se objeví erytém nebo proleženina, obraťte se na lékaře. Pokud se defekty pacientovy kůže neléčí, může dojít k vážnému zranění.
 - Vždy postupujte mimořádně opatrně a na pacienta dohlížejte, aby se snížilo riziko pádu pacienta. Při použití krycí matrace se může snížit stabilita pacienta a ochrana poskytovaná postranicemi.
 - Vždy zkontrolujte, zda se mezi matrací a rámem lůžka nenacházejí cizí předměty. Cizí předměty mohou způsobit sklouznutí matrace po ložné ploše.
 - Vždy zvažte použití postranic. Nejbezpečnějšího používání matrace dosáhnete ve spojení s postranicí. Nepřítomnost postranice může představovat větší riziko pádu. Při používání i nepoužívání postranic nebo jiných zábran může dojít k vážnému zranění nebo smrti (možné zachycení při používání a možné pády pacienta při nepoužívání). Při používání postranic dodržujte místní předpisy. Lékař, pracovník obsluhy nebo jiná zodpovědná osoba musí na základě individuálních potřeb pacienta určit, zda postranice používat a jakým způsobem.
 - Pokud existuje riziko pádu pacienta (např. když je pacient rozrušený nebo dezorientovaný), vždy postupujte s mimořádnou opatrností, aby se pravděpodobnost pádu snížila.
 - Matraci nepoužívejte na rámu lůžka o menší nebo větší délce, šířce či tloušťce. Zamezíte tím riziku posunutí matrace, poranění pacienta nebo překážení pohyblivým součástí postele.
 - V případě mezer matraci nepoužívejte. Pokud matraci umístíte na nekompatibilní rám lůžka, může dojít k zachycení.
 - Do matrace skrz potah matrace nepíchejte jehlou. Skrz otvory se mohou dovnitř matrace (do vnitřního jádra) dostat tělesné tekutiny a mohou způsobit křížovou kontaminaci, poškození výrobku nebo jeho špatnou funkci.
-

UPOZORNĚNÍ

- Vždy dávejte pozor na zařízení nebo vybavení umístěvaná na horní stranu matrace. Může dojít k poškození matrace způsobenému vahou zařízení, teplem vytvářeným zařízením nebo ostrými hranami zařízení.
 - Dovnitř potahu nedávejte krycí matraci ani příslušenství. Tím se vyhnete riziku sníženého výkonu přerozdělování tlaku.
-

Jak provést nastavení matrace:

1. Dbejte na to, aby matrace odpovídala rámu lůžka.
2. Umístěte matraci obrázkem směrem k hornímu konci rámu lůžka.
3. Umístěte matraci mezi držáky matrace na rámu lůžka.
4. Matraci povlečte podle protokolů nemocnice.

Provoz

Přemísťování pacienta z jedné ložné plochy na druhou

VAROVÁNÍ

- Matraci nepoužívejte pro přesun pacienta.
 - Rukojeti matrace nepoužívejte ke zvednutí nebo posunutí matrace s pacientem.
 - Do matrace skrz potah matrace nepíchejte jehlou. Skrz otvory se mohou dovnitř matrace (do vnitřního jádra) dostat tělesné tekutiny a mohou způsobit křížovou kontaminaci, poškození výrobku nebo jeho špatnou funkci.
 - Nepřekračujte bezpečnou pracovní zátěž rámu nemocniční postele, který nese pacienta a matraci. Nadměrná hmotnost by mohla způsobit nepředvídatelné bezpečnostní a funkční potíže s tímto výrobkem.
 - Vždy dbejte, aby ložné plochy a mezery mezi nimi umožňovaly bezpečnou podporu pacienta. Pokud je mezera mezi dvěma ložnými plochami větší než 3 palce (7,6 cm), k vyplnění mezery použijte přemísťovací můstek. Přemísťovací můstek je určen k usnadnění přemístění pacienta z jedné patientské podpůrné platformy na druhou.
 - Při umístění pacienta na matraci vždy zvedněte protější postranici, aby se omezilo riziko pádu pacienta.
-

Jak přemístit pacienta z jedné ložné plochy na druhou:

Potřeby: Při přemísťování pacienta z jednoho povrchu na druhý dodržujte protokoly nemocnice.

1. Umístěte ložné plochy pro pacienta vedle sebe a dbejte, aby mezera mezi nimi byla minimální.
2. Zabrzděte brzdy obou podpůrných ložných ploch pro pacienta.
3. Nastavte výšku obou ložných ploch pro pacienta tak, aby byly na stejné úrovni.
4. Přemístěte pacienta při dodržení všech platných bezpečnostních pravidel a protokolů zdravotnického zařízení pro bezpečnost pacientů a personálu.

Doplňky a části

Tyto součásti jsou v současné době dostupné ke koupi. Zavolejte zákaznický servis společnosti Stryker: 1-800-327-0770 a vyžádejte si informace o dostupnosti a cenách.

Název	Číslo
Potahová sestava, sklon části pro nohy, Endurance 84 palců (213,4 cm).	281505550022

Preventivní údržba

Před zahájením kontroly preventivní údržby vyřadte výrobek z provozu. Všechny uvedené položky všech výrobků Stryker Medical zkontrolujte při preventivní roční údržbě. Podle míry používání výrobku bude možná nutné provádět preventivní kontroly a údržbu častěji. Servis smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Poznámka - Pokud je to třeba, před kontrolou očistěte a dezinfikujte vnější povrch matrace.

Zkontrolujte níže uvedené položky:

- _____ Zip a potahy (horní a dolní) nejsou natržené, proříznuté, děravé či jinak otevřené
- _____ Úplně rozepte zipy a zkontrolujte vnitřní komponenty, zda nevykazují známky potřísnění způsobeného průnikem kapalin, nebo zda nedošlo ke kontaminaci
- _____ Štítky, zda jsou čitelné, dobře drží a jsou neporušené
- _____ Rukojeti, zda nejsou roztržené, prasklá, rozpáraná a nejeví jiné viditelné známky poškození
- _____ Pěna nemá zhoršenou kvalitu a nerozpadá se
- _____ Protipožární bariéra není roztržená, prasklá a nejeví jiné viditelné známky poškození

Sériové číslo výrobku:
Vypracoval:
Datum:

Péče a údržba

VAROVÁNÍ

- Vnitřní součásti této matrace nemyjte. Pokud uvnitř zjistíte kontaminaci, matraci zlikvidujte.
 - Výrobek neponořujte do čisticích nebo dezinfekčních roztoků.
 - Nedovolte, aby se na výrobku shromažďovaly kapaliny.
 - Před každým použitím vždy zkontrolujte potahy matrace (horní i dolní), zda nejsou protržené, děravé, nadměrně opotřebené, nebo zda zipy nejsou špatně zapnuté. V případě poškození okamžitě matraci vyřadte z provozu.
 - Vždy dbejte na to, abyste každý výrobek otřeli čistou vodou a po čištění ho osušili. Některé čisticí prostředky jsou svým charakterem žíraviny a mohou způsobit poškození výrobku. Nedodržení těchto pokynů k čištění může vést k zániku platnosti záruky.
-

UPOZORNĚNÍ

- Při čištění spodní strany matrace nedovolte, aby do oblasti zipu nebo přepážky proti stékajícím kapalinám prosákly kapaliny. Kapaliny, které se dostanou do kontaktu se zipem, mohou prosáknout do jádra matrace.
 - Potahy matrace nežehlete, nečistěte chemicky a nesušte v sušičce.
 - Matrace nečistěte tlakovou čističkou, protože to může způsobit poškození výrobku.
 - Před skladováním, povlékáním nebo umístěním pacienta na matraci potahy matrace úplně osušte. Vysušení výrobku napomáhá předejít zhoršení jeho funkčnosti.
 - Nevystavujte potahy vyšším koncentracím chemických roztoků, protože ty mohou potahy ničit.
 - Nepoužívejte akcelerované peroxidy vodíku nebo čtyřsložkové systémy s >3% obsahem glykol etherů, tyto chemikálie mohou potah matrace poškodit.
 - Nedodržení pokynů výrobce může také ovlivnit životnost potahu matrace.
-

Potah matrace je odolný vůči níže uvedeným chemickým roztokům:

- Čtyřsložkové prostředky (aktivní složka - chlorid amonný) s obsahem ≤ 3 % glykoléteru
- Fenolický roztok (Matar)
- Roztok chlorového bělidla (10 000 ppm)
- 70% izopropylalkohol

Při použití mezi jednotlivými pacienty vždy dodržujte předpisy nemocnice týkající se matrací, abyste se vyhnuli riziku křížové kontaminace a infekce.

Výměna potahu

UPOZORNĚNÍ - Při výměně potahu matrace vždy postupujte opatrně. Vnitřní protipožární bariéra obsahuje vlákna skelné vaty. Prachové částice těchto vláken mohou způsobit podráždění kůže.

Potřebné nástroje:

- Žádné

Postup:

1. Zvedněte lůžko do nejvyšší výškové polohy.
2. Zádovou a podkolenní část sklopte do nejnižší výškové polohy.
3. Rozepněte zip potahu. Začněte na dolním konci matrace v pacientově pravém rohu matrace a skončete v pacientově pravém rohu horního konce.
4. Horní část potahu přeložte na pacientovu pravou stranu a poté z lůžka vyjměte pěnovou sestavu.
5. Kryt vyjměte a zlikvidujte.
6. Náhradní potah otevřete a s rozepnutým zipem ho položte na lůžko černou spodní stranou k ložné ploše. Přehněte vrchní část potahu přes pacientovu pravou stranu postele.
7. Pěnovou sestavu umístěte na horní straně dolního dílu potahu. Dbejte na to, aby pěnová sestava byla zarovnána s potahem.
8. Horní potah přehněte přes horní stranu pěnové sestavy. Ujistěte se, že horní potah je zarovnaný s pěnovou sestavou.
9. Potah zipem uzavřete. Začněte v pacientově pravém rohu horního konce a skončete v pravém rohu dolního konce.
10. Před opětovným uvedením výrobku do provozu ověřte jeho správnou funkci.


















ProForm® ikke-strømført overflade













Betjeningsvejledning

REF 2815



Symboler

	Se betjeningsvejledningen/-brochuren
	Se brugsanvisningen
	Generel advarsel
	Forsigtig
	Katalognummer
	Serienummer
	Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab
	Autoriseret repræsentant i Schweiz
	Europæisk, medicinsk udstyr
	Se www.stryker.com/patents vedrørende patenter i USA
	Fabrikant
	Fremstillingsdato
	CE-mærke
	Mærke for overensstemmelsesvurdering i Storbritannien
	Importør
	Unik udstyrsidentifikationskode
	Sikker arbejdsbelastning

	Udstyrets masse
	Vaskes i hånden
	Må ikke tørres i tørretumbler
	Må ikke kemisk renses
	Må ikke stryges
	Lad delene lufttørre
	Klorholdigt blegemiddel
	Holdes tørt
	Stablingsgrænse efter antal
	Denne side op
	Skrøbelig
	Undlad at bruge en skarp genstand til at åbne emballagen

Indholdsfortegnelse

Symboler	15
Definition af betegnelserne Advarsel/Forsigtig/Bemærk	2
Oversigt over sikkerhedsforanstaltninger	2
Indledning	4
Produktbeskrivelse	4
Tilsligtet brug	4
Indikationer for brug	4
Tilsligtede brugere	4
Kliniske fordele	4
Kontraindikationer	5
Forventet levetid	5
Bortskaffelse/genanvendelse	5
Specifikationer	5
Kontaktinformation	6
Serienummerets placering	6
Fremstillingsdato	6
Opsætning	7
Betjening	8
Overførsel af en patient fra én støtteplatform til en anden	8
Tilbehør og dele	9
Forebyggende vedligeholdelse	10
Pleje og vedligeholdelse	11
Udskiftning af overtræk	12

Definition af betegnelserne Advarsel/Forsigtig/Bemærk

Betegnelserne **ADVARSEL**, **FORSIGTIG** og **BEMÆRK** benyttes med særlige betydninger og skal læses omhyggeligt.

ADVARSEL

Gør læseren opmærksom på en situation, der kan medføre død eller alvorlig personskade, hvis situationen ikke undgås. Den kan også beskrive potentielle alvorlige hændelser og sikkerhedsfarer.

FORSIGTIG

Gør læseren opmærksom på en potentielt farlig situation, der kan medføre mindre eller moderat personskade på bruger eller patient eller beskadige produktet eller andre genstande, hvis situationen ikke undgås. Dette omfatter særlig omhu, der er nødvendig for sikker og effektiv brug af udstyret og den omhu, der er nødvendig for at undgå beskadigelse af udstyr, som kan opstå som et resultat af brug eller misbrug.

Bemærk - Her gives særlige oplysninger, der letter vedligeholdelse eller uddyber vigtige anvisninger.

Oversigt over sikkerhedsforanstaltninger

Læs altid advarslerne og forholdsreglerne på denne side omhyggeligt, og følg dem nøje. Service må kun foretages af kvalificeret personale.

ADVARSEL

- Kontrollér altid patientens hud regelmæssigt. Kontakt en læge, hvis der opstår erytem eller nedbrydning af huden. Der kan opstå alvorlige skader, hvis patientens hud ikke behandles.
- Udvis altid særlig forsigtighed og hold patienten under opsyn for at reducere risikoen for, at patienten falder. Patientens stabilitet og sengehestenes sikkerhed kan blive kompromitteret ved brug af et sengeunderlag.
- Inspicér altid for tegn på fremmedlegemer mellem madrassen og sengerammen. Fremmedlegemer kan få madrassen til at glide på støtteplatformen.
- Overvej altid brugen af sengeheste. Brugen af madrassen bliver mere sikker, når den bruges sammen med sengeheste. Der kan være en øget risiko for faldulykker hvis man ikke bruger sengeheste. Der kan opstå alvorlig skade eller død ved brug (mulig fastklemning) eller manglende brug (patienten kan falde ud) af sengeheste eller andre støtteanordninger. Følg lokale retningslinjer vedrørende brugen af sengeheste. Lægen, hospitalspersonalet eller andre ansvarlige parter skal bestemme, om og på hvilken måde sengehestene skal anvendes på grundlag af hver patients behov.
- Udvis altid særlig forsigtighed med en patient, hvis risiko for at falde ud er større (vedkommende er urolig eller forvirret) for at mindske risikoen for fald.
- Brug ikke madrassen på en større eller mindre sengeramme, der ikke passer i bredde, længde eller tykkelse. Dette er for at undgå risikoen for at madrassen glider, at patienten kommer til skade eller interferens med sengens bevægelige dele.
- Brug ikke madrassen, hvis der er mellemrum. Risikoen for fastklemning kan opstå, hvis madrassen er placeret på en sengeramme, der ikke passer i størrelsen.
- Stik ikke nåle ned i en madras igennem madrasovertrækket. Kropsvæsker kan flyde igennem huller og trænge ind på indersiden (indre kerne) af madrassen og forårsage krydskontamination, produktskader eller svigt af produktet.
- Brug ikke madrassen som en overførselsanordning.
- Brug ikke madrassens håndtag til at løfte eller flytte madrassen med en patient liggende på den.
- Sørg for ikke at overstige den sikre arbejdsbelastning af hospitalssengen ved understøttelse af både patient og madras. For høj vægtbelastning kan kompromittere sikkerheden og ydeevnen af produktet.
- Sørg altid for, at patientens støtteplatforme og deres respektive mellemrum kan understøtte patientens vægt forsvarligt. Hvis afstanden mellem de to støtteplatforme er større end 3 tommer (7,6 cm), skal overførselsbåren bruges til at udfylde dette mellemrum. Overførselsbåren er beregnet til at lette overførsel af en patient fra én støtteplatform til en anden.
- Sørg altid for, at den modsatte sengehest er hævet, når patienten placeres på madrassen for at reducere risikoen for, at patienten falder ud.
- Vask ikke madrassens indvendige dele. Kassér madrassen, hvis der konstateres kontamination på indersiden.
- Produktet må ikke nedsænkes i rengørings- eller desinfektionsmidler.
- Sørg for, at der ikke danner sig ansamling af væske på produktet.

- Inspicér altid madrasovertækkene (top og bund) for tegn på rifter, huller, kraftigt slid og uvirksomme lynlåse før hver brug. Hvis disse på nogen måde er beskadigede, skal madrassen straks tages ud af brug.
 - Sørg altid for at tørre hvert produkt af med rent vand og tørre hvert produkt efter rengøringen. Visse rengøringsmidler er ætsende og kan forårsage skade på produktet. Manglende overholdelse af disse rengøringsanvisninger kan ugyldiggøre garantien.
-

FORSIGTIG

- Forkert brug af produktet kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne manual.
 - Hverken produktet eller dets komponenter må ændres. Ændring af produktet kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre personskeade på patient eller operatør. Garantien ugyldiggøres også, hvis produktet ændres.
 - Hold altid øje med instrumenter eller udstyr, der placeres ovenpå madrassen. Madrassen kan blive beskadiget på grund af udstyrets vægt, varme fra udstyret eller skarpe kanter på udstyret.
 - Læg ikke sengeunderlag eller tilbehør ind i overtrækket, da dette kan øge risikoen for reduceret ydeevne af trykfordelingen.
 - Sørg for, at der ikke trænger væske ind i området omkring lynlåsen eller overlapningen over lynlåsen, når du rengør madrassens underside. Væsker, der kommer i kontakt med lynlåsen, kan trænge ind i madrassen.
 - Madrasovertækkene må ikke stryges, kemisk renses eller lægges i tørretumbler.
 - Vask ikke madrassen med trykluft, da dette kan beskadige produktet.
 - Tør altid overtrækkene, før du lægger dem til opbevaring, lægger lagener på eller placerer en patient på madrassen. Et tørt produkt er med til at forhindre, at produktets ydeevne kompromitteres.
 - Udsæt ikke overtrækkene for højt koncentrerede kemiske opløsninger, da disse kan nedbryde overtrækkene.
 - Brug ikke accelereret hydrogenperoxid eller kvaternære forbindelser, der indeholder glykolæter >3 %, da disse kan beskadige madrasovertækket.
 - Manglende overholdelse af producentens anvisninger kan endvidere påvirke madrasovertækkets brugslevetid.
 - Vær altid forsigtig, når du udskifter madrassens betræk. Indersiden af brandsikringsbetrækket indeholder fiberglasfibre. Støvparkler fra fibre kan give hudirritation.
-

Indledning

Denne manual er en hjælp til betjening eller vedligeholdelse af dit Stryker-produkt. Læs manualen igennem, før du betjener eller vedligeholder produktet. Fastlæg metoder og procedurer til uddannelse og optræning af personalet med henblik på sikker betjening eller vedligeholdelse af dette produkt.

FORSIGTIG

- Forkert brug af produktet kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne manual.
 - Hverken produktet eller dets komponenter må ændres. Ændring af produktet kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre personskeade på patient eller operatør. Ændring af produktet vil også ugyldiggøre garantien.
-

Bemærk

- Denne manual er en permanent del af produktet, og den skal opbevares sammen med produktet, selv hvis dette senere sælges.
- Stryker tilstræber hele tiden forbedringer i produktdesign og -kvalitet. Manualen indeholder de seneste tilgængelige produktoplysninger på trykningstidspunktet. Der kan være mindre uoverensstemmelser mellem dit produkt og denne manual. Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte Stryker kundeservice eller teknisk support på +1-800-327-0770.

Produktbeskrivelse

Stryker Model 2815 ProForm® er en seks tommer tyk, ikke-strømført skummadras til den generelle patientpopulation. Der er ledudskæringer på madraskernen. Produktet inkluderer en hælhædning ved fodenden af madrassen. Dimensionerne på dette produkt er kompatible med Stryker sengerammer. Se listen over kompatible sengerammer i specifikationerne i denne vejledning.

Tilsigtet brug

Denne overflade, model 2815, er beregnet til at hjælpe med omfordeling af tryk, der er specifikt for patientens individuelle behov, når den bruges som en del af et omfattende program til forebyggelse af tryksår og risikobaseret patientbehandling. Dette produkt er beregnet til brug sammen med en klinisk evaluering af risikofaktorer og en vurdering af huden udført af en sundhedsperson.

Indikationer for brug

Denne overflade, model 2815, er indiceret til brug til patienter med eksisterende tryksår eller med risiko for at udvikle tryksår på et hospitals akutafdeling.

Tilsigtede brugere

Operatører på dette produkt omfatter sundhedspersoner (f.eks. sygeplejersker, sygehjælpere eller læger).

Produktet er ikke beregnet til at være sterilt, at omfatte en målefunktion eller blive brugt i et hjemmeplejemiljø.

Kliniske fordele

ProForm gør det muligt for sundhedspersoner at udføre tryksårs- og patientbehandlingsprogrammer i overensstemmelse med den tilsigtede brug og de aktuelle plejestandarder.

Kontraindikationer

Ingen kendte.


Forventet levetid

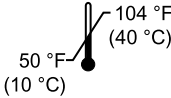
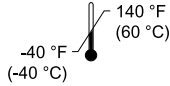
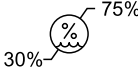
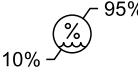
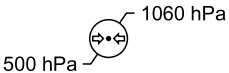
ProForm-madraskernen og -afskærmningen har en forventet levetid på 3 år under normale betingelser for brug og med passende periodisk vedligeholdelse.

Bortskaffelse/genanvendelse

Følg altid gældende, lokale anbefalinger og/eller forordninger for beskyttelse af miljøet og risici ved genbrug eller bortskaffelse af udstyret ved afslutningen af dets levetid.

Specifikationer

Sikker arbejdsbelastning 	500 pund	226,8 kg
Bemærk - Patientens vægt må ikke overstige den sikre arbejdsbelastning som specificeret af madrassen.		
Min. patientvægt	50 pund	22,7 kg
Model	281505550021	
Længde	84 tommer	213,4 cm
Bredde	35 tommer	88,9 cm
Tykkelse	6 tommer	15,2 cm
Produktets vægt	30 pund	13,6 kg
Toppens overtræksmateriale	Endurance by Dartex®	
Madrasmateriale	Polyurethanskum	
Produktets overensstemmelse med hensyn til brandsikring	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 Metode 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Clause 9 Source 5	
Kompatible rammer	ProCuity™	

Miljøforhold	Betjening	Opbevaring og transport
Omgivende temperatur		
Relativ luftfugtighed (uden kondens)		
Atmosfærisk tryk	Ikke relevant	

Stryker forbeholder sig retten til at ændre specifikationerne uden varsel.

Kontaktinformation

Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk support på: 1-800-327-0770.

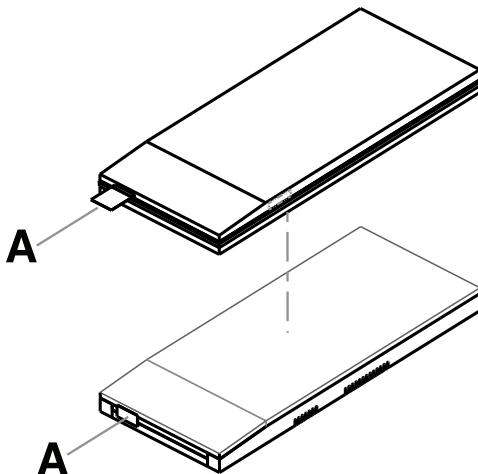
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Bemærk - Brugeren og/eller patienten bør rapportere enhver alvorlig produktrelateret hændelse til såvel producenten som til den kompetente myndighed i den EU-medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

Du finder betjenings- eller vedligeholdelsesvejledningen online ved at gå ind på <https://techweb.stryker.com/>.

Hav serienummeret (A) på dit Stryker-produkt klart, når du ringer til Stryker kundeservice eller teknisk support. Inkluder serienummeret i al skriftlig kommunikation.

Serienummerets placering



Fremstillingsdato

Fremstillingsåret er de fire første tal i serienummeret.

Opsætning

ADVARSEL

- Kontrollér altid patientens hud regelmæssigt. Kontakt en læge, hvis der opstår erytem eller nedbrydning af huden. Der kan opstå alvorlige skader, hvis patientens hud ikke behandles.
 - Udvis altid særlig forsigtighed og hold patienten under opsyn for at reducere risikoen for, at patienten falder. Patientens stabilitet og sengehestenes sikkerhed kan blive kompromitteret ved brug af et sengeunderlag.
 - Inspicér altid for tegn på fremmedlegemer mellem madrassen og sengerammen. Fremmedlegemer kan få madrassen til at glide på støtteplatformen.
 - Overvej altid brugen af sengeheste. Brugen af madrassen bliver mere sikker, når den bruges sammen med sengeheste. Der kan være en øget risiko for faldulykker hvis man ikke bruger sengeheste. Der kan opstå alvorlig skade eller død ved brug (mulig fastklemning) eller manglende brug (patienten kan falde ud) af sengeheste eller andre støtteanordninger. Følg lokale retningslinjer vedrørende brugen af sengeheste. Lægen, hospitalspersonalet eller andre ansvarlige parter skal bestemme, om og på hvilken måde sengehestene skal anvendes på grundlag af hver patients behov.
 - Udvis altid særlig forsigtighed med en patient, hvis risiko for at falde ud er større (vedkommende er urolig eller forvirret) for at mindske risikoen for fald.
 - Brug ikke madrassen på en større eller mindre sengeramme, der ikke passer i bredde, længde eller tykkelse. Dette er for at undgå risikoen for at madrassen glider, at patienten kommer til skade eller interferens med sengens bevægelige dele.
 - Brug ikke madrassen, hvis der er mellemrum. Risikoen for fastklemning kan opstå, hvis madrassen er placeret på en sengeramme, der ikke passer i størrelsen.
 - Stik ikke nåle ned i en madras igennem madrasovertrækket. Kropsvæsker kan flyde igennem huller og trænge ind på indersiden (indre kerne) af madrassen og forårsage krydskontamination, produktskader eller svigt af produktet.
-

FORSIGTIG

- Hold altid øje med instrumenter eller udstyr, der placeres ovenpå madrassen. Madrassen kan blive beskadiget på grund af udstyrets vægt, varme fra udstyret eller skarpe kanter på udstyret.
 - Læg ikke sengeunderlag eller tilbehør ind i overtrækket, da dette kan øge risikoen for reduceret ydeevne af trykfordelingen.
-

Opsætning af madrassen:

1. Sørg for, at madrassen passer til sengerammen.
2. Placer madrassen med illustrationerne opad og vendt mod sengerammens hovedende.
3. Placer madrassen mellem sengerammens madrasholdere.
4. Læg sengebetræk på madrassen ifølge hospitalets protokoller.

Betjening

Overførsel af en patient fra én støtteplatform til en anden

ADVARSEL

- Brug ikke madrassen som en overførselsanordning.
 - Brug ikke madrassens håndtag til at løfte eller flytte madrassen med en patient liggende på den.
 - Stik ikke nåle ned i en madras igennem madrasovertrækket. Kropsvæsker kan flyde igennem huller og trænge ind på indersiden (indre kerne) af madrassen og forårsage krydskontamination, produktskader eller svigt af produktet.
 - Sørg for ikke at overstige den sikre arbejdsbelastning af hospitalssengen ved understøttelse af både patient og madras. For høj vægtbelastning kan kompromittere sikkerheden og ydeevnen af produktet.
 - Sørg altid for, at patientens støtteplatforme og deres respektive mellemrum kan understøtte patientens vægt forsvarligt. Hvis afstanden mellem de to støtteplatforme er større end 3 tommer (7,6 cm), skal overførselsbåren bruges til at udfylde dette mellemrum. Overførselsbåren er beregnet til at lette overførsel af en patient fra én støtteplatform til en anden.
 - Sørg altid for, at den modsatte sengehest er hævet, når patienten placeres på madrassen for at reducere risikoen for, at patienten falder ud.
-

Sådan overføres patienten fra én madras til en anden:

Betingelser: Overhold de af hospitalet påkrævede protokoller vedrørende overførsel af en patient fra én flade til en anden.

1. Placér patientens to støtteplatforme ved siden af hinanden, men sørg for at minimere mellemrummet mellem de to platforme.
2. Aktivér bremserne på begge støtteplatforme.
3. Justér højden af støtteplatformene, så de står ud for hinanden.
4. Overfør patienten i overensstemmelse med alle gældende sikkerhedsregler og institutionsprotokoller vedrørende sikkerhed af patient og operatør.

Tilbehør og dele

Disse dele kan købes. Ring til Strykers kundeserviceafdeling på +1-800-327-0770 (gratis i USA) vedrørende information om udvalg og priser.

Navn	Nummer
Afskærmning, hælhældning, Endurance, 84 tommer (213,4 cm)	281505550022

Forebyggende vedligeholdelse

Sengen skal tages ud af brug, inden der udføres den forebyggende vedligeholdelsesinspektion. Kontrollér alle punkter på listen under den årlige forebyggende vedligeholdelse af alle produkter fra Stryker Medical. Du vil muligvis være nødt til at udføre forebyggende vedligeholdelseskontroller oftere, afhængigt af hyppigheden af brugen af sengen. Service må kun foretages af kvalificeret personale.

Bemærk - Rengør og desinficér madrassens ydersider før inspektion, hvis det er relevant.

Efterse følgende:

- _____ At lynlås og overtræk (top og bund) er fri for rifter, snit, huller eller andre åbninger
- _____ At indvendige komponenter er fri for tegn på misfarvning fra indtrængt væske eller kontamination ved at åbne overtrækkenes lynlåse helt op
- _____ At mærkninger kan læses, sidder fast og ikke er beskadigede
- _____ At håndtag er fri for rifter, revner, sammensyninger eller andre synlige tegn på beskadigelse
- _____ At skummet ikke er nedbrudt eller faldet fra hinanden
- _____ At brandsikringsbetrækket er frit for rifter, revner eller andre synlige tegn på beskadigelse

Produktets serienummer:
Udfyldt af:
Dato:

Pleje og vedligeholdelse

ADVARSEL

- Vask ikke madrassens indvendige dele. Kassér madrassen, hvis der konstateres kontamination på indersiden.
 - Produktet må ikke nedsænkes i rengørings- eller desinfektionsmidler.
 - Sørg for, at der ikke danner sig ansamling af væske på produktet.
 - Inspicér altid madrasovertrækkene (top og bund) for tegn på rifter, huller, kraftigt slid og uvirksomme lynlåse før hver brug. Hvis disse på nogen måde er beskadigede, skal madrassen straks tages ud af brug.
 - Sørg altid for at tørre hvert produkt af med rent vand og tørre hvert produkt efter rengøringen. Visse rengøringsmidler er ætsende og kan forårsage skade på produktet. Manglende overholdelse af disse rengøringsanvisninger kan ugyldiggøre garantien.
-

FORSIGTIG

- Sørg for, at der ikke trænger væske ind i området omkring lynlåsen eller overlapningen over lynlåsen, når du rengør madrassens underside. Væsker, der kommer i kontakt med lynlåsen, kan trænge ind i madrassen.
 - Madrasovertrækkene må ikke stryges, kemisk renses eller lægges i tørretumbler.
 - Vask ikke madrassen med trykluft, da dette kan beskadige produktet.
 - Tør altid overtrækkene, før du lægger dem til opbevaring, lægger lagener på eller placerer en patient på madrassen. Et tørt produkt er med til at forhindre, at produktets ydeevne kompromitteres.
 - Udsæt ikke overtrækkene for højt koncentrerede kemiske opløsninger, da disse kan nedbryde overtrækkene.
 - Brug ikke accelereret hydrogenperoxid eller kvaternære forbindelser, der indeholder glykolæter >3 %, da disse kan beskadige madrasovertrækket.
 - Manglende overholdelse af producentens anvisninger kan endvidere påvirke madrasovertrækkets brugslevetid.
-

Madrasovertrækket er modstandsdygtigt over for de følgende kemiske opløsninger:

- Kvaternære forbindelser (aktivt stof – ammoniumklorid), der indeholder ≤ 3 % glykolæter
- Fenolopløsning (Matar)
- Klorholdig blegemiddelopløsning (10.000 ppm)
- 70 % isopropylalkohol

Følg hospitalets protokol vedrørende pleje af madrassen mellem hver brug til en patient for at undgå risikoen for krydskontamination og infektion.

Udskiftning af overtræk

FORSIGTIG - Vær altid forsigtig, når du udskifter overfladens betræk. Indersiden af brandsikringsbetrækket indeholder fiberglasfibre. Støvparkler fra fibrene kan give hudirritation.

Påkrævet værktøj:

- Intet

Procedure:

1. Hæv sengens højde til den højest mulige position.
2. Sænk ryglænet og knæbøjsersektionerne til den nederste position.
3. Lyn overtrækket op. Start ved fodenden (patientens højre hjørne) af overfladen, og stop ved hovedenden (patientens højre hjørne).
4. Fold toppen af overtrækket over mod patientens højre side, og fjern derpå skumdelen fra sengen.
5. Fjern, og kassér overtrækket.
6. Læg udskiftningsovertrækket – med lynlåsen og overtrækket åbnet – på sengen med det sorte bundovertræk på bærelejet. Fold toppen af overtrækket mod den højre side af patientens seng.
7. Placer skumdelen oven på overtrækkets bunddel. Sørg for, at skumdelen er rettet ind efter overtrækket.
8. Fold toppens overtræk over toppen af skumdelen. Sørg for, at toppens overtræk er rettet ind efter skumdelen.
9. Lyn overtrækket til. Start ved hovedenden (patientens højre hjørne), og stop ved fodenden (patientens højre hjørne).
10. Verificer korrekt funktion, inden du tager produktet i brug igen.








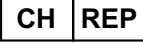









ProForm® antriebslose Bettauflage













Bedienungsanleitung

REF 2815



Symbole

	Siehe Bedienungsanleitung
	Gebrauchsanweisung beachten
	Allgemeine Warnung
	Vorsicht
	Bestellnummer
	Seriennummer
	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft
	Bevollmächtigter in der Schweiz
	Europäisches Medizinprodukt
	Für Informationen zu US-Patenten siehe www.stryker.com/patents
	Hersteller
	Herstellungsdatum
	CE-Kennzeichnung
	UKCA-Kennzeichnung
	Importeur
	Einmalige Produktkennung
	Sichere Arbeitslast

	Gewicht der Ausstattung
	Handwäsche
	Nicht im Trockner trocknen
	Nicht chemisch reinigen
	Nicht bügeln
	An der Luft trocknen lassen
	Chlorhaltiges Bleichmittel
	Vor Nässe schützen
	Max. Stapelhöhe nach Stück
	Diese Seite nach oben
	Zerbrechlich
	Keine scharfen Gegenstände zum Öffnen der Verpackung verwenden

Inhaltsverzeichnis

Symbole	15
Definition von Warnung/Vorsicht/Hinweis.....	2
Zusammenfassung der Sicherheitsvorkehrungen	2
Einführung	4
Produktbeschreibung	4
Verwendungszweck	4
Anwendungsgebiete	4
Zielbenutzer.....	4
Klinische Vorteile	4
Kontraindikationen	5
Erwartete Einsatzdauer	5
Entsorgung/Recycling	5
Technische Daten	5
Kontaktinformationen	6
Position der Seriennummer.....	6
Herstellungsdatum	6
Einrichtung	7
Betrieb	8
Transfer eines Patienten von einer Liegefläche zu einer anderen.....	8
Zubehör- und Ersatzteile	9
Vorbeugende Wartung	10
Pflege und Wartung	11
Austauschen der Abdeckung	12

Definition von Warnung/Vorsicht/Hinweis

Die Begriffe **WARNUNG**, **VORSICHT** und **HINWEIS** haben eine besondere Bedeutung und müssen sorgfältig durchgelesen werden.

WARNUNG

Warnt den Leser vor einer Situation, welche bei Nichtvermeiden zu schwerer Verletzung oder zum Tod führen könnte. Hierunter können auch mögliche schwere Nebenwirkungen oder Sicherheitsrisiken beschrieben werden.

VORSICHT

Warnt den Leser vor einer möglichen gefährlichen Situation, welche bei Nichtvermeiden zu leichten oder mittelschweren Verletzungen des Benutzers oder des Patienten oder zu Beschädigung des Produkts oder anderer Gegenstände führen könnte. Dies beinhaltet auch die nötigen besonderen Vorsichtsmaßnahmen zur sicheren und effektiven Benutzung des Geräts und die nötigen Vorsichtsmaßnahmen, um Beschädigungen des Geräts zu vermeiden, die als Ergebnis des Gebrauchs oder der unsachgemäßen Benutzung auftreten könnten.

Hinweis - Hinweise enthalten Informationen, die die Wartung erleichtern oder wichtige Anweisungen verdeutlichen.

Zusammenfassung der Sicherheitsvorkehrungen

Die auf dieser Seite aufgelisteten Warn- und Vorsichtshinweise stets streng befolgen. Nur durch qualifiziertes Personal warten lassen.

WARNUNG

- Die Haut des Patienten muss immer regelmäßig untersucht werden. Bei Erythema oder Hautverlust einen Arzt hinzuziehen. Wenn der Hautzustand des Patienten nicht behandelt wird, kann es zu schwerwiegenden Verletzungen kommen.
- Immer besonders vorsichtig vorgehen und den Patienten beaufsichtigen, um zur Senkung des Sturzrisikos beizutragen. Bei Verwendung einer zusätzlichen Auflage können die Stabilität des Patienten und die Reichweite der Seitengitter beeinträchtigt sein.
- Stets auf Fremdkörper zwischen Betaauflage und Bettrahmen prüfen. Fremdkörper können ein Verrutschen der Betaauflage auf der Liegefläche bewirken.
- Immer die Verwendung von Seitengittern in Betracht ziehen. Durch Verwendung der Seitengitter wird die Sicherheit der Betaauflage maximiert. Ohne Seitengitter besteht eventuell ein erhöhtes Sturzrisiko für den Patienten. Die Verwendung (Einklemmungsgefahr) ebenso wie die Nichtverwendung (Sturzgefahr) von Seitengittern oder anderen Fixierungsvorrichtungen kann zu schwerwiegenden Verletzungen oder zum Tod führen. Bezüglich der Verwendung von Seitengittern die am Standort geltenden Vorschriften beachten. Der Arzt, das Bedienpersonal oder die verantwortliche Person sollte anhand der individuellen Bedürfnisse jedes einzelnen Patienten bestimmen, ob und wie Seitengitter eingesetzt werden.
- Immer besonders vorsichtig vorgehen, wenn ein Patient zu Stürzen neigt (z. B. bei unruhigen oder verwirrten Patienten), um zur Senkung des Sturzrisikos beizutragen.
- Die Betaauflage nicht auf einem für die Länge, Breite oder Dicke kleineren oder größeren Rahmen verwenden. Hierdurch wird verhindert, dass die Betaauflage verrutscht oder bewegliche Teile des Betts behindert oder dass der Patient sich verletzt.
- Die Betaauflage nicht verwenden, wenn Lücken vorhanden sind. Wenn die Betaauflage auf nicht kompatible Bettrahmen gelegt wird, besteht Einklemmungsgefahr.
- Keine Kanülen oder Nadeln durch die Auflagenabdeckung in die Betaauflage stecken. Löcher können dazu führen, dass Körperflüssigkeiten in das Innere (den Kern) der Betaauflage gelangen, die Kreuzkontaminationen, Produktschäden oder Fehlfunktionen auslösen könnten.
- Die Betaauflage nicht als Hilfsmittel beim Umbetten verwenden.
- Die Griffe der Betaauflage nicht dazu verwenden, die Betaauflage anzuheben oder zu transportieren, wenn sich ein Patient darauf befindet.
- Die Summe aus dem Patientengewicht und dem Gewicht der Betaauflage darf die sichere Arbeitslast des Krankenhausbettrahmens nicht überschreiten. Ein zu hohes Gewicht könnte unvorhersehbare Sicherheits- und Leistungsprobleme dieses Produkts verursachen.

- Immer darauf achten, dass die Liegeflächen und die jeweiligen Transferlücken mit dem Gewicht des Patienten belastet werden können. Wenn zwischen den beiden Liegeflächen ein Freiraum von mehr als 3 Zoll (7,6 cm) liegt, die Lücke mit einer Transferbrücke füllen. Die Transferbrücke dient zum leichteren Umbetten des Patienten von einer Liegefläche zu anderen.
 - Zur Senkung des Sturzrisikos immer das Seitengitter auf der gegenüberliegenden Seite hochstellen, wenn ein Patient auf die Betauflage gelegt wird.
 - Die Innenkomponenten dieser Betauflage dürfen nicht gewaschen werden. Wenn Kontaminationen im Inneren festgestellt werden, muss die Betauflage entsorgt werden.
 - Das Produkt nicht in Reinigungs- oder Desinfektionslösungen tauchen.
 - Keine Flüssigkeit auf dem Produkt ansammeln lassen.
 - Die Auflagenabdeckungen (Ober- und Unterteil) vor jedem Gebrauch auf Risse, Löcher, übermäßigen Verschleiß und falsch ausgerichtete Reißverschlüsse prüfen. Bei Beschädigungen die Betauflage sofort außer Betrieb nehmen.
 - Immer darauf achten, alle Produkte nach der Reinigung mit sauberem Wasser abzuwischen und zu trocknen. Manche Reinigungsmittel sind ätzend und können das Produkt beschädigen. Wenn diese Reinigungsanweisungen nicht befolgt werden, kann es zum Verlust von Garantieansprüchen kommen.
-

VORSICHT

- Der unsachgemäße Gebrauch des Produkts kann zu Verletzungen des Patienten oder des Bedieners führen. Das Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben bedienen.
 - Das Produkt oder die Bestandteile des Produkts nicht verändern. Eine Modifizierung des Produkts kann zu unvorhergesehenem Betrieb führen und somit Verletzungen des Patienten oder der Bedienperson verursachen. Veränderungen am Produkt lassen außerdem die Garantieansprüche erlöschen.
 - Immer auf Geräte und Ausrüstungsteile achten, die auf die Betauflage gelegt werden. Diese können durch ihr Gewicht, durch abgegebene Wärme oder durch scharfe Kanten Schäden an der Betauflage verursachen.
 - Keine zusätzlichen Auflagen oder Zubehörteile in die Abdeckung einlegen, um das Risiko einer Beeinträchtigung der Druckausgleichsfunktion zu vermeiden.
 - Beim Reinigen der Unterseite der Betauflage keine Flüssigkeiten in den Bereich des Reißverschlusses oder die wasserabweisende Barriere eindringen lassen. In den Reißverschluss eindringende Flüssigkeiten können in den Kern der Betauflage gelangen.
 - Auflagenabdeckungen nicht bügeln, chemisch reinigen oder im Trockner trocknen.
 - Die Betauflage nicht mit einem Hochdruckreiniger waschen, da dies Produktschäden verursachen kann.
 - Die Auflagenabdeckungen immer trocknen, bevor sie eingelagert oder mit Laken bezogen werden oder ein Patient darauf gebettet wird. Das Trocknen des Produkts trägt zum Erhalt der Leistungsfähigkeit bei.
 - Die Abdeckungen dürfen nicht mit hochkonzentrierten chemischen Lösungen behandelt werden, da diese die Abdeckungen angreifen können.
 - Keine Wasserstoffperoxide mit Beschleunigern oder quartäre Reiniger mit Glykolethergehalt von >3 % verwenden, da diese Chemikalien die Auflagenabdeckungen beschädigen können.
 - Bei Nichtbefolgung der Herstelleranweisungen kann auch die Nutzungsdauer der Auflagenabdeckung beeinträchtigt werden.
 - Beim Austauschen der Auflagenabdeckung immer vorsichtig vorgehen. Der innere Flammenschutz enthält Glasfasern. Staubpartikel dieser Fasern können Hautirritationen auslösen.
-

Einführung

Dieses Handbuch hilft dem Anwender beim Einsatz bzw. bei der Wartung des Stryker-Produkts. Dieses Handbuch vor dem Einsatz bzw. der Wartung dieses Produkts durchlesen. Es sind Methoden und Verfahren festzulegen, um das Personal über den sicheren Einsatz bzw. die sichere Wartung dieses Produkts zu informieren und zu schulen.

VORSICHT

- Unsachgemäßer Gebrauch des Produkts kann zu Verletzungen des Patienten oder des Anwenders führen. Das Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben bedienen.
 - Das Produkt oder Bestandteile des Produkts nicht verändern. Eine Modifizierung des Produkts kann zu unvorhergesehenem Betrieb führen und somit Verletzungen des Patienten oder der Bedienperson verursachen. Veränderungen am Produkt lassen außerdem die Garantieansprüche erlöschen.
-

Hinweis

- Dieses Handbuch ist ein fester Bestandteil des Produkts und sollte beim Produkt verbleiben, auch wenn das Produkt verkauft wird.
- Stryker strebt kontinuierlich nach Verbesserungen der Ausführung und Qualität des Produkts. Dieses Handbuch enthält die zum Zeitpunkt der Drucklegung aktuellsten Produktinformationen. Es können geringe Abweichungen zwischen dem Produkt und diesem Handbuch vorliegen. Bei Fragen den Stryker-Kundendienst oder den technischen Support unter +1-800-327-0770 (gebührenfrei in den USA) kontaktieren.

Produktbeschreibung

Die Stryker **ProForm**® Modell 2815 ist eine sechs Zoll (15,2 cm) dicke, antriebslose Schaumstoff-Bettauflage für die allgemeine Patientenpopulation. Auf dem Matratzenkern befinden sich Gelenkschnitte. Das Produkt umfasst ein abgeschrägtes Fußende am Fußende der Betauflage. Die Abmessungen dieses Produkts sind mit den Stryker Bettrahmen kompatibel. Siehe die Liste der geeigneten Bettrahmen im Abschnitt Technische Daten in dieser Anleitung.

Verwendungszweck

Die Betauflage Modell 2815 soll bei der Umverteilung des Drucks entsprechend den individuellen Bedürfnissen des Patienten helfen, wenn sie als Teil eines umfassenden Programms zur Prävention von Druckgeschwüren und zum risikobasierten Patientenmanagement implementiert wird. Stryker empfiehlt dieses Produkt zur Anwendung in Kombination mit einer klinischen Bewertung der Risikofaktoren sowie Beurteilungen des Hautzustands durch Angehörige der Gesundheitsberufe.

Anwendungsgebiete

Die Betauflage Modell 2815 ist für die Verwendung bei menschlichen Patienten mit bestehenden Druckgeschwüren oder dem Risiko des Auftretens von Druckgeschwüren in der Akutversorgungseinrichtung einer Gesundheitseinrichtung indiziert.

Zielbenutzer

Die Anwender dieses Produkts sind Angehörige der Gesundheitsberufe (z. B. Pflegekräfte und Ärzte).

Dieses Produkt ist nicht bestimmt für: Verwendung als steriles Produkt, Bereitstellung einer Messfunktion oder Verwendung im häuslichen Pflegebereich.

Klinische Vorteile

ProForm ermöglicht es den Angehörigen der Gesundheitsberufe, Druckgeschwür- und Patientenmanagementprogramme in Übereinstimmung mit dem Verwendungszweck und den aktuellen Versorgungsstandards durchzuführen.

Kontraindikationen

Keine bekannt.



Erwartete Einsatzdauer

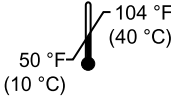
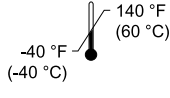
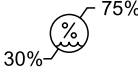
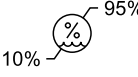
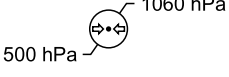
Die erwartete Einsatzdauer des **ProForm** Innenteils und der Abdeckung der Betauflage bei normalem Gebrauch, unter normalen Bedingungen und mit angemessener regelmäßiger Wartung beträgt drei Jahre.

Entsorgung/Recycling

Stets die aktuellen lokalen Empfehlungen und/oder gesetzlichen Vorschriften zum Umweltschutz und zu den Risiken befolgen, die mit dem Recycling oder der Entsorgung der Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer verbunden sind.

Technische Daten

 Sichere Arbeitslast  Hinweis - Der Patient darf nicht schwerer als die sichere Arbeitslast sein, die für die jeweilige Betauflage angegeben ist.	500 lb	226,8 kg
Minimales Gewicht des Patienten	50 lb	22,7 kg
Modell	281505550021	
Länge	84 Zoll	213,4 cm
Breite	35 Zoll	88,9 cm
Dicke	6 Zoll	15,2 cm
Produktgewicht	30 lb	13,6 kg
Material des Abdeckungsoberteils	Endurance von Dartex®	
Matratzenmaterial	Polyurethanschaum	
Normeneinhaltung bezüglich Flammenschutz	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 Methode 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Clause 9 Source 5	
Geeignete Rahmen	ProCuity™	

Umweltbedingungen	Betrieb	Aufbewahrung und Transport
Umgebungstemperatur		
Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)		
Luftdruck	Nicht zutreffend	

Stryker behält sich das Recht vor, technische Daten ohne Vorankündigung zu ändern.

Kontaktinformationen

Der Stryker-Kundendienst bzw. technische Support ist telefonisch erreichbar unter: 1-800-327-0770.

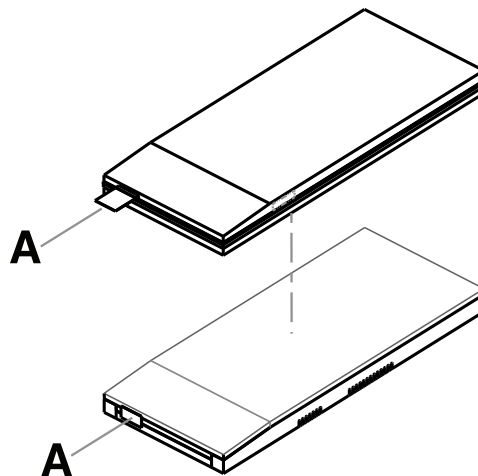
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Hinweis - Der Benutzer und/oder der Patient sollte schwere produktbezogene Vorfälle sowohl dem Hersteller als auch der zuständigen Behörde des europäischen Mitgliedstaats melden, in dem sich der Benutzer und/oder der Patient befindet.

Die Betriebsanleitung bzw. das Wartungshandbuch steht unter der folgenden Adresse im Internet zur Verfügung: <https://techweb.stryker.com/>.

Bei Anrufen beim Stryker-Kundendienst oder technischen Support bitte die Seriennummer (A) des jeweiligen Stryker-Produkts bereithalten. Seriennummer bei allen schriftlichen Mitteilungen angeben.

Position der Seriennummer



Herstellungsdatum

Die ersten vier Ziffern der Seriennummer entsprechen dem Herstellungsjahr.

Einrichtung

WARNUNG

- Die Haut des Patienten muss immer regelmäßig untersucht werden. Bei Erythema oder Hautverlust einen Arzt hinzuziehen. Wenn der Hautzustand des Patienten nicht behandelt wird, kann es zu schwerwiegenden Verletzungen kommen.
 - Immer besonders vorsichtig vorgehen und den Patienten beaufsichtigen, um zur Senkung des Sturzrisikos beizutragen. Bei Verwendung einer zusätzlichen Auflage können die Stabilität des Patienten und die Reichweite der Seitengitter beeinträchtigt sein.
 - Stets auf Fremdkörper zwischen Betaauflage und Bettrahmen prüfen. Fremdkörper können ein Verrutschen der Betaauflage auf der Liegefläche bewirken.
 - Immer die Verwendung von Seitengittern in Betracht ziehen. Durch Verwendung der Seitengitter wird die Sicherheit der Betaauflage maximiert. Ohne Seitengitter besteht eventuell ein erhöhtes Sturzrisiko für den Patienten. Die Verwendung (Einklemmungsgefahr) ebenso wie die Nichtverwendung (Sturzgefahr) von Seitengittern oder anderen Fixierungsvorrichtungen kann zu schwerwiegenden Verletzungen oder zum Tod führen. Bezüglich der Verwendung von Seitengittern die am Standort geltenden Vorschriften beachten. Der Arzt, das Bedienpersonal oder die verantwortliche Person sollte anhand der individuellen Bedürfnisse jedes einzelnen Patienten bestimmen, ob und wie Seitengitter eingesetzt werden.
 - Immer besonders vorsichtig vorgehen, wenn ein Patient zu Stürzen neigt (z. B. bei unruhigen oder verwirrten Patienten), um zur Senkung des Sturzrisikos beizutragen.
 - Die Betaauflage nicht auf einem für die Länge, Breite oder Dicke kleineren oder größeren Rahmen verwenden. Hierdurch wird verhindert, dass die Betaauflage verrutscht oder bewegliche Teile des Betts behindert oder dass der Patient sich verletzt.
 - Die Betaauflage nicht verwenden, wenn Lücken vorhanden sind. Wenn die Betaauflage auf nicht kompatible Bettrahmen gelegt wird, besteht Einklemmungsgefahr.
 - Keine Kanülen oder Nadeln durch die Auflagenabdeckung in die Betaauflage stecken. Löcher können dazu führen, dass Körperflüssigkeiten in das Innere (den Kern) der Betaauflage gelangen, die Kreuzkontaminationen, Produktschäden oder Fehlfunktionen auslösen könnten.
-

VORSICHT

- Immer auf Geräte und Ausrüstungsteile achten, die auf die Betaauflage gelegt werden. Diese können durch ihr Gewicht, durch abgegebene Wärme oder durch scharfe Kanten Schäden an der Betaauflage verursachen.
 - Keine zusätzlichen Auflagen oder Zubehörteile in die Abdeckung einlegen, um das Risiko einer Beeinträchtigung der Druckausgleichsfunktion zu vermeiden.
-

Aufbau der Betaauflage:

1. Sicherstellen, dass die Betaauflage die korrekten Abmessungen für den Bettrahmen hat.
2. Die Betaauflage mit dem Aufdruck nach oben zum Kopfende des Bettrahmens auflegen.
3. Die Betaauflage zwischen die Matratzenhalter am Bettrahmen legen.
4. Die Betaauflage gemäß den Krankenhausvorschriften mit Laken beziehen.

Betrieb

Transfer eines Patienten von einer Liegefläche zu einer anderen

WARNUNG

- Die Betaauflage nicht als Hilfsmittel beim Umbetten verwenden.
 - Die Griffe der Betaauflage nicht dazu verwenden, die Betaauflage anzuheben oder zu transportieren, wenn sich ein Patient darauf befindet.
 - Keine Kanülen oder Nadeln durch die Auflagenabdeckung in die Betaauflage stecken. Löcher können dazu führen, dass Körperflüssigkeiten in das Innere (den Kern) der Betaauflage gelangen, die Kreuzkontaminationen, Produktschäden oder Fehlfunktionen auslösen könnten.
 - Die Summe aus dem Patientengewicht und dem Gewicht der Betaauflage darf die sichere Arbeitslast des Krankenhausbetrahmens nicht überschreiten. Ein zu hohes Gewicht könnte unvorhersehbare Sicherheits- und Leistungsprobleme dieses Produkts verursachen.
 - Immer darauf achten, dass die Liegeflächen und die jeweiligen Transferlücken mit dem Gewicht des Patienten belastet werden können. Wenn zwischen den beiden Liegeflächen ein Freiraum von mehr als 3 Zoll (7,6 cm) liegt, die Lücke mit einer Transferbrücke füllen. Die Transferbrücke dient zum leichteren Umbetten des Patienten von einer Liegefläche zu anderen.
 - Zur Senkung des Sturzrisikos immer das Seitengitter auf der gegenüberliegenden Seite hochstellen, wenn ein Patient auf die Betaauflage gelegt wird.
-

So wird der Patient von einer Betaauflage zu einer anderen transferiert:

Voraussetzung: Die entsprechenden Krankenhausvorschriften zum Patiententransfer zwischen Liegeflächen befolgen.

1. Eine Liegefläche neben der anderen Liegefläche aufstellen und für einen möglichst geringen Abstand zwischen den beiden Liegeflächen sorgen.
2. Die Bremsen an beiden Liegeflächen betätigen.
3. Die beiden Liegeflächen auf die gleiche Höhe einstellen.
4. Den Patienten transferieren und dabei alle einschlägigen Sicherheitsregeln und Einrichtungsvorschriften für die Sicherheit von Patient und Bedienperson beachten.

Zubehör- und Ersatzteile

Diese Teile sind momentan lieferbar. Fragen zu Verfügbarkeit und Preisen beantwortet gerne der Stryker-Kundendienst unter der Nummer +1-800-327-0770 (USA).

Name	Nummer
Abdeckung, komplett, abgeschrägtes Fußende, Endurance, 84 Zoll (213,4 cm)	281505550022

Vorbeugende Wartung

Bevor die vorbeugende Wartung vorgenommen wird, muss das Produkt außer Betrieb genommen werden. Alle aufgeführten Punkte müssen bei allen Produkten von Stryker Medical im Rahmen der jährlichen vorbeugenden Wartung überprüft werden. Je nach Ausmaß der Produktnutzung können auch häufigere vorbeugende Wartungsprüfungen erforderlich sein. Nur durch qualifiziertes Personal warten lassen.

Hinweis - Das Äußere der Betaauflage ggf. vor der Inspektion reinigen und desinfizieren.

Die folgenden Punkte sind zu überprüfen:

- _____ Reißverschluss und Abdeckungen (Ober- und Unterseite) haben keine Risse, Schnitte, Löcher und sonstige Öffnungen
- _____ Innenkomponenten weisen keine Anzeichen für eingedrungene Flüssigkeit oder Kontamination auf; dazu die Reißverschlüsse der Abdeckungen ganz öffnen
- _____ Etiketten sind lesbar, vollständig und haften gut
- _____ Griffe weisen keine Risse, Sprünge, Nähte oder andere sichtbare Schäden auf
- _____ Schaumstoffkomponenten sind nicht abgenutzt oder zerfallen
- _____ Flammenschutz ist frei von Rissen, Sprüngen und anderen sichtbaren Schäden

Produktseriennummer:
Durchgeführt von:
Datum:

Pflege und Wartung

WARNUNG

- Die Innenkomponenten dieser Betaauflage dürfen nicht gewaschen werden. Wenn Kontaminationen im Inneren festgestellt werden, muss die Betaauflage entsorgt werden.
 - Das Produkt nicht in Reinigungs- oder Desinfektionslösungen tauchen.
 - Keine Flüssigkeit auf dem Produkt ansammeln lassen.
 - Die Auflagenabdeckungen (Ober- und Unterteil) vor jedem Gebrauch auf Risse, Löcher, übermäßigen Verschleiß und falsch ausgerichtete Reißverschlüsse prüfen. Bei Beschädigungen die Betaauflage sofort außer Betrieb nehmen.
 - Immer darauf achten, alle Produkte nach der Reinigung mit sauberem Wasser abzuwischen und zu trocknen. Manche Reinigungsmittel sind ätzend und können das Produkt beschädigen. Wenn diese Reinigungsanweisungen nicht befolgt werden, kann es zum Verlust von Garantieansprüchen kommen.
-

VORSICHT

- Beim Reinigen der Unterseite der Betaauflage keine Flüssigkeiten in den Bereich des Reißverschlusses oder die wasserabweisende Barriere eindringen lassen. In den Reißverschluss eindringende Flüssigkeiten können in den Kern der Betaauflage gelangen.
 - Auflagenabdeckungen nicht bügeln, chemisch reinigen oder im Trockner trocknen.
 - Die Betaauflage nicht mit einem Hochdruckreiniger waschen, da dies Produktschäden verursachen kann.
 - Die Auflagenabdeckungen immer trocknen, bevor sie eingelagert oder mit Laken bezogen werden oder ein Patient darauf gebettet wird. Das Trocknen des Produkts trägt zum Erhalt der Leistungsfähigkeit bei.
 - Die Abdeckungen dürfen nicht mit hochkonzentrierten chemischen Lösungen behandelt werden, da diese die Abdeckungen angreifen können.
 - Keine Wasserstoffperoxide mit Beschleunigern oder quartäre Reiniger mit Glykolethergehalt von >3 % verwenden, da diese Chemikalien die Auflagenabdeckungen beschädigen können.
 - Bei Nichtbefolgung der Herstelleranweisungen kann auch die Nutzungsdauer der Auflagenabdeckung beeinträchtigt werden.
-

Die Auflagenabdeckung ist gegenüber den folgenden chemischen Lösungen beständig:

- Quartäre Reiniger (aktiver Bestandteil: Ammoniumchlorid), die ≤ 3 % Glycolether enthalten
- Phenollösung (Matar)
- Chlorhaltige Bleichmittellösung (10000 ppm)
- 70%iges Isopropanol

Die Betaauflage nach jedem Patienten gemäß den Krankenhausvorschriften pflegen, um das Risiko von Kreuzkontaminationen und Infektionen zu verhindern.

Austauschen der Abdeckung

VORSICHT - Beim Austauschen der Auflagenabdeckung immer vorsichtig vorgehen. Der innere Flammenschutz enthält Glasfasern. Staubpartikel dieser Fasern können Hautirritationen auslösen.

Erforderliche Werkzeuge:

- Keine

Vorgehensweise:

1. Das Bett in die voll angehobene Stellung bringen.
2. Rückenlehne und Knieteilverstellung in die voll abgesenkte Stellung bringen.
3. Den Reißverschluss der Abdeckung öffnen. An der aus Patientensicht rechten Ecke am Fußende der Bettauflage beginnen und an der aus Patientensicht rechten Ecke am Kopfende stoppen.
4. Die Oberseite der Abdeckung auf die aus Patientensicht rechte Seite falten. Anschließend das Schaumstoffpolster aus dem Bett nehmen.
5. Die Abdeckung entfernen und entsorgen.
6. Die Ersatzabdeckung mit offenem Reißverschluss und geöffnet so auf das Bett legen, dass die schwarze untere Abdeckung auf der Liegefläche aufliegt. Die obere Abdeckung auf die aus Patientensicht rechte Bettseite falten.
7. Das Schaumstoffpolster oben auf das Unterteil der Abdeckung legen. Darauf achten, dass das Schaumstoffpolster an der Abdeckung ausgerichtet ist.
8. Die obere Abdeckung über die Oberseite des Schaumstoffpolsters falten. Darauf achten, dass die obere Abdeckung am Schaumstoffpolster ausgerichtet ist.
9. Den Reißverschluss an der Abdeckung schließen. An der aus Patientensicht rechten Ecke am Kopfende beginnen und an der aus Patientensicht rechten Ecke am Fußende stoppen.
10. Vor der erneuten Inbetriebnahme die einwandfreie Funktion des Produkts überprüfen.


















Μη τροφοδοτούμενο στρώμα κατάκλισης ProForm®













Εγχειρίδιο λειτουργιών

REF 2815



Σύμβολα

	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο/φυλλάδιο οδηγιών
	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	Γενική προειδοποίηση
	Προσοχή
	Αριθμός καταλόγου
	Αριθμός σειράς
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ελβετία
	Ευρωπαϊκό ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Για διπλώματα ευρεσιτεχνίας Η.Π.Α. βλ. www.stryker.com/patents
	Κατασκευαστής
	Ημερομηνία κατασκευής
	Σήμανση CE
	Σήμανση εκτίμησης της συμμόρφωσης του HB
	Εισαγωγέας
	Αποκλειστικό αναγνωριστικό τεχνολογικού προϊόντος
	Ασφαλές φορτίο λειτουργίας

	Βάρος του εξοπλισμού
	Πλύσιμο στο χέρι
	Όχι στεγνωτήριο
	Όχι στεγνό καθάρισμα
	Όχι σιδέρωμα
	Αφήστε να στεγνώσει στον αέρα
	Διάλυμα χλωριωμένου λευκαντικού
	Να διατηρείται στεγνό
	Όριο στοιβαξης κατά αριθμό
	Πάνω πλευρά
	Εύθραυστο
	Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να ανοίξετε τη συσκευασία

Πίνακας περιεχομένων

Σύμβολα	15
Ορισμός προειδοποίησης/προσοχής/σημείωσης	2
Σύνοψη μέτρων ασφαλείας	2
Εισαγωγή	4
Περιγραφή του προϊόντος	4
Χρήση για την οποία προορίζεται	4
Ενδείξεις χρήσης	4
Χρήστες για τους οποίους προορίζεται	4
Κλινικά οφέλη	5
Αντενδείξεις	5
Αναμενόμενη διάρκεια ζωής	5
Απόρριψη/ανακύκλωση	5
Προδιαγραφές	5
Στοιχεία επικοινωνίας	6
Θέση αριθμού σειράς	6
Ημερομηνία κατασκευής	6
Θέση σε υπηρεσία	7
Λειτουργία	8
Μεταφορά ασθενούς από μία επιφάνεια στήριξης σε άλλη	8
Παρελκόμενα και εξαρτήματα	9
Προληπτική συντήρηση	10
Φροντίδα και συντήρηση	11
Αντικατάσταση εξωτερικού καλύμματος	12

Ορισμός προειδοποίησης/προσοχής/σημείωσης

Οι λέξεις ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΠΡΟΣΟΧΗ και ΣΗΜΕΙΩΣΗ έχουν ιδιαίτερη σημασία και θα πρέπει να τους δίνεται ιδιαίτερη προσοχή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προειδοποιεί τον αναγνώστη για κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να καταλήξει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό. Μπορεί επίσης να περιγράψει ενδεχόμενες σοβαρές ανεπιθύμητες αντιδράσεις και κινδύνους για την ασφάλεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Προειδοποιεί τον αναγνώστη για ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό του χρήστη ή του ασθενούς ή στην πρόκληση ζημιάς στο προϊόν ή σε άλλο περιουσιακό στοιχείο. Συμπεριλαμβάνει την ιδιαίτερη προσοχή που απαιτείται για την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του προϊόντος και την προσοχή που απαιτείται για την αποφυγή ζημιάς σε προϊόν, η οποία μπορεί να προκληθεί ως αποτέλεσμα της χρήσης ή της εσφαλμένης χρήσης.

Σημείωση - Παρέχει ειδικές πληροφορίες που διευκολύνουν τη συντήρηση ή διασαφηνίζουν σημαντικές οδηγίες.

Σύνοψη μέτρων ασφαλείας

Πάντοτε να διαβάζετε και να ακολουθείτε αυστηρά τις προειδοποιήσεις και συστάσεις προσοχής που αναφέρονται σε αυτήν τη σελίδα. Η συντήρηση πρέπει να γίνεται μόνο από αρμόδιο προσωπικό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πρέπει πάντα να ελέγχετε τακτικά το δέρμα του ασθενούς. Συμβουλευθείτε ιατρό αν παρουσιαστεί ερύθημα ή διάρρηξη του δέρματος. Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί σοβαρή βλάβη αν δεν αντιμετωπιστεί έγκαιρα η δερματική κατάσταση του ασθενούς.
- Πρέπει πάντα να δείχνετε ιδιαίτερη προσοχή και επίβλεψη για να περιοριστεί ο κίνδυνος πτώσης του ασθενούς. Με τη χρήση επιστρώματος μπορεί να διακυβεύεται η ευστάθεια του ασθενούς και η προστασία που παρέχουν τα πλαϊνά κιγκλιδώματα.
- Ελέγχετε πάντα για ξένα σώματα ανάμεσα στο στρώμα κατάκλισης και το πλαίσιο της κλίνης. Η ύπαρξη ξένων σωμάτων μπορεί να προκαλέσει ολίσθηση του στρώματος κατάκλισης πάνω στην επιφάνεια στήριξης.
- Να προτιμάτε πάντα τη χρήση κιγκλιδωμάτων. Η ασφαλής χρήση του στρώματος κατάκλισης μεγιστοποιείται όταν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με πλαϊνά κιγκλιδώματα. Ενδέχεται να αυξηθεί ο κίνδυνος πτώσεων όταν δεν υπάρχουν πλαϊνά κιγκλιδώματα. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου από τη χρήση (ενδεχόμενη παγίδευση του ασθενούς) ή μη χρήση (ενδεχόμενη πτώση του ασθενούς) πλαϊνών κιγκλιδωμάτων ή άλλων συστημάτων συγκράτησης. Εξετάστε τι προβλέπεται κατά τόπους για τη χρήση κιγκλιδωμάτων. Ο ιατρός, ο χειριστής ή άλλος υπεύθυνος, θα πρέπει να αποφασίζει αν και πώς θα χρησιμοποιήσει πλαϊνά κιγκλιδώματα, ανάλογα με τις ιδιαίτερες ανάγκες του εκάστοτε ασθενούς.
- Να είστε πάντα ιδιαίτερα προσεκτικοί αν υπάρχει αυξημένος κίνδυνος πτώσης του ασθενούς (λόγω ανησυχίας ή σύγχυσης), για να συμβάλλετε στη μείωση της πιθανότητας πτώσης.
- Μη χρησιμοποιείτε το στρώμα κατάκλισης πάνω σε πλαίσιο κλίνης μεγαλύτερου ή μικρότερου μεγέθους, που δεν ταιριάζει ως προς το πλάτος, το μήκος ή το πάχος. Αυτό γίνεται για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ολίσθησης του στρώματος κατάκλισης, τραυματισμού του ασθενούς ή παρεμβολής με κινητά μέρη της κλίνης.
- Μη χρησιμοποιείτε το στρώμα κατάκλισης όταν υπάρχουν κενά. Μπορεί να προκληθεί κίνδυνος παγίδευσης όταν το στρώμα κατάκλισης τοποθετηθεί σε μη συμβατά πλαίσια κλινών.
- Μην τρυπάτε το στρώμα κατάκλισης με βελόνα διαπερνώντας το εξωτερικό κάλυμμα του στρώματος κατάκλισης. Οι οπές μπορεί να επιτρέψουν τη διείσδυση σωματικών υγρών στο εσωτερικό (στον εσώτερο πυρήνα) του στρώματος κατάκλισης, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει μόλυνση άλλων ασθενών, ζημιά ή κακή λειτουργία του προϊόντος.
- Μη χρησιμοποιείτε το στρώμα κατάκλισης για τη μεταφορά ασθενών.
- Μη χρησιμοποιείτε τις λαβές του στρώματος κατάκλισης για τη μεταφορά ασθενούς πάνω στο στρώμα.
- Φροντίστε το βάρος ασθενούς και στρώματος κατάκλισης να μην υπερβαίνει το ασφαλές φορτίο εργασίας της νοσοκομειακής κλίνης. Υπερβολικό βάρος μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτα προβλήματα ασφαλείας και απόδοσης αυτού του προϊόντος.

- Βεβαιωθείτε σε κάθε περίπτωση ότι οι επιφάνειες στήριξης του ασθενούς και τα αντίστοιχα κενά που πρέπει να καλυφθούν κατά τη μεταφορά επαρκούν για τη στήριξη του ασθενούς. Αν το κενό ανάμεσα σε δύο επιφάνειες στήριξης του ασθενούς είναι μεγαλύτερο από 3 ίντσες (7,6 εκ.), χρησιμοποιήστε ανάμεσα την επιφάνεια μεταφοράς ασθενούς για να καλύψετε το κενό. Η επιφάνεια μεταφοράς ασθενούς χρησιμοποιείται για να διευκολύνεται η μεταφορά ενός ασθενούς από μία επιφάνεια στήριξης σε μία άλλη.
- Να ανυψώνετε πάντα το πλαϊνό κιγκλίδωμα στην αντίθετη πλευρά όταν τοποθετείτε έναν ασθενή πάνω στο στρώμα κατάκλισης, για να περιορίσετε τον κίνδυνο πτώσης του ασθενούς.
- Μην πλένετε τα εσωτερικά εξαρτήματα αυτού του στρώματος κατάκλισης. Απορρίψτε το στρώμα κατάκλισης, αν εντοπίσετε μόλυνση στο εσωτερικό του.
- Μην εμβαπτίζετε το προϊόν σε καθαριστικά ή απολυμαντικά διαλύματα.
- Μην επιτρέπετε τη λίμναση υγρού στο προϊόν.
- Επιθεωρείτε πάντα τα εξωτερικά καλύμματα του στρώματος κατάκλισης (πάνω και κάτω) για σχισμές, τρυπήματα, υπερβολική φθορά και κακή ευθυγράμμιση του φερμουάρ, πριν από κάθε χρήση. Αν εντοπίσετε πρόβλημα, αποσύρετε αμέσως το στρώμα κατάκλισης από τη χρήση.
- Πάντα να φροντίζετε να σκουπίζετε το προϊόν με καθαρό νερό και να στεγνώνετε το προϊόν μετά τον καθαρισμό του. Ορισμένοι παράγοντες καθαρισμού είναι εκ φύσεως διαβρωτικοί και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες καθαρισμού, μπορεί να ακυρωθεί η εγγύησή σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν ή οποιαδήποτε εξαρτήματα του προϊόντος. Τυχόν τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτη λειτουργία, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Η τροποποίηση του προϊόντος ακυρώνει, επίσης, την εγγύησή του.
- Να προσέχετε πάντα συσκευές ή εξοπλισμό που τοποθετείται πάνω στο στρώμα κατάκλισης. Μπορεί να προκληθεί φθορά στην επιφάνεια λόγω του βάρους του εξοπλισμού, της θερμότητας που παράγει ο εξοπλισμός ή αιχμηρών άκρων του εξοπλισμού.
- Μην τοποθετείτε επιστρώματα ή βοηθήματα μέσα στο εξωτερικό κάλυμμα του στρώματος κατάκλισης για να αποφύγετε τον κίνδυνο περιορισμού της ικανότητας ανακατανομής της πίεσης.
- Μην αφήσετε να εισχωρήσει υγρό στο αδιάβροχο πέτασμα που καλύπτει το φερμουάρ του εξωτερικού καλύμματος και να φτάσει στο φερμουάρ όταν καθαρίζετε την κάτω πλευρά του στρώματος κατάκλισης. Αν φτάσει υγρό στο φερμουάρ, υπάρχει κίνδυνος να εισχωρήσει μέσα στο κεντρικό τμήμα του στρώματος κατάκλισης.
- Τα εξωτερικά καλύμματα του στρώματος κατάκλισης δεν πρέπει να σιδερώνονται, να υποβάλλονται σε στεγνό καθάρισμα ή να στεγνώνονται σε στεγνωτήριο.
- Το στρώμα κατάκλισης δεν πρέπει να πλένεται με νερό υπό πίεση γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- Πρέπει πάντα να στεγνώνετε τα εξωτερικά καλύμματα του στρώματος κατάκλισης πριν από τη φύλαξη, πριν στρώσετε σεντόνια και πριν τοποθετήσετε ασθενή πάνω στο στρώμα. Το στέγνωμα του προϊόντος συμβάλλει να μην υποβαθμιστεί η απόδοσή του.
- Τα εξωτερικά καλύμματα δεν πρέπει να εκτίθενται σε χημικά διαλύματα υψηλότερης συγκέντρωσης γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει την αποσύνθεσή τους.
- Μη χρησιμοποιείτε υπεροξειδία του υδρογόνου επιταχυνόμενης δράσης ή τετραμερή που περιέχουν αιθέρα γλυκόλης >3% γιατί αυτές οι χημικές ουσίες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο εξωτερικό κάλυμμα του στρώματος κατάκλισης.
- Εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες του κατασκευαστή, αυτό μπορεί να επηρεάσει την ωφέλιμη διάρκεια ζωής του εξωτερικού καλύμματος του στρώματος κατάκλισης.
- Επιδεικνύετε πάντα προσοχή κατά την αντικατάσταση του καλύμματος του στρώματος κατάκλισης. Το εσωτερικό πυρίμαχο κάλυμμα περιέχει ίνες υαλοβάμβακα. Σωματίδια σκόνης από τις ίνες μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό.

Εισαγωγή

Αυτό το εγχειρίδιο σας βοηθά με τη λειτουργία ή τη συντήρηση του προϊόντος της Stryker που διαθέτετε. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τον χειρισμό ή τη συντήρηση αυτού του προϊόντος. Καθορίστε μεθόδους και διαδικασίες για την εκπαίδευση και επιμόρφωση του προσωπικού σας στην ασφαλή λειτουργία και συντήρηση αυτού του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν ή οποιαδήποτε εξαρτήματα του προϊόντος. Τυχόν τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτη λειτουργία, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Τροποποίηση του προϊόντος ακυρώνει, επίσης, την εγγύησή του.

Σημείωση

- Αυτό το εγχειρίδιο είναι αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και θα πρέπει να συνοδεύει το προϊόν, ακόμα και αν το προϊόν πωληθεί.
- Η Stryker αναζητά συνεχώς τρόπους βελτίωσης της σχεδίασης και της ποιότητας του προϊόντος. Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει τις πιο πρόσφατες πληροφορίες του προϊόντος που είναι διαθέσιμες κατά τον χρόνο της εκτύπωσης. Μπορεί να υπάρχουν ήσσονος σημασίας ανακολουθίες ανάμεσα στο προϊόν και το παρόν εγχειρίδιο. Αν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker στο: +1-800-327-0770.

Περιγραφή του προϊόντος

Το ProForm® μοντέλο 2815 της Stryker είναι ένα μη τροφοδοτούμενο στρώμα κατάκλισης από αφρολέξ πάχους έξι ιντσών (15,2 εκ.) για τον γενικό πληθυσμό ασθενών. Υπάρχουν ενδοσκόπες αρθρώσεων στο κεντρικό τμήμα του στρώματος. Το προϊόν περιλαμβάνει ένα επικλινές τμήμα πτερνών στο κάτω τμήμα του στρώματος κατάκλισης. Οι διαστάσεις αυτού του προϊόντος είναι συμβατές με τα πλαίσια κλινών της Stryker. Δείτε τη λίστα συμβατών πλαισίων κλινών στην ενότητα προδιαγραφών του παρόντος εγχειριδίου.

Χρήση για την οποία προορίζεται

Το στρώμα κατάκλισης Μοντέλο 2815 προορίζεται να βοηθήσει στην ανακατανομή της πίεσης ειδικά για τις ατομικές ανάγκες του ασθενούς, όταν εφαρμόζεται ως μέρος ενός ενδεδειγμένου προγράμματος πρόληψης ελκών κατάκλισης (πίεσης) και διαχείρισης ασθενών βάσει κινδύνου. Αυτό το προϊόν προορίζεται για εφαρμογή σε συνδυασμό με την πραγματοποίηση κλινικής αξιολόγησης των παραγόντων κινδύνου και αξιολογήσεων του δέρματος από επαγγελματίες του τομέα της υγείας.

Ενδείξεις χρήσης

Το στρώμα κατάκλισης Μοντέλο 2815 ενδείκνυται για χρήση σε ανθρώπους ασθενείς με υπάρχοντα ή με κίνδυνο εμφάνισης ελκών κατάκλισης (πίεσης) σε περιβάλλον οξέως πασχόντων εντός ενός υγειονομικού ιδρύματος.

Χρήστες για τους οποίους προορίζεται

Χειριστές αυτού του προϊόντος μπορεί να είναι επαγγελματίες του τομέα της υγείας (όπως νοσοκόμοι, βοηθοί νοσοκόμοι ή ιατροί).

Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται να είναι στείρο, να περιλαμβάνει λειτουργία μέτρησης ή να χρησιμοποιείται σε περιβάλλον φροντίδας υγείας κατ' οίκον.

Κλινικά οφέλη

Το ProForm επιτρέπει στον επαγγελματία του τομέα της υγείας να εκτελεί προγράμματα διαχείρισης ελκών κατάκλισης (πίεσης) και ασθενών σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση και τα τρέχοντα πρότυπα φροντίδας.

Αντενδείξεις

Καμία γνωστή.


Αναμενόμενη διάρκεια ζωής

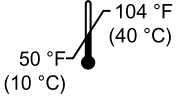
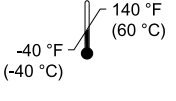
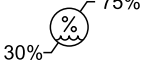
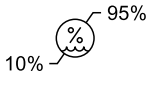
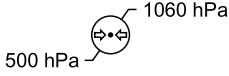
Το κεντρικό τμήμα και τα εξωτερικά καλύμματα του στρώματος κατάκλισης ProForm έχουν αναμενόμενη διάρκεια ζωής 3 ετών υπό κανονική χρήση και συνθήκες και με την κατάλληλη περιοδική συντήρηση.

Απόρριψη/ανακύκλωση

Τηρείτε πάντοτε τις ισχύουσες τοπικές συστάσεις ή/και κανονισμούς σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και τους κινδύνους που αφορούν την ανακύκλωση και την απόρριψη του εξοπλισμού στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του.

Προδιαγραφές

 Ασφαλές φορτίο λειτουργίας Σημείωση - Το βάρος του ασθενούς δεν πρέπει να υπερβαίνει το ασφαλές φορτίο εργασίας που προβλέπεται για το στρώμα κατάκλισης.	500 λίβρες	226,8 κιλά
Ελάχιστο βάρος ασθενούς	50 λίβρες	22,7 κιλά
Μοντέλο	281505550021	
Μήκος	84 ίντσες	213,4 εκ.
Πλάτος	35 ίντσες	88,9 εκ.
Πάχος	6 ίντσες	15,2 εκ.
Βάρος προϊόντος	30 λίβρες	13,6 κιλά
Υλικό πάνω εξωτερικού καλύμματος	Endurance της Dartex®	
Υλικό στρώματος	Αφρός πολυουρεθάνης	
Πρότυπα συμμόρφωσης προϊόντος με πυρίμαχο κάλυμμα	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 Μέθοδος 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Clause 9 Source 5	
Συμβατά πλαίσια	ProCuity™	

Συνθήκες περιβάλλοντος	Λειτουργία	Αποθήκευση και μεταφορά
Θερμοκρασία περιβάλλοντος		
Σχετική υγρασία (χωρίς συμπύκνωση)		
Ατμοσφαιρική πίεση	Δεν εφαρμόζεται	

Η Stryker διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής των προδιαγραφών χωρίς ειδοποίηση.

Στοιχεία επικοινωνίας

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker στο: 1-800-327-0770.

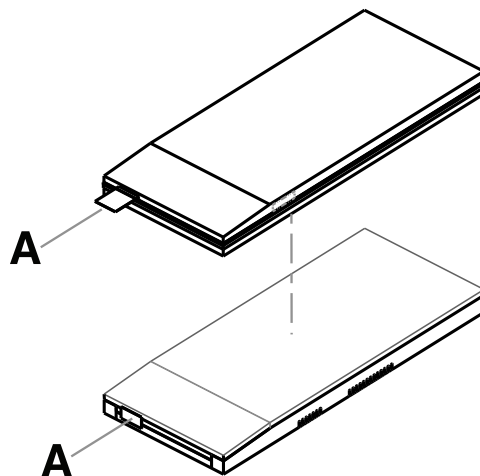
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
Η.Π.Α.

Σημείωση - Ο χρήστης ή/και ο ασθενής θα πρέπει να αναφέρουν τυχόν σοβαρά περιστατικά που σχετίζονται με το προϊόν τόσο στον κατασκευαστή όσο και στην αρμόδια αρχή του ευρωπαϊκού κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Για να δείτε το εγχειρίδιο λειτουργιών ή συντήρησης στο διαδίκτυο, πηγαίnete στη διεύθυνση <https://techweb.stryker.com/>.

Έχετε πρόχειρο τον αριθμό σειράς (A) του προϊόντος της Stryker όταν καλείτε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker. Σε κάθε γραπτή επικοινωνία πρέπει να συμπεριλαμβάνεται ο αριθμός σειράς.

Θέση αριθμού σειράς



Ημερομηνία κατασκευής

Το έτος κατασκευής είναι τα πρώτα τέσσερα ψηφία του αριθμού σειράς.

Θέση σε υπηρεσία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πρέπει πάντα να ελέγχετε τακτικά το δέρμα του ασθενούς. Συμβουλευθείτε ιατρό αν παρουσιαστεί ερύθημα ή διάρρηξη του δέρματος. Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί σοβαρή βλάβη αν δεν αντιμετωπιστεί έγκαιρα η δερματική κατάσταση του ασθενούς.
 - Πρέπει πάντα να δείχνετε ιδιαίτερη προσοχή και επίβλεψη για να περιοριστεί ο κίνδυνος πτώσης του ασθενούς. Με τη χρήση επιστρώματος μπορεί να διακυβεύεται η ευστάθεια του ασθενούς και η προστασία που παρέχουν τα πλαϊνά κιγκλιδώματα.
 - Ελέγχετε πάντα για ξένα σώματα ανάμεσα στο στρώμα κατάκλισης και το πλαίσιο της κλίνης. Η ύπαρξη ξένων σωμάτων μπορεί να προκαλέσει ολίσθηση του στρώματος κατάκλισης πάνω στην επιφάνεια στήριξης.
 - Να προτιμάτε πάντα τη χρήση κιγκλιδωμάτων. Η ασφαλής χρήση του στρώματος κατάκλισης μεγιστοποιείται όταν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με πλαϊνά κιγκλιδώματα. Ενδέχεται να αυξηθεί ο κίνδυνος πτώσεων όταν δεν υπάρχουν πλαϊνά κιγκλιδώματα. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου από τη χρήση (ενδεχόμενη παγίδευση του ασθενούς) ή μη χρήση (ενδεχόμενη πτώση του ασθενούς) πλαϊνών κιγκλιδωμάτων ή άλλων συστημάτων συγκράτησης. Εξετάστε τι προβλέπεται κατά τόπους για τη χρήση κιγκλιδωμάτων. Ο ιατρός, ο χειριστής ή άλλος υπεύθυνος, θα πρέπει να αποφασίζει αν και πώς θα χρησιμοποιήσει πλαϊνά κιγκλιδώματα, ανάλογα με τις ιδιαίτερες ανάγκες του εκάστοτε ασθενούς.
 - Να είστε πάντα ιδιαίτερα προσεκτικοί αν υπάρχει αυξημένος κίνδυνος πτώσης του ασθενούς (λόγω ανησυχίας ή σύγχυσης), για να συμβάλλετε στη μείωση της πιθανότητας πτώσης.
 - Μη χρησιμοποιείτε το στρώμα κατάκλισης πάνω σε πλαίσιο κλίνης μεγαλύτερου ή μικρότερου μεγέθους, που δεν ταιριάζει ως προς το πλάτος, το μήκος ή το πάχος. Αυτό γίνεται για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ολίσθησης του στρώματος κατάκλισης, τραυματισμού του ασθενούς ή παρεμβολής με κινητά μέρη της κλίνης.
 - Μη χρησιμοποιείτε το στρώμα κατάκλισης όταν υπάρχουν κενά. Μπορεί να προκληθεί κίνδυνος παγίδευσης όταν το στρώμα κατάκλισης τοποθετηθεί σε μη συμβατά πλαίσια κλινών.
 - Μην τρυπάτε το στρώμα κατάκλισης με βελόνα διαπερνώντας το εξωτερικό κάλυμμα του στρώματος κατάκλισης. Οι οπές μπορεί να επιτρέψουν τη διείσδυση σωματικών υγρών στο εσωτερικό (στον εσώτερο πυρήνα) του στρώματος κατάκλισης, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει μόλυνση άλλων ασθενών, ζημιά ή κακή λειτουργία του προϊόντος.
-

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Να προσέχετε πάντα συσκευές ή εξοπλισμό που τοποθετείται πάνω στο στρώμα κατάκλισης. Μπορεί να προκληθεί φθορά στην επιφάνεια λόγω του βάρους του εξοπλισμού, της θερμότητας που παράγει ο εξοπλισμός ή αιχμηρών άκρων του εξοπλισμού.
 - Μην τοποθετείτε επιστρώματα ή βοηθήματα μέσα στο εξωτερικό κάλυμμα του στρώματος κατάκλισης για να αποφύγετε τον κίνδυνο περιορισμού της ικανότητας ανακατανομής της πίεσης.
-

Για προετοιμασία του στρώματος κατάκλισης για χρήση:

1. Βεβαιωθείτε ότι το στρώμα κατάκλισης εφαρμόζει στο πλαίσιο κλίνης.
2. Τοποθετήστε το στρώμα κατάκλισης με τα γραφικά στοιχεία στραμμένα προς την πάνω πλευρά κεφαλής του πλαισίου της κλίνης.
3. Τοποθετήστε το στρώμα κατάκλισης ανάμεσα στα εξαρτήματα συγκράτησης του στρώματος στο πλαίσιο της κλίνης.
4. Στρώστε σεντόνια πάνω στο στρώμα κατάκλισης σύμφωνα με το νοσοκομειακό πρωτόκολλο.

Λειτουργία

Μεταφορά ασθενούς από μία επιφάνεια στήριξης σε άλλη

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μη χρησιμοποιείτε το στρώμα κατάκλισης για τη μεταφορά ασθενών.
 - Μη χρησιμοποιείτε τις λαβές του στρώματος κατάκλισης για τη μεταφορά ασθενούς πάνω στο στρώμα.
 - Μην τρυπάτε το στρώμα κατάκλισης με βελόνα διαπερνώντας το εξωτερικό κάλυμμα του στρώματος κατάκλισης. Οι οπές μπορεί να επιτρέψουν τη διείσδυση σωματικών υγρών στο εσωτερικό (στον εσωτερο πυρήνα) του στρώματος κατάκλισης, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει μόλυνση άλλων ασθενών, ζημιά ή κακή λειτουργία του προϊόντος.
 - Φροντίστε το βάρος ασθενούς και στρώματος κατάκλισης να μην υπερβαίνει το ασφαλές φορτίο εργασίας της νοσοκομειακής κλίνης. Υπερβολικό βάρος μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτα προβλήματα ασφαλείας και απόδοσης αυτού του προϊόντος.
 - Βεβαιωθείτε σε κάθε περίπτωση ότι οι επιφάνειες στήριξης του ασθενούς και τα αντίστοιχα κενά που πρέπει να καλυφθούν κατά τη μεταφορά επαρκούν για τη στήριξη του ασθενούς. Αν το κενό ανάμεσα σε δύο επιφάνειες στήριξης του ασθενούς είναι μεγαλύτερο από 3 ίντσες (7,6 εκ.), χρησιμοποιήστε ανάμεσα την επιφάνεια μεταφοράς ασθενούς για να καλύψετε το κενό. Η επιφάνεια μεταφοράς ασθενούς χρησιμοποιείται για να διευκολύνεται η μεταφορά ενός ασθενούς από μία επιφάνεια στήριξης σε μία άλλη.
 - Να ανυψώνετε πάντα το πλαϊνό κιγκλίδωμα στην αντίθετη πλευρά όταν τοποθετείτε έναν ασθενή πάνω στο στρώμα κατάκλισης, για να περιορίσετε τον κίνδυνο πτώσης του ασθενούς.
-

Για να μεταφέρετε έναν ασθενή από ένα στρώμα κατάκλισης σε ένα άλλο:

Προϋποθέσεις: Για τη μεταφορά ενός ασθενούς από μία επιφάνεια στήριξης σε άλλη ακολουθήστε το νοσοκομειακό πρωτόκολλο.

1. Τοποθετήστε τη μία επιφάνεια στήριξης ασθενούς παράλληλα με την άλλη περιορίζοντας στο ελάχιστο το κενό ανάμεσα στις δύο πλατφόρμες.
2. Εφαρμόστε τα φρένα και στις δύο επιφάνειες στήριξης του ασθενούς.
3. Ρυθμίστε το ύψος και στις δύο επιφάνειες στήριξης του ασθενούς ώστε και οι δύο να βρίσκονται στο ίδιο ύψος.
4. Μεταφέρετε τον ασθενή ακολουθώντας όλους τους ισχύοντες κανόνες ασφαλείας και τα νοσοκομειακά πρωτόκολλα για την ασφάλεια ασθενούς και χειριστή.

Παρελκόμενα και εξαρτήματα

Τα ανταλλακτικά αυτά είναι διαθέσιμα τη δεδομένη στιγμή για αγορά. Καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Stryker στο: 1-800-327-0770 για τη διαθεσιμότητα και την τιμή ανταλλακτικών.

Όνομασία	Αριθμός
Εξωτερικό κάλυμμα, επικλινές τμήμα πτερνών, Endurance, 84 ίντσες (213,4 εκ.)	281505550022

Προληπτική συντήρηση

Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος πριν εκτελέσετε έλεγχο προληπτικής συντήρησης. Κατά την ετήσια προληπτική συντήρηση όλων των προϊόντων της Stryker Medical ελέγξτε όλα τα σημεία τα οποία αναφέρονται. Μπορεί να χρειαστεί να κάνετε ελέγχους προληπτικής συντήρησης συχνότερα, ανάλογα με τη χρήση του προϊόντος. Η συντήρηση πρέπει να γίνεται μόνο από αρμόδιο προσωπικό.

Σημείωση - Πριν από την επιθεώρηση, καθαρίστε και απολυμάνετε εξωτερικά το στρώμα κατάκλισης, αν υπάρχει.

Ελέγξτε τα εξής σημεία:

- _____ Φερμουάρ και καλύμματα (άνω και κάτω) για σχισμές, εγκοπές, οπές ή άλλα ανοίγματα
- _____ Αν τα εσωτερικά εξαρτήματα φέρουν ενδείξεις κηλίδωσης από τη διεύθυνση υγρών ή άλλες ενδείξεις μόλυνσης, ανοίγοντας τελείως τα εξωτερικά καλύμματα.
- _____ Ότι όλες οι ετικέτες είναι ευανάγνωστες, καλά κολλημένες και άθικτες
- _____ Λαβές για σχισμές, ρωγμές, ραφές ή άλλες εμφανείς ενδείξεις φθοράς
- _____ Ότι το αφρώδες υλικό δεν έχει φθαρεί ή αποκολληθεί
- _____ Το πυρίμαχο κάλυμμα για σχισμές, εγκοπές ή άλλες εμφανείς ενδείξεις φθοράς

Αριθμός σειράς προϊόντος:
Συμπληρώθηκε από:
Ημερομηνία:

Φροντίδα και συντήρηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην πλένετε τα εσωτερικά εξαρτήματα αυτού του στρώματος κατάκλισης. Απορρίψτε το στρώμα κατάκλισης, αν εντοπίσετε μόλυνση στο εσωτερικό του.
- Μην εμβαπτίζετε το προϊόν σε καθαριστικά ή απολυμαντικά διαλύματα.
- Μην επιτρέπεται τη λίμναση υγρού στο προϊόν.
- Επιθεωρείτε πάντα τα εξωτερικά καλύμματα του στρώματος κατάκλισης (πάνω και κάτω) για σχισμές, τρυπήματα, υπερβολική φθορά και κακή ευθυγράμμιση του φερμουάρ, πριν από κάθε χρήση. Αν εντοπίσετε πρόβλημα, αποσύρετε αμέσως το στρώμα κατάκλισης από τη χρήση.
- Πάντα να φροντίζετε να σκουπίζετε το προϊόν με καθαρό νερό και να στεγνώνετε το προϊόν μετά τον καθαρισμό του. Ορισμένοι παράγοντες καθαρισμού είναι εκ φύσεως διαβρωτικοί και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες καθαρισμού, μπορεί να ακυρωθεί η εγγύησή σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην αφήσετε να εισχωρήσει υγρό στο αδιάβροχο πέτασμα που καλύπτει το φερμουάρ του εξωτερικού καλύμματος και να φτάσει στο φερμουάρ όταν καθαρίζετε την κάτω πλευρά του στρώματος κατάκλισης. Αν φτάσει υγρό στο φερμουάρ, υπάρχει κίνδυνος να εισχωρήσει μέσα στο κεντρικό τμήμα του στρώματος κατάκλισης.
- Τα εξωτερικά καλύμματα του στρώματος κατάκλισης δεν πρέπει να σιδερώνονται, να υποβάλλονται σε στεγνό καθάρισμα ή να στεγνώνονται σε στεγνωτήριο.
- Το στρώμα κατάκλισης δεν πρέπει να πλένεται με νερό υπό πίεση γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- Πρέπει πάντα να στεγνώνετε τα εξωτερικά καλύμματα του στρώματος κατάκλισης πριν από τη φύλαξη, πριν στρώσετε σεντόνια και πριν τοποθετήσετε ασθενή πάνω στο στρώμα. Το στέγνωμα του προϊόντος συμβάλλει να μην υποβαθμιστεί η απόδοσή του.
- Τα εξωτερικά καλύμματα δεν πρέπει να εκτίθενται σε χημικά διαλύματα υψηλότερης συγκέντρωσης γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει την αποσύνθεσή τους.
- Μη χρησιμοποιείτε υπεροξειδία του υδρογόνου επιταχυνόμενης δράσης ή τετραμερή που περιέχουν αιθέρα γλυκόλης >3% γιατί αυτές οι χημικές ουσίες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο εξωτερικό κάλυμμα του στρώματος κατάκλισης.
- Εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες του κατασκευαστή, αυτό μπορεί να επηρεάσει την ωφέλιμη διάρκεια ζωής του εξωτερικού καλύμματος του στρώματος κατάκλισης.

Το εξωτερικό κάλυμμα του στρώματος κατάκλισης είναι ανθεκτικό στα παρακάτω χημικά διαλύματα:

- Τετραμερή (δραστικό συστατικό – χλωριούχο αμμώνιο) που περιέχουν $\leq 3\%$ αιθέρα γλυκόλης
- Φαινολικό διάλυμα (Matar)
- Διάλυμα χλωριωμένου λευκαντικού (10.000 ppm)
- Ισοπροπυλική αλκοόλη 70%

Ακολουθήστε το νοσοκομειακό πρωτόκολλο για τη συντήρηση του στρώματος κατάκλισης πριν χρησιμοποιηθεί από άλλον ασθενή για να αποφεύγονται κίνδυνοι διασταυρούμενης μόλυνσης και λοίμωξης.

Αντικατάσταση εξωτερικού καλύμματος

ΠΡΟΣΟΧΗ - Επιδεικνύετε πάντα προσοχή κατά την αντικατάσταση του καλύμματος του στρώματος κατάκλισης. Το εσωτερικό πυρίμαχο κάλυμμα περιέχει ίνες υαλοβάμβακα. Σωματίδια σκόνης από τις ίνες μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό.

Απαιτούμενα εργαλεία:

- Κανένα

Διαδικασία:

1. Ανασηκώστε την κλίνη στην υψηλότερη θέση.
2. Χαμηλώστε τα τμήματα πλάτης και ανύψωσης γónατων στην πλήρως χαμηλωμένη θέση.
3. Ξεκουμπώστε το εξωτερικό κάλυμμα ανοίγοντας το φερμουάρ. Ξεκινήστε από την κάτω δεξιά του ασθενούς γωνία του στρώματος κατάκλισης και σταματήστε στην πάνω δεξιά του ασθενούς γωνία του στρώματος.
4. Διπλώστε το πάνω μέρος του εξωτερικού καλύμματος στην πλευρά δεξιά του ασθενούς και στη συνέχεια αφαιρέστε το αφρώδες στρώμα από την κλίνη.
5. Αφαιρέστε και απορρίψτε το εξωτερικό κάλυμμα.
6. Τοποθετήστε το ανταλλακτικό εξωτερικό κάλυμμα απλωμένο, με το φερμουάρ ανοικτό, πάνω στην κλίνη, με το μαύρο κάτω εξωτερικό κάλυμμα απλωμένο πάνω στο φορείο. Διπλώστε το πάνω εξωτερικό κάλυμμα πάνω από την πλευρά της κλίνης δεξιά του ασθενούς.
7. Τοποθετήστε το αφρώδες στρώμα πάνω στην κάτω πλευρά του εξωτερικού καλύμματος. Βεβαιωθείτε ότι το αφρώδες στρώμα ευθυγραμμίζεται με το εξωτερικό κάλυμμα.
8. Απλώστε το πάνω εξωτερικό κάλυμμα πάνω στο αφρώδες στρώμα. Βεβαιωθείτε ότι το πάνω εξωτερικό κάλυμμα ευθυγραμμίζεται με το αφρώδες στρώμα.
9. Κλείστε το φερμουάρ για να κουμπώσετε το εξωτερικό κάλυμμα. Ξεκινήστε από την πάνω δεξιά του ασθενούς γωνία και σταματήστε στην κάτω δεξιά του ασθενούς γωνία.
10. Επιβεβαιώστε ότι το προϊόν λειτουργεί σωστά προτού αρχίσετε να το χρησιμοποιείτε ξανά.


















Superficie de soporte no motorizada ProForm®













Manual de uso

REF 2815



Símbolos

	Consultar el manual/folleto de instrucciones
	Consultar las instrucciones de uso
	Advertencia general
	Precaución
	Número de catálogo
	Número de serie
	Representante autorizado en la Comunidad Europea
	Representante autorizado en Suiza
	Producto sanitario europeo
	Para ver las patentes estadounidenses, visite www.stryker.com/patents
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Marcado CE
	Marca de la evaluación de la conformidad para Reino Unido
	Importador
	Identificador de dispositivo único
	Carga de trabajo segura

	Masa del equipo
	Lavar a mano
	No secar en secadora
	No limpiar en seco
	No planchar
	Dejar secar al aire
	Lejía clorada
	Mantener seco
	Límite de apilamiento por número
	Este lado hacia arriba
	Frágil
	No utilizar objetos afilados para abrir el paquete

Índice

Símbolos	15
Definición de advertencia, precaución y nota	2
Resumen de las precauciones de seguridad	2
Introducción	4
Descripción del producto	4
Uso previsto	4
Indicaciones de uso	4
Usuarios a los que se dirige	4
Beneficios clínicos	4
Contraindicaciones	5
Vida útil prevista	5
Eliminación/reciclado	5
Especificaciones	5
Información de contacto	6
Ubicación del número de serie	6
Fecha de fabricación	6
Preparación	7
Funcionamiento	8
Transferencia de un paciente de una plataforma de soporte del paciente a otra	8
Accesorios y piezas	9
Mantenimiento preventivo	10
Cuidado y mantenimiento	11
Sustitución de la cubierta	12

Definición de advertencia, precaución y nota

Las palabras **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** y **NOTA** tienen un significado especial y deberán considerarse detenidamente.

ADVERTENCIA

Advierten al lector sobre situaciones que, si no se evitan, podrían producir la muerte o lesiones graves. También pueden describir posibles reacciones adversas graves y peligros para la seguridad.

PRECAUCIÓN

Advierten al lector sobre situaciones potencialmente peligrosas que, si no se evitan, pueden producir lesiones leves o moderadas al usuario o al paciente, o daños al producto u otras propiedades. Incluyen cuidados especiales necesarios para el uso seguro y eficaz del dispositivo, y para evitar dañarlo con el uso o el mal uso.

Nota - Ofrecen información especial que facilita el mantenimiento o aclara instrucciones importantes.

Resumen de las precauciones de seguridad

Lea siempre las advertencias y precauciones indicadas en esta página, y sígalas escrupulosamente. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

ADVERTENCIA

- Compruebe siempre con regularidad la piel del paciente. Consulte a un médico si se produce un eritema o una lesión cutánea. Podrían producirse lesiones graves si no se trata la afección de la piel del paciente.
- Extreme las precauciones y la vigilancia para ayudar a reducir el riesgo de caída del paciente. La estabilidad del paciente y la protección que brindan las barras laterales pueden reducirse por el uso de un protector.
- Compruebe siempre si hay objetos extraños entre la superficie de soporte y el bastidor de la cama. Los objetos extraños pueden hacer que la superficie de soporte se deslice sobre la plataforma de soporte.
- Considere siempre el uso de las barras laterales. El uso seguro de la superficie de soporte se maximiza cuando se utiliza junto con las barras laterales. Cuando las barras laterales no están presentes, el riesgo de caída es mayor. Pueden producirse lesiones graves o la muerte debido al uso (posible atrapamiento) o al no uso (posibles caídas del paciente) de las barras laterales o de otros elementos restrictivos. Tenga en cuenta las políticas locales sobre el uso de las barras laterales. El médico, el operador o las partes responsables deberán determinar si utilizar o no las barras laterales, y cómo hacerlo en función de las necesidades individuales de cada paciente.
- Tenga siempre más cuidado con los pacientes con riesgo de caer (como cuando están agitados o confusos) para reducir la probabilidad de una caída.
- No utilice la superficie de soporte sobre bastidores de cama más grandes o más pequeños que no coincidan en anchura, longitud o grosor. Esto es para evitar el riesgo de deslizamiento de la superficie de soporte, de lesiones en el paciente o de interferencia con las piezas móviles de la cama.
- No utilice la superficie de soporte cuando haya huecos. Cuando la superficie de soporte se coloque en bastidores de cama no compatibles, es posible que aumente el riesgo de atrapamiento.
- No pase agujas a través de la funda de la superficie de soporte. Los orificios pueden permitir el paso de líquidos corporales al interior (parte central interna) de la superficie de soporte, lo que podría causar contaminación cruzada y daños o mal funcionamiento del producto.
- No utilice la superficie de soporte como un dispositivo de transferencia.
- No utilice las asas de la superficie de soporte para levantar o desplazar la superficie de soporte con un paciente encima.
- No supere la carga de trabajo segura de la estructura de la cama del hospital cuando sostenga al paciente y la superficie de soporte. El peso excesivo puede provocar resultados impredecibles en el funcionamiento y la seguridad de este producto.
- Asegúrese siempre de que las plataformas de soporte del paciente y sus correspondientes huecos de transferencia sean los adecuados para dar soporte al paciente. Si el hueco entre las dos plataformas de soporte del paciente es mayor que 3 in. (7,6 cm), utilice el puente de transferencia para llenar el hueco. El puente de transferencia está diseñado para facilitar la transferencia de un paciente de una plataforma de soporte del paciente a otra.
- Para reducir el riesgo de caída del paciente, cuando coloque al paciente sobre la superficie de soporte, levante siempre la barra lateral opuesta.

- No lave los componentes internos de esta superficie de soporte. Si encuentra contaminación en su interior, deseche la superficie de soporte.
 - No sumerja el producto en soluciones de limpieza o desinfectantes.
 - No deje que se acumule líquido sobre el producto.
 - Antes de cada uso, inspeccione siempre las fundas (superior e inferior) de la superficie de soporte para detectar desgarros, perforaciones, desgaste excesivo y cremalleras mal alineadas. Si observa algún deterioro, retire del servicio de inmediato la superficie de soporte.
 - Asegúrese siempre de limpiar todos los productos con agua limpia y de secarlos después de la limpieza. Algunos productos de limpieza son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto. Si no se siguen estas instrucciones de limpieza, se podría anular la garantía del producto.
-

PRECAUCIÓN

- El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al paciente o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
 - No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible que, a su vez, cause lesiones al paciente o al operador. La modificación del producto también anula su garantía.
 - Tenga siempre cuidado con los dispositivos o el equipo colocados sobre la superficie de soporte. La superficie podría dañarse debido al peso del equipo, el calor generado por este o sus bordes afilados.
 - No coloque protectores ni accesorios dentro de la funda para evitar el riesgo de reducir el rendimiento de la redistribución de la presión.
 - No permita que se filtre líquido por la zona de la cremallera ni por la barrera de la funda que protege a la cremallera de la entrada de líquidos cuando limpie la parte inferior de la superficie de soporte. Los líquidos que entren en contacto con la cremallera podrían pasar a la parte central interna de la superficie de soporte.
 - Las fundas de la superficie de soporte no pueden plancharse, limpiarse en seco ni secarse en una secadora de ropa.
 - No lave a presión la superficie de soporte porque podría dañar el producto.
 - Deje siempre que las fundas de la superficie de soporte se sequen antes de guardar la superficie de soporte, ponerle sábanas o colocar un paciente sobre ella. El secado del producto ayuda a evitar que su rendimiento disminuya.
 - No exponga excesivamente las fundas a soluciones químicas muy concentradas, ya que estas pueden degradarlas.
 - No utilice peróxidos de hidrógeno acelerados ni compuestos cuaternarios que contengan >3 % de éter de glicol, ya que estos productos químicos podrían dañar la funda de la superficie de soporte.
 - El incumplimiento de las instrucciones de fabricación también puede afectar a la vida útil de la funda de la superficie de soporte.
 - Tenga cuidado siempre que sustituya la funda de la superficie de soporte. La barrera ignífuga interna contiene fibras de fibra de vidrio. Las partículas de polvo de las fibras pueden provocar irritación cutánea.
-

Introducción

Este manual le ayudará a utilizar o mantener su producto de Stryker. Lea este manual antes de utilizar este producto o de realizar su mantenimiento. Establezca métodos y procedimientos para formar a su personal en el uso o el mantenimiento seguros de este producto.

PRECAUCIÓN

- El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al paciente o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
 - No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible que a su vez cause lesiones al paciente o al operador. La modificación del producto también anula su garantía.
-

Nota

- Este manual es un componente permanente del producto y debe permanecer con él si se vende.
- Stryker busca continuamente el avance en el diseño y la calidad de sus productos. Este manual contiene la información sobre el producto más actualizada disponible en el momento de la impresión. Puede haber ligeras discrepancias entre su producto y este manual. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker, en el +1-800-327-0770 (llamada gratuita en EE. UU.).

Descripción del producto

La superficie de soporte **ProForm®** modelo 2815 de Stryker es una superficie de soporte no motorizada de espuma de 6 in (15,2 cm) de grosor que resulta indicada para la población general de pacientes. La parte central interna del colchón tiene cortes de articulación. Este producto incluye una inclinación de talón en el extremo de los pies de la superficie de soporte. Las dimensiones de este producto son compatibles con los bastidores de cama de Stryker. Consulte la lista de bastidores de cama compatibles en el apartado de especificaciones de este manual.

Uso previsto

El modelo 2815 de superficie de soporte está diseñado para ayudar en la redistribución de la presión específica a las necesidades individuales del paciente cuando se implementa como parte de un programa exhaustivo de prevención de úlceras por presión y de gestión de pacientes basada en el riesgo. El producto está diseñado para utilizarse junto con la evaluación clínica de factores de riesgo y la evaluación cutánea realizadas por un profesional de la salud.

Indicaciones de uso

El modelo 2815 de superficie de soporte está indicado para su uso con pacientes humanos con úlceras por presión existentes o en riesgo de sufrirlas en un entorno de cuidados agudos dentro de un centro sanitario.

Usuarios a los que se dirige

Los operadores de este producto pueden incluir profesionales de la salud (como personal de enfermería, auxiliares de enfermería o médicos).

Este producto no está concebido para ser estéril, incluir una función de medición ni utilizarse en un entorno de atención sanitaria doméstica.

Beneficios clínicos

ProForm permite al profesional de la salud realizar programas de tratamiento de úlceras por presión y de pacientes de acuerdo con el uso previsto y las normas asistenciales actuales.

Contraindicaciones

Ninguna conocida.


Vida útil prevista

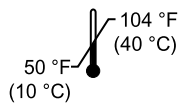
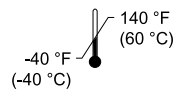
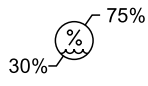
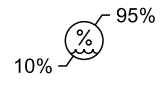
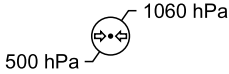
La parte central interna y las fundas de la superficie de soporte **ProForm** tienen una vida útil prevista de 3 años en condiciones de uso normales y con el mantenimiento periódico adecuado.

Eliminación/reciclado

Siga siempre las recomendaciones locales más recientes o los reglamentos sobre protección medioambiental y los riesgos asociados con el reciclado o la eliminación del equipo al final de su vida útil.

Especificaciones

 Carga de trabajo segura Nota - El paciente no deberá superar la carga de trabajo segura especificada para la superficie de soporte.	500 libras	226,8 kg
Peso mínimo del paciente	50 libras	22,7 kg
Modelo	281505550021	
Longitud	84 in	213,4 cm
Anchura	35 in	88,9 cm
Grosor	6 in	15,2 cm
Peso del producto	30 libras	13,6 kg
Material de la funda superior	Endurance de Dartex ®	
Material del colchón	Espuma de poliuretano	
Conformidad del producto con la barrera ignífuga	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 Método 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Cláusula 9 Fuente 5	
Bastidores compatibles	ProCuity ™	

Condiciones ambientales	Funcionamiento	Almacenamiento y transporte
Temperatura ambiente		
Humedad relativa (sin condensación)		
Presión atmosférica	No aplicable	

Stryker se reserva el derecho a cambiar las especificaciones sin previo aviso.

Información de contacto

Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker llamando al: 1-800-327-0770.

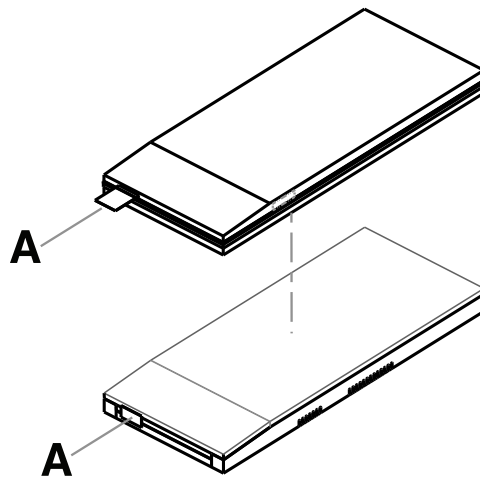
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
EE. UU.

Nota - El usuario o el paciente deberán comunicar cualquier incidente grave relacionado con el producto tanto al fabricante como a la autoridad competente del estado miembro europeo en el que el usuario o el paciente estén establecidos.

Para ver en línea el manual de uso o de mantenimiento de su producto, visite <https://techweb.stryker.com/>.

Tenga a mano el número de serie (A) del producto de Stryker cuando llame al Servicio de Atención al Cliente o al Servicio de Asistencia Técnica de Stryker. Incluya el número de serie en todas las comunicaciones escritas.

Ubicación del número de serie



Fecha de fabricación

El año de fabricación corresponde a los cuatro primeros dígitos del número de serie.

Preparación

ADVERTENCIA

- Compruebe siempre con regularidad la piel del paciente. Consulte a un médico si se produce un eritema o una lesión cutánea. Podrían producirse lesiones graves si no se trata la afección de la piel del paciente.
 - Extreme las precauciones y la vigilancia para ayudar a reducir el riesgo de caída del paciente. La estabilidad del paciente y la protección que brindan las barras laterales pueden reducirse por el uso de un protector.
 - Compruebe siempre si hay objetos extraños entre la superficie de soporte y el bastidor de la cama. Los objetos extraños pueden hacer que la superficie de soporte se deslice sobre la plataforma de soporte.
 - Considere siempre el uso de las barras laterales. El uso seguro de la superficie de soporte se maximiza cuando se utiliza junto con las barras laterales. Cuando las barras laterales no están presentes, el riesgo de caída es mayor. Pueden producirse lesiones graves o la muerte debido al uso (posible atrapamiento) o al no uso (posibles caídas del paciente) de las barras laterales o de otros elementos restrictivos. Tenga en cuenta las políticas locales sobre el uso de las barras laterales. El médico, el operador o las partes responsables deberán determinar si utilizar o no las barras laterales, y cómo hacerlo en función de las necesidades individuales de cada paciente.
 - Tenga siempre más cuidado con los pacientes con riesgo de caer (como cuando están agitados o confusos) para reducir la probabilidad de una caída.
 - No utilice la superficie de soporte sobre bastidores de cama más grandes o más pequeños que no coincidan en anchura, longitud o grosor. Esto es para evitar el riesgo de deslizamiento de la superficie de soporte, de lesiones en el paciente o de interferencia con las piezas móviles de la cama.
 - No utilice la superficie de soporte cuando haya huecos. Cuando la superficie de soporte se coloque en bastidores de cama no compatibles, es posible que aumente el riesgo de atrapamiento.
 - No pase agujas a través de la funda de la superficie de soporte. Los orificios pueden permitir el paso de líquidos corporales al interior (parte central interna) de la superficie de soporte, lo que podría causar contaminación cruzada y daños o mal funcionamiento del producto.
-

PRECAUCIÓN

- Tenga siempre cuidado con los dispositivos o el equipo colocados sobre la superficie de soporte. La superficie podría dañarse debido al peso del equipo, el calor generado por este o sus bordes afilados.
 - No coloque protectores ni accesorios dentro de la funda para evitar el riesgo de reducir el rendimiento de la redistribución de la presión.
-

Para instalar la superficie de soporte:

1. Asegúrese de que la superficie de soporte se ajuste al bastidor de la cama.
2. Coloque la superficie de soporte con el material gráfico mirando hacia arriba en el extremo de la cabeza del bastidor de la cama.
3. Coloque la superficie de soporte entre los dispositivos de retención del colchón en el bastidor de la cama.
4. Coloque las sábanas en la superficie de soporte de acuerdo con los protocolos hospitalarios.

Funcionamiento

Transferencia de un paciente de una plataforma de soporte del paciente a otra

ADVERTENCIA

- No utilice la superficie de soporte como un dispositivo de transferencia.
 - No utilice las agarraderas de la superficie de soporte para levantar o desplazar la superficie de soporte con un paciente encima.
 - No pase agujas a través de la funda de la superficie de soporte. Los orificios pueden permitir el paso de líquidos corporales al interior (parte central interna) de la superficie de soporte, lo que podría causar contaminación cruzada y daños o mal funcionamiento del producto.
 - No supere la carga de trabajo segura de la estructura de la cama del hospital cuando sostenga al paciente y la superficie de soporte. El peso excesivo puede provocar resultados impredecibles en el funcionamiento y la seguridad de este producto.
 - Asegúrese siempre de que las plataformas de soporte del paciente y sus correspondientes huecos de transferencia sean los adecuados para dar soporte al paciente. Si el hueco entre las dos plataformas de soporte del paciente es mayor que 3 in (7,6 cm), utilice el puente de transferencia para llenar el hueco. El puente de transferencia está diseñado para facilitar la transferencia de un paciente de una plataforma de soporte del paciente a otra.
 - Para reducir el riesgo de caída del paciente, cuando coloque al paciente sobre la superficie de soporte, levante siempre la barra lateral opuesta.
-

Para transferir el paciente de una superficie de soporte del paciente a otra:

Prerrequisito: Siga los protocolos hospitalarios necesarios para transferir un paciente de una superficie a otra.

1. Coloque una plataforma de soporte del paciente junto a la otra plataforma de soporte del paciente, dejando un hueco mínimo entre las dos plataformas.
2. Aplique los frenos a ambas plataformas de soporte del paciente.
3. Ajuste la altura de las plataformas de soporte del paciente, de modo que queden al mismo nivel.
4. Traslade al paciente siguiendo todas las reglas de seguridad y protocolos del hospital aplicables, para garantizar la seguridad del paciente y del operador.

Accesorios y piezas

Estas piezas ya están disponibles para su venta. Llame al Servicio de Atención al Cliente de Stryker al 1-800-327-0770 (llamada gratuita en EE. UU.) para obtener información sobre disponibilidad y precios.

Nombre	Número
Conjunto de funda, inclinación de talón, Endurance, 84 in (213,4 cm)	281505550022

Mantenimiento preventivo

Retire el producto del servicio antes de realizar la inspección de mantenimiento preventivo. Revise todos los componentes incluidos en la lista durante el mantenimiento preventivo anual de todos los productos de Stryker Medical. Es posible que deba realizar revisiones de mantenimiento preventivo con más frecuencia en función de su nivel de uso del producto. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

Nota - Si es necesario, limpie y desinfecte el exterior de la superficie de soporte antes de la inspección.

Revise lo siguiente:

- _____ La cremallera y las fundas (superior e inferior) no presentan rasgaduras, cortes, orificios u otras aberturas.
- _____ Los componentes internos no presentan signos de manchas por entrada de líquidos o contaminación (para ello, abra completamente la cremallera de las fundas).
- _____ Las etiquetas se leen sin dificultad, están bien pegadas y están íntegras.
- _____ Las asas no presentan desgarros, grietas, descosidos ni otros signos visibles de daño.
- _____ La espuma no se ha degradado ni disgregado.
- _____ La barrera ignífuga no presenta desgarros, grietas ni otros signos visibles de daño.

Número de serie del producto:
Cumplimentado por:
Fecha:

Cuidado y mantenimiento

ADVERTENCIA

- No lave los componentes internos de esta superficie de soporte. Si encuentra contaminación en su interior, deseche la superficie de soporte.
 - No sumerja el producto en soluciones de limpieza o desinfectantes.
 - No deje que se acumule líquido sobre el producto.
 - Antes de cada uso, inspeccione siempre las fundas (superior e inferior) de la superficie de soporte para detectar desgarros, perforaciones, desgaste excesivo y cremalleras mal alineadas. Si observa algún deterioro, retire del servicio de inmediato la superficie de soporte.
 - Asegúrese siempre de limpiar todos los productos con agua limpia y de secarlos después de la limpieza. Algunos productos de limpieza son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto. Si no se siguen estas instrucciones de limpieza, se podría anular la garantía del producto.
-

PRECAUCIÓN

- No permita que se filtre líquido por la zona de la cremallera ni por la barrera de la funda que protege a la cremallera de la entrada de líquidos cuando limpie la parte inferior de la superficie de soporte. Los líquidos que entren en contacto con la cremallera podrían pasar a la parte central interna de la superficie de soporte.
 - Las fundas de la superficie de soporte no pueden plancharse, limpiarse en seco ni secarse en una secadora de ropa.
 - No lave a presión la superficie de soporte porque podría dañar el producto.
 - Deje siempre que las fundas de la superficie de soporte se sequen antes de guardar la superficie de soporte, ponerle sábanas o colocar un paciente sobre ella. El secado del producto ayuda a evitar que su rendimiento disminuya.
 - No exponga excesivamente las fundas a soluciones químicas muy concentradas, ya que estas pueden degradarlas.
 - No utilice peróxidos de hidrógeno acelerados ni compuestos cuaternarios que contengan >3 % de éter de glicol, ya que estos productos químicos podrían dañar la funda de la superficie de soporte.
 - El incumplimiento de las instrucciones de fabricación también puede afectar a la vida útil de la funda de la superficie de soporte.
-

La funda de la superficie de soporte es resistente a las soluciones químicas siguientes:

- Compuestos cuaternarios (principio activo: cloruro de amonio) que contengan ≤ 3 % de éter de glicol
- Solución fenólica (Matar)
- Solución de lejía clorada (10 000 ppm)
- Alcohol isopropílico al 70 %

Siga el protocolo del hospital para el cuidado de la superficie de soporte entre un paciente y el siguiente para evitar el riesgo de contaminación cruzada y de infección.

Sustitución de la cubierta

PRECAUCIÓN - Tenga cuidado siempre que sustituya la funda de la superficie de soporte. La barrera ignífuga interna contiene fibras de fibra de vidrio. Las partículas de polvo de las fibras pueden provocar irritación cutánea.

Herramientas necesarias:

- Ninguna

Procedimiento:

1. Suba la cama hasta la posición más alta.
2. Baje el respaldo Fowler y las secciones de elevación de las rodillas hasta las posiciones de altura más inferiores.
3. Abra la cremallera de la cubierta. Empiece por la esquina derecha del extremo de los pies del paciente de la superficie de soporte y deténgase en la esquina derecha del extremo de la cabeza del paciente.
4. Doble la parte superior de la funda hacia el lado derecho del paciente y, a continuación, retire de la cama el conjunto del colchón de espuma.
5. Retire y deseche la funda.
6. Coloque la funda de sustitución, con la cremallera abierta y desplegada, sobre la cama con la funda inferior negra sobre la mesa. Doble la funda superior sobre el lado derecho de la cama.
7. Coloque el conjunto del colchón de espuma encima de la parte inferior de la funda. Asegúrese de que el colchón de espuma se alinea con la funda.
8. Doble la funda superior sobre la parte superior del conjunto del colchón de espuma. Asegúrese de que la funda superior esté alineada con el conjunto del colchón de espuma.
9. Cierre la cubierta con la cremallera. Empiece por la esquina derecha del extremo de la cabeza del paciente y deténgase en la esquina derecha del extremo de los pies del paciente.
10. Verifique que el producto funciona correctamente antes de ponerlo de nuevo en servicio.


















ProForm® elektriajamita tugipind













Kasutusjuhend

REF 2815



Sümbolid

	Vt kasutusjuhendit/brošüüri
	Vt kasutusjuhendit
	Üldhoiatus
	Ettevaatust
	Katalooginumber
	Seerianumber
	Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses
	Volitatud esindaja Šveitsis
	Euroopa meditsiiniseade
	USA patente vt www.stryker.com/patents
	Tootja
	Valmistamiskuupäev
	CE-märgis
	ÜK vastavushindamise märgis
	Importija
	Seadme kordumatu identifitseerimistunnus
	Ohutu töökoormus

	Seadme mass
	Pesta käsitsi
	Mitte kuivatada kuivatustrumlis
	Mitte keemiliselt puhastada
	Mitte triikida
	Laske õhu käes kuivada
	Kloori sisaldav pleegitusaine
	Hoida kuivana
	Virnastamispiir arvuna
	See pool üles
	Õrn
	Mitte kasutada pakendi avamiseks teravaid esemeid

Sisukord

Sümbolid	15
Hoiatuse/ettevaatuslause/märkuse määratlus	2
Ohutuslaste ettevaatusabinõude kokkuvõte	2
Sissejuhatus	4
Toote kirjeldus	4
Kavandatud kasutusotstarve	4
Kasutusnäidustused	4
Kavandatud kasutajad	4
Kliiniline kasu	4
Vastunäidustused	5
Eeldatav kasutusaeg	5
Kõrvaldamine/taasringlus	5
Tehnilised andmed	5
Kontaktandmed	6
Seerianumbri asukoht	6
Valmistamiskuupäev	6
Seadistus	7
Kasutamine	8
Patsiendi üleviimine ühelt patsiendi tugiplatvormilt teisele	8
Tarvikud ja osad	9
Ennetav hooldus	10
Puhastamine ja hooldamine	11
Katte asendamine	12

Hoiatuse/ettevaatuslause/märkuse määratlus

Sõnadel HOIATUS, ETTEVAATUST ja MÄRKUS on eritähendus ja neid tuleb hoolikalt silmas pidada.

HOIATUS

Teavitab lugejat olukorrast, mis selle eiramisel võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi. See võib samuti kirjeldada võimalikke kõrvaltoimeid ja turvariske.

ETTEVAATUST

Teavitab lugejat potentsiaalselt ohtlikust olukorrast, mis selle eiramisel võib põhjustada kasutaja või patsiendi väiksemaid või möödukauid vigastusi või seadmete või muu vara kahjustusi. Siia kuulub seadme ohutuks ja tõhusaks kasutamiseks nõutav eriline ettevaatus ning ettevaatus seadme kahjustamise vältimiseks selle kasutuse või väärkasutuse tulemusena.

Märkus - Sisaldab eriteavet hooldamise hõlbustamiseks või oluliste juhiste selgitamiseks.

Ohutusalaste ettevaatusabinõude kokkuvõte

Lugege hoolikalt ja järgige alati rangelt sellel leheküljel esitatud hoiatusi ja ettevaatusabinõusid. Hooldustöid võib teostada ainult kvalifitseeritud personal.

HOIATUS

- Kontrollige alati korrapäraselt patsiendi nahka. Punetuse või nahavigastuse tekkimisel pidage nõu arstiga. Patsiendi nahaseisundi ravimata jätmisel võivad tekkida tõsised vigastused.
- Patsiendi kukkumise ohu vähendamiseks olge alati eriti ettevaatlik ja jälgige patsienti. Pealismadratsi kasutamine võib seada ohtu patsiendi stabiilsuse ja küljetoe katvuse.
- Alati kontrollige, et tugipinna ja voodiraami vahel ei oleks kõrvalisi esemeid. Kõrvalised esemed võivad põhjustada tugipinna libisemist tugiplatvormil.
- Kaaluge alati küljetugede kasutamist. Tugipinna kasutamine on kõige ohutum siis, kui seda kasutatakse koos küljetugedega. Küljetugede puudumisel võib tekkida suurem kukkumisoht. Küljetugede või muude piirete kasutamine (võimalik kinnijäämine) või mittekasutamine (patsiendi võimalik kukkumine) võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surmajuhtumeid. Küljetugede kasutamisel võtke arvesse kohalikke juhiseid. Arstist kasutaja või vastutavad osapooled peaksid määrama kindlaks, kas ja kuidas küljetugesid kasutada, olenevalt konkreetse patsiendi vajadustest.
- Kukkumishuga (nt rahutu või segaduses) patsiendi puhul tuleb alati olla eriti ettevaatlik, et kukkumise tõenäosust vähendada.
- Ärge kasutage tugipinda suuremal või väiksemal voodiraamil, mis ei sobi laiselt, pikkuselt ega paksuselt. See on vajalik, et hoida ära tugipinna libisemise, patsiendile vigastuste tekitamise või voodi liikuvate osade häirimise risk.
- Ärge kasutage tugipinda tühimike korral. Kui tugipind asetatakse ebasobivale voodiraamile, võib tekkida pitsumise oht.
- Ärge torgake läbi tugipinna katte tugipinna sisse nõelu. Aukude kaudu võib imbuda tugipinda (selle sisemusse) kehavedelikke ning see võib põhjustada ristsaastumist, toote kahjustusi või toote talitlushäireid.
- Ärge kasutage tugipinda üleviimisvahendina.
- Äge kasutage tugipinna käepidemeid tugipinna tõstmiseks või teisaldamiseks ajal, kui patsient on laual.
- Ärge ületage haigla voodiraami ohutut töökoormust, kui sellel on korraga patsient ja tugipind. Liigne raskus võib põhjustada tootel etteaimamatuid ohutusprobleeme või tööomaduste muutusi.
- Veenduge alati, et patsiendi tugiplatvormid ja nende vastavad üleviimisvahed on patsiendi toetamiseks piisavad. Kui kahe patsiendi tugiplatvormi vahe on rohkem kui 3 tolli (7,6 cm), kasutage vahe katmiseks üleviimissilda. Üleviimissild hõlbustab patsiendi üleviimist ühelt patsiendi tugiplatvormilt teisele.
- Patsiendi asetamisel tugipinnale tõstke alati vastaspoole küljetuge, et vähendada patsiendi kukkumise ohtu.
- Ärge peske selle tugipinna sisemisi osi. Sisemise saastumise avastamisel visake tugipind ära.
- Ärge asetage toodet puhastus- või desinfitseerimislahustesse.
- Ärge laske vedelikul tootele koguneda.
- Enne igat kasutuskorda kontrollige alati tugipinna katteid (ülemist ja alumist) rebendite, torkeavade, liigse kulumise ja tõmblukkude paigalt nihkumise suhtes. Kahjustuste korral kõrvaldage tugipind kohe kasutuselt.

- Pärast puhastamist pühkige iga toodet kindlasti puhta veega ja kuivatage. Mõned puhastusvahendid on söövitava toimega ning võivad toodet kahjustada. Nende puhastusjuhiste eiramine võib muuta kehtetuks toote garantii.
-

ETTEVAATUST

- Toote mittenouetekohane kasutamine võib patsienti või kasutajat vigastada. Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
 - Ärge muutke toodet ega ühtegi selle osa. Toote muutmise võib selle kasutamist ettenägematult muuta, põhjustades patsiendi või kasutaja vigastusi. Toote muutmise muudab kehtetuks ka selle garantii.
 - Jälgige alati tugipinnale asetatavaid seadmeid või vahendeid. Seadme raskus, seadmest erituv kuumus või seadme teravad servad võivad pinda kahjustada.
 - Ärge asetage kattesse pealismadratsid ega tarvikuid, et vältida surve ümberjaotumisest tulenevat ohtu.
 - Ärge laske tugipinna aluspõhja pesemisel vedelikul imbuda tõmbluku piirkonda ega katte veetõkke alale. Tõmblukuga kokkupuutuvad vedelikud võivad lekkida tugipinna südamikku.
 - Ärge triikige ega puhastage tugipinna katteid keemiliselt ega kuivatage neid pesukuivatis.
 - Ärge peske tugipinda survepesuriga, sest see võib toodet kahjustada.
 - Kuivatage tugipinna katted alati enne hoiule panemist, voodipesu lisamist või patsiendi pinnale asetamist. Toote kuivamine aitab vältida tööomaduste halvenemist.
 - Ärge puhastage katteid kontsentreeritud keemiliste lahustega, sest need võivad katteid kahjustada.
 - Ärge kasutage kiirendatud toimega vesinikperoksiidi ega kvaternaarseid ühendeid, mis sisaldavad >3% glükoolsetreid, sest need kemikaalid võivad tugipinna katet kahjustada.
 - Tootja juhiste mittejärgimine võib samuti tugipinna katte kasutusiga lühendada.
 - Tugipinna katte vahetamisel olge alati ettevaatlik. Sisemine tuletõke sisaldab klaaskiust kiude. Kiududest tolmuosakesed võivad põhjustada nahaärritust.
-

Sissejuhatus

See juhend abistab teid teie Strykeri toote kasutamisel või hooldamisel. Enne toote kasutamist või hooldamist tutvuge põhjalikult selle juhendiga. Kehtestage meetodid ja kord personali teavitamiseks ja väljaõppeks toote ohutu kasutamise ja hooldamise osas.

ETTEVAATUST

- Toote mittenouetekohane kasutamine võib põhjustada patsiendil või kasutajal vigastusi. Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- Ärge muutke toodet ega ühtegi selle osa. Toote muutmise võib selle kasutamist ettenägematult muuta, põhjustades patsiendil või kasutajal vigastusi. Toote muutmise tühistab ka selle garantii.

Märkus

- Käesolevat juhendit tuleb vaadelda kui toote püsivat osa ning see peab tootega kaasas olema ka selle edasimüümisel.
- Stryker tegeleb pidevalt toote konstruktsiooni ja kvaliteedi täiustamisega. See juhend sisaldab toote kohta kõige värskemad teavet, mis trükkimise ajal on kättesaadav. Toote ja selle juhendi vahel võib olla väikesi lahknevusi. Küsimumste korral pöörduge Strykeri klienditeenindusse või tehnilise toe poole telefonil +1-800-327-0770.

Toote kirjeldus

Stryker mudel 2815 ProForm® on kuue tolli (15,2 cm) paksune elektriagamita vahtmaterjalist tugipind üldpatsientidele. Madrasi südamikul on liigendloiked. Toode sisaldab kannakallakut tugipinna jalapoolses otsas. Selle toote mõõtmed ühilduvad Strykeri voodiraamidega. Vaadake selle juhendi spetsifikatsioonide jaotises ühilduvate voodiraamide loendit.

Kavandatud kasutusotstarve

Mudel 2815 tugipind on ette nähtud rõhu ümberjaotamiseks vastavalt patsiendi individuaalsetele vajadustele, kui seda rakendatakse osana põhjalikust survehaavandite ennetamise ja riskipõhisest patsiendi raviprogrammist. Soovitame seda toodet kasutada koos riskitegurite kliinilise hindamise ning tervishoiutöötajapoolse naha hindamisega.

Kasutusnäidustused

Mudel 2815 tugipind on näidustatud kasutamiseks inimpatsientidele, kellel on olemasolevad või kellel on oht saada survehaavandeid tervishoiuasutuses akuutravi tingimustes.

Kavandatud kasutajad

Selle toote kasutajad on tervishoiutöötajad (nt õed, õe abid või arstid).

Toode ei ole ette nähtud kasutamiseks steriilsena, sisaldama mõõtefunktsiooni ega kasutamiseks koduse ravi tingimustes.

Kliiniline kasu

ProForm võimaldab tervishoiutöötajal teostada survehaavandite- ja patsiendi raviprogramme vastavalt näidustatud kasutusele ja kehtivatele ravistandarditele.

Vastunäidustused

Ei ole teada.



Eeldatav kasutusaeg

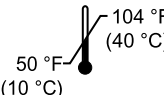
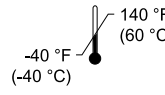
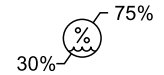
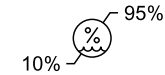
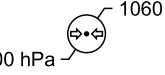
ProForm tugipinna südamikujuga ja katte eeldatav kasutusaeg on tavapärasel kasutamisel, tavapärastes tingimustes ja sobiva perioodilise hoolduse korral 3 aastat.

Kõrvaldamine/taasringlus

Järgige alati kohalikke soovitusi ja/või eeskirju keskkonnakaitse ning seadmestiku taasringluse või kõrvaldamise suhtes selle kasutusea lõppemisel.

Tehnilised andmed

 Ohutu töökoormus  Märkus - Patsiendi kaal ei tohi ületada tugipinna ettenähtud ohutut töökoormust.	500 naela	226,8 kg
Patsiendi minimaalne kaal	50 naela	22,7 kg
Mudel	281505550021	
Pikkus	84 tolli	213,4 cm
Laius	35 tolli	88,9 cm
Paksus	6 tolli	15,2 cm
Toote kaal	30 naela	13,6 kg
Pealne katematerjal	Dartex® Endurance	
Madratsi materjal	Polüuretaanvaht	
Toote vastavus tuletõkkesüsteemidele	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 meetod 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Clause 9 Source 5	
Kokkusobivad raamid	ProCuity™	

Keskkonningimused	Kasutamine	Hoiustamine ja vedu
Ümbritsev temperatuur		
Suhteline õhuniiskus (mittekondenseeruv)		
Õhurõhk	Ei kohaldu	

Stryker jätab endale õiguse muuta tehnilise andmeid ilma ette teatamata.

Kontaktandmed

Pöörduge Strykeri klienditeeninduse või tehnilise toe poole tel. 1-800-327-0770.

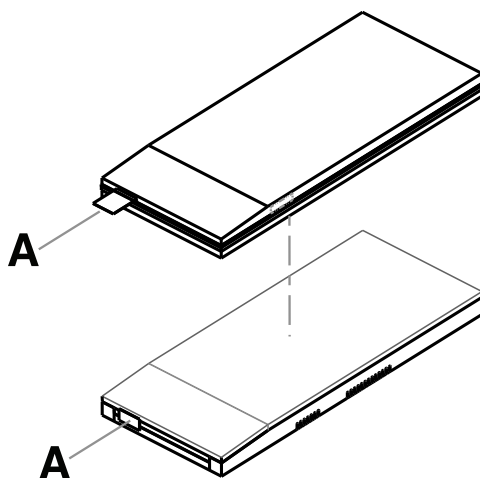
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Märkus - Kasutajal ja/või patsiendil tuleb kõikidest tõsistest antud tootega seotud intsidentidest teatada nii tootjale kui ka vastavale pädevale asutusele kasutaja ja/või patsiendi asukoha Euroopa liikmesriigis.

Toote kasutus- või hooldusjuhendit võite veebis lugeda aadressil <https://techweb.stryker.com/>.

Strykeri klienditeenindusele või tehnilisele toele helistamisel hoidke käepärast oma Strykeri toote seerianumber (A). Lisage see seerianumber kogu kirjavahetusele.

Seerianumbri asukoht



Valmistamiskuupäev

Valmistamisaastat näitavad seerianumbri neli esimest numbrit.

Seadistus

HOIATUS

- Kontrollige alati korrapäraselt patsiendi nahka. Punetuse või nahavigastuse tekkimisel pidage nõu arstiga. Patsiendi nahaseisundi ravimata jätmisel võivad tekkida tõsised vigastused.
 - Patsiendi kukkumise ohu vähendamiseks olge alati eriti ettevaatlik ja jälgige patsienti. Pealismadratsi kasutamine võib seada ohtu patsiendi stabiilsuse ja küljetoe katvuse.
 - Alati kontrollige, et tugipinna ja voodiraami vahel ei oleks kõrvalisi esemeid. Kõrvalised esemed võivad põhjustada tugipinna libisemist tugiplatvormil.
 - Kaaluge alati küljetugede kasutamist. Tugipinna kasutamine on kõige ohutum siis, kui seda kasutatakse koos küljetugedega. Küljetugede puudumisel võib tekkida suurem kukkumisoht. Küljetugede või muude piirete kasutamine (võimalik kinnijäämine) või mittekasutamine (patsiendi võimalik kukkumine) võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surmajuhtumeid. Küljetugede kasutamisel võtke arvesse kohalikke juhiseid. Arstist kasutaja või vastutavad osapooled peaksid määrama kindlaks, kas ja kuidas küljetugesid kasutada, olenevalt konkreetse patsiendi vajadustest.
 - Kukkumisohtuga (nt rahutu või segaduses) patsiendi puhul tuleb alati olla eriti ettevaatlik, et kukkumise tõenäosust vähendada.
 - Ärge kasutage tugipinda suuremal või väiksemal voodiraamil, mis ei sobi laiuselt, pikkuselt ega paksuselt. See on vajalik, et hoida ära tugipinna libisemise, patsiendile vigastuste tekitamise või voodi liikuvate osade häirimise risk.
 - Ärge kasutage tugipinda tühimike korral. Kui tugipind asetatakse ebasobivale voodiraamile, võib tekkida pitsumise oht.
 - Ärge torgake läbi tugipinna katte tugipinna sisse nõelu. Aukude kaudu võib imbuda tugipinda (selle sisemusse) kehavedelikke ning see võib põhjustada ristsaastumist, toote kahjustusi või toote talitlushäireid.
-

ETTEVAATUST

- Jälgige alati tugipinnale asetatavaid seadmeid või vahendeid. Seadme raskus, seadmest erituv kuumus või seadme teravad servad võivad pinda kahjustada.
 - Ärge asetage kattesesse pealismadratsid ega tarvikuid, et vältida surve ümberjaotumisest tulenevat ohtu.
-

Tugipinna paigaldamiseks tehke järgmist.

1. Veenduge, et tugipind sobib voodiraamiga.
2. Asetage tugipind, nii et pilt on ülespoole suunaga voodi raami peaotsas.
3. Asetage tugipind voodiraamil madratsihoidikute vahele.
4. Seadke haigla eeskirjade järgi tugipinnale voodipesu.

Kasutamine

Patsiendi üleviimine ühelt patsiendi tugiplatvormilt teisele

HOIATUS

- Ärge kasutage tugipinda üleviimisvahendina.
 - Ärge kasutage tugipinna käepidemeid tugipinna tõstmiseks või teisaldamiseks ajal, kui patsient on laual.
 - Ärge torgake läbi tugipinna katte tugipinna sisse nõelu. Aukude kaudu võib imbuda tugipinda (selle sisemusse) kehavedelikke ning see võib põhjustada ristsaastumist, toote kahjustusi või toote talitlushäireid.
 - Ärge ületage haigla voodiraami ohutut töökoormust, kui sellel on korraga patsient ja tugipind. Liigne raskus võib põhjustada tootel etteaimamatuid ohutusprobleeme või tööomaduste muutusi.
 - Veenduge alati, et patsiendi tugiplatvormid ja nende vastavad üleviimisvahed on patsiendi toetamiseks piisavad. Kui kahe patsiendi tugiplatvormi vahe on rohkem kui 3 tolli (7,6 cm), kasutage vahe katmiseks üleviimissilda. Üleviimissild hõlbustab patsiendi üleviimist ühelt patsiendi tugiplatvormilt teisele.
 - Patsiendi asetamisel tugipinnale tõstke alati vastaspoole küljetuge, et vähendada patsiendi kukkumise ohtu.
-

Patsiendi üleviimisel ühelt patsiendi tugipinnalt teisele:

Eeltingimus: Patsiendi üleviimisel ühelt pinnalt teisele järgige haigla eeskirju.

1. Asetage üks patsiendi tugiplatvorm teise patsiendi tugiplatvormi kõrvale, jättes kahe platvormi vahele võimalikult väikese vahe.
2. Pange mõlemale patsiendi tugiplatvormile pidur peale.
3. Kohandage patsiendi tugiplatvormide kõrgust, et nad oleksid samal tasapinnal.
4. Viige patsient üle, järgides kõiki patsiendi ja kasutaja ohutuse suhtes kohaldatavaid ohutuseeskirju ja raviasutuse juhendeid.

Tarvikud ja osad

Hetkel on võimalik osta järgmisi varuosi. Saadavaloleku ja hinna küsimustes pöörduge Strykeri klienditeenindusse telefonil 1-800-327-0770.

Nimetus	Number
Katte koost, kannakallak, Endurance, 84 tolli (213,4 cm).	281505550022

Ennetav hooldus

Enne ennetavat hoolduskontrolli eemaldage toode kasutuselt. Kontrollige kõiki loetletud punkte kõikide Stryker Medicali toodete iga-aastase ennetava hoolduse käigus. Olenevalt toote kasutamise sagedusest võib olla vajalik teha sagedamini ennetava hoolduse ülevaatusi. Hooldustöid võib teostada ainult kvalifitseeritud personal.

Märkus - Vajaduse korral puhastage ja desinfitseerige enne ülevaatusi tugipinna väliskülg.

Kontrollige järgmisi punkte:

- _____ Tõmblukku ja katteid (alumine ja ülemine) rebendite, sisselõigete, aukude ja muude avade suhtes
- _____ Sisemisi osi sissepääsenud vedeliku või saasteainete plekkide märkide suhtes, avades täielikult katete tõmblukud
- _____ Sildid on loetavad, kleepuvad ja terviklikud
- _____ Käepidemeid rebendite, mõrade, õmbluste või muude nähtavate kahjustuste suhtes
- _____ Vaht ei ole lagunenu ega lahti tulnud
- _____ Tuletõkkel ei ole rebendeid, mõrasid ega muid nähtavaid kahjustusi

Toote seerianumber:
Täitja:
Kuupäev:

Puhastamine ja hooldamine

HOIATUS

- Ärge peske selle tugipinna sisemisi osi. Sisemise saastumise avastamisel visake tugipind ära.
 - Ärge asetage toodet puhastus- või desinfitseerimislahustesse.
 - Ärge laske vedelikul tootele koguneda.
 - Enne igat kasutuskorda kontrollige alati tugipinna katteid (ülemist ja alumist) rebendite, torkeavade, liigse kulumise ja tõmblukkude paigalt nihkumise suhtes. Kahjustuste korral kõrvaldage tugipind kohe kasutuselt.
 - Pärast puhastamist pühkige iga toodet kindlasti puhta veega ja kuivatage. Mõned puhastusvahendid on söövitava toimega ning võivad toodet kahjustada. Nende puhastusjuhiste eiramine võib muuta kehtetuks toote garantii.
-

ETTEVAATUST

- Ärge laske tugipinna aluspõhja pesemisel vedelikul imbuda tõmbluku piirkonda ega katte veetõkke alale. Tõmblukuga kokkupuutuvad vedelikud võivad lekkida tugipinna südamikku.
 - Ärge triikige ega puhastage tugipinna katteid keemiliselt ega kuivatage neid pesukuivatis.
 - Ärge peske tugipinda survepesuriga, sest see võib toodet kahjustada.
 - Kuivatage tugipinna katted alati enne hoiule panemist, voodipesu lisamist või patsiendi pinnale asetamist. Toote kuivamine aitab vältida tööomaduste halvenemist.
 - Ärge puhastage katteid kontsentreeritud keemiliste lahustega, sest need võivad katteid kahjustada.
 - Ärge kasutage kiirendatud toimega vesinikperoksiidi ega kvaternaarseid ühendeid, mis sisaldavad >3% glükoolsetreid, sest need kemikaalid võivad tugipinna katet kahjustada.
 - Tootja juhiste mittejärgimine võib samuti tugipinna katte kasutusiga lühendada.
-

Tugipinna kate talub järgmisi keemilisi lahuseid:

- kvaternaarsed ühendid (toimeaine ammoniumkloriid), mis sisaldavad $\leq 3\%$ glükoolsetrit;
- fenooli sisaldav lahus (Matar);
- klooritatud valgendilahus (10000 ppm);
- 70% isopropüülalkohol.

Tugipinna hooldamisel patsientide ülekande vahel järgige haigla sellekohaseid eeskirju, et vältida ristsaastumise ja infektsioonide ohtu.

Katte asendamine

ETTEVAATUST - Tugipinna katte vahetamisel olge alati ettevaatlik. Sisemine tuletõke sisaldab klaaskiust kiude. Kiududest tolmuosakesed võivad põhjustada nahaärritust.

Vajalikud tööriistad

- Puuduvad

Protseduur

1. Tõstke voodi kõige kõrgemasse asendisse.
2. Laske seljaosa ja põlvetõstur kõige madalamasse asendisse.
3. Avage katte tõmblukk. Alustage patsiendi jalaotsast tugipinna paremas nurgas ja peatuge patsiendi pea otsas paremas nurgas.
4. Pöörake katte ülaosa patsiendi paremale küljele, eemaldage vahtpolüuretaanosa voodilt.
5. Eemaldage kate ja visake see minema.
6. Asetage asenduskate avatud tõmblukuga lahtiselt voodile, must alumine kate alusmatile. Pöörake katte ülaosa patsiendi voodi paremale küljele.
7. Asetage vahtpolüuretaanosa katte alumise osa peale kokku. Veenduge, et vahtpolüuretaanosa oleks kattega joondatud.
8. Pöörake pealmine kate üle vahtpolüuretaanosa. Veenduge, et pealmine kate on vahtpolüuretaanosaga kohakuti.
9. Sulgege kate tõmblukuga. Alustage patsiendi peaotsast paremast nurgast ja peatuge patsiendi jalaotsa paremas nurgas.
10. Enne toote uuesti kasutusse võtmist kontrollige, et see töötab nõuetekohaselt.








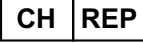









Ei-sähkökäyttöinen ProForm®-tukipinta













Toimintakäsikirja

REF 2815



Symbolit

	Katso ohjekirjasta/-lehtisestä
	Perehdy käyttöohjeisiin
	Yleinen varoitus
	Huomio
	Luettelonumero
	Sarjanumero
	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä
	Valtuutettu edustaja Sveitsissä
	Eurooppalainen lääkinnällinen laite
	Yhdysvaltalaiset patentit ovat verkkosivuilla www.stryker.com/patents
	Valmistaja
	Valmistuspäivämäärä
	CE-merkintä
	Yhdistyneen kuningaskunnan vaatimustenmukaisuuden arviointimerkki
	Maahantuoja
	Yksilöllinen laitetunniste
	Turvallinen käyttökuormitus

	Laitteen massa
	Pestävä käsin
	Ei saa käyttää rumpukuivausta
	Ei kemiallista pesua
	Ei saa silittää
	Anna kuivua itsestään
	Kloorattu valkaisuaine
	Säilytettävä kuivana
	Pinottavien tuotteiden enimmäismäärä
	Tämä puoli ylöspäin
	Helposti särkyvä
	Älä leikkaa pakkausta terävällä esineellä

Sisällysluettelo

Symbolit	15
Käsitteiden varoitus, varoimi ja huomautus määritelmät	2
Tiivistelmä varoimenpiteistä	2
Johdanto	4
Tuotteen kuvaus	4
Käyttötarkoitus	4
Käyttöindikaatiot	4
Tarkoitettut käyttäjät	4
Kliiniset hyödyt	4
Vasta-aiheet	5
Odotettu käyttöikä	5
Hävittäminen/kierrätys	5
Tekniset tiedot	5
Yhteystiedot	6
Sarjanumeron sijainti	6
Valmistuspäivämäärä	6
Käyttöönotto	7
Käyttö	8
Potilaan siirtäminen potilaan tukialustalta toiselle tukialustalle	8
Lisävarusteet ja -osat	9
Määräaikaishuolto	10
Hoito ja kunnossapito	11
Suojuksen vaihto	12

Käsitteiden varoitus, varotoimi ja huomautus määritelmät

Sanoilla **VAROITUS**, **VAROTOIMI** ja **HUOMAUTUS** on erityismerkityksensä, ja niillä merkityt kohdat on luettava huolellisesti.

VAROITUS

Varoittaa lukijaa tilanteesta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos tilannetta ei vältetä. Varoitus voi myös kuvata mahdollisia vakavia haittavaikutuksia ja vaaratilanteita.

VAROTOIMI

Varoittaa lukijaa mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen käyttäjän tai potilaan loukkaantumiseen tai tuotteen tai muun omaisuuden vaurioitumiseen, jos tilannetta ei vältetä. Näitä ovat laitteen turvalliseen ja tehokkaaseen käyttöön liittyvät välttämättömät erityistoimet ja käytöstä tai väärinkäytöstä johtuvan laitteen vaurioitumisen välttämiseksi tehtävät välttämättömät toimet.

Huomautus - Tässä annetaan erityistietoja, jotka helpottavat kunnossapitoa tai selventävät tärkeitä käyttöohjeita.

Tiivistelmä varotoimenpiteistä

Tutustu aina tällä sivulla lueteltuihin varoituksiin ja huomioihin huolellisesti ja noudata niitä tarkasti. Laitteen saa huoltaa ainoastaan koulutettu henkilökunta.

VAROITUS

- Tarkasta aina potilaan iho säännöllisesti. Ota yhteyttä lääkäriin, jos iho punoittaa tai on rikkoutunut. Jos potilaan iho-ongelma jätetään hoitamatta, seurauksena voi olla vakava vamma.
- Noudata aina erityistä huolellisuutta ja valvontaa potilaan putoamisvaaran vähentämiseksi. Päällisen käyttö voi vaarantaa potilaan vakauden ja sivukaiteiden tarjoaman suojan.
- Tarkasta aina, onko tukipinnan ja vuoderungon välillä vierasesineitä. Vierasesineet voivat saada tukipinnan liukumaan tukialustan päällä.
- Harkitse aina sivukaiteiden käyttöä. Tukipinnan käyttö on turvallisinta, kun sitä käytetään yhdessä sivukaiteiden kanssa. Putoamisvaara voi olla suurempi, jos sivukaiteita ei ole. Sivukaiteiden tai muiden rajoittimien käytöstä (mahdollinen kiinni jääminen) tai käyttämättömyydestä (potilaan mahdollinen putoaminen) voi olla seurauksena vakava vamma tai kuolema. Noudata sivukaiteiden käyttöä koskevia paikallisia ohjeita. Lääkärin, käyttäjän tai vastuussa olevien osapuolten on tehtävä sivukaiteiden käyttöä ja käyttötapaa koskeva päätös kunkin potilaan tarpeiden mukaan.
- Ole aina erityisen huolellinen sellaisten potilaiden kanssa, jotka ovat vaarassa pudota (esim. levottomat tai sekavat potilaat), putoamisen todennäköisyyden pienentämiseksi.
- Älä käytä tukipintaa suurempaan tai pienempään vuoderunkoon, joka ei ole kooltaan sopiva leveyden, pituuden tai paksuuden suhteen. Tällä ehkäistään tukipinnan liukumisen, potilasvamman tai vuoteen liikkuvien osien muodostaman vaaran syntymistä.
- Tukipintaa ei saa käyttää, jos rakoja esiintyy. Jos tukipinta asetetaan yhteensopimattomiin vuoderunkoihin, voi muodostua riski rakoihin kiinnijäämisestä.
- Tukipintaan ei saa työntää neuloja tukipinnan suojuksen läpi. Rei'istä voi päästä ruumiinnesteitä tukipinnan sisään (yttimeen), ja seurauksena voi olla ristikontaminaatio, tuotteen vahingoittuminen tai toimintahäiriö.
- Tukipintaa ei saa käyttää siirtovälineenä.
- Tukipintaa ei saa nostaa tai siirtää sen kahvoista, jos potilas on tukipinnan päällä.
- Älä ylitä sairaalasängyn turvallista käyttökuormitusta, kun sängyssä on sekä potilas että tukipinta. Liian suuri paino voi vaikuttaa arvaamattomasti tämän tuotteen turvallisuuteen ja toimintakykyyn.
- Varmista aina, että potilaan tukialustat ja niiden vastaavat siirtoraot ovat sopivia potilaan tukemiseksi. Jos potilaan kahden tukialustan välinen etäisyys on yli 3 tuumaa (7,6 cm), käytä siirtosiltaa raon täyttämiseksi. Siirtosilta on tarkoitettu helpottamaan potilaan siirtämistä potilaan tukialustalta toiselle tukialustalle.
- Nosta aina vastakkaisen puolen sivukaide, kun asetat potilasta tukipinnalle, potilaan putoamisriskin pienentämiseksi.
- Tämän tukipinnan sisäosia ei saa pestä. Hävitä tukipinta, jos sen sisäpuoli on kontaminoitunut.
- Tuotetta ei saa upottaa puhdistus- tai desinfiointiaaineliuoksiin.
- Älä anna nesteiden kertyä tuotteen päälle.

- Tarkasta aina ennen jokaista käyttöä tukipinnan suojukset (ylä- ja alasuojus), onko niissä repeämiä, reikiä tai liiallisia kulumia tai onko vetoketju kohdistettu väärin. Jos puutteita havaitaan, poista tukipinta välittömästi käytöstä.
 - Varmista aina, että pyyhkit kunkin tuotteen puhtaalla vedellä ja kuivaat ne puhdistamisen jälkeen. Jotkin puhdistusaineet ovat luonteeltaan syövyttäviä ja voivat vaurioittaa tuotetta. Näiden puhdistusohjeiden laiminlyönti voi mitätöidä takuun.
-

HUOMIO

- Tuotteen väärä käyttö voi aiheuttaa potilaan tai käyttäjän vamman. Käytä tuotetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
 - Tuotetta tai mitään tuotteen osia ei saa muuttaa. Jos tuotetta muutetaan, se voi toimia odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa joko potilaan tai käyttäjän vamman. Lisäksi tuotteen muuttaminen mitätöi sen takuun.
 - Huomioi aina tukipinnan päälle asetetut välineet tai laitteet. Laitteiden aiheuttama paino ja lämpö sekä niiden terävät reunat voivat vahingoittaa pintaa.
 - Suojuksen sisään ei saa asettaa päällisiä tai lisävarusteita. Ne voivat heikentää tukipinnan kykyä jakaa painetta.
 - Älä päästä nestettä valumaan vetoketjun alueelle tai nestesuojukseen, kun puhdistat tukipinnan alapuolta. Vetoketjun kanssa kosketukseen päässeet nesteet saattavat vuotaa tukipinnan ytimen sisään.
 - Tukipinnan suojuksia ei saa silittää, pestä kemiallisessa pesussa tai kuivata kuivausrummussa.
 - Tukipintaa ei saa tehopestä, sillä se voi aiheuttaa tuotteen toimintahäiriöitä tai vioittaa tuotetta.
 - Kuivaa tukipinnan suojukset aina ennen kuin varastoit sen, lisäät liinavaatteita tai asetat potilaan tukipinnalle. Tuotteen pitäminen kuivana auttaa estämään suorituskyvyn heikkenemistä.
 - Suojuksia ei saa koskaan altistaa kemikaaliliuosten suuremmille pitoisuuksille, sillä ne voivat heikentää suojuksia.
 - Kiihdytettyjä vetyperoksiedeja tai kvaternaarisia aineita, jotka sisältävät > 3 % glykoolieetteriä, ei saa käyttää, sillä ne saattavat vioittaa tukipinnan suojusta.
 - Valmistajan antamien ohjeiden laiminlyönti saattaa myös vaikuttaa tukipinnan suojuksen käyttöikään.
 - Noudata aina varovaisuutta, kun vaihdat tukipinnan suojusta. Sisäisessä palosuojuksessa on lasikuituja. Kuitujen pölyhiukkaset voivat aiheuttaa ihoärsytystä.
-

Johdanto

Tämä opas auttaa Stryker-tuotteesi käyttämisestä tai kunnossapitoa. Lue tämä opas ennen tämän tuotteen käyttöä tai kunnossapitoa. Luo menetelmät ja menettelytavat, joiden avulla henkilökuntaa voidaan opettaa ja perehdyttää tämän tuotteen turvalliseen käyttöön ja kunnossapitoon.

HUOMIO

- Tuotteen väärä käyttö voi aiheuttaa potilaan tai käyttäjän loukkaantumisen. Käytä tuotetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Tuotetta tai mitään tuotteen osia ei saa muuttaa. Jos tuotetta muutetaan, se voi toimia odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa joko potilaan tai käyttäjän loukkaantumisen. Lisäksi tuotteen muuttaminen mitätöi sen takuun.

Huomautus

- Tätä opasta on pidettävä tuotteen pysyvänä osana, ja oppaan on pysyttävä tuotteen mukana jopa silloin, jos tuote myöhemmin myydään.
- Stryker kehittää jatkuvasti tuotteen suunnittelua ja laatua. Tässä oppaassa on viimeisin käytettävissä oleva tuotetieto painohetkellä. Tuotteesi ja tämän oppaan välillä voi esiintyä pieniä eroavaisuuksia. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen numerossa +1 800 327 0770.

Tuotteen kuvaus

Stryker-mallin 2815 ProForm® on kuusi tuumaa (15,2 cm) paksu ei-sähkökäyttöinen vaahtomuovituokipinta, joka on suunnattu yleiseen potilaskäyttöön. Patjan ydin on uurrettu nivellystä varten. Tukipinnan jalkopäässä on kalteva osa kantapääalueella. Tuotteet mitat ovat yhteensopivia Strykerin vuoderunkojen kanssa. Yhteensopivien vuoderunkojen luettelo löytyy tämän oppaan osiosta Tekniset tiedot.

Käyttötarkoitus

Mallin 2815 tukipinta on tarkoitettu avuksi potilaan yksilöllisiin tarpeisiin perustuvaan paineen tasaukseen, kun paineen tasaus on osana perusteellista painehaavojen ehkäisyä ja riskiperusteista potilaan hoito-ohjelmaa. Tämän tuotteen käyttöönotto on toteutettava yhdessä terveydenhuollon ammattihenkilön tekemän kliinisen riskitekijöiden arvioinnin ja ihon arvioinnin kanssa.

Käyttöindikaatiot

Mallin 2815 tukipinta on tarkoitettu käytettäväksi potilailla, joilla on olemassa olevia painehaavoja tai painehaavojen muodostumisen riski akuuttihoitossa terveydenhuoltolaitoksessa.

Tarkoitettut käyttäjät

Tämän tuotteen käyttäjiä ovat terveydenhuollon ammattihenkilöt (kuten sairaanhoitajat, apuhoitajat ja lääkärit).

Tämän tuotteen ei ole tarkoitus olla steriili tai sisältää mittaustoimintoa, eikä sitä ole tarkoitettu käytettäväksi kotisairaanhoitoympäristössä.

Kliiniset hyödyt

ProForm-ominaisuuden avulla terveydenhuollon ammattihenkilö voi toteuttaa painehaavaohjelmia ja potilaan hoito-ohjelmia käyttötarkoituksen ja voimassa olevien hoitostandardien mukaisesti.

Vasta-aiheet

Ei tunneta.


Odotettu käyttöikä

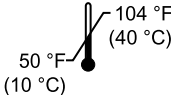
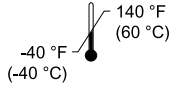
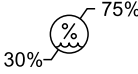
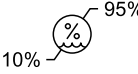
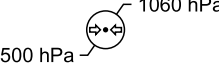
ProForm-tukipinnan ytimen ja suojusten odotettu käyttöikä on 3 vuotta, kun niitä käytetään tavanomaiseen tapaan tavanomaisissa olosuhteissa ja huolletaan asianmukaisella tavalla säännöllisesti.

Hävittäminen/kierrätys

Noudata aina ympäristönsuojelua ja laitteiston kierrättämiseen tai hävittämiseen liittyviä vaaroja koskevia voimassaolevia paikallisia suosituksia ja/tai säännöksiä, kun käyttöikä päättyy.

Tekniset tiedot

 Turvallinen käyttökuormitus Huomautus - Potilaan paino ei saa ylittää tukipinnan turvallista käyttökuormitusta.	500 paunaa	226,8 kg
Potilaan vähimmäispaino	50 paunaa	22,7 kg
Malli	281505550021	
Pituus	84 tuumaa	213,4 cm
Leveys	35 tuumaa	88,9 cm
Paksuus	6 tuumaa	15,2 cm
Tuotteen paino	30 paunaa	13,6 kg
Päälyssuojuksen materiaali	Endurance, valmistaja Dartex®	
Patjan materiaali	Polyuretaanivahto	
Tuotteen palosuojuksen vaatimustenmukaisuus	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 menetelmä 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Clause 9 Source 5	
Yhteensopivat vuoderungot	ProCuity™	

Ympäristöolosuhteet	Käyttö	Säilytys ja kuljetus
Ympäristön lämpötila		
Suhteellinen kosteus (ei-tiivistyvä)		
Ilmanpaine	Ei sovellu	

Stryker pidättää oikeuden teknisten tietojen muuttamiseen ilman ennakoilmoitusta.

Yhteystiedot

Ota yhteys Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen, numero: 1 800 327 0770.

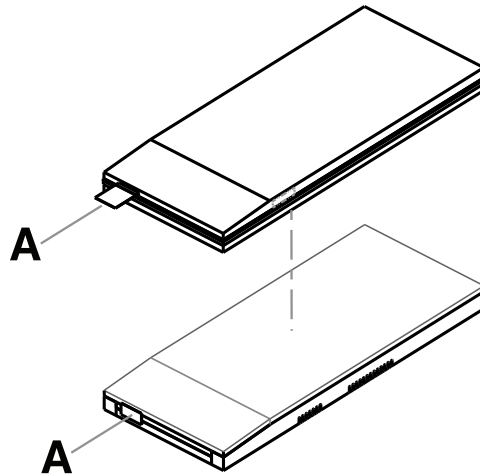
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Huomautus - Käyttäjän ja/tai potilaan on ilmoitettava mahdollinen tuotteeseen liittyvä vakava onnettomuus sekä valmistajalle että sen Euroopan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas sijaitsee.

Voit nähdä online-käyttöoppaan tai -huolto-oppaan verkkosivustolla <https://techweb.stryker.com/>.

Pidä Stryker-tuotteen sarjanumero (A) saatavilla, kun soitat Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen. Mainitse sarjanumero kaikessa kirjallisessa yhteydenpidossa.

Sarjanumeron sijainti



Valmistuspäivämäärä

Valmistusvuosi on sarjanumeron neljä ensimmäistä numeroa.

Käyttöönotto

VAROITUS

- Tarkasta aina potilaan iho säännöllisesti. Ota yhteyttä lääkäriin, jos iho punoittaa tai on rikkoutunut. Jos potilaan iho-ongelma jätetään hoitamatta, seurauksena voi olla vakava vamma.
 - Noudata aina erityistä huolellisuutta ja valvontaa potilaan putoamisvaaran vähentämiseksi. Päällisen käyttö voi vaarantaa potilaan vakauden ja sivukaiteiden tarjoaman suojan.
 - Tarkasta aina, onko tukipinnan ja vuoderungon välillä vierasesineitä. Vierasesineet voivat saada tukipinnan liukumaan tukialustan päällä.
 - Harkitse aina sivukaiteiden käyttöä. Tukipinnan käyttö on turvallisinta, kun sitä käytetään yhdessä sivukaiteiden kanssa. Putoamisvaara voi olla suurempi, jos sivukaiteita ei ole. Sivukaiteiden tai muiden rajoittimien käytöstä (mahdollinen kiinni jääminen) tai käyttämättömyydestä (potilaan mahdollinen putoaminen) voi olla seurauksena vakava vamma tai kuolema. Noudata sivukaiteiden käyttöä koskevia paikallisia ohjeita. Lääkärin, käyttäjän tai vastuussa olevien osapuolten on tehtävä sivukaiteiden käyttöä ja käyttötapaa koskeva päätös kunkin potilaan tarpeiden mukaan.
 - Ole aina erityisen huolellinen sellaisten potilaiden kanssa, jotka ovat vaarassa pudota (esim. levottomat tai sekavat potilaat), putoamisen todennäköisyyden pienentämiseksi.
 - Älä käytä tukipintaa suurempaan tai pienempään vuoderunkoon, joka ei ole kooltaan sopiva leveyden, pituuden tai paksuuden suhteen. Tällä ehkäistään tukipinnan liukumisen, potilasvamman tai vuoteen liikkuvien osien muodostaman vaaran syntymistä.
 - Tukipintaa ei saa käyttää, jos rakoja esiintyy. Jos tukipinta asetetaan yhteensopimattomiin vuoderunkoihin, voi muodostua riski rakoihin kiinnijäämisestä.
 - Tukipintaan ei saa työntää neuloja tukipinnan suojuksen läpi. Rei'istä voi päästä ruumiinnesteitä tukipinnan sisään (yttimeen), ja seurauksena voi olla ristikontaminaatio, tuotteen vahingoittuminen tai toimintahäiriö.
-

HUOMIO

- Huomioi aina tukipinnan päälle asetetut välineet tai laitteet. Laitteiden aiheuttama paino ja lämpö sekä niiden terävät reunat voivat vahingoittaa pintaa.
 - Suojuksen sisään ei saa asettaa päällisiä tai lisävarusteita. Ne voivat heikentää tukipinnan kykyä jakaa painetta.
-

Tukipinnan käyttöönotto:

1. Varmista, että tukipinta on sopiva vuoderunkoon.
2. Aseta tukipinta siten, että mallikuvio osoittaa ylöspäin ja suuntautuu vuoderungon pääpuolta kohti.
3. Aseta tukipinta vuoderungossa olevien patjanpidikkeiden väliin.
4. Aseta liinavaatteet tukipinnalle sairaalan käytännön mukaisesti.

Käyttö

Potilaan siirtäminen potilaan tukialustalta toiselle tukialustalle

VAROITUS

- Tukipintaa ei saa käyttää siirtovälineenä.
 - Tukipintaa ei saa nostaa tai siirtää sen kahvoista, jos potilas on tukipinnan päällä.
 - Tukipintaan ei saa työntää neuloja tukipinnan suojuksen läpi. Rei'istä voi päästä ruumiinnesteitä tukipinnan sisään (ytimeen), ja seurauksena voi olla ristikontaminaatio, tuotteen vahingoittuminen tai toimintahäiriö.
 - Älä ylitä sairaalasängyn turvallista käyttökuormitusta, kun sängyssä on sekä potilas että tukipinta. Liian suuri paino voi vaikuttaa arvaamattomasti tämän tuotteen turvallisuuteen ja toimintakykyyn.
 - Varmista aina, että potilaan tukialustat ja niiden vastaavat siirtoraot ovat sopivia potilaan tukemiseksi. Jos potilaan kahden tukialustan välinen etäisyys on yli 3 tuumaa (7,6 cm), käytä siirtosiltaa raon täyttämiseksi. Siirtosilta on tarkoitettu helpottamaan potilaan siirtämistä potilaan tukialustalta toiselle tukialustalle.
 - Nosta aina vastakkaisen puolen sivukaide, kun asetat potilasta tukipinnalle, potilaan putoamisriskin pienentämiseksi.
-

Potilaan siirtäminen potilaan tukipinnalta toiselle tukipinnalle:

Vaatimukset: Noudata sairaalan ohjeita, jotka koskevat potilaan siirtämistä pinnalta toiselle.

1. Aseta potilaan tukialusta toisen tukialustan viereen niin, että niiden välinen rako on mahdollisimman pieni.
2. Kytke päälle potilaan kummankin tukialustan jarrut.
3. Säädä potilaan tukialustojen korkeuksia niin, että tukialustat ovat keskenään samalla korkeudella.
4. Siirrä potilas noudattaen kaikkia potilaan ja käyttäjän turvallisuutta koskevia soveltuvia turvaohjeita ja laitoksen menettelytapoja.

Lisävarusteet ja -osat

Nämä osat ovat myynnissä. Saatavuutta ja hintoja koskevia tietoja saa soittamalla Strykerin asiakaspalveluun (puh. 1-800-327-0770).

Nimi	Numero
Suojuksen kokoonpano, kantapääalueen kalteva osa, Endurance, 84 tuumaa (213,4 cm)	281505550022

Määräaikaishuolto

Ota tuote pois käytöstä ennen määräaikaishuoltotarkastusta. Tarkasta kaikki luetellut seikat kaikkien Stryker Medicalin tuotteiden vuosittaisten määräaikaishuoltojen yhteydessä. Määräaikaishuoltotarkastuksia voidaan joutua tekemään useamminkin tuotteen käyttömäärän perusteella. Laitteen saa huoltaa ainoastaan koulutettu henkilökunta.

Huomautus - Puhdista ja desinfioi tukipinnan ulkopinnat ennen tarkastusta (soveltuviissa tapauksissa).

Tarkasta seuraavat seikat:

- _____ Varmista, ettei vetoketjussa ja suojuksissa (ylä- ja alasuojus) ole repeämiä, viiltoja, reikiä tai muita aukkoja.
- _____ Avaa suojusten vetoketjut kokonaan ja tarkasta, onko sisäosissa merkkejä nesteiden tai kontaminaation aiheuttamasta värjäytymisestä
- _____ Tarrojen luettavuus, kunnollinen kiinnitys ja eheys.
- _____ Varmista, ettei kädensijoissa ole repeämiä, murtumia tai muita näkyviä vaurion merkkejä ja että ompeleet ovat ehjät.
- _____ Vaahto ei ole hajonnut tai erottunut osiin.
- _____ Palosuojuksessa ei ole repeämiä tai murtumia tai muita näkyviä vaurion merkkejä

Tuotteen sarjanumero:
Suorittanut:
Päiväys:

Hoito ja kunnossapito

VAROITUS

- Tämän tukipinnan sisäosia ei saa pestä. Hävitä tukipinta, jos sen sisäpuoli on kontaminoitunut.
 - Tuotetta ei saa upottaa puhdistus- tai desinfiointiuaineliuoksiin.
 - Älä anna nesteiden kertyä tuotteen päälle.
 - Tarkasta aina ennen jokaista käyttöä tukipinnan suojukset (ylä- ja alasuojus), onko niissä repeämiä, reikiä tai liiallisia kulumia tai onko vetoketju kohdistettu väärin. Jos puutteita havaitaan, poista tukipinta välittömästi käytöstä.
 - Varmista aina, että pyyhit kunkin tuotteen puhtaalla vedellä ja kuivaat ne puhdistamisen jälkeen. Jotkin puhdistusaineet ovat luonteeltaan syövyttäviä ja voivat vaurioittaa tuotetta. Näiden puhdistusohjeiden laiminlyönti voi mitätöidä takuun.
-

HUOMIO

- Älä päästä nestettä valumaan vetoketjun alueelle tai nestesuojukseen, kun puhdistat tukipinnan alapuolta. Vetoketjun kanssa kosketukseen päässeet nesteet saattavat vuotaa tukipinnan ytimen sisään.
 - Tukipinnan suojuksia ei saa silittää, pestä kemiallisessa pesussa tai kuivata kuivausrummussa.
 - Tukipintaa ei saa tehopestä, sillä se voi aiheuttaa tuotteen toimintahäiriöitä tai vioittaa tuotetta.
 - Kuivaa tukipinnan suojukset aina ennen kuin varastoit sen, lisäät liinavaatteita tai asetat potilaan tukipinnalle. Tuotteen pitäminen kuivana auttaa estämään suorituskyvyn heikkenemistä.
 - Suojuksia ei saa koskaan altistaa kemikaaliliuosten suuremmille pitoisuuksille, sillä ne voivat heikentää suojuksia.
 - Kiihdytettyjä vetyperoksiedeja tai kvaternaarisia aineita, jotka sisältävät > 3 % glykoolieetteriä, ei saa käyttää, sillä ne saattavat vioittaa tukipinnan suojusta.
 - Valmistajan antamien ohjeiden laiminlyönti saattaa myös vaikuttaa tukipinnan suojuksen käyttöikään.
-

Tukipinnan suojus kestää seuraavia kemikaaliliuoksia:

- kvaternaariset puhdistusaineet (vaikuttava ainesosa ammoniumkloridi), jotka sisältävät ≤ 3 % glykoolieetteriä
- fenoliliuos (Matar)
- kloorivalkaisuaineliuos (10 000 ppm)
- 70-prosenttinen isopropanoli.

Puhdista tukipinta potilaiden välillä sairaalan käytännön mukaisesti ristikontaminaatio- ja infektiotaaran välttämiseksi.

Suojuksen vaihto

HUOMIO - Noudata aina varovaisuutta, kun vaihdat tukipinnan suojusta. Sisäisessä palosuojuksessa on lasikuituja. Kuitujen pölyhiukkaset voivat aiheuttaa ihoärsytystä.

Tarvittavat työkalut:

- Ei mitään.

Menetelmä:

1. Nosta sänky korkeimpaan korkeusasentoon.
2. Laske selkänoja ja polvituki alimpaan korkeusasentoon.
3. Avaa suojuksen vetoketju. Aloita tukipinnan jalkopään oikeasta kulmasta (potilaasta katsottuna) ja lopeta pääpuolen oikeaan kulmaan (potilaasta katsottuna).
4. Taita suojuksen yläosa oikealle potilaspuolelle ja irrota sitten vaahtomuovi ja sen kehikko sängystä.
5. Poista ja hävitä suojus.
6. Aseta korvaava suojus vetoketju avattuna ja avonaisena sängyn päälle niin, että musta pohjasuojus on alustan päällä. Taita päällinen sängyn oikean potilaspuolen päälle.
7. Aseta vaahtomuovi ja sen kehikko suojuksen alaosan päälle. Varmista, että vaahtomuovi on suorassa suojuksen kanssa.
8. Taita yläsuojus vaahtomuovin ja sen kehikon päälle. Varmista, että yläsuojus on suorassa vaahtomuovin ja sen kehikon kanssa.
9. Sulje suojuksen vetoketju. Aloita pääpuolen oikeasta kulmasta (potilaasta katsottuna) ja lopeta jalkopään oikeaan kulmaan (potilaasta katsottuna).
10. Varmista tuotteen asianmukainen toiminta, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.


















Surface de support non motorisée ProForm®

Manuel d'utilisation

REF 2815



Symboles

	Consulter le manuel ou le mode d'emploi
	Consulter la notice d'utilisation
	Avertissement général
	Mise en garde
	Numéro de référence
	Numéro de série
	Mandataire dans l'Union européenne
	Mandataire en Suisse
	Dispositif médical européen
	Pour les brevets américains, consulter www.stryker.com/patents
	Fabricant
	Date de fabrication
	Marquage CE
	Marque d'évaluation de la conformité pour le Royaume-Uni
	Importateur
	Identifiant unique du dispositif
	Charge maximale admissible













	Poids de l'équipement
	Laver à la main
	Ne pas sécher au sèche-linge
	Ne pas nettoyer à sec
	Ne pas repasser
	Laisser sécher à l'air
	Eau de Javel
	Maintenir au sec
	Limite d'empilement en nombre
	Ce côté-ci vers le haut
	Fragile
	Ne pas utiliser d'objet tranchant pour ouvrir l'emballage

Table des matières

Symboles.....	15
Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »	2
Résumé des mesures de sécurité.....	2
Introduction	4
Description du produit.....	4
Utilisation prévue	4
Indications d'utilisation.....	4
Utilisateurs prévus.....	4
Bénéfices cliniques	4
Contre-indications	5
Durée de vie utile prévue	5
Élimination/recyclage	5
Caractéristiques techniques.....	5
Coordonnées	6
Emplacement du numéro de série	6
Date de fabrication	6
Préparation	7
Fonctionnement.....	8
Transfert d'un patient d'une plate-forme de support à une autre	8
Accessoires et pièces.....	9
Entretien préventif.....	10
Entretien et maintenance.....	11
Remplacement de la housse.....	12

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »

Les termes **AVERTISSEMENT**, **MISE EN GARDE** et **REMARQUE** ont une signification particulière et doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

AVERTISSEMENT

Avertit le lecteur d'une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Peut également attirer l'attention sur l'existence potentielle d'effets indésirables graves ou de risques d'accident.

MISE EN GARDE

Avertit le lecteur d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérées à l'utilisateur ou au patient ou endommager le matériel en question ou d'autres biens. Couvre notamment les précautions à prendre afin d'assurer l'utilisation sûre et efficace du dispositif et d'éviter les dommages qui pourraient découler de l'usage ou du mésusage du matériel.

Remarque - Fournit des informations spécifiques destinées à faciliter l'entretien ou à clarifier des instructions importantes.

Résumé des mesures de sécurité

Toujours lire et respecter scrupuleusement les avertissements et les mises en garde indiqués sur cette page. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié.

AVERTISSEMENT

- Toujours vérifier régulièrement la peau du patient. Consulter un médecin si un érythème ou une plaie cutanée apparaît. Une lésion grave peut se produire si l'affection cutanée du patient n'est pas traitée.
- Toujours faire preuve de prudence et de supervision particulières afin de réduire le risque de chute du patient. La stabilité du patient et la protection assurée par les barrières peuvent être compromises lors de l'utilisation d'un surmatelas.
- Toujours vérifier l'absence de corps étrangers entre la surface de support et le cadre de lit. Les corps étrangers peuvent provoquer le glissement de la surface de support sur la plate-forme de support.
- Toujours penser à utiliser les barrières. Il est conseillé d'utiliser la surface de support avec les barrières pour améliorer la sécurité d'utilisation. Un risque accru de chutes peut exister en l'absence de barrières. Une blessure grave ou le décès peut résulter de l'utilisation (possibilité de coincement) ou de la non-utilisation (chute potentielle du patient) des barrières ou d'autres dispositifs de maintien. Tenir compte des politiques locales en ce qui concerne l'utilisation des barrières. Le médecin, l'opérateur ou les parties responsables doivent déterminer si et comment les barrières doivent être utilisées en fonction des besoins spécifiques de chaque patient.
- Toujours faire preuve d'une prudence particulière avec un patient présentant un risque de chute (patient agité ou confus, par exemple) afin de réduire le risque de chute.
- Ne pas utiliser la surface de support sur un cadre de lit dont la taille n'est pas adaptée à la largeur, longueur ou épaisseur de la surface de support. Cela permet d'éviter le risque de glissement de la surface de support, de blessure du patient ou d'interférence avec les parties mobiles du lit.
- Ne pas utiliser la surface de support lorsque des espaces sont présents. Un risque de coincement peut survenir lorsque la surface de support est placée sur des cadres de lit non compatibles.
- Ne pas planter d'aiguille dans une surface de support à travers la housse. La formation de trous risque de provoquer l'infiltration de liquides corporels à l'intérieur de la surface de support (dans la partie interne), ce qui pourrait entraîner une contamination croisée ou un dysfonctionnement du produit, ou endommager ce dernier.
- Ne pas utiliser la surface de support comme dispositif de transfert.
- Ne pas utiliser les poignées de la surface de support pour soulever ou déplacer la surface de support avec le patient installé dessus.
- Ne pas dépasser la charge maximale admissible du cadre du lit d'hôpital lorsqu'il supporte le poids du patient et de la surface de support. Une charge excessive pourrait rendre imprévisibles la sécurité et les performances de ce produit.
- Toujours veiller à ce que les plates-formes de support du patient et les espaces de transfert respectifs entre ces plates-formes soient adéquats pour supporter le patient. Si l'espace entre deux plates-formes de support du patient est supérieur à 3 po (7,6 cm), utiliser la planche de transfert pour combler l'interstice. La planche de transfert est destinée à faciliter le transfert d'un patient d'une plate-forme de support à une autre.

- Toujours lever la barrière opposée lors du positionnement d'un patient sur la surface de support afin de réduire le risque de chute du patient.
 - Ne pas laver les composants internes de cette surface de support. Éliminer la surface de support si une contamination est observée à l'intérieur.
 - Ne pas immerger le produit dans des solutions nettoyantes ou désinfectantes.
 - Éviter tout déversement de liquide sur le produit.
 - Toujours inspecter les housses de la surface de support (supérieure et inférieure) pour déceler toute déchirure, perforation, usure excessive, ainsi qu'un mauvais alignement des dents de la fermeture éclair, avant chaque utilisation. Si l'intégrité de la surface de support est compromise, la mettre immédiatement hors service.
 - Toujours veiller à nettoyer chaque produit avec de l'eau claire et à sécher soigneusement chaque produit après le nettoyage. Certains agents nettoyants sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.
-

MISE EN GARDE

- Une utilisation incorrecte du produit est susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
 - Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. La garantie du produit serait en outre annulée par toute modification du produit.
 - Toujours faire attention aux dispositifs ou équipements posés sur la surface de support. Un endommagement de la surface peut se produire à cause du poids ou des bords tranchants de l'équipement ou de la chaleur générée par celui-ci.
 - Ne pas placer de surmatelas ou d'accessoires à l'intérieur de la housse pour éviter le risque de réduction de la performance de redistribution de la pression.
 - Ne pas laisser de liquide s'infiltrer dans la zone de la fermeture éclair ou dans le rabat de la fermeture éclair lors du nettoyage du côté inférieur de la surface de support. Les liquides qui parviennent à entrer en contact avec la fermeture éclair peuvent s'infiltrer dans le noyau de la surface de support.
 - Ne pas repasser, ni nettoyer à sec, ni sécher au sèche-linge les housses de la surface de support.
 - Ne pas laver la surface de support sous pression sous risque d'endommager le produit.
 - Toujours sécher complètement les housses de la surface de support avant de les stocker, de poser des draps ou d'installer un patient dessus. Le séchage du produit permet d'éviter une altération de sa performance.
 - Ne pas surexposer les housses à des solutions chimiques de concentration plus élevée, car ces solutions peuvent dégrader les housses.
 - Ne pas utiliser de produits de peroxyde d'hydrogène accéléré ni de quaternaires contenant de l'éther glycolique >3 % car ces substances chimiques peuvent endommager la housse de la surface de support.
 - Le non-respect des instructions de fabrication peut également avoir un impact sur la durée de vie utile de la housse de la surface de support.
 - Toujours être prudent lors du remplacement de la housse de la surface de support. La protection anti-feu interne contient de la fibre de verre. Les particules de poussière provenant de ces fibres peuvent causer une irritation cutanée.
-

Introduction

Ce manuel vous aide à utiliser ou entretenir votre produit Stryker. Lire ce manuel avant d'utiliser ce produit ou d'en effectuer la maintenance. Il convient d'établir des procédures et techniques visant à éduquer et à former le personnel quant au fonctionnement et à l'entretien sécuritaires de ce produit.

MISE EN GARDE

- L'utilisation incorrecte du produit est susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
 - Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. La garantie du produit serait en outre invalidée par toute modification du produit.
-

Remarque

- Ce manuel doit être considéré comme faisant partie du produit et doit l'accompagner à tout moment, même en cas de vente ultérieure du produit.
- Stryker cherche continuellement à améliorer le design et la qualité de ses produits. Ce manuel contient les informations produit les plus récentes disponibles au moment de l'impression. Il peut y avoir de légères divergences entre le produit et ce manuel. Pour toute question, contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au +1-800-327-0770.

Description du produit

La **ProForm®** modèle 2815 de Stryker est une surface de support en mousse non motorisée de six pouces (15,2 cm) d'épaisseur destinée à une population générale de patients. Il y a des découpes pour permettre au noyau du matelas de s'articuler. Le produit présente une inclinaison pour les talons côté pieds de la surface de support. Les dimensions de ce produit sont compatibles avec les cadres de lit Stryker. Voir la liste des cadres de lit compatibles dans la partie de ce manuel consacrée aux caractéristiques techniques.

Utilisation prévue

La surface de support modèle 2815 est destinée à aider à la redistribution de la pression spécifiquement aux besoins individuels du patient lorsqu'elle est utilisée dans le cadre d'un programme complet de prévention des plaies de pression et de prise en charge des patients basée sur les risques. Le produit est destiné à être utilisé en combinaison avec une évaluation clinique des facteurs de risque et des évaluations cutanées effectuées par un professionnel de la santé.

Indications d'utilisation

La surface de support modèle 2815 est indiquée pour une utilisation chez des patients humains présentant ou risquant de présenter des plaies de pression dans un établissement de soins de santé.

Utilisateurs prévus

Les opérateurs de ce produit sont, entre autres, des professionnels de la santé (tels que des infirmières, des aides-soignants ou des médecins).

Ce produit n'est pas destiné à être stérile, à inclure une fonctionnalité de mesure ou à être utilisé dans un environnement de soins de santé à domicile.

Bénéfices cliniques

ProForm permet au professionnel de la santé d'effectuer des programmes de prise en charge des plaies de pression et des patients conformément à l'utilisation prévue et aux normes de soins actuelles.

Contre-indications

Aucune connue.


Durée de vie utile prévue

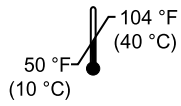
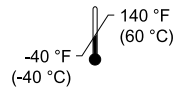
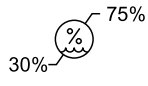
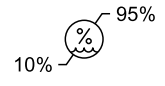
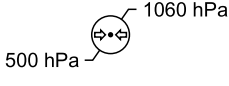
Le noyau et les housses de la surface de support **ProForm** ont une durée de vie utile de trois ans dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien périodique.

Élimination/recyclage

Toujours respecter les recommandations et/ou réglementations locales en vigueur concernant la protection de l'environnement et les risques associés au recyclage ou à l'élimination de l'équipement en fin de vie utile.

Caractéristiques techniques

Charge maximum admissible 	500 livres	226,8 kg
Remarque - Le patient ne doit pas dépasser la charge maximale admissible spécifiée pour la surface de support.		
Poids minimal du patient	50 livres	22,7 kg
Modèle	281505550021	
Longueur	84 po	213,4 cm
Largeur	35 po	88,9 cm
Épaisseur	6 po	15,2 cm
Poids du produit	30 livres	13,6 kg
Matériau de la housse supérieure	Endurance, par Dartex®	
Matériau du matelas	Mousse de polyuréthane	
Conformité de protection anti-feu du produit	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 Méthode 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807 ; 2006 Clause 9 Source 5	
Cadres compatibles	ProCuity™	

Conditions ambiantes	Fonctionnement	Stockage et transport
Température ambiante		
Humidité relative (sans condensation)		
Pression atmosphérique	Sans objet	

Stryker se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.

Coordonnées

Contactez le service clientèle ou le support technique de Stryker au moyen des coordonnées suivantes : +1-800-327-0770.

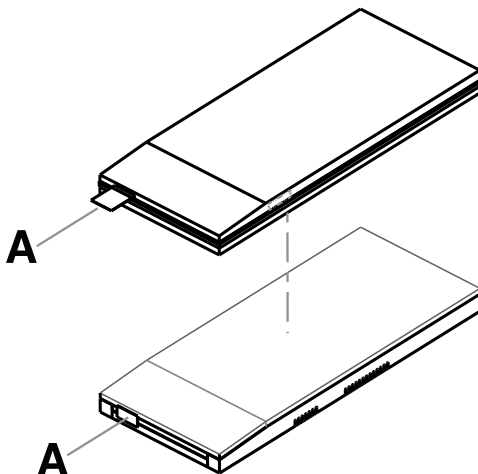
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
États-Unis

Remarque - L'utilisateur et/ou le patient doivent signaler tout incident grave lié au produit à la fois au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre européen où l'utilisateur et/ou le patient sont établis.

Pour consulter votre mode d'emploi ou votre manuel d'entretien en ligne, consultez <https://techweb.stryker.com/>.

Avoir le numéro de série (A) du produit Stryker à disposition avant d'appeler le service clientèle ou le support technique de Stryker. Inclure le numéro de série dans toutes les communications écrites.

Emplacement du numéro de série



Date de fabrication

Les quatre premiers chiffres du numéro de série correspondent à l'année de fabrication.

Préparation

AVERTISSEMENT

- Toujours vérifier régulièrement la peau du patient. Consulter un médecin si un érythème ou une plaie cutanée apparaît. Une lésion grave peut se produire si l'affection cutanée du patient n'est pas traitée.
 - Toujours faire preuve de prudence et de supervision particulières afin de réduire le risque de chute du patient. La stabilité du patient et la protection assurée par les barrières peuvent être compromises lors de l'utilisation d'un surmatelas.
 - Toujours vérifier l'absence de corps étrangers entre la surface de support et le cadre de lit. Les corps étrangers peuvent provoquer le glissement de la surface de support sur la plate-forme de support.
 - Toujours penser à utiliser les barrières. Il est conseillé d'utiliser la surface de support avec les barrières pour améliorer la sécurité d'utilisation. Un risque accru de chutes peut exister en l'absence de barrières. Une blessure grave ou le décès peut résulter de l'utilisation (possibilité de coincement) ou de la non-utilisation (chute potentielle du patient) des barrières ou d'autres dispositifs de maintien. Tenir compte des politiques locales en ce qui concerne l'utilisation des barrières. Le médecin, l'opérateur ou les parties responsables doivent déterminer si et comment les barrières doivent être utilisées en fonction des besoins spécifiques de chaque patient.
 - Toujours faire preuve d'une prudence particulière avec un patient présentant un risque de chute (patient agité ou confus, par exemple) afin de réduire le risque de chute.
 - Ne pas utiliser la surface de support sur un cadre de lit dont la taille n'est pas adaptée à la largeur, longueur ou épaisseur de la surface de support. Cela permet d'éviter le risque de glissement de la surface de support, de blessure du patient ou d'interférence avec les parties mobiles du lit.
 - Ne pas utiliser la surface de support lorsque des espaces sont présents. Un risque de coincement peut survenir lorsque la surface de support est placée sur des cadres de lit non compatibles.
 - Ne pas planter d'aiguille dans une surface de support à travers la housse. La formation de trous risque de provoquer l'infiltration de liquides corporels à l'intérieur de la surface de support (dans la partie interne), ce qui pourrait entraîner une contamination croisée ou un dysfonctionnement du produit, ou endommager ce dernier.
-

MISE EN GARDE

- Toujours faire attention aux dispositifs ou équipements posés sur la surface de support. Un endommagement de la surface peut se produire à cause du poids ou des bords tranchants de l'équipement ou de la chaleur générée par celui-ci.
 - Ne pas placer de surmatelas ou d'accessoires à l'intérieur de la housse pour éviter le risque de réduction de la performance de redistribution de la pression.
-

Pour mettre en place la surface de support :

1. Veiller à ce que la surface de support s'adapte au cadre de lit.
2. Placer la surface de support avec le logo face vers le haut au niveau de la tête du cadre de lit.
3. Placer la surface de support entre les dispositifs de retenue du matelas sur le cadre de lit.
4. Placer les draps sur la surface de support selon les protocoles hospitaliers.

Fonctionnement

Transfert d'un patient d'une plate-forme de support à une autre

AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser la surface de support comme dispositif de transfert.
 - Ne pas utiliser les poignées de la surface de support pour soulever ou déplacer la surface de support avec le patient installé dessus.
 - Ne pas planter d'aiguille dans une surface de support à travers la housse. La formation de trous risque de provoquer l'infiltration de liquides corporels à l'intérieur de la surface de support (dans la partie interne), ce qui pourrait entraîner une contamination croisée ou un dysfonctionnement du produit, ou endommager ce dernier.
 - Ne pas dépasser la charge maximale admissible du cadre du lit d'hôpital lorsqu'il supporte le poids du patient et de la surface de support. Une charge excessive pourrait rendre imprévisibles la sécurité et les performances de ce produit.
 - Toujours veiller à ce que les plates-formes de support du patient et les espaces de transfert respectifs entre ces plates-formes soient adéquats pour supporter le patient. Si l'espace entre deux plates-formes de support du patient est supérieur à 3 po (7,6 cm), utiliser la planche de transfert pour combler l'interstice. La planche de transfert est destinée à faciliter le transfert d'un patient d'une plate-forme de support à une autre.
 - Toujours lever la barrière opposée lors du positionnement d'un patient sur la surface de support afin de réduire le risque de chute du patient.
-

Pour transférer un patient entre deux surfaces de support :

Condition requise : Respecter le protocole hospitalier relatif au transfert de patient entre deux surfaces.

1. Placer une plate-forme de support de patient le long d'une autre plate-forme de support, en veillant à réduire au minimum l'espace entre elles.
2. Enclencher les freins sur les deux plateformes de support de patient.
3. Régler les deux plateformes de support de patient à la même hauteur.
4. Pour assurer la sécurité du patient et de l'opérateur, observer toutes les règles de sécurité et tous les protocoles hospitaliers en vigueur lors du transfert du patient.

Accessoires et pièces

Ces pièces sont actuellement disponibles à la vente. Appeler le service clientèle de Stryker au 1-800-327-0770 pour connaître la disponibilité et les prix.

Nom	Numéro
Ensemble de housses, inclinaison pour les talons, Endurance, 84 po (213,4 cm)	281505550022

Entretien préventif

Mettre le produit hors service avant d'effectuer les vérifications d'entretien préventif. Vérifier tous les éléments mentionnés pendant l'entretien préventif annuel pour tous les produits Stryker Medical. Il peut être nécessaire d'effectuer les vérifications d'entretien préventif plus fréquemment en fonction du degré d'utilisation du produit. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié.

Remarque - Nettoyer et désinfecter l'extérieur de la surface de support avant inspection, le cas échéant.

Inspecter les éléments suivants :

- _____ La fermeture éclair et les housses (supérieure et inférieure) ne présentent pas de déchirures, entailles, trous ou autres ouvertures
- _____ Les composants internes ne présentent pas de taches liées à une pénétration de liquide ou à une contamination (vérification avec les housses entièrement ouvertes)
- _____ Bonne lisibilité, adhésion et intégrité des étiquettes
- _____ Les poignées ne présentent pas de déchirures, de fissures, de coutures ou d'autres signes visibles d'endommagement
- _____ La mousse ne s'est pas dégradée ou détachée
- _____ Protection anti-feu pour les déchirures, fissures ou autres signes visibles d'endommagement

Numéro de série du produit :
Effectué par :
Date :

Entretien et maintenance

AVERTISSEMENT

- Ne pas laver les composants internes de cette surface de support. Éliminer la surface de support si une contamination est observée à l'intérieur.
 - Ne pas immerger le produit dans des solutions nettoyantes ou désinfectantes.
 - Éviter tout déversement de liquide sur le produit.
 - Toujours inspecter les housses de la surface de support (supérieure et inférieure) pour déceler toute déchirure, perforation, usure excessive, ainsi qu'un mauvais alignement des dents de la fermeture éclair, avant chaque utilisation. Si l'intégrité de la surface de support est compromise, la mettre immédiatement hors service.
 - Toujours veiller à nettoyer chaque produit avec de l'eau claire et à sécher soigneusement chaque produit après le nettoyage. Certains agents nettoyants sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.
-

MISE EN GARDE

- Ne pas laisser de liquide s'infiltrer dans la zone de la fermeture éclair ou dans le rabat de la fermeture éclair lors du nettoyage du côté inférieur de la surface de support. Les liquides qui parviennent à entrer en contact avec la fermeture éclair peuvent s'infiltrer dans le noyau de la surface de support.
 - Ne pas repasser, ni nettoyer à sec, ni sécher au sèche-linge les housses de la surface de support.
 - Ne pas laver la surface de support sous pression sous risque d'endommager le produit.
 - Toujours sécher complètement les housses de la surface de support avant de les stocker, de poser des draps ou d'installer un patient dessus. Le séchage du produit permet d'éviter une altération de sa performance.
 - Ne pas surexposer les housses à des solutions chimiques de concentration plus élevée, car ces solutions peuvent dégrader les housses.
 - Ne pas utiliser de produits de peroxyde d'hydrogène accéléré ni de quaternaires contenant de l'éther glycolique >3 % car ces substances chimiques peuvent endommager la housse de la surface de support.
 - Le non-respect des instructions de fabrication peut également avoir un impact sur la durée de vie utile de la housse de la surface de support.
-

La housse de la surface de support résiste aux solutions chimiques suivantes :

- Composés quaternaires (principe actif : chlorure d'ammonium) contenant ≤ 3 % d'éther de glycol
- Solution phénolique (Matar)
- Solution chlorée à base d'eau de Javel (10 000 ppm)
- Alcool isopropylique à 70 %

Toujours respecter le protocole hospitalier pour l'entretien de la surface de support entre deux patients pour éviter le risque de contamination croisée et d'infection.

Remplacement de la housse

MISE EN GARDE - Toujours être prudent lors du remplacement de la housse de la surface de support. La protection anti-feu interne contient de la fibre de verre. Les particules de poussière provenant de ces fibres peuvent causer une irritation cutanée.

Outils requis :

- Aucun

Procédure :

1. Élever le lit à la position de hauteur maximale.
2. Abaisser les sections du relève-buste et du relève-jambes à la position de hauteur minimale.
3. Ouvrir la fermeture éclair de la housse. Commencer au niveau des pieds du patient dans l'angle droit de la surface de support et terminer au niveau de la tête du patient dans l'angle droit.
4. Plier le haut de la housse sur le côté droit par rapport au patient puis retirer le matelas en mousse du lit.
5. Retirer et éliminer la housse.
6. Placer la nouvelle housse, fermeture éclair ouverte, sur le lit avec la housse inférieure noire sur le plan de couchage. Replier la housse sur le côté droit du lit par rapport au patient.
7. Placer le matelas en mousse au-dessus de la partie inférieure de la housse. S'assurer que le matelas en mousse s'aligne avec la housse.
8. Plier la housse supérieure sur le dessus du matelas en mousse. S'assurer que la housse supérieure s'aligne avec l'ensemble de matelas en mousse.
9. Fermer la fermeture éclair de la housse. Commencer au niveau de la tête du patient dans l'angle droit et terminer au niveau des pieds du patient dans l'angle droit.
10. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.


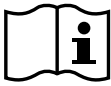















Potporni madrac bez električnog napajanja ProForm®













Priručnik za uporabu

REF 2815



Simboli

	Pogledajte priručnik/knjžicu s uputama
	Pogledajte upute za uporabu
	Opće upozorenje
	Oprez
	Kataloški broj
	Serijski broj
	Ovlašteni zastupnik u Europskoj zajednici
	Ovlašteni zastupnik u Švicarskoj
	Europski medicinski proizvod
	Za američke patente posjetite www.stryker.com/patents
	Proizvođač
	Datum proizvodnje
	Oznaka CE
	Oznaka ocjenjivanje sukladnosti u UK-u
	Uvoznik
	Jedinstvena identifikacija proizvoda
	Sigurno radno opterećenje

	Masa opreme
	Perite ručno
	Nemojte sušiti u stroju
	Nemojte kemijski čistiti
	Nemojte glačati
	Ostavite da se osuši na zraku
	Klorirano bjelilo
	Održavati suhim
	Ograničenje broja komada koji se mogu naslagati jedan na drugi
	Ovu stranu okrenuti prema gore
	Krhko
	Za otvaranje paketa nemojte upotrebljavati oštre predmete

Sadržaj

Simboli	15
Definicija riječi upozorenje/oprez/napomena	2
Sažetak sigurnosnih mjera	2
Uvod	4
Opis proizvoda	4
Namjena	4
Indikacije za uporabu	4
Predviđeni korisnici	4
Kliničke koristi	4
Kontraindikacije	5
Predviđen rok trajanja	5
Odlaganje u otpad/recikliranje	5
Specifikacije	5
Podaci za kontakt	6
Lokacija serijskog broja	6
Datum proizvodnje	6
Postavljanje	7
Tijekom rada	8
Prijenos bolesnika s jedne platforme za potporu bolesnika na drugu	8
Dodatna oprema i dijelovi	9
Preventivno održavanje	10
Njega i održavanje	11
Zamjena navlake	12

Definicija riječi upozorenje/oprez/napomena

Riječi **UPOZORENJE**, **OPREZ** i **NAPOMENA** imaju posebno značenje i treba ih pažljivo pregledati.

UPOZORENJE

Upozorava čitatelja na situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili teške ozljede. Također može opisivati potencijalne ozbiljne nuspojave i sigurnosne opasnosti.

OPREZ

Upozorava čitatelja na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati lakšom ili umjerenom ozljedom korisnika ili pacijenta ili oštećenjem proizvoda ili drugog materijalnog vlasništva. To uključuje posebnu pažnju potrebnu za sigurnu i učinkovitu upotrebu uređaja i pažnju potrebnu da se izbjegne oštećenje uređaja, do kojeg može doći kao rezultat upotrebe ili nepravilne upotrebe.

Napomena - Navodi posebne informacije za olakšavanje održavanja ili pojašnjenje važnih uputa.

Sažetak sigurnosnih mjera

Uvijek pročitajte i strogo poštujujte upozorenja i pozive na oprez navedene na ovoj stranici. Servis smije obavljati samo kvalificirano osoblje.

UPOZORENJE

- Uvijek redovito provjeravajte bolesnikovu kožu. Savjetujte se s liječnikom ako dođe do pojave crvenila ili pucanja kože. Može doći do teških ozljeda ako se promjene na bolesnikovoj koži ne liječe.
- Uvijek budite krajnje oprezni i držite bolesnika pod nadzorom kako biste smanjili rizik od pada bolesnika. Uporabom nadmadraca stabilnost bolesnika i pokrivenost bočne ograde mogu biti ugroženi.
- Uvijek provjerite ima li između potpornog madraca i okvira kreveta stranih predmeta. Strani predmetni mogu uzrokovati klizanje potpornog madraca po potpornoj platformi.
- Uvijek razmotrite uporabu bočne ograde. Sigurnost uporabe potpornog madraca maksimizira se kada se upotrebljava u kombinaciji s bočnom ogradom. Kada nije prisutna bočna ograda, može doći do povećanog rizika od pada. Može doći do teških ozljeda ili smrti uslijed uporabe (mogućeg zaglavlivanja) ili neuporabe (mogućeg pada bolesnika) bočne ograde ili drugih sredstava za vezivanje. Uzmite u obzir lokalna pravila u vezi s uporabom bočne ograde. Liječnik, korisnik ili odgovorne strane trebaju razmotriti treba li te kako upotrebljavati bočnu ogradu na temelju pojedinačnih potreba svako bolesnika.
- Uvijek budite dodatno oprezni s bolesnikom kod kojeg postoji rizik od pada (poput uznemirenih ili zbunjenih bolesnika) kako biste smanjili vjerojatnost od pada.
- Nemojte upotrebljavati potporni madrac na većem ni manjem okvir kreveta koji ne pristaje njegovoj širini, dužini ili debljini. Time se izbjegava rizik klizanja potpornog madraca, nastanka ozljeda bolesnika i dodirivanja pomičnih dijelova kreveta.
- Nemojte upotrebljavati potporni madrac ako postoje razmaci. Može doći do opasnosti od uklještenja ako se potporni madrac stavlja na nekompatibilne okvire kreveta.
- Nemojte zabijati igle u potporni madrac kroz navlaku za madrac. Rupe mogu omogućiti prodiranje tjelesnih tekućina unutar potpornog madraca (unutarnje jezgre) i mogu uzrokovati unakrsnu kontaminaciju, oštećenje proizvoda ili neispravnost proizvoda.
- Potporni madrac nemojte upotrebljavati za prijevoz.
- Drške potpornog madraca nemojte upotrebljavati za podizanje ni za pomicanje potpornog madraca dok je bolesnik na njemu.
- Nemojte prekoračiti sigurno radno opterećenje okvira bolničkog kreveta na kojem držite bolesnika i potporni madrac. Prekomjerna težina može uzrokovati nepredvidivu sigurnost i učinkovitost ovog proizvoda.
- Uvijek se pobrinite da su potporne platforme za bolesnika i njihovi odgovarajući razmaci za prijenos prikladni za podupiranje bolesnika. Ako je razmak između dvije potporne platforme za bolesnika veći od 3 inča (7,6 cm), upotrijebite most za prijenos kako biste popunili rupu. Most za prijenos namijenjen je za olakšavanje prijenosa bolesnika s jedne potporne platforme za bolesnika na drugu.
- Uvijek podignite suprotnu bočnu ogradu kada bolesnika postavljate na potporni madrac kako biste smanjili rizik od pada bolesnika.

- Nemojte prati unutarnje komponente potpornog madraca. Ako otkrijete kontaminaciju unutar potpornog madraca, odložite ga u otpad.
 - Nemojte uranjati proizvod u otopine sredstva za čišćenje ili dezinfekciju.
 - Nemojte dozvoliti nakupljanje tekućine na proizvodu.
 - Prije svake uporabe uvijek provjerite ima li na navlakama (gornjoj i donjoj) potpornog madraca razderotina, rupa, prekomjerne istrošenosti i pogrešno poravnatih zatvarača. Ako ima oštećenja, potporni madrac odmah povucite iz uporabe.
 - Uvijek pazite da svaki proizvod obrišete čistom vodom i osušite ga nakon čišćenja. Neka su sredstva za čišćenje korozivna i mogu uzrokovati oštećenje proizvoda. Nepridržavanje ovih uputa za čišćenje može poništiti vaše jamstvo.
-

OPREZ

- Nepravilna uporaba proizvoda može uzrokovati ozljedu pacijenta ili rukovatelja. Koristite proizvod samo onako kako je opisano u ovom priručniku.
 - Nemojte modificirati ovaj proizvod ni bilo koju njegovu komponentu. Modificiranje ovog proizvoda može uzrokovati nepredviđen rad te dovesti do ozljede pacijenta ili rukovatelja. Modificiranjem ovog proizvoda također se poništava njegovo jamstvo.
 - Uvijek pazite na uređaje ili opremu koje postavite na potporni madrac. Zbog težine opreme, topline koju oprema stvara i oštrih rubova opreme može doći do oštećenja potpornog madraca.
 - U navlaku nemojte stavljati nadmadrace ni pribor kako biste izbjegli opasnost od smanjenja redistribucije pritiska.
 - Kada čistite donji dio potpornog madraca, nemojte dopustiti curenje tekućine u područje patentnog zatvarača i u pregradu navlake za tekućine. Ako tekućina dođe u kontakt sa zatvaračem, može prodrijeti u jezgru potpornog madraca.
 - Navlake potpornog madraca nemojte glačati, kemijski čistiti ni sušiti u sušilici.
 - Potporne madrace nemojte strojno čistiti jer se time proizvod može oštetiti.
 - Uvijek osušite navlake potpornog madraca prije spremanja, stavljanja posteljine ili polijeganja bolesnika na madrac. Suh proizvod pomaže u sprječavanju slabijeg učinka.
 - Navlake nemojte izlagati višim koncentracijama kemijskih otopina jer se time mogu oštetiti.
 - Nemojte koristiti ubrzani vodikov peroksid ni invertne sapune koji sadrže glikolov eter >3 % jer navedene kemikalije mogu oštetiti navlaku potpornog madraca.
 - Nepridržavanje proizvođačevih uputa može utjecati i na korisni vijek navlake potpornog madraca.
 - Uvijek budite oprezni prilikom zamjene navlake potpornog madraca. Unutarnja protupožarna barijera sadrži staklena vlakna. Čestice prašine iz ovih vlakana mogu izazvati iritaciju kože.
-

Uvod

Ovaj priručnik pomaže vam s korištenjem ili održavanjem kreveta tvrtke Stryker. Pročitajte ovaj priručnik prije korištenja ili održavanja ovog kreveta. Odredite metode i postupke za poduku i obuku vašeg osoblja iz sigurnog korištenja ili održavanja ovog kreveta.

OPREZ

- Nepravilna uporaba proizvoda može uzrokovati ozljedu pacijenta ili rukovatelja. Koristite proizvod samo onako kako je opisano u ovom priručniku.
- Nemojte modificirati krevet niti bilo koju komponentu proizvoda. Modificiranje kreveta može uzrokovati nepredviđen rad te rezultirati ozljedom pacijenta ili rukovatelja. Modificiranje kreveta također poništava ovo jamstvo.

Napomena

- Ovaj priručnik trajni je dio kreveta i mora ostati uz krevet čak i ako se krevet proda.
- Tvrtka Stryker neprekidno radi na poboljšanju dizajna i kvalitete proizvoda. Ovaj priručnik sadrži najaktualnije informacije o krevetu dostupne u vrijeme tiskanja. Moguća su manja neslaganja između vašeg kreveta i ovog priručnika. Ako imate bilo kakvih pitanja, kontaktirajte sa Službom za korisnike ili Tehničkom podrškom tvrtke Stryker na 1-800-327-0770.

Opis proizvoda

Proizvod Stryker Model 2815 **ProForm**® pjenasti je potporni madrac bez električnog napajanja debljine šest inča (15,2 cm) namijenjen općoj populaciji bolesnika. Na jezgri madraca nalaze se rezovi za ugibanje. Proizvod sadrži nagib za pete na donjem dijelu potpornog madraca. Dimenzije ovog proizvoda kompatibilne su s okvirima kreveta tvrtke Stryker. Potražite popis kompatibilnih okvira kreveta u odjeljku koji sadrži specifikacije ovog priručnika.

Namjena

Potporni madrac Model 2815 namijenjen je kao pomoć u redistribuciji pritiska prema potrebama pojedinačnog bolesnika kada se primjenjuje kao dio temeljitog programa za sprječavanje dekubitusa i zbrinjavanje bolesnika na temelju rizika. Ovaj proizvod namijenjen je za primjenu prema kliničkoj procjeni faktora rizika i procjeni kože koju treba izvršiti zdravstveni djelatnik.

Indikacije za uporabu

Potporni madrac Model 2815 indiciran je za uporabu na ljudskim bolesnicima s postojećim dekubitusom ili s rizikom od nastanka dekubitusa u akutnoj skrbi u zdravstvenoj ustanovi.

Predviđeni korisnici

Korisnici ovog proizvoda uključuju zdravstvene djelatnike (kao što su medicinske sestre, pomoćnici ili liječnici).

Ovaj proizvod nije namijenjen da bi bio sterilan, uključujući i funkciju mjerenja, niti za uporabu u kućnom okruženju za njegu.

Kliničke koristi

ProForm zdravstvenom djelatniku omogućuje provođenje programa zbrinjavanja dekubitusa i pacijenata u skladu s namjenom i aktualnim standardima skrbi.

Kontraindikacije

Nema poznatih.


Predviđen rok trajanja

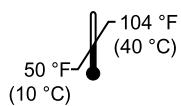
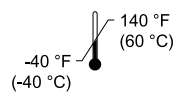
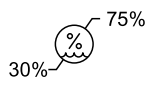
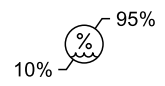
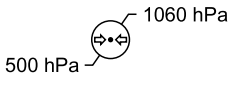
Jezgra i navlake potpornog madraca **ProForm** imaju predviđeni rok trajanja od 3 godine u normalni uvjetima upotrebe i uz odgovarajuće redovito održavanje.

Odlaganje u otpad/recikliranje

Uvijek se pridržavajte važećih lokalnih preporuka i/ili propisa o zaštiti okoliša u vezi s rizicima povezanim s recikliranjem ili odlaganjem u otpad opreme na kraju vijeka trajanja.

Specifikacije

Sigurno radno opterećenje 	500 lb	226,8 kg
Napomena - Bolesnik ne smije premašiti sigurno radno opterećenje navedeno za potporni madrac.		
Maksimalna težina bolesnika	50 lb	22,7 kg
Model	281505550021	
Dužina	84 inča	213,4 cm
Širina	35 inča	88,9 cm
Debljina	6 inča	15,2 cm
Težina proizvoda	30 lb	13,6 kg
Materijal gornje navlake	Endurance tvrtke Dartex®	
Materijal madraca	Poliuretanska pjena	
Sukladnost proizvoda s protupožarnom barijerom	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 metoda 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Clause 9 Source 5	
Kompatibilni okviri	ProCuity™	

Uvjeti okruženja	Tijekom rada	Tijekom skladištenja i prijevoza
Okolna temperatura		
Relativna vlaga (bez kondenzacije)		
Atmosferski tlak	Nije primjenjivo	

Tvrtka Stryker zadržava pravo izmjene specifikacija bez obavijesti.

Podaci za kontakt

Kontaktirajte Službu za korisnike ili Tehničku podršku tvrtke Stryker na: 1-800-327-0770.

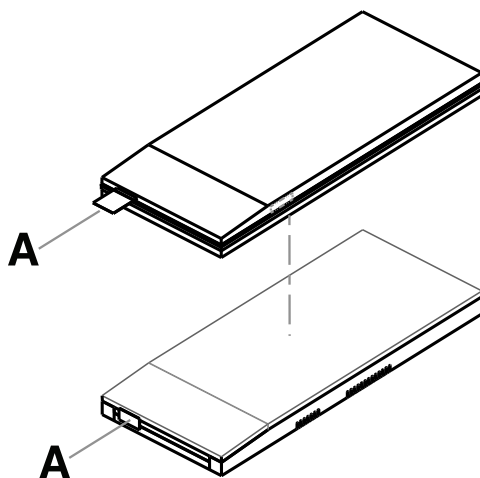
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
SAD

Napomena - Korisnik i/ili pacijent mora prijaviti svaki težak incident povezan s proizvodom i proizvođaču i nadležnom tijelu europske države članice u kojoj je korisnik odnosno pacijent nastanjen.

Ako želite pogledati priručnik za korištenje ili održavanje na internetu, pogledajte <https://techweb.stryker.com/>.

Ako zovete Službu za korisnike ili Tehničku podršku tvrtke Stryker, pripremite serijski broj (A) kreveta tvrtke Stryker. U svakoj pisanoj komunikaciji navedite serijski broj.

Lokacija serijskog broja



Datum proizvodnje

Godina proizvodnje navedena je u prve četiri znamenke serijskog broja.

Postavljanje

UPOZORENJE

- Uvijek redovito provjeravajte bolesnikovu kožu. Savjetujte se s liječnikom ako dođe do pojave crvenila ili pucanja kože. Može doći do teških ozljeda ako se promjene na bolesnikovoj koži ne liječe.
 - Uvijek budite krajnje oprezni i držite bolesnika pod nadzorom kako biste smanjili rizik od pada bolesnika. Uporabom nadmadraca stabilnost bolesnika i pokrivenost bočne ograde mogu biti ugroženi.
 - Uvijek provjerite ima li između potpornog madraca i okvira kreveta stranih predmeta. Strani predmetni mogu uzrokovati klizanje potpornog madraca po potpornoj platformi.
 - Uvijek razmotrite uporabu bočne ograde. Sigurnost uporabe potpornog madraca maksimizira se kada se upotrebljava u kombinaciji s bočnom ogradom. Kada nije prisutna bočna ograda, može doći do povećanog rizika od pada. Može doći do teških ozljeda ili smrti uslijed uporabe (mogućeg zaglavljivanja) ili neuporabe (mogućeg pada bolesnika) bočne ograde ili drugih sredstava za vezivanje. Uzmite u obzir lokalna pravila u vezi s uporabom bočne ograde. Liječnik, korisnik ili odgovorne strane trebaju razmotriti treba li te kako upotrebljavati bočnu ogradu na temelju pojedinačnih potreba svako bolesnika.
 - Uvijek budite dodatno oprezni s bolesnikom kod kojeg postoji rizik od pada (poput uznemirenih ili zbunjenih bolesnika) kako biste smanjili vjerojatnost od pada.
 - Nemojte upotrebljavati potporni madrac na većem ni manjem okvir kreveta koji ne pristaje njegovoj širini, dužini ili debljini. Time se izbjegava rizik klizanja potpornog madraca, nastanka ozljeda bolesnika i dodirivanja pomičnih dijelova kreveta.
 - Nemojte upotrebljavati potporni madrac ako postoje razmaci. Može doći do opasnosti od uklještenja ako se potporni madrac stavlja na nekompatibilne okvire kreveta.
 - Nemojte zabijati igle u potporni madrac kroz navlaku za madrac. Rupe mogu omogućiti prodiranje tjelesnih tekućina unutar potpornog madraca (unutarnje jezgre) i mogu uzrokovati unakrsnu kontaminaciju, oštećenje proizvoda ili neispravnost proizvoda.
-

OPREZ

- Uvijek pazite na uređaje ili opremu koje postavite na potporni madrac. Zbog težine opreme, topline koju oprema stvara i oštih rubova opreme može doći do oštećenja potpornog madraca.
 - U navlaku nemojte stavljati nadmadrace ni pribor kako biste izbjegli opasnost od smanjenja redistribucije pritiska.
-

Za postavljanje potpornog madraca:

1. Uvjerite se da potporni madrac stane u okvir kreveta.
2. Potporni madrac postavite tako da je ilustracija okrenuta prema gore, prema uzglavlju okvira kreveta.
3. Potporni madrac stavite između držača madraca na okviru kreveta.
4. Postavite posteljinu na potporni madrac u skladu s bolničkim protokolima.

Tijekom rada

Prijenos bolesnika s jedne platforme za potporu bolesnika na drugu

UPOZORENJE

- Potporni madrac nemojte upotrebljavati za prijevoz.
 - Drške potpornog madraca nemojte upotrebljavati za podizanje ni za pomicanje potpornog madraca dok je bolesnik na njemu.
 - Nemojte zabijati igle u potporni madrac kroz navlaku za madrac. Rupe mogu omogućiti prodiranje tjelesnih tekućina unutar potpornog madraca (unutarnje jezgre) i mogu uzrokovati unakrsnu kontaminaciju, oštećenje proizvoda ili neispravnost proizvoda.
 - Nemojte prekoračiti sigurno radno opterećenje okvira bolničkog kreveta na kojem držite bolesnika i potporni madrac. Prekomjerna težina može uzrokovati nepredvidivu sigurnost i učinkovitost ovog proizvoda.
 - Uvijek se pobrinite da su potporne platforme za bolesnika i njihovi odgovarajući razmaci za prijenos prikladni za podupiranje bolesnika. Ako je razmak između dvije potporne platforme za bolesnika veći od 3 inča (7,6 cm), upotrijebite most za prijenos kako biste popunili rupu. Most za prijenos namijenjen je za olakšavanje prijenosa bolesnika s jedne potporne platforme za bolesnika na drugu.
 - Uvijek podignite suprotnu bočnu ogradu kada bolesnika postavljate na potporni madrac kako biste smanjili rizik od pada bolesnika.
-

Kako biste bolesnika prebacili s jednog potpornog madraca na drugi:

Preduvjet: pridržavajte se bolničkih protokola za prebacivanje bolesnika s jedne površine na drugu.

1. Jednu potpornu platformu postavite uzduž druge potporne platforme za bolesnika uz istodobno smanjivanje razmaka između dviju platformi.
2. Aktivirajte kočnice na obje potporne platforme za bolesnika.
3. Podesite visine potpornih platformi tako da su u ravnini jedna s drugom.
4. Prebacite bolesnika uz pridržavanje svih primjenjivih sigurnosnih pravila i protokola ustanove za sigurnost bolesnika i rukovatelja.

Dodatna oprema i dijelovi

Sljedeći su dijelovi trenutačno dostupni za kupnju. Za informacije o dostupnosti i cijenama nazovite Službu za korisnike tvrtke Stryker na 1-800-327-0770.

Naziv	Broj
Sklop navlake, nagib za pete, Endurance, 84 inča (213,4 cm)	281505550022

Preventivno održavanje

Prije obavljanja pregleda za preventivno održavanje prekinite uporabu proizvoda. Kod svih proizvoda tvrtke Stryker Medical pri godišnjem preventivnom održavanju provjerite sve označene stavke. Ovisno o razini uporabe proizvoda, možda ćete češće morati obavljati provjere za preventivno održavanje. Servis smije obavljati samo kvalificirano osoblje.

Napomena - Prije pregleda očistite i dezinficirajte vanjski dio potpornog madraca, ako je primjenjivo.

Pregledajte sljedeće stavke:

- _____ ima li na patentnom zatvaraču i navlakama (gornjoj i donjoj) poderotina, rezova, rupa ili drugih otvora
- _____ potpuno otkopčajte navlake i provjerite ima li na unutarnjim komponentama znakova mrlji od prodora tekućine ili kontaminacije
- _____ jesu li naljepnice čitljive, dobro zalijepljene i neoštećene
- _____ ima li na ručkama poderotina, pukotina, šavova ili drugih vidljivih znakova oštećenja
- _____ pjena nije nagrižena niti se raspala
- _____ ima li na protupožarnoj barijeri poderotina, pukotina ili drugih vidljivih znakova oštećenja.

Serijski broj proizvoda:
Ispunio:
Datum:

Njega i održavanje

UPOZORENJE

- Nemojte prati unutarnje komponente potpornog madraca. Ako otkrijete kontaminaciju unutar potpornog madraca, odložite ga u otpad.
 - Nemojte uranjati proizvod u otopine sredstva za čišćenje ili dezinfekciju.
 - Nemojte dozvoliti nakupljanje tekućine na proizvodu.
 - Prije svake uporabe uvijek provjerite ima li na navlakama (gornjoj i donjoj) potpornog madraca razderotina, rupa, prekomjerne istrošenosti i pogrešno poravnatih zatvarača. Ako ima oštećenja, potporni madrac odmah povucite iz uporabe.
 - Uvijek pazite da svaki proizvod obrišete čistom vodom i osušite ga nakon čišćenja. Neka su sredstva za čišćenje korozivna i mogu uzrokovati oštećenje proizvoda. Nepridržavanje ovih uputa za čišćenje može poništiti vaše jamstvo.
-

OPREZ

- Kada čistite donji dio potpornog madraca, nemojte dopustiti curenje tekućine u područje patentnog zatvarača i u pregradu navlake za tekućine. Ako tekućina dođe u kontakt sa zatvaračem, može prodrijeti u jezgru potpornog madraca.
 - Navlake potpornog madraca nemojte glačati, kemijski čistiti ni sušiti u sušilici.
 - Potporne madrace nemojte strojno čistiti jer se time proizvod može oštetiti.
 - Uvijek osušite navlake potpornog madraca prije spremanja, stavljanja posteljine ili polijeganja bolesnika na madrac. Suh proizvod pomaže u sprječavanju slabijeg učinka.
 - Navlake nemojte izlagati višim koncentracijama kemijskih otopina jer se time mogu oštetiti.
 - Nemojte koristiti ubrzani vodikov peroksid ni invertne sapune koji sadrže glikolov eter >3 % jer navedene kemikalije mogu oštetiti navlaku potpornog madraca.
 - Nepridržavanje proizvođačevih uputa može utjecati i na korisni vijek navlake potpornog madraca.
-

Navlaka potpornog madraca otporna je na sljedeće kemijske otopine:

- Kvaternarna sredstva (aktivni sastojak – amonijev klorid) koja sadrže ≤ 3 % glikolnog etera
- Fenolna otopina (matar)
- Otopina kloriranog izbjeljivača (10000 ppm)
- 70 %-tni izopropilni alkohol

Pridržavajte se bolničkih protokola za njegu potpornog madraca između pacijenata radi izbjegavanja rizika od unakrsne kontaminacije i infekcije.

Zamjena navlake

OPREZ - Uvijek budite oprezni prilikom zamjene navlake potpornog madraca. Unutarnja protupožarna barijera sadrži staklena vlakna. Čestice prašine iz ovih vlakana mogu izazvati iritaciju kože.

Potrebni alat:

- Ništa

Postupak:

1. Podignite krevet u najviši položaj.
2. Spustite dijelove za Fowlerov položaj i za zglobni ležaj u najniži položaj.
3. Otkopčajte navlaku. Počnite u kutu s bolesnikove desne strane na donjem kraju potpornog madraca i završite u kutu s bolesnikove desne strane na gornjem kraju.
4. Presavijte gornji dio navlake s bolesnikove desne strane, zatim skinite sklop ležaja od pjene s kreveta.
5. Skinite navlaku i odložite je u otpad.
6. Postavite zamjensku navlaku, otkopčanog zatvarača i otvorenu, na krevet tako da je crna donja navlaka na podvozju. Presavijte gornju navlaku preko kreveta s bolesnikove desne strane.
7. Postavite sklop ležaja od pjene preko donjeg dijela navlake. Uvjerite se da je ležaj od pjene poravnat s navlakom.
8. Gornju navlaku presavijte preko gornjeg dijela sklopa ležaja od pjene. Uvjerite se da je gornja navlaka poravnata sa sklopom ležaja od pjene.
9. Zatvorite navlaku zatvaračem. Počnite u kutu s bolesnikove desne strane na gornjem kraju i završite u kutu s bolesnikove desne strane na donjem kraju.
10. Provjerite radi li ispravno prije vraćanja proizvoda u uporabu.


















ProForm® nem motoros működtetésű tartófelület













Felhasználói kézikönyv

REF 2815



Jelmagyarázat

	Lásd az utasításokat tartalmazó kézikönyvet/füzetet
	Olvassa el a használati utasítást
	Általános figyelmeztetés
	Figyelem
	Katalógusszám
	Sorozatszám
	Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben
	Meghatalmazott képviselő Svájcban
	Európai orvostechikai eszköz
	Az amerikai egyesült államokbeli szabadalmak vonatkozásában lásd: www.stryker.com/patents
	Gyártó
	Gyártás dátuma
	CE-jelölés
	Egyesült királyságbeli megfelelőségértékelési jelölés
	Importőr
	Egyedi eszközazonosító
	Biztonságos üzemi terhelés

	A berendezés tömege
	Kézzel mosandó
	Tilos szárítógépben szárítani
	Tilos vegytisztítani
	Tilos vasalni
	Hagyja levegőn megszáradni
	Klórozott fehérítőszer
	Szárazon tartandó
	Az egymásra helyezhető berendezések maximális száma
	Ezzel az oldalával felfelé
	Törékeny
	Tilos éles tárgyat használni a csomagolás felnyitásához

Tartalomjegyzék

Jelmagyarázat.....	15
A „Vigyázat”, „Figyelem” és „Megjegyzés” szavak meghatározása.....	2
A biztonsági óvintézkedések összefoglalása.....	2
Bevezetés.....	4
A termék leírása.....	4
Rendeltetés.....	4
Felhasználási javallatok.....	4
Rendeltetésszerű felhasználók.....	4
Klinikai előnyök.....	4
Ellenjavallatok.....	5
Várható üzemi élettartam.....	5
Ártalmatlanítás/újrahasznosítás.....	5
Műszaki adatok.....	5
Kapcsolatfelvételi adatok.....	6
Sorozatszám helye.....	6
Gyártás dátuma.....	6
Konfigurálás.....	7
Működés.....	8
Beteg áthelyezése az egyik betegtartó platformról a másikra.....	8
Tartozékok és alkatrészek.....	9
Megelőző karbantartás.....	10
Ápolás és karbantartás.....	11
A huzat cseréje.....	12

A „Vigyázat”, „Figyelem” és „Megjegyzés” szavak meghatározása

A „VIGYÁZAT”, „FIGYELEM” és „MEGJEGYZÉS” szavak speciális jelentésűek. Az általuk jelzett figyelmeztetéseket alaposan át kell tekinteni.

VIGYÁZAT

Olyan helyzetre hívja fel az olvasó figyelmét, amelynek elkerülése hiányában halál vagy súlyos személyi sérülés következhet be. Ezenkívül potenciálisan súlyos nemkívánatos reakciókat és biztonsági kockázatokat is jelezhet.

FIGYELEM

Olyan potenciálisan veszélyes helyzetre hívja fel az olvasó figyelmét, amelynek elkerülése hiányában a felhasználó vagy a beteg enyhe vagy mérsékelten súlyos személyi sérülést szenvedhet, illetve a termék vagy egyéb anyagi javak károsodhatnak. Ide tartozik az eszköz biztonságos és hatékony használatához szükséges különös gondosság, illetve az eszköz rendeltetésszerű vagy nem rendeltetésszerű használatából esetlegesen adódó károk megelőzéséhez szükséges gondosság.

Megjegyzés - A karbantartást megkönnyítő vagy a fontos utasításokat világosabbá tevő speciális információkat jelzi.

A biztonsági óvintézkedések összefoglalása

Mindig olvassa el és pontosan tartsa be az ezen az oldalon szereplő „vigyázat” és „figyelem” szintű figyelmeztetéseket. A szervizelést kizárólag képezett szakember végezheti.

VESZÉLY

- Mindig rendszeresen ellenőrizze a beteg bőrét. Konzultáljon orvossal, ha erythema vagy bőrkárosodás jelentkezik. Ha a beteg bőrproblémáját nem kezelik, súlyos sérülés alakulhat ki.
- A beteg lezuhanása kockázatának csökkentése érdekében mindig legyen rendkívül körültekintő, és biztosítson felügyeletet. Felső réteg használata csökkentheti a beteg stabilitását és az oldalsó korlátok által nyújtott védelmet.
- Mindig vizsgálja meg, hogy nincs-e idegen tárgy a tartófelület és az ágykeret között. Idegen tárgyak hatására a tartófelület elcsúszhat az azt tartó platformon.
- Mindig mérlegelje az oldalsó korlátok használatát. A tartófelület az oldalsó korlátokkal együtt használva a legbiztonságosabb. Oldalsó korlátok hiányában megnövekedhet a lezuhanás kockázata. Súlyos személyi sérülést vagy halált eredményezhet az oldalsó korlátok vagy a beteg mozgását korlátozó egyéb eszközök használata (a beteg esetleges beszorulása miatt), illetve használatának elmulasztása (a beteg esetleges lezuhanása miatt). Az oldalsó korlátok használatával kapcsolatban mérlegelje a helyi irányelveket. Az orvosnak, a kezelőnek vagy a felelős szakembernek a beteg egyéni igényei alapján kell döntenie az oldalsó korlátok használatáról és használatuk módjáról.
- A lezuhanás valószínűségének csökkentése érdekében mindig legyen rendkívül körültekintő az olyan betegekkel, akiknél fennáll a lezuhanás kockázata (például izgatott vagy zavart betegeknél).
- Ne használja a tartófelületet tőle eltérő méretű ágykereten, amelynek szélessége, hosszúsága vagy vastagsága nem megfelelő. Ez a tartófelület megcsúszása, a beteg sérülése vagy az ágy mozgó részeivel való zavaró érintkezés kockázatának kiküszöbölésére szolgál.
- Ne használja a tartófelületet, ha rések vannak jelen. Beszorulás kockázata jelentkezhethet, ha a tartófelületet nem kompatibilis ágykeretre helyezik.
- Ne szúrjon tűt a tartófelületbe a tartófelület huzatán keresztül. A lyukakon keresztül testfolyadékok juthatnak a tartófelület belsejébe (belső magjába), ami keresztzennyeződéssel, a termék károsodásával vagy a termék hibás működésével járhat.
- Ne használja a tartófelületet áthelyezésre szolgáló eszközként.
- Ne használja a tartófelület fogantyúit a tartófelület felemelésére, illetve mozgatására, amikor beteg található rajta.
- A beteget és a tartófelületet tartó kórházi ágy keretének terhelése nem lépheti túl a biztonságos üzemi terhelést. A túlzottan nagy ránehezedő súly hatására a jelen termék biztonsága és teljesítmőképessége kiszámíthatatlanná válhat.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a betegtartó platformok és ezek áthelyezési rései megfelelőek legyenek a beteg megtartásához. Ha két betegtartó felület között a rés mérete meghaladja a 3 hüvelyket (7,6 cm-t), akkor áthelyezési áthidalóelemmel töltsse ki a rést. Az áthelyezési áthidalóelem a beteg egyik betegtartó platformról a másikra történő áthelyezésének megkönnyítésére szolgál.

- A beteg lezuhanása kockázatának csökkentése érdekében mindig emelje fel az ellentétes oldali korlátot, amikor a beteget a tartófelületre helyezi.
 - Ne mossa a tartófelület belső komponenseit. Dobja ki a tartófelületet, ha belsejében szennyeződést talál.
 - Ne merítse a terméket tisztító- vagy fertőtlenítőoldatba.
 - Ne hagyja, hogy folyadék gyűljön össze a terméken.
 - Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szakadás, lyuk, túlzott kopás vagy rosszul behúzott cipzár a tartófelület alsó és felső huzatán. Ha a tartófelület nem teljesen ép, azonnal helyezze üzemem kívül.
 - Tisztítás után mindig törölje át tiszta vizes törlőruhával az összes terméket, majd szárítsa meg őket. Bizonyos fertőtlenítőszer maró hatásúak, és károsíthatják a terméket. A jelen tisztítási utasítások be nem tartása esetén a szavatosság érvényét vesztheti.
-

FIGYELEM

- A termék nem megfelelő használata a beteg vagy a kezelő sérülését eredményezheti. Kizárólag a jelen kézikönyvben ismertetett módon működtesse a terméket.
 - Ne módosítsa a terméket vagy annak bármely komponensét. A termék módosítása kiszámíthatatlan működést eredményezhet, ami a beteg vagy a kezelő sérülését eredményezheti. A termék módosítása esetén a szavatosság is érvényét veszti.
 - Mindig figyeljen a tartófelület tetejére helyezett eszközökre, berendezésekre. A felület károsodhat a berendezés súlya, éles szélei vagy az általa keltett hő hatására.
 - Ne helyezzen felső réteget vagy tartozékot a huzat belsejébe, ellenkező esetben a tartófelület nyomáselosztó képessége csökkenhet.
 - A tartófelület alsó oldalának megtisztításakor ne hagyja, hogy folyadék szivároghjon be a cipzárrészbe vagy a vízzáró korlát alá. A cipzárral érintkezésbe kerülő folyadékok beszivároghatnak a tartófelület magjába.
 - A tartófelület huzatát tilos vasalni, vegytisztítani és szárítógépben szárítani.
 - Ne mossa nagy nyomással a tartófelületet, ellenkező esetben a termék károsodhat.
 - Mindig szárítsa meg a tartófelület huzatát, mielőtt tárolás céljából elrakná, ágyneműt húzna rá, vagy beteget helyezne rá. A termék megszáritása segít megelőzni a teljesítőképesség romlását.
 - Ne tegye ki túlzott mértékben a huzatokat nagyobb koncentrációjú vegyszeroldatoknak, mivel ezek károsíthatják a huzatokat.
 - Ne használjon >3%-nál több glikol-étert tartalmazó kvaterner vegyületeket vagy gyorsított hidrogén-peroxidokat, mivel ezek az anyagok károsíthatják a tartófelület huzatát.
 - A gyártó utasításainak be nem tartása a tartófelület huzatának hasznos élettartamát is megrövidítheti.
 - A tartófelület huzatának cseréjekor mindig óvatosan járjon el. A belső, tűzterjedést akadályozó korlát üveggyapotszálakat tartalmaz. A szálakból származó porrészecskék bőrirritációt okozhatnak.
-

Bevezetés

Ez a kézikönyv segítséget nyújt az Ön Stryker termékének működtetéséhez és karbantartásához. A termék működtetése, illetve karbantartása előtt olvassa el ezt a kézikönyvet. Jelölje ki a személyzet számára a termék biztonságos működtetésével és karbantartásával kapcsolatos felvilágosítás és továbbképzés módszereit és eljárásait.

FIGYELEM

- A termék nem előírászerű használata a beteg vagy a kezelő sérüléséhez vezethet. Kizárólag a kézikönyvben ismertetett módon működtesse a terméket.
 - Ne módosítsa a terméket vagy a termék bármely komponensét. A termék módosítása kiszámíthatatlan működést eredményezhet, ami a beteg vagy a kezelő sérüléséhez vezethet. A termék módosítása esetén a jótállás is érvényét veszti.
-

Megjegyzés

- Ez a kézikönyv a termék állandó része, és a termékkel együtt kell maradnia, akkor is, ha a terméket eladják.
- A Stryker folyamatosan törekszik termékei kialakításának és minőségének továbbfejlesztésére. Ez a kézikönyv a nyomtatás időpontjában rendelkezésre álló legfrissebb termékinformációkat tartalmazza. Előfordulhatnak kisebb eltérések az Ön terméke és a jelen kézikönyvben ismertettek között. Ha bármilyen kérdése van, forduljon a Stryker ügyfélszolgálatához vagy műszaki támogatási részlegéhez: 1-800-327-0770.

A termék leírása

A 2815-ös modellszámú Stryker **ProForm**® termék egy hat hüvelyk (15,2 cm) vastagságú, nem motoros működtetésű habszivacs tartófelület az általános betegpopuláció számára. A matrac magján hajtási vágások találhatóak. A termék lejtős lábérsszel rendelkezik a tartófelület láb felőli végén. A termék méretei kompatibilisek a Stryker ágykeretekkel. A kompatibilis ágykeretek listáját lásd a jelen kézikönyv Műszaki adatok című szakaszában.

Rendeltetés

A 2815-ös modellszámú tartófelület célja, hogy segítse a beteg egyéni igényeihez igazodó nyomás újraelosztását, amikor egy alapos nyomásfekély-megelőzési és kockázatalapú betegkezelési program részeként alkalmazzák. Azt javasoljuk, hogy a termék alkalmazását kösse össze a kockázati tényezők klinikai értékelésével és a bőr állapotának egészségügyi szakember által elvégzett felmérésével.

Felhasználási javallatok

A 2815-ös modellszámú tartófelület olyan emberi betegeknél javallott, akiknél már kialakult vagy fennáll a nyomásfekély kialakulásának veszélye, egészségügyi intézményen belüli akut ellátási környezetben.

Rendeltetésszerű felhasználók

Ezt a terméket egészségügyi szakemberek (ápolók, segédápolók, orvosok) működtethetik.

A termék nem úgy lett kialakítva, hogy steril legyen, mérési funkciót biztosítson, vagy otthoni ápolási környezetben használják.

Klinikai előnyök

A **ProForm** lehetővé teszi az egészségügyi szakember számára, hogy a nyomásfekély- és betegkezelési programokat a rendeltetésszerű használatnak és a jelenlegi ellátási normáknak megfelelően végezze.

Ellenjavallatok

Nem ismertek.


Várható üzemi élettartam

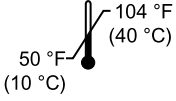
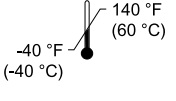
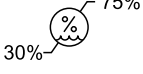
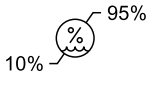
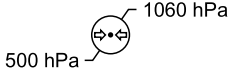
Normális körülmények közötti normális használat esetén, megfelelő rendszeres karbantartás mellett a **ProForm** tartófelület magjának és huzatainak várható üzemi élettartama 3 év.

Ártalmatlanítás/újrahasznosítás

Mindig kövesse a környezetvédelemmel kapcsolatos, valamint a berendezésnek a hasznos élettartama végén történő újrahasznosításával vagy ártalmatlanításával kapcsolatos kockázatokra vonatkozó mindenkor helyi szabályozásokat és/ vagy előírásokat.

Műszaki adatok

 Biztonságos üzemi terhelés Megjegyzés - A beteg testsúlya nem haladhatja meg a tartófelületre megadott biztonságos üzemi terhelést.	500 font	226,8 kg
Beteg minimális tömege	50 font	22,7 kg
Modell	281505550021	
Hosszúság	84 hüvelyk	213,4 cm
Szélesség	35 hüvelyk	88,9 cm
Vastagság	6 hüvelyk	15,2 cm
Termék tömege	30 font	13,6 kg
Felső huzat anyaga	Dartex® Endurance	
Matrac anyaga	Poliuretán hab	
Termék megfelelése a tűzzáró rétegre vonatkozó követelményeknek	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 27.7-M77 módszer, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Clause 9 Source 5	
Kompatibilis keretek	ProCuity™	

Környezeti körülmények	Működés	Tárolás és szállítás
Környezeti hőmérséklet		
Relatív páratartalom (nem lecsapódó)		
Légnyomás	Nem alkalmazható	

A Stryker fenntartja a jogot a műszaki adatok értesítés nélküli módosítására.

Kapcsolatfelvételi adatok

A Stryker ügyfélszolgálatának és műszaki támogatási részlegének elérhetősége: 1-800-327-0770.

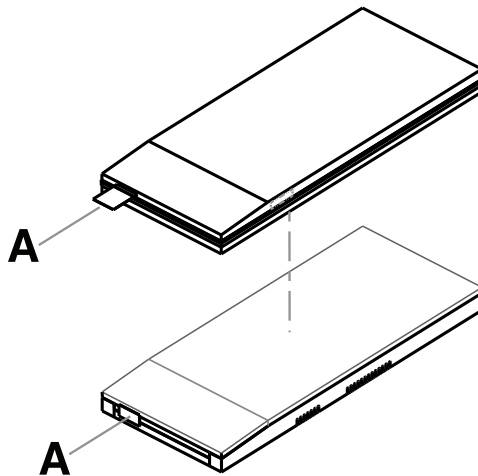
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Megjegyzés - A felhasználónak és/vagy a betegnek a termékkel kapcsolatos összes komoly incidenst jelentenie kell mind a gyártó felé, mind pedig a felhasználó és/vagy beteg székhelyének megfelelő európai tagállam illetékes hatósága felé.

Az üzemeltetési vagy karbantartási kézikönyv online változata: <https://techweb.stryker.com/>.

A Stryker ügyfélszolgálatának vagy műszaki támogatásának hívásához készítse elő Stryker-terméke sorozatszámát (A). Az összes írásos kommunikációban tüntesse fel a sorozatszámot.

Sorozatszám helye



Gyártás dátuma

A gyártás éve a sorozatszám első négy számjegye.

Konfigurálás

VESZÉLY

- Mindig rendszeresen ellenőrizze a beteg bőrét. Konzultáljon orvossal, ha erythema vagy bőrkárosodás jelentkezik. Ha a beteg bőrproblémáját nem kezelik, súlyos sérülés alakulhat ki.
 - A beteg lezuhanása kockázatának csökkentése érdekében mindig legyen rendkívül körültekintő, és biztosítson felügyeletet. Felső réteg használata csökkentheti a beteg stabilitását és az oldalsó korlátok által nyújtott védelmet.
 - Mindig vizsgálja meg, hogy nincs-e idegen tárgy a tartófelület és az ágykeret között. Idegen tárgyak hatására a tartófelület elcsúszhat az azt tartó platformon.
 - Mindig mérlegelje az oldalsó korlátok használatát. A tartófelület az oldalsó korlátokkal együtt használva a legbiztonságosabb. Oldalsó korlátok hiányában megnövekedhet a lezuhanás kockázata. Súlyos személyi sérülést vagy halált eredményezhet az oldalsó korlátok vagy a beteg mozgását korlátozó egyéb eszközök használata (a beteg esetleges beszorulása miatt), illetve használatának elmulasztása (a beteg esetleges lezuhanása miatt). Az oldalsó korlátok használatával kapcsolatban mérlegelje a helyi irányelveket. Az orvosnak, a kezelőnek vagy a felelős szakembernek a beteg egyéni igényei alapján kell döntenie az oldalsó korlátok használatáról és használatuk módjáról.
 - A lezuhanás valószínűségének csökkentése érdekében mindig legyen rendkívül körültekintő az olyan betegekkel, akiknél fennáll a lezuhanás kockázata (például izgatott vagy zavart betegeknel).
 - Ne használja a tartófelületet tőle eltérő méretű ágykereten, amelynek szélessége, hosszúsága vagy vastagsága nem megfelelő. Ez a tartófelület megcsúszása, a beteg sérülése vagy az ágy mozgó részeivel való zavaró érintkezés kockázatának kiküszöbölésére szolgál.
 - Ne használja a tartófelületet, ha rések vannak jelen. Beszorulás kockázata jelentkezhethet, ha a tartófelületet nem kompatibilis ágykeretre helyezik.
 - Ne szúrjon tűt a tartófelületbe a tartófelület huzatán keresztül. A lyukakon keresztül testfolyadékok juthatnak a tartófelület belsejébe (belső magjába), ami keresztzennyeződéssel, a termék károsodásával vagy a termék hibás működésével járhat.
-

FIGYELEM

- Mindig figyeljen a tartófelület tetejére helyezett eszközökre, berendezésekre. A felület károsodhat a berendezés súlya, éles szélei vagy az általa keltett hő hatására.
 - Ne helyezzen felső réteget vagy tartozékot a huzat belsejébe, ellenkező esetben a tartófelület nyomáselosztó képessége csökkenhet.
-

A tartófelület konfigurálásához:

1. Győződjön meg róla, hogy a tartófelület illeszkedik az ágykeretbe.
2. Úgy helyezze a tartófelületet az ágykeretre, hogy a díszítéssel rendelkező része az ágykeret fej felőli végén felfelé álljon.
3. Helyezze a tartófelületet az ágykereten lévő matracmegtartó elemek közé.
4. A kórházi protokolloknak megfelelően helyezze az ágyneműt a tartófelületre.

Működés

Beteg áthelyezése az egyik betegtartó platformról a másikra

VESZÉLY

- Ne használja a tartófelületet áthelyezésre szolgáló eszközként.
 - Ne használja a tartófelület fogantyúit a tartófelület felemelésére, illetve mozgatására, amikor beteg található rajta.
 - Ne szúrjon tűt a tartófelületbe a tartófelület huzatán keresztül. A lyukakon keresztül testfolyadékok juthatnak a tartófelület belsejébe (belső magjába), ami keresztzennyeződéssel, a termék károsodásával vagy a termék hibás működésével járhat.
 - A beteget és a tartófelületet tartó kórházi ágy keretének terhelése nem lépheti túl a biztonságos üzemi terhelést. A túlzottan nagy ránehezedő súly hatására a jelen termék biztonsága és teljesítőképessége kiszámíthatatlanná válhat.
 - Mindig ügyeljen arra, hogy a betegtartó platformok és ezek áthelyezési részei megfelelőek legyenek a beteg megtartásához. Ha két betegtartó felület között a rés mérete meghaladja a 3 hüvelyket (7,6 cm-t), akkor áthelyezési áthidalóelemmel töltsse ki a rést. Az áthelyezési áthidalóelem a beteg egyik betegtartó platformról a másikra történő áthelyezésének megkönnyítésére szolgál.
 - A beteg lezuhanása kockázatának csökkentése érdekében mindig emelje fel az ellentétes oldali korlátot, amikor a beteget a tartófelületre helyezi.
-

Beteg áthelyezéséhez az egyik betegtartó felületről a másikra:

Előfeltétel: Tartsa be a beteg egyik felületről a másikra történő áthelyezésével kapcsolatos kórházi protokollokat.

1. Úgy helyezze az egyik betegtartó platformot a másik mellé, hogy minimális legyen a rés a két platform között.
2. Hozza működésbe mindkét betegtartó platform fékjeit.
3. Úgy állítsa be a két betegtartó platform magasságát, hogy egy szintben legyenek.
4. A beteg és a kezelő biztonsága érdekében az összes vonatkozó biztonsági szabályt és intézményi protokollt betartva helyezze át a beteget.

Tartozékok és alkatrészek

Ezek az alkatrészek jelenleg kaphatók. Hívja a Stryker ügyfélszolgálatát az 1-800-327-0770 számon, ha érdeklődni kíván az alkatrészek rendelkezésre állásáról és áráról.

Megnevezés	Szám
Huzatkészlet, lejtős lábrész, Endurance, 84 hüvelyk (213,4 cm)	281505550022

Megelőző karbantartás

A megelőző karbantartási ellenőrzés végrehajtása előtt a terméket üzemen kívül kell helyezni. Ellenőrizze az éves megelőző karbantartási rendben szereplő összes tételt az összes Stryker Medical-termékre. Lehet, hogy a megadottaknál gyakrabban kell megelőző karbantartási ellenőrzéseket végeznie a termékhasználat függvényében. A szervizelést kizárólag képesített szakember végezheti.

Megjegyzés - Szükség esetén tisztítsa meg és fertőtlenítsa a tartófelület külsejét ellenőrzés előtt.

Vizsgálja meg a következőket:

- _____ A cipzáron és a huzat felső és alsó részén nincsenek szakadások, vágások, lyukak és egyéb nyílások.
- _____ A belső komponenseken nincsenek folyadékbeszivárgástól vagy szennyeződéstől származó foltok; ehhez cipzárózza teljesen ki a huzatot.
- _____ A címkék olvashatók, megfelelően tapadnak, és épek.
- _____ A fogantyúkon nincsenek felhasadások, repedések vagy egyéb látható sérülésnyomok, és a varrás ép.
- _____ A hab nem ment tönkre, és nem jön szét.
- _____ A tűzterjedést akadályozó korláton nincsenek hasadások, repedések vagy egyéb látható sérülésnyomok

A termék sorozatszám:
Végrehajtotta:
Dátum:

Ápolás és karbantartás

VESZÉLY

- Ne mossa a tartófelület belső komponenseit. Dobja ki a tartófelületet, ha belsejében szennyeződést talál.
 - Ne merítse a terméket tisztító- vagy fertőtlenítőoldatba.
 - Ne hagyja, hogy folyadék gyűljön össze a terméken.
 - Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szakadás, lyuk, túlzott kopás vagy rosszul behúzott cipzár a tartófelület alsó és felső huzatán. Ha a tartófelület nem teljesen ép, azonnal helyezze üzemem kívül.
 - Tisztítás után mindig törölje át tiszta vizes törlőruhával az összes terméket, majd szárítsa meg őket. Bizonyos fertőtlenítőszeres maró hatásúak, és károsíthatják a terméket. A jelen tisztítási utasítások be nem tartása esetén a szavatosság érvényét vesztheti.
-

FIGYELEM

- A tartófelület alsó oldalának megtisztításakor ne hagyja, hogy folyadék szivárogjon be a cipzárrészbe vagy a vízzáró korlát alá. A cipzárral érintkezésbe kerülő folyadékok beszivároghatnak a tartófelület magjába.
 - A tartófelület huzatát tilos vasalni, vegytisztítani és szárítógépben szárítani.
 - Ne mossa nagy nyomással a tartófelületet, ellenkező esetben a termék károsodhat.
 - Mindig szárítsa meg a tartófelület huzatát, mielőtt tárolás céljából elrakná, ágyneműt húzna rá, vagy beteget helyezne rá. A termék megszáradása segít megelőzni a teljesítőképesség romlását.
 - Ne tegye ki túlzott mértékben a huzatokat nagyobb koncentrációjú vegyszeroldatoknak, mivel ezek károsíthatják a huzatokat.
 - Ne használjon >3%-nál több glikol-étert tartalmazó kvaterner vegyületeket vagy gyorsított hidrogén-peroxidokat, mivel ezek az anyagok károsíthatják a tartófelület huzatát.
 - A gyártó utasításainak be nem tartása a tartófelület huzatának hasznos élettartamát is megrövidítheti.
-

A tartófelület huzata ellenáll a következő vegyszeroldatoknak:

- Kvaterner fertőtlenítőszeres (hatóanyag: ammónium-klorid), amelyek legfeljebb 3% glikol-étert tartalmaznak
- Fenoltartalmú oldat (Matar)
- Klórtartalmú fehéritőoldat (10 000 ppm)
- 70%-os izopropil-alkohol

A keresztszennyeződés és a fertőzés kockázatának kiküszöbölése érdekében a kórházi protokollt követve végezze el a tartófelület ápolását, mielőtt másik beteghez használná a terméket.

A huzat cseréje

FIGYELEM - A tartófelület huzatának cseréjekor mindig óvatosan járjon el. A belső, tűzterjedést akadályozó korlát üveggyapotszálakat tartalmaz. A szálakból származó porrészecskék bőrirritációt okozhatnak.

Szükséges eszközök:

- Nincs

Eljárás:

1. Emelje az ágyat a legmagasabb pozícióba.
2. Állítsa a háttámlarészt és a térdhajlító részt teljesen leengedett helyzetbe.
3. Cipzárózza ki a huzatot. A tartófelületnek a láb felőli végén, a háton fekvő beteg szerinti jobb oldali sarkában kezdje a cipzárózást, és a fej felőli végén, a jobb sarokban fejezze be.
4. Hajtsa a huzat tetejét a háton fekvő beteg szerinti jobb oldalra, majd távolítsa el a habszivacs betétet az ágyról.
5. Távolítsa el és dobja ki a huzatot.
6. Helyezze a cserehuzatot kiczipzárózott és kinyitott állapotban az ágyra úgy, hogy a fekete alsó rész a matractartó felületen legyen. Hajtsa a huzat felső részét az ágy háton fekvő beteg szerinti jobb oldalára.
7. Helyezze a habszivacs betétet a huzat alsó részének tetejére. Ellenőrizze, hogy a habszivacs betét pontosan illeszkedik-e a huzathoz.
8. Hajtsa a felső huzatot a habszivacs betét tetejére. Ellenőrizze, hogy a felső huzat pontosan illeszkedik-e a habszivacs betéthez.
9. Húzza be a huzat cipzárját. A fej felőli végen, a háton fekvő beteg szerinti jobb oldali sarokban kezdje a cipzárózást, és a láb felőli végen, a jobb sarokban fejezze be.
10. Az ismételt üzembe helyezés előtt ellenőrizze a termék megfelelő működését.


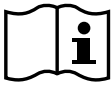















Superficie di supporto senza ausili elettrici ProForm®













Manuale d'uso

REF 2815



Simboli

	Fare riferimento al manuale o all'opuscolo delle istruzioni
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Avvertenza generale
	Attenzione
	Numero di catalogo
	Numero di serie
	Mandatario per la Comunità europea
	Mandatario per la Svizzera
	Dispositivo medico europeo
	Per i brevetti USA, vedere www.stryker.com/patents
	Fabbricante
	Data di fabbricazione
	Marchio CE
	Marchio di valutazione di conformità nel Regno Unito
	Importatore
	Identificativo unico del dispositivo
	Carico operativo di sicurezza

	Peso del dispositivo
	Lavare a mano
	Non asciugare in asciugatrice
	Non lavare a secco
	Non stirare
	Lasciare asciugare all'aria
	Candeggina (ipoclorito di sodio)
	Tenere all'asciutto
	Limite di impilaggio per numero
	Alto
	Fragile
	Non usare oggetti affilati per aprire la confezione

Indice

Simboli	15
Definizione dei termini Avvertenza, Attenzione e Nota	2
Riepilogo delle precauzioni di sicurezza	2
Introduzione	4
Descrizione del prodotto	4
Uso previsto	4
Indicazioni per l'uso	4
Utilizzatori previsti	4
Benefici clinici	4
Controindicazioni	5
Vita utile prevista	5
Smaltimento/riciclaggio	5
Specifiche tecniche	5
Contatti	6
Ubicazione del numero di serie	6
Data di fabbricazione	6
Installazione	7
Operazione	8
Trasferimento di un paziente da un sistema di supporto a un altro	8
Parti e accessori	9
Manutenzione preventiva	10
Cura e manutenzione	11
Sostituzione della fodera	12

Definizione dei termini Avvertenza, Attenzione e Nota

I termini **AVVERTENZA**, **ATTENZIONE** e **NOTA** indicano condizioni particolari a cui occorre prestare attenzione.

AVVERTENZA

Avvisa il lettore di una situazione che, se non viene evitata, potrebbe causare la morte o lesioni gravi. Può anche descrivere potenziali gravi reazioni indesiderate e pericoli per la sicurezza.

ATTENZIONE

Avvisa il lettore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può provocare lesioni minori o moderate all'operatore o al paziente, oppure danni al prodotto o ad altri oggetti. Comprende anche le informazioni sulle misure speciali necessarie per l'uso efficiente e sicuro del dispositivo e sulle misure per evitare i danni causati dall'uso, corretto o improprio, del dispositivo.

Nota - Fornisce informazioni speciali per facilitare le operazioni di manutenzione o per chiarire istruzioni importanti.

Riepilogo delle precauzioni di sicurezza

Leggere sempre attentamente e seguire scrupolosamente tutte le avvertenze e le precauzioni elencate in questa sede. Eventuali interventi di assistenza o riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

AVVERTENZA

- Controllare sempre la cute del paziente a intervalli regolari. Consultare un medico in presenza di eritema o lesioni cutanee. Il mancato trattamento delle condizioni cutanee del paziente può comportare gravi lesioni.
- Agire sempre con la massima attenzione e sorvegliare il paziente per contribuire a ridurre il rischio di cadute. L'utilizzo di un sovramaterasso può compromettere la stabilità del paziente e la protezione fornita dalle sponde laterali.
- Escludere sempre la presenza di oggetti estranei tra la superficie di supporto e il telaio del letto. La presenza di oggetti estranei può causare lo scivolamento della superficie di supporto sul sistema di supporto.
- Prendere sempre in considerazione la possibilità di utilizzare le sponde laterali del letto. La sicurezza d'uso della superficie di supporto è ottimizzata quando la superficie viene utilizzata insieme alle sponde laterali. L'assenza di sponde laterali può provocare un maggiore rischio di cadute. L'utilizzo o il mancato utilizzo delle sponde laterali o di altri presidi di contenimento può comportare gravi lesioni o decesso (rischio di intrappolamento o rischio di cadute). Prendere in considerazione i protocolli locali riguardo all'utilizzo delle sponde laterali. Spetta al medico, all'operatore o alle parti responsabili stabilire se e come utilizzare le sponde laterali, in base alle esigenze di ogni singolo paziente.
- Agire sempre con la massima attenzione nel caso di pazienti a rischio di cadute (ad esempio, pazienti agitati o in stato confusionale), per contribuire a ridurre le probabilità di una caduta.
- Non utilizzare la superficie di supporto su un telaio del letto più piccolo o più grande che non corrisponde alla larghezza, alla lunghezza o allo spessore della superficie di supporto. Ciò serve a evitare il rischio di scivolamento della superficie di supporto, di potenziali lesioni al paziente o di interferenza con le parti mobili del letto.
- Non utilizzare la superficie di supporto in presenza di spazi vuoti tra questa e il sistema di supporto. Il posizionamento della superficie di supporto sopra un telaio del letto incompatibile può comportare il rischio di intrappolamento.
- Non conficcare aghi nella superficie di supporto attraverso la fodera. La presenza di fori può consentire la penetrazione di liquidi corporei nella parte interna (anima) della superficie di supporto, con possibili fenomeni di contaminazione crociata, danni al prodotto o malfunzionamenti del prodotto stesso.
- Non utilizzare la superficie di supporto come dispositivo di trasferimento.
- Non utilizzare le impugnature della superficie di supporto per sollevarla o spostarla mentre un paziente è adagiato su di essa.
- Non superare il carico operativo di sicurezza del lettino ospedaliero, calcolando la somma del peso del paziente e della superficie di supporto. Un peso eccessivo può comportare imprevedibili problemi di sicurezza e compromettere le prestazioni del prodotto.
- Assicurarsi sempre che i sistemi di supporto del paziente e la reciproca distanza in caso di trasferimento siano adeguati per sostenere il paziente. Se lo spazio tra i due sistemi di supporto del paziente è superiore a 3 pollici (7,6 cm), utilizzare l'asse di trasferimento per colmare lo spazio. L'asse di trasferimento ha lo scopo di facilitare il trasferimento di un paziente da un sistema di supporto a un altro.

- Per ridurre il rischio di cadute, sollevare sempre la sponda laterale opposta durante il posizionamento di un paziente sulla superficie di supporto.
 - Non lavare i componenti interni di questa superficie di supporto. Provvedere allo smaltimento della superficie di supporto in caso di contaminazione interna.
 - Non immergere il prodotto in soluzioni detergenti o disinfettanti.
 - Non permettere l'accumulo di liquidi sul prodotto.
 - Prima di ciascun uso, esaminare sempre le fodere (superiore e inferiore) della superficie di supporto per escludere la presenza di strappi, fori, segni di usura eccessiva e cerniere non allineate. Se la superficie di supporto risulta compromessa, metterla immediatamente fuori servizio.
 - Assicurarsi sempre di utilizzare acqua pulita per il risciacquo a mano del prodotto e di asciugarlo dopo averlo pulito. Alcuni agenti detergenti sono corrosivi e possono provocare danni al prodotto. La mancata osservanza di queste istruzioni di pulizia può invalidare la garanzia.
-

ATTENZIONE

- L'uso improprio di questo prodotto può provocare lesioni al paziente o all'operatore. Usare il prodotto esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale.
 - Non modificare il prodotto né alcuno dei suoi componenti. La modifica del prodotto può causare un funzionamento imprevedibile e provocare lesioni al paziente o all'operatore. Eventuali modifiche apportate al prodotto, inoltre, ne invalidano la garanzia.
 - Prestare sempre la massima attenzione agli eventuali dispositivi o apparecchiature appoggiati sulla superficie di supporto. Il peso delle apparecchiature, il calore da esse generato o i loro eventuali bordi taglienti potrebbero danneggiare la superficie.
 - Per evitare di compromettere le prestazioni del prodotto in termini di redistribuzione della pressione, non inserire sovramaterassi o altri accessori all'interno della fodera.
 - Evitare l'infiltrazione di liquidi nella zona intorno alla cerniera o nella fascia antiliquido della fodera quando si pulisce la parte inferiore della superficie di supporto. Eventuali liquidi che vengano a contatto con la cerniera possono infiltrarsi all'interno della superficie di supporto.
 - Non stirare, lavare a secco o asciugare in asciugatrice le fodere della superficie di supporto.
 - Per pulire senza danneggiare la superficie di supporto, non utilizzare un getto d'acqua a pressione.
 - Asciugare sempre le fodere della superficie di supporto prima di riporla, di stendervi delle lenzuola o di adagiarvi un paziente. Il prodotto asciutto contribuisce a impedire la compromissione delle sue prestazioni.
 - Per evitare il possibile deterioramento della fodera, non esporla in modo eccessivo all'azione di soluzioni chimiche ad alte concentrazioni.
 - Per evitare di danneggiare la fodera della superficie di supporto, non utilizzare soluzioni al perossido di idrogeno accelerato o detergenti quaternari contenenti eteri di glicole >3%.
 - La mancata osservanza delle istruzioni di pulizia fornite dal produttore può compromettere la durata utile della fodera della superficie di supporto.
 - Fare sempre attenzione quando si sostituisce la fodera della superficie di supporto. La barriera ignifuga interna contiene fibre di vetro. Le particelle di polvere prodotte dalle fibre possono provocare irritazione cutanea.
-

Introduzione

Il presente manuale descrive l'uso e la manutenzione del prodotto Stryker in dotazione. Leggere il presente manuale prima di procedere all'uso o alla manutenzione di questo prodotto. Stabilire metodi e procedure per istruire e addestrare il personale all'uso sicuro o alla manutenzione di questo prodotto.

ATTENZIONE

- L'uso improprio di questo prodotto può provocare lesioni al paziente o all'operatore. Usare il prodotto esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale.
 - Non modificare il prodotto né alcuno dei suoi componenti. La modifica del prodotto può causare un funzionamento imprevedibile e provocare lesioni al paziente o all'operatore. Le modifiche apportate al prodotto, inoltre, ne invalidano la garanzia.
-

Nota

- Il presente manuale è da considerarsi parte integrante del prodotto e deve rimanere con esso anche in caso di vendita.
- Stryker è costantemente impegnata ad apportare miglioramenti al design e alla qualità dei propri prodotti. Il presente manuale contiene le informazioni sul prodotto più aggiornate disponibili al momento della stampa. Possono esserci piccole discrepanze tra il prodotto e il presente manuale. Per eventuali chiarimenti, rivolgersi al servizio clienti o al servizio di assistenza tecnica Stryker al numero +1 800 327 0770.

Descrizione del prodotto

Stryker Model 2815 **ProForm**® è una superficie di supporto in materiale espanso senza ausili elettrici dello spessore di sei pollici (15,2 cm), destinato alla popolazione generale di pazienti. La parte interna del materasso presenta tagli per le articolazioni. Il prodotto include una sezione piedi inclinata nella superficie di supporto. Le dimensioni del prodotto sono compatibili con i telai del letto Stryker. Consultare l'elenco dei telai del letto compatibili nella sezione delle specifiche di questo manuale.

Uso previsto

La superficie di supporto del Modello 2815 è destinata ad assistere nella redistribuzione della pressione specifica per le esigenze individuali del paziente, quando implementata come parte di un programma completo di prevenzione delle ulcere da decubito e di gestione del paziente basata sul rischio. Il prodotto è previsto per l'utilizzo in combinazione con la valutazione clinica dei fattori di rischio e delle condizioni della cute eseguita da un operatore sanitario.

Indicazioni per l'uso

La superficie di supporto del Modello 2815 è indicata per l'uso con pazienti umani con ulcere da decubito presenti o a rischio, in un contesto di terapia acuta all'interno di una struttura sanitaria.

Utilizzatori previsti

L'uso del prodotto è riservato agli operatori sanitari (es. infermieri, aiuto infermieri o medici).

Questo prodotto non è concepito come prodotto sterile, non include una funzione di misurazione e non è previsto per essere usato in ambiti di assistenza medica domiciliare.

Benefici clinici

ProForm consente all'operatore sanitario di eseguire programmi di gestione delle ulcere da decubito e dei pazienti in conformità con l'uso previsto e gli attuali standard di cura.

Controindicazioni

Nessuna nota.


Vita utile prevista

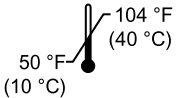
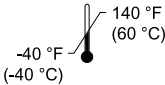
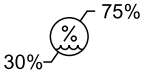
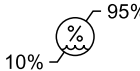
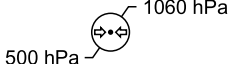
La parte interna e le fodere della superficie di supporto **ProForm**, in situazioni e condizioni d'uso normali e sottoposta a idonea manutenzione periodica, ha una vita utile prevista di tre anni.

Smaltimento/riciclaggio

Seguire sempre le raccomandazioni e/o i regolamenti locali in vigore che disciplinano la protezione ambientale e i rischi associati al riciclaggio o allo smaltimento dell'apparecchiatura al termine della sua vita utile.

Specifiche tecniche

Carico operativo di sicurezza 	500 libbre	226,8 kg
Nota - Il peso del paziente non deve superare il carico operativo di sicurezza specificato per la superficie di supporto.		
Peso minimo del paziente	50 libbre	22,7 kg
Modello	281505550021	
Lunghezza	84 pollici	213,4 cm
Larghezza	35 pollici	88,9 cm
Spessore	6 pollici	15,2 cm
Peso del prodotto	30 libbre	13,6 kg
Materiale della superficie superiore della fodera	Endurance by Dartex ®	
Materiale del materasso	Poliuretano espanso	
Conformità della barriera ignifuga del prodotto	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 Metodo 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Clause 9 Source 5	
Telai compatibili	ProCuity ™	

Condizioni ambientali	Azionamento	Conservazione e trasporto
Temperatura ambiente		
Umidità relativa (senza condensa)		
Pressione atmosferica	Non pertinente	

Stryker si riserva il diritto di modificare le specifiche tecniche senza preavviso.

Contatti

Rivolgersi al servizio di assistenza clienti o al servizio di assistenza tecnica Stryker chiamando il numero telefonico: 1-800-327-0770.

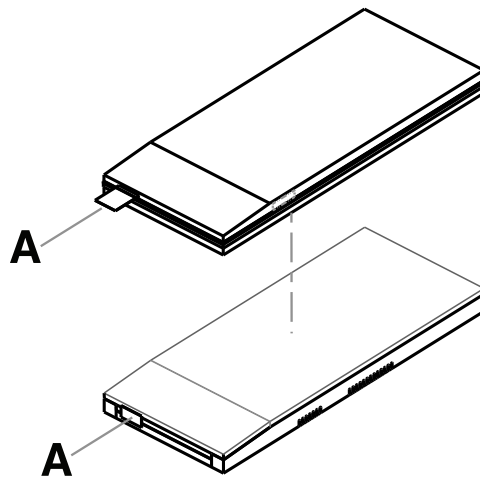
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Nota - L'utente e/o il paziente devono segnalare qualsiasi incidente grave correlato al prodotto sia al produttore sia all'autorità competente dello Stato membro europeo in cui risiede l'utente e/o il paziente.

Per la consultazione online del manuale d'uso o di manutenzione del prodotto, visitare <https://techweb.stryker.com/>.

Prima di chiamare il servizio di assistenza clienti o il servizio di assistenza tecnica Stryker, accertarsi di avere a disposizione il numero di serie (A) del prodotto Stryker. Tale numero di serie va incluso in tutte le comunicazioni per iscritto.

Ubicazione del numero di serie



Data di fabbricazione

L'anno di fabbricazione è indicato dalle prime quattro cifre del numero di serie.

Installazione

AVVERTENZA

- Controllare sempre la cute del paziente a intervalli regolari. Consultare un medico in presenza di eritema o lesioni cutanee. Il mancato trattamento delle condizioni cutanee del paziente può comportare gravi lesioni.
 - Agire sempre con la massima attenzione e sorvegliare il paziente per contribuire a ridurre il rischio di cadute. L'utilizzo di un sovramaterasso può compromettere la stabilità del paziente e la protezione fornita dalle sponde laterali.
 - Escludere sempre la presenza di oggetti estranei tra la superficie di supporto e il telaio del letto. La presenza di oggetti estranei può causare lo scivolamento della superficie di supporto sul sistema di supporto.
 - Prendere sempre in considerazione la possibilità di utilizzare le sponde laterali del letto. La sicurezza d'uso della superficie di supporto è ottimizzata quando la superficie viene utilizzata insieme alle sponde laterali. L'assenza di sponde laterali può provocare un maggiore rischio di cadute. L'utilizzo o il mancato utilizzo delle sponde laterali o di altri presidi di contenimento può comportare gravi lesioni o decesso (rischio di intrappolamento o rischio di cadute). Prendere in considerazione i protocolli locali riguardo all'utilizzo delle sponde laterali. Spetta al medico, all'operatore o alle parti responsabili stabilire se e come utilizzare le sponde laterali, in base alle esigenze di ogni singolo paziente.
 - Agire sempre con la massima attenzione nel caso di pazienti a rischio di cadute (ad esempio, pazienti agitati o in stato confusionale), per contribuire a ridurre le probabilità di una caduta.
 - Non utilizzare la superficie di supporto su un telaio del letto più piccolo o più grande che non corrisponde alla larghezza, alla lunghezza o allo spessore della superficie di supporto. Ciò serve a evitare il rischio di scivolamento della superficie di supporto, di potenziali lesioni al paziente o di interferenza con le parti mobili del letto.
 - Non utilizzare la superficie di supporto in presenza di spazi vuoti tra questa e il sistema di supporto. Il posizionamento della superficie di supporto sopra un telaio del letto incompatibile può comportare il rischio di intrappolamento.
 - Non conficcare aghi nella superficie di supporto attraverso la fodera. La presenza di fori può consentire la penetrazione di liquidi corporei nella parte interna (anima) della superficie di supporto, con possibili fenomeni di contaminazione crociata, danni al prodotto o malfunzionamenti del prodotto stesso.
-

ATTENZIONE

- Prestare sempre la massima attenzione agli eventuali dispositivi o apparecchiature appoggiati sulla superficie di supporto. Il peso delle apparecchiature, il calore da esse generato o i loro eventuali bordi taglienti potrebbero danneggiare la superficie.
 - Per evitare di compromettere le prestazioni del prodotto in termini di redistribuzione della pressione, non inserire sovramaterassi o altri accessori all'interno della fodera.
-

Installazione della superficie di supporto

1. Assicurarsi che la superficie di supporto sia adatta al telaio del letto.
2. Posizionare la superficie di supporto con gli elementi grafici rivolta verso l'alto sul lato testa del telaio del letto.
3. Collocare la superficie di supporto tra i fermi del materasso sul telaio del letto.
4. Stendere le lenzuola sulla superficie di supporto, come da protocollo ospedaliero.

Operazione

Trasferimento di un paziente da un sistema di supporto a un altro

AVVERTENZA

- Non utilizzare la superficie di supporto come dispositivo di trasferimento.
 - Non utilizzare le impugnature della superficie di supporto per sollevarla o spostarla mentre un paziente è adagiato su di essa.
 - Non conficcare aghi nella superficie di supporto attraverso la fodera. La presenza di fori può consentire la penetrazione di liquidi corporei nella parte interna (anima) della superficie di supporto, con possibili fenomeni di contaminazione crociata, danni al prodotto o malfunzionamenti del prodotto stesso.
 - Non superare il carico operativo di sicurezza del lettino ospedaliero, calcolando la somma del peso del paziente e della superficie di supporto. Un peso eccessivo può comportare imprevedibili problemi di sicurezza e compromettere le prestazioni del prodotto.
 - Assicurarsi sempre che i sistemi di supporto del paziente e la reciproca distanza in caso di trasferimento siano adeguati per sostenere il paziente. Se lo spazio tra i due sistemi di supporto del paziente è superiore a 3 pollici (7,6 cm), utilizzare l'asse di trasferimento per colmare lo spazio. L'asse di trasferimento ha lo scopo di facilitare il trasferimento di un paziente da un sistema di supporto a un altro.
 - Per ridurre il rischio di cadute, sollevare sempre la sponda laterale opposta durante il posizionamento di un paziente sulla superficie di supporto.
-

Trasferimento di un paziente da una superficie di supporto a un'altra

Requisito essenziale: attenersi ai protocolli ospedalieri obbligatori per il trasferimento di un paziente da una superficie a un'altra.

1. Disporre i due sistemi di supporto del paziente uno di fianco all'altro, cercando di ridurre al minimo lo spazio tra le due superfici.
2. Innestare il freno su ciascuno dei due sistemi di supporto.
3. Regolare le altezze dei due sistemi di supporto in modo che siano allo stesso livello.
4. Trasferire il paziente osservando tutte le norme di sicurezza in vigore e i protocolli ospedalieri in materia di sicurezza del paziente e dell'operatore.

Parti e accessori

Le seguenti parti sono attualmente disponibili per l'acquisto. Per la disponibilità e i prezzi, rivolgersi al servizio di assistenza clienti Stryker al numero 1-800-327-0770.

Nome	Numero
Fodera, sezione piedi inclinata, Endurance, 84 pollici (213,4 cm)	281505550022

Manutenzione preventiva

Rimuovere il prodotto dal servizio prima di eseguire gli interventi di manutenzione preventiva. Nel corso della manutenzione preventiva annuale di tutti i prodotti Stryker Medical, eseguire tutti i controlli qui elencati. È probabile che sia necessario eseguire interventi di manutenzione preventiva più di frequente, in base al grado di utilizzo del prodotto. Eventuali interventi di assistenza o riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

Nota - Prima dell'ispezione, pulire e disinfettare le parti esterne della superficie di supporto, se pertinente.

Eseguire i seguenti controlli.

- _____ La cerniera e la fodera (parte superiore e inferiore), per l'eventuale presenza di lacerazioni, tagli, fori o altre discontinuità
- _____ I componenti interni, dopo l'apertura completa della fodera, per l'eventuale presenza di macchie dovute alla penetrazione di liquidi o a contaminazione
- _____ Etichette, per accertarsi che siano integre, leggibili e ben adese
- _____ Le maniglie, per l'eventuale presenza di strappi, crepe, cuciture rotte o altri segni visibili di danni
- _____ Il materiale espanso, per eventuali segni di deterioramento o disintegrazione
- _____ Barriera ignifuga, per l'eventuale presenza di strappi, screpolature e altri danni visibili

Numero di serie del prodotto:
Compilato da:
Data:

Cura e manutenzione

AVVERTENZA

- Non lavare i componenti interni di questa superficie di supporto. Provvedere allo smaltimento della superficie di supporto in caso di contaminazione interna.
 - Non immergere il prodotto in soluzioni detergenti o disinfettanti.
 - Non permettere l'accumulo di liquidi sul prodotto.
 - Prima di ciascun uso, esaminare sempre le fodere (superiore e inferiore) della superficie di supporto per escludere la presenza di strappi, fori, segni di usura eccessiva e cerniere non allineate. Se la superficie di supporto risulta compromessa, metterla immediatamente fuori servizio.
 - Assicurarci sempre di utilizzare acqua pulita per il risciacquo a mano del prodotto e di asciugarlo dopo averlo pulito. Alcuni agenti detergenti sono corrosivi e possono provocare danni al prodotto. La mancata osservanza di queste istruzioni di pulizia può invalidare la garanzia.
-

ATTENZIONE

- Evitare l'infiltrazione di liquidi nella zona intorno alla cerniera o nella fascia antiliquido della fodera quando si pulisce la parte inferiore della superficie di supporto. Eventuali liquidi che vengano a contatto con la cerniera possono infiltrarsi all'interno della superficie di supporto.
 - Non stirare, lavare a secco o asciugare in asciugatrice le fodere della superficie di supporto.
 - Per pulire senza danneggiare la superficie di supporto, non utilizzare un getto d'acqua a pressione.
 - Asciugare sempre le fodere della superficie di supporto prima di riporla, di stendervi delle lenzuola o di adagiarvi un paziente. Il prodotto asciutto contribuisce a impedire la compromissione delle sue prestazioni.
 - Per evitare il possibile deterioramento della fodera, non esporla in modo eccessivo all'azione di soluzioni chimiche ad alte concentrazioni.
 - Per evitare di danneggiare la fodera della superficie di supporto, non utilizzare soluzioni al perossido di idrogeno accelerato o detergenti quaternari contenenti eteri di glicole >3%.
 - La mancata osservanza delle istruzioni di pulizia fornite dal produttore può compromettere la durata utile della fodera della superficie di supporto.
-

La fodera della superficie di supporto è resistente alle seguenti soluzioni chimiche:

- Sali quaternari (principio attivo - cloruro d'ammonio) contenenti $\leq 3\%$ di glicol etere
- Soluzione fenolica (Matar)
- Soluzione di candeggina clorata (10000 ppm)
- Alcol isopropilico al 70%

Per evitare il rischio di contaminazioni crociate e infezioni, rispettare il protocollo ospedaliero per quanto riguarda la cura della superficie di supporto nell'utilizzo tra un paziente e l'altro.

Sostituzione della fodera

ATTENZIONE - Fare sempre attenzione quando si sostituisce la fodera della superficie di supporto. La barriera ignifuga interna contiene fibre di vetro. Le particelle di polvere prodotte dalle fibre possono provocare irritazione cutanea.

Attrezzi necessari:

- nessuno

Procedimento:

1. Sollevare il letto all'altezza massima.
2. Abbassare completamente l'alzaschienale e l'alzaginocchia.
3. Aprire la cerniera della fodera, partendo dall'angolo destro (per il paziente) del lato piedi della superficie di supporto fino all'angolo destro (per il paziente) del lato testa.
4. Ripiegare la parte superiore della fodera verso il lato destro del paziente, quindi rimuovere la lastra di schiuma alveolare dal lettino.
5. Togliere ed eliminare la fodera.
6. Disporre la fodera sostitutiva sul letto, con la cerniera aperta, con la parte inferiore nera a contatto con il piano del lettino. Ripiegare la fodera superiore sul lato destro del letto del paziente.
7. Disporre la lastra di schiuma alveolare sopra la parte inferiore della fodera. Assicurarsi che la schiuma alveolare sia allineata alla fodera.
8. Ripiegare la parte superiore della fodera sopra la sommità della lastra di schiuma alveolare. Assicurarsi che la fodera superiore sia allineata alla lastra di schiuma alveolare.
9. Chiudere la cerniera della fodera, partendo dall'angolo destro (per il paziente) del lato testa fino all'angolo destro (per il paziente) del lato piedi.
10. Verificare il corretto funzionamento prima di rimettere il dispositivo in servizio.


















ProForm® 비전동식 지지면

작동 설명서

REF 2815



기호

	지침 설명서/책자를 참조할 것
	사용 설명서를 참고할 것
	일반 경고
	주의
	카탈로그 번호
	일련번호
	유럽공동체 공인 대리인
	스위스 공인 대리인
	유럽 의료 기기
	미국 특허는 www.stryker.com/patents 를 참조할 것
	제조업체
	제조일
	CE 마크
	영국 적합성 평가 마크
	수입업체
	의료기기 표준코드
	안전 사용 하중

	장비 질량
	손으로 세척할 것
	회전식 건조 금지
	드라이클리닝 금지
	다림질 금지
	자연 건조
	염소 표백
	건조한 상태 유지
	적재 수 한도
	이 쪽이 위임
	파손 주의
	포장 개봉 시 날카로운 물체를 사용하지 말 것

목차

기호.....	15
경고/주의/참고 정의.....	2
안전 주의 사항 요약.....	2
소개.....	4
제품 설명.....	4
용도.....	4
사용 적응증.....	4
대상 사용자.....	4
임상적 유용성.....	4
금지 사항.....	5
예상 사용 수명.....	5
폐기/재활용.....	5
규격.....	5
연락처 정보.....	6
일련번호 위치.....	6
제조일.....	6
셋업.....	7
작동.....	8
환자 지지 플랫폼 간 환자 이동하기.....	8
액세서리 및 부품.....	9
예방정비.....	10
관리 및 정비.....	11
커버 교체.....	12

경고/주의/참고 정의

경고, 주의 및 참고는 특별한 의미를 담고 있으므로 주의 깊게 검토해야 합니다.

경고

준수하지 않을 경우 사망 또는 중상을 초래할 수 있는 상황을 알립니다. 또한 발생할 수 있는 심각한 부작용 및 안전상의 위험에 대해서 설명할 수도 있습니다.

주의

준수하지 않을 경우, 사용자 또는 환자에게 경증 또는 중등도의 부상을 초래하거나 또는 제품이나 다른 재산에 손상을 초래할 수 있는 잠재적으로 위험한 상황에 대해 알립니다. 여기에는 장비를 안전하고 효과적으로 사용하기 위한 특별 사항 그리고 사용 또는 오용의 결과로 장비에 발생할 수 있는 손상을 방지하기 위한 특별 사항이 포함됩니다.

참고 - 유지 보수를 용이하게 하고 중요한 지침이 명백하게 전달되도록 하는 특정 정보를 제공합니다.

안전 주의 사항 요약

항상 이 페이지에 기재된 경고 및 주의를 읽고 엄격히 준수해야 합니다. 자격을 갖춘 요원만이 정비를 실행합니다.

경고

- 항상 환자의 피부를 정기적으로 점검하십시오. 홍반 또는 피부 손상이 발생할 경우 의사에게 알리십시오. 환자의 피부 상태를 치료하지 않고 방치할 경우 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.
- 환자의 낙상 위험을 줄이기 위해 항상 각별한 주의를 기울이고 감독하십시오. 덮개를 사용하면 환자 안정성과 사이드레일 사용 범위에 부정적인 영향을 줄 수 있습니다.
- 지지면과 침대 프레임의 사이에 이물질이 있는지 항상 검사하십시오. 이물질이 있으면 지지 플랫폼에서 지지면이 미끄러질 수 있습니다.
- 항상 사이드레일 사용을 고려하십시오. 지지면은 사이드레일과 함께 사용할 때 안전성이 극대화됩니다. 사이드레일이 없을 때 낙상 위험이 증가할 수 있습니다. 사이드레일 또는 기타 구속 장치의 사용(끼일 가능성) 또는 비사용(환자 낙상 가능성)으로 인해 심각한 부상 또는 사망이 초래될 수 있습니다. 사이드레일 사용에 관한 현지 정책을 고려하십시오. 의사, 조작자 또는 담당자는 각 환자의 개별적 필요에 근거하여 사이드레일 사용 여부와 사용 방법을 결정해야 합니다.
- 낙상의 가능성을 줄이기 위해, 낙상의 위험이 있는 환자(예: 격양 또는 혼동 상태에 있는 환자)에 대해서는 항상 각별한 주의를 기울이십시오.
- 너비, 길이 또는 두께가 맞지 않는 더 크거나 더 작은 침대 프레임에 지지면을 사용하지 마십시오. 지지면 미끄러짐, 환자 부상 또는 침대의 움직임은 부품과의 간섭 위험을 피하기 위함입니다.
- 간격이 있는 경우에는 지지면을 사용하지 마십시오. 함께 사용할 수 없는 베드 프레임에 지지면을 설치할 때 걸릴 위험이 발생할 수 있습니다.
- 지지면 커버를 통해 지지면에 바늘을 꽂지 마십시오. 구멍을 통해 체액이 지지면의 내부(내부의 코어)로 유입될 수 있으며, 이 경우 교차 오염, 제품 손상 또는 제품 오작동이 발생할 수 있습니다.
- 지지면을 운반 장치로 사용하지 마십시오.
- 환자가 탑승한 상태에서 지지면 핸들을 사용하여 지지면을 올리거나 이동하지 마십시오.
- 병원 침대 프레임이 환자와 지지면을 모두 지지할 경우, 프레임의 안전 사용 하중을 초과하지 마십시오. 과도한 중량은 이 제품의 예상치 못한 안전 및 성능 문제를 유발할 수 있습니다.
- 환자 지지 플랫폼과 플랫폼 간의 해당 운반 간격이 환자를 지지하기에 충분한지 항상 확인하십시오. 두 환자 지지 플랫폼 사이의 공간이 3인치(7.6cm)보다 클 경우, 이동 브릿지를 사용하여 간격을 매우십시오. 이동 브릿지는 환자 지지 플랫폼 간 환자 이동을 용이하게 하기 위한 용도입니다.
- 환자를 지지면에 놓을 때에는 환자의 낙상 위험을 줄이기 위해 항상 반대쪽 사이드레일을 올리십시오.
- 이 지지면의 내부 구성 요소를 세척하지 마십시오. 내부에 오염된 부분이 확인될 경우 지지면을 폐기하십시오.
- 본 제품을 세정액이나 소독액에 담그지 마십시오.
- 이 제품에 액체가 고이지 않도록 하십시오.
- 매 사용 전에 지지면 커버(상단 및 하단)에 찢김, 구멍, 과도한 마모 및 오정렬된 지퍼 등이 있는지 항상 점검하십시오. 손상된 경우, 지지면 사용을 즉시 중단하십시오.
- 항상 각 제품을 깨끗한 물을 사용하여 닦고, 세척 후에는 각 제품을 건조시키십시오. 일부 세정제는 부식성이 있기 때문에 본 제품에 손상을 초래할 수 있습니다. 이러한 세척 지침을 따르지 않으면 보증이 무효가 될 수 있습니다.

주의

- 제품을 부적절하게 사용하면 환자나 조작자가 부상을 입을 수 있습니다. 제품을 이 매뉴얼에 설명된 대로만 조작하십시오.
 - 본 제품 또는 제품의 어떤 구성품도 개조하지 마십시오. 제품을 개조하면 예상치 않게 작동하여 환자 또는 조작자가 부상을 입을 수 있습니다. 또한 제품을 개조하면 보증이 무효가 됩니다.
 - 지지면 상단에 배치되어 있는 장치 또는 장비에 항상 주의하십시오. 장비의 무게, 장비에 의해 발생한 열 또는 장비의 날카로운 가장자리로 인해 표면 손상이 발생할 수 있습니다.
 - 압력 재분산 성능이 저하될 위험이 있으니 커버 내부에 덮개나 부속장치를 놓지 마십시오.
 - 지지면의 밑면을 세척할 때 액체가 지퍼 영역 또는 분수령 커버에 스며들지 않도록 하십시오. 지퍼에 닿은 액체는 지지면 코어 안으로 유입될 수 있습니다.
 - 다리미, 드라이크리닝 또는 회전식 건조기를 이용하여 지지면 커버를 건조시키지 마십시오.
 - 제품 손상을 유발할 수 있으므로 지지면을 고압 세척하지 마십시오.
 - 지지면 커버를 보관하거나 린넨을 추가하거나 환자를 지지면에 두기 전에 항상 지지면 커버를 건조시키십시오. 제품을 건조시키면 성능 저하를 예방하는 데 도움이 됩니다.
 - 커버의 질이 저하될 수 있으므로 커버를 고농도 화학물질 용액에 과도하게 노출시키지 마십시오.
 - 지지면 커버가 손상될 수 있으므로 글리콜에테르 >3%가 함유된 가속 과산화수소 또는 4차 화합물을 사용하지 마십시오.
 - 제조업체 지침을 따르지 않으면 지지면 커버의 사용 수명 기간에도 영향을 줄 수 있습니다.
 - 지지면 커버를 교체할 때는 항상 주의하십시오. 내부 내화격막에는 유리섬유가 함유되어 있습니다. 유리섬유의 분진 입자가 피부 자극을 야기할 수 있습니다.
-

소개

본 설명서는 Stryker 제품의 사용 또는 유지보수에 도움이 되도록 제작되었습니다. 본 제품을 작동 또는 유지보수하기 전에 본 설명서를 읽어보십시오. 이 제품의 안전한 작동 또는 유지보수에 관해 직원을 교육하고 훈련시키는 방법과 절차를 마련하십시오.

주의

- 제품을 부적절하게 사용하면 환자나 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 본 설명서에 기술된 대로만 제품을 사용하십시오.
 - 제품 또는 제품의 구성 요소 일체를 개조하지 마십시오. 제품을 개조하면 예상치 않게 작동하여 환자 또는 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 제품을 개조하면 보증이 무효가 될 수도 있습니다.
-

참고

- 본 설명서는 영구적인 제품의 일부로 간주되어야 하며 제품이 추후 판매되더라도 제품과 함께 동봉되어야 합니다.
- Stryker는 제품 설계와 품질의 발전을 지속적으로 추구합니다. 본 설명서에는 인쇄 시점에서 제공되어 있는 가장 최근의 제품 정보가 실려 있습니다. 해당 제품과 본 설명서 간에 사소한 차이가 있을 수 있습니다. 질문이 있는 경우, Stryker 고객 서비스 또는 기술 지원부(1-800-327-0770)에 문의하시기 바랍니다.

제품 설명

Stryker 모델 2815 ProForm®은 일반 환자를 위한 6인치(15cm) 두께의 비전동식 폼 지지면입니다. 매트리스 코어에 굴절 커트가 있습니다. 본 제품에는 지지면의 발쪽에 힐 슬로프가 포함되어 있습니다. 본 제품의 치수는 Stryker 베드 프레임에 적합합니다. 본 매뉴얼의 규격 절에 나와 있는 함께 사용할 수 있는 베드 프레임의 목록을 참조하십시오.

용도

모델 2815 지지면은 압력 궤양 예방 및 위험 기반 환자 관리 프로그램의 일환으로 실행되며, 환자의 개별 요구 사항에 맞는 철저한 압력의 재분배를 지원하는 것이 목적입니다. 이 제품은 의료 전문인의 위험 요인에 대한 임상 평가 및 피부 평가와 함께 이행하기 위한 것입니다.

사용 적응증

모델 2815 지지면은 의료 시설 내 급성 치료 환경에서 압력 궤양이 있거나 압력 궤양 발생 위험이 있는 인간 환자에게 사용됩니다.

대상 사용자

이 제품의 작동자에는 의료 전문인(예: 간호사, 간호조무사 또는 의사)이 포함됩니다.

본 제품은 멸균 상태가 아니며, 측정 기능을 포함하지 않으며, 가정 간병 환경에서 사용하기 위한 것이 아닙니다.

임상적 유용성

ProForm을 사용하여 의료 전문인이 용도 및 현행 처치 표준에 따라 압력 궤양 및 환자 관리 프로그램을 수행할 수 있습니다.

금기 사항

알려진 바 없음.


예상 사용 수명

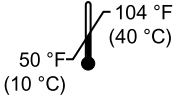
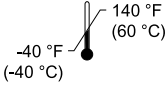
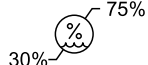

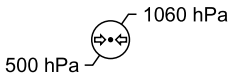
ProForm 지지면 코어 및 커버는 정상적인 사용, 조건하에서 적절한 주기적 정비를 할 경우 예상 사용 수명이 3년입니다.

폐기/재활용

사용 수명 기간 종료 시 장비의 재활용이나 처분과 관련된 현행 현지 권장 사항 및/또는 환경 보호에 관한 규정을 항상 준수하십시오.

규격

 안전 사용 하중 참고 - 환자의 체중이 지지면에 명시된 안전 사용 하중을 초과해서는 안 됩니다.	500파운드	226.8kg
최소 환자 체중	50파운드	22.7kg
모델	281505550021	
길이	84인치	213.4cm
폭	35인치	88.9cm
두께	6인치	15.2cm
제품 중량	30파운드	13.6kg
상단 커버 소재	Endurance, Dartex®	
매트리스 소재	폴리우레탄 폼	
제품의 방화재 준수	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 Method 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Clause 9 Source 5	
함께 사용할 수 있는 프레임	ProCuity™	

환경 조건	작동	보관 및 운반
주위 온도		
상대습도(비응결)		
대기압	해당 없음	

Stryker는 예고 없이 규격을 변경할 권리를 보유합니다.

연락처 정보

Stryker 고객센터서비스부 또는 기술지원부 연락처: 1-800-327-0770.

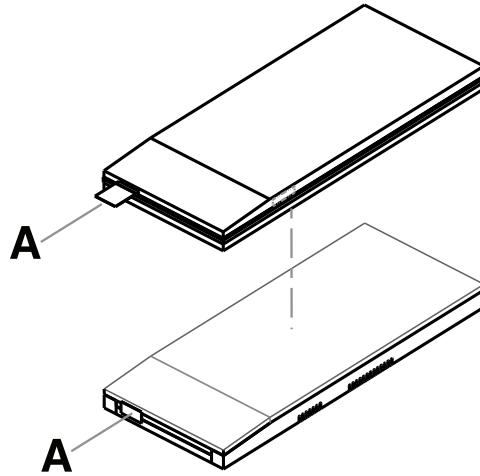
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
미국

참고 - 사용자 및/또는 환자는 일체의 중대한 제품 관련 사례를 사용자 및/또는 환자 거주 지역의 유럽회원국 관할 당국과 제조업체 모두에 보고해야 합니다.

온라인에서 조작 또는 정비 매뉴얼을 보려면 <https://techweb.stryker.com/>을 방문하십시오.

Stryker 고객센터서비스 또는 기술지원 부서에 전화할 때는 Stryker 제품의 일련번호(A)를 준비해 두십시오. 모든 서면 통신문에 일련번호를 기재하십시오.

일련번호 위치



제조일

일련번호의 첫 네 자리가 제조 연도입니다.

셋업

경고

- 항상 환자의 피부를 정기적으로 점검하십시오. 홍반 또는 피부 손상이 발생할 경우 의사에게 알려주세요. 환자의 피부 상태를 치료하지 않고 방치할 경우 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.
- 환자의 낙상 위험을 줄이기 위해 항상 각별한 주의를 기울이고 감독하십시오. 덮개를 사용하면 환자 안정성과 사이드레일 사용 범위에 부정적인 영향을 줄 수 있습니다.
- 지지면과 침대 프레임의 사이에 이물질이 있는지 항상 검사하십시오. 이물질이 있으면 지지 플랫폼에서 지지면이 미끄러질 수 있습니다.
- 항상 사이드레일 사용을 고려하십시오. 지지면은 사이드레일과 함께 사용할 때 안전성이 극대화됩니다. 사이드레일이 없을 때 낙상 위험이 증가할 수 있습니다. 사이드레일 또는 기타 구속 장치의 사용(끼일 가능성) 또는 비사용(환자 낙상 가능성)으로 인해 심각한 부상 또는 사망이 초래될 수 있습니다. 사이드레일 사용에 관한 현지 정책을 고려하십시오. 의사, 조작자 또는 담당자는 각 환자의 개별적 필요에 근거하여 사이드레일 사용 여부와 사용 방법을 결정해야 합니다.
- 낙상의 가능성을 줄이기 위해, 낙상의 위험이 있는 환자(예: 격양 또는 혼동 상태에 있는 환자)에 대해서는 항상 각별한 주의를 기울이십시오.
- 너비, 길이 또는 두께가 맞지 않는 더 크거나 더 작은 침대 프레임에 지지면을 사용하지 마십시오. 지지면 미끄러짐, 환자 부상 또는 침대의 움직이는 부품과의 간섭 위험을 피하기 위함입니다.
- 간격이 있는 경우에는 지지면을 사용하지 마십시오. 함께 사용할 수 없는 베드 프레임에 지지면을 설치할 때 걸릴 위험이 발생할 수 있습니다.
- 지지면 커버를 통해 지지면에 바늘을 꽂지 마십시오. 구멍을 통해 체액이 지지면의 내부(내부의 코어)로 유입될 수 있으며, 이 경우 교차 오염, 제품 손상 또는 제품 오작동이 발생할 수 있습니다.

주의

- 지지면 상단에 배치되어 있는 장치 또는 장비에 항상 주의하십시오. 장비의 무게, 장비에 의해 발생한 열 또는 장비의 날카로운 가장자리로 인해 표면 손상이 발생할 수 있습니다.
- 압력 재분산 성능이 저하될 위험이 있으니 커버 내부에 덮개나 부속장치를 놓지 마십시오.

지지면을 설치하는 방법:

1. 지지면이 베드 프레임에 맞는지 확인합니다.
2. 지지면의 무늬쪽을 위로 하여 베드 프레임 머리쪽에 놓습니다.
3. 침대 프레임의 매트리스 고정기들 사이에 지지면을 놓습니다.
4. 병원 표준 규정에 따라 리넨을 지지면에 놓습니다.

작동

환자 지지 플랫폼 간 환자 이동하기

경고

- 지지면을 운반 장치로 사용하지 마십시오.
 - 환자가 탑승한 상태에서 지지면 핸들을 사용하여 지지면을 올리거나 이동하지 마십시오.
 - 지지면 커버를 통해 지지면에 바늘을 꽂지 마십시오. 구멍을 통해 체액이 지지면의 내부(내부의 코어)로 유입될 수 있으며, 이 경우 교차 오염, 제품 손상 또는 제품 오작동이 발생할 수 있습니다.
 - 병원 침대 프레임이 환자와 지지면을 모두 지지할 경우, 프레임의 안전 사용 하중을 초과하지 마십시오. 과도한 중량은 이 제품의 예상치 못한 안전 및 성능 문제를 유발할 수 있습니다.
 - 환자 지지 플랫폼과 플랫폼 간의 해당 운반 간격이 환자를 지지하기에 충분한지 항상 확인하십시오. 두 환자 지지 플랫폼 사이의 공간이 3인치(7.6cm)보다 클 경우, 이동 브릿지를 사용하여 간격을 매우십시오. 이동 브릿지는 환자 지지 플랫폼 간 환자 이동을 용이하게 하기 위한 용도입니다.
 - 환자를 지지면에 놓을 때에는 환자의 낙상 위험을 줄이기 위해 항상 반대쪽 사이드레일을 올리십시오.
-

한 환자 지지면으로부터 다른 지지면으로 환자를 이동하는 방법:

선행 조건: 지지면 간 환자 이동에 필요한 병원 표준 규정을 준수합니다.

1. 한 환자 지지 플랫폼을 다른 환자 지지 플랫폼과 나란히 놓아 두 플랫폼 사이의 간격을 최소화합니다.
2. 두 환자 지지 플랫폼 둘 다에 대한 브레이크를 겁니다.
3. 환자 지지 플랫폼의 높이가 다른 플랫폼과 같아지도록 높이를 조절합니다.
4. 환자 및 조작자의 안전을 위해 모든 해당 안전 규칙과 병원 표준 규정에 따라 환자를 이동하십시오.

액세서리 및 부품

이 부품들은 현재 구입이 가능합니다. 구입 가능성과 가격은 미국의 Stryker 고객 서비스(1-800-327-0770)로 문의하십시오.

명칭	번호
커버 어셈블리, 힐 슬로프, Endurance 84인치(213.4cm)	281505550022

예방정비

예방정비 검사를 수행하기 전에, 제품 사용을 중단하십시오. 연례 예방정비 시에는 모든 Stryker Medical 제품에 대해 나열된 모든 항목을 점검하십시오. 제품 사용 수준에 따라 예방정비 점검을 더 자주 수행해야 할 수도 있습니다. 자격을 갖춘 요원만이 정비를 실행합니다.

참고 - 해당되는 경우 점검 전에 지지면 외부를 세척하고 소독하십시오.

다음 항목들을 점검하십시오:

- _____ 지퍼와 커버(상단 및 하단)에 찢어진 곳이나 갈라진 곳 또는 구멍이나 기타 틈새 여부에 대해 점검
- _____ 커버의 지퍼를 완전히 열고 내부 구성 요소에 액체 유입 또는 오염으로 인한 얼룩의 징후가 있는지 점검
- _____ 라벨이 읽기 쉬운지, 적절하게 부착되어 있는지, 온전한 상태인지 점검
- _____ 핸들에 뜯어지거나 갈라진 곳, 바느질 여부, 또는 손상의 징후가 보이는지 점검
- _____ 폼이 부식되었거나 부서지지 않았는지 점검
- _____ 내화격막의 파열, 균열 또는 기타 육안으로 보이는 손상 징후

제품 일련번호:
시행자:
일자:

관리 및 정비

경고

- 이 지지면의 내부 구성 요소를 세척하지 마십시오. 내부에 오염된 부분이 확인될 경우 지지면을 폐기하십시오.
 - 본 제품을 세정액이나 소독액에 담그지 마십시오.
 - 이 제품에 액체가 고이지 않도록 하십시오.
 - 매 사용 전에 지지면 커버(상단 및 하단)에 찢김, 구멍, 과도한 마모 및 오정렬된 지퍼 등이 있는지 항상 점검하십시오. 손상된 경우, 지지면 사용을 즉시 중단하십시오.
 - 항상 각 제품을 깨끗한 물을 사용하여 닦고, 세척 후에는 각 제품을 건조시키십시오. 일부 세정제는 부식성이 있기 때문에 본 제품에 손상을 초래할 수 있습니다. 이러한 세척 지침을 따르지 않으면 보증이 무효가 될 수 있습니다.
-

주의

- 지지면의 밑면을 세척할 때 액체가 지퍼 영역 또는 분수령 커버에 스며들지 않도록 하십시오. 지퍼에 닿은 액체는 지지면 코어 안으로 유입될 수 있습니다.
 - 다리미, 드라이크리닝 또는 회전식 건조기를 이용하여 지지면 커버를 건조시키지 마십시오.
 - 제품 손상을 유발할 수 있으므로 지지면을 고압 세척하지 마십시오.
 - 지지면 커버를 보관하거나 린넨을 추가하거나 환자를 지지면에 두기 전에 항상 지지면 커버를 건조시키십시오. 제품을 건조시키면 성능 저하를 예방하는 데 도움이 됩니다.
 - 커버의 질이 저하될 수 있으므로 커버를 고농도 화학물질 용액에 과도하게 노출시키지 마십시오.
 - 지지면 커버가 손상될 수 있으므로 글리콜에테르 >3%가 함유된 가속 과산화수소 또는 4차 화합물을 사용하지 마십시오.
 - 제조업체 지침을 따르지 않으면 지지면 커버의 사용 수명 기간에도 영향을 줄 수 있습니다.
-

지지면 커버는 다음 화학물질 용액에 대한 저항성이 있습니다.

- 4차 화합물(활성 성분 - 3% 이하의 글리콜에테르가 함유된 염화암모늄)
- 페놀 용액 (Matar)
- 염화 표백 용액 (10000ppm)
- 70% 아이소프로필 알코올

교차 오염 및 감염의 위험을 예방하기 위해, 환자가 바뀔 때마다 지지면에 대한 병원 표준 규정을 준수하십시오.

커버 교체

주의 - 지지면 커버를 교체할 때는 항상 주의하십시오. 내부 내화격막에는 유리섬유가 함유되어 있습니다. 유리섬유의 분진 입자가 피부 자극을 야기할 수 있습니다.

요구되는 도구:

- 없음

절차:

1. 침대를 가장 높은 위치로 올립니다.
2. 파울러와 개치를 가장 낮은 높이 위치로 내립니다.
3. 커버의 지퍼를 엽니다. 지지면의 환자 발쪽 끝의 오른쪽 코너에서 시작하여 환자 머리쪽 끝의 오른쪽 코너에서 중지합니다.
4. 커버의 상단을 환자 오른쪽으로 접은 후 폼 침대 어셈블리를 침대에서 제거합니다.
5. 커버를 벗겨 폐기하십시오.
6. 지퍼가 열린 교체용 커버를 검은색 하단 커버가 매트리스 위에 놓인 상태에서 침대 위에 놓습니다. 커버의 상단을 침대의 환자 오른쪽 위로 접습니다.
7. 커버 하단부 위에 폼 침대 어셈블리를 놓습니다. 폼 침대가 커버와 정렬되는지 확인합니다.
8. 폼 침대 어셈블리 위에 상단 커버를 포개어 접어 놓습니다. 상단 커버가 폼 침대 어셈블리와 정렬되는지 확인합니다.
9. 커버의 지퍼를 닫습니다. 환자 머리쪽 끝의 오른쪽 코너에서 시작하여 환자 발쪽 끝의 오른쪽 코너에서 중지합니다.
10. 제품을 다시 사용하기 전에 제대로 작동하는지 확인하십시오.


















„ProForm®“ neelektrinis atraminis paviršius













Naudojimo instrukcija

REF 2815



Simboliai

	Žr. naudojimo instrukciją / brošiūrą
	Žr. naudojimo instrukciją
	Bendro pobūdžio įspėjimas
	Perspėjimas
	Katalogo numeris
	Serijos numeris
	Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje
	Įgaliotasis atstovas Šveicarijoje
	Europos medicinos priemonė
	Informaciją apie JAV patentus žr. www.stryker.com/patents
	Gamintojas
	Pagaminimo data
	CE ženklas
	JK atitikties vertinimo ženklas
	Importuotojas
	Unikalūs priemonės identifikatoriai
	Saugioji darbinė apkrova

	Įrangos masė
	Plauti rankomis
	Nedžiovinti džiovyklėje
	Nenaudoti sauso valymo
	Nelyginti
	Leisti išdžiūti
	Chlorintas baliklis
	Laikyti sausai
	Sukrovimo vieno ant kito riba
	Šita puse į viršų
	Dūžtantis
	Pakuotei atidaryti nenaudokite aštrių daiktų

Turinys

Simboliai.....	15
Sąvokų „Ispėjimas“, „Dėmesio“ ir „Pastaba“ apibrėžtys	2
Atsargumo priemonių santrauka	2
Įvadas.....	4
Įrenginio aprašymas	4
Paskirtis	4
Naudojimo indikacijos	4
Numatytieji naudotojai	4
Klinikinė nauda	4
Kontraindikacijos.....	5
Numatoma eksploatacijos trukmė	5
Atliekų tvarkymas ir rūšiavimas	5
Techniniai parametrai	5
Kontaktinė informacija	6
Serijos numerio vieta	6
Pagaminimo data	6
Paruošiamieji darbai	7
Naudojimas	8
Paciento perkėlimas nuo vienos paciento atramos platformos ant kitos	8
Priedai ir dalys	9
Profilaktinė techninė priežiūra	10
Tvarkymas ir priežiūra	11
Užvalkalo keitimas	12

Sąvokų „Įspėjimas“, „Dėmesio“ ir „Pastaba“ apibrėžtys

Žodžiai ĮSPĖJIMAS, DĖMESIO ir PASTABA perteikia specialias reikšmes, todėl reikia įsigilinti į jų prasmę.

ĮSPĖJIMAS

Perspėja skaitytoją apie situaciją, kurios neišvengus pasekmės gali būti mirtinos arba lemti sunkų sužalojimą. Įspėjimas taip pat gali nurodyti galimas sunkias nepageidaujamas reakcijas ir pavojų saugai.

DĖMESIO

Perspėja skaitytoją apie galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali grėsti nesunkaus arba vidutinio sunkumo sužalojimo pavojus naudotojui arba pacientui, gali būti pakenkta įrenginiui arba padaryta kitokios turtinės žalos. Tai apima specialias atsargumo priemones, būtinas prietaisui saugiai ir veiksmingai naudoti, bei priemones, kurių reikia imtis, kad prietaisas nebūtų pažeistas jį naudojant arba netinkamai naudojant.

Pastaba - Suteikia specialią informaciją, kad techninė priežiūra vyktų sklandžiau, o svarbios instrukcijos taptų aiškesnės.

Atsargumo priemonių santrauka

Būtinai perskaitykite šiame puslapyje pateikiamus įspėjimus bei atsargumo priemones ir griežtai jų laikykitės. Techninės priežiūros darbus gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai.

ĮSPĖJIMAS

- Visada reguliariai patikrinkite paciento odą. Jei atsiranda paraudimas ar oda pažeidžiama, konsultuokitės su gydytoju. Jei paciento odos liga negydoma, gali atsirasti sunkus sužalojimas.
- Visada būkite ypač atsargūs ir atidūs, kad išvengtumėte paciento rizikos nukristi. Naudojant papildomą dengiamąjį sluoksnį gali pablogėti paciento stabilumas ir porankio užtvėrimas.
- Visada patikrinkite, ar tarp atraminio paviršiaus ir lovos rėmo nėra pašalinių daiktų. Dėl pašalinių daiktų atraminis paviršius gali slysti ant atramos platformos.
- Visada įvertinkite, ar reikia naudoti porankius. Atraminis paviršius yra saugiausias tuomet kai naudojamas kartu su porankiais. Gali būti padidėjusi kritimo rizika, kai porankiai nėra naudojami. Naudojant porankius ir kitas suvaržymo priemones ir jų nenaudojant galimas sunkus sužalojimas ar mirtis (atitinkamai įstrigimas arba galimas paciento nukritimas). Atsižvelkite į vietinę porankių naudojimo politiką. Gydytojas, operatorius arba atsakingos šalys turi nustatyti, ar naudoti porankius ir kaip juos naudoti atsižvelgiant į kiekvieno paciento poreikius.
- Visada būkite ypač atsargūs su pacientais, kurių rizika nukristi didesnė (neramūs ar sutrikę), kad sumažintumėte tikimybę nukristi.
- Nenaudokite atraminio paviršiaus ant mažesnio ar didesnio lovos rėmo, kuris neatitinka pločio, ilgio ar storio. Taip siekiama išvengti atraminio paviršiaus slydimo, paciento susižalojimo ar trikdžių judančioms lovos dalims.
- Nenaudokite atraminio paviršiaus, kai yra plyšių. Gali atsirasti įstrigimo rizika, kai atraminis paviršius padėtas ant nesuderinamų lovos rėmų.
- Nedurkite adatų į atraminį paviršių per atraminio paviršiaus užvalkalą. Skylės gali leisti kūno skysčiams patekti į atraminio paviršiaus vidų (vidinę šerdį) ir tai gali sukelti kryžminę taršą, pakenkti gaminiui arba jis gali sugesti.
- Nenaudokite atraminio paviršiaus kaip perkėlimo prietaiso.
- Nenaudokite atraminio paviršiaus rankenų atraminio paviršiaus pakėlimui ar perkėlimui kartu su pacientu ant jo.
- Neviršykite ligoninės lovos rėmo saugaus darbinio svorio ribos, kai ant jo padedamas ir pacientas, ir atraminis paviršius. Dėl pernelyg didelio svorio šio gaminio sauga ir veiksmingumas gali būti nenusipėjami.
- Visada įsitikinkite, kad paciento atramos platformos ir jų atitinkami perkėlimo tarpai yra tinkami pacientui laikyti. Jei tarpas tarp dviejų paciento atramos platformų didesnis nei 3 coliai. (7,6 cm), tarpui užpildyti naudokite perkėlimo tiltą. Perkėlimo tiltas skirtas paciento perkėlimui nuo vienos paciento atramos platformos ant kitos palengvinti.
- Guldydami pacientą ant atraminio paviršiaus visada įsitikinkite, kad priešingos pusės porankis pakeltas, kad išvengtumėte rizikos pacientui nukristi.
- Neplaukite vidinių šio atraminio paviršiaus komponentų. Atraminį paviršių išmeskite, jei jo vidus yra užterštas.
- Nemerkite produkto į valymo ar dezinfekavimo tirpalus.
- Neleiskite skysčiui susikaupti ant produkto.

- Prieš naudodami visada patikrinkite, ar atraminio paviršiaus užvalkalai (viršutinis ir apatinis) nesuplyšę, nepradurti, pernelyg nesusidėvėję ir ar užtrauktukai tinkamai sulygiuoti. Jei užvalkalai pažeisti, nebenaudokite atraminio paviršiaus.
 - Visada būtinai nuvalykite kiekvieną įrenginį švariu vandeniu ir po valymo išdžiovinkite. Kai kurios valymo priemonės yra korozinės ir gali sugadinti gaminį. Nesilaikant šių valymo nurodymų, jūsų garantija gali būti panaikinta.
-

PERSPĖJIMAS

- Įrenginį netinkamai naudojant, galima sužaloti pacientą arba operatorių. Naudokite įrenginį tik šiame vadove nurodytomis sąlygomis.
 - Nei įrenginio, nei jokių įrenginio komponentų negalima modifikuoti. Modifikavus įrenginį, jo veikimas gali tapti nenuspėjamas, o tai gali lemti paciento arba operatoriaus sužalojimą. Be to, įrenginį modifikavus jam suteikta garantija netenka galios.
 - Visada atsiminkite prietaisus ar įrangą, dedamą ant atraminio paviršiaus viršaus. Dėl įrangos svorio, sukuriamos šilumos ar aštrių kraštų galima pažeisti paviršių.
 - Į užvalkalą nedėkite papildomo dengiamojo sluoksnio ar priedų, kad išvengtumėte rizikos sumažinti slėgio perskirstymo veiksmingumo.
 - Valydami atraminio paviršiaus apačią neleiskite skysčiui įsigerti į užtrauktukų sritį ar apsaugos nuo vandens užvalkalo barjerą. Ant užtrauktuko nutekėję skysčiai gali prasiskverbti į atraminio paviršiaus vidinį sluoksnį.
 - Atraminio paviršiaus užvalkalų nelyginkite, nevalykite cheminiu būdu ir nedžiovinkite džiovyklėje.
 - Atraminio paviršiaus neplaukite dideliu slėgiu, nes taip gaminį galima sugadinti.
 - Prieš laikydami, klojami patalynę arba guldydami ant paviršiaus pacientą, visada išdžiovinkite atraminio paviršiaus užvalkalus. Sausas gaminys padeda išvengti suprastėjusių eksploatacinių savybių.
 - Užvalkalų neveikite didesnės koncentracijos cheminiais tirpalais, nes jie gali užvalkalus pažeisti.
 - Nenaudokite pagreitintų vandenilio peroksidų ar ketvirtinių druskų, kuriuose yra glikolio eterių >3%, nes šie chemikalai gali sugadinti atraminio paviršiaus užvalkalą.
 - Nesilaikant gamintojo instrukcijų taip pat gali sutrumpėti atraminio paviršiaus užvalkalų eksploataavimo trukmė.
 - Visada būkite atsargūs, kai pakeičiate atraminio paviršiaus apvalkalą. Vidinis liepsnos barjeras sudarytas iš stiklo pluošto pluoštelio. Dulkių dalelės nuo pluoštelio gali sukelti odos sudirginimą.
-

Įvadas

Šiame vadove rasite informaciją, kurios prireiks „Stryker“ įrenginį eksploatuojant ir techniškai prižiūrint. Perskaitykite vadovą prieš pradėdami šio įrenginio eksploataciją ir techninės priežiūros darbus. Parenkite metodiką ir numatykite priemones, kurios padėtų darbuotojams įgyti žinių ir įgūdžių, būtinų šiam įrenginiui saugiai eksploatuoti ir prižiūrėti.

PERSPĖJIMAS

- Įrenginį netinkamai naudojant, galima sužaloti pacientą arba operatorių. Naudokite įrenginį tik šiame vadove nurodytomis sąlygomis.
 - Nei įrenginio, nei jokių įrenginio komponentų negalima modifikuoti. Modifikavus įrenginį, jo veikimas gali tapti nenuspėjamas, o tai gali lemti paciento arba operatoriaus sužalojimą. Be to, įrenginį modifikavus jam suteikta garantija netenka galios.
-

Pastaba

- Šis vadovas yra neatskiriama įrenginio dalis ir turi likti su įrenginiu netgi jį pardavus.
- „Stryker“ nuolat ieško pažangesnių būdų įrenginių projektinėms savybėms ir kokybei pagerinti. Šiame vadove pateikiama pati naujausia spausdinimo metu žinoma informacija apie įrenginį. Gali pasitaikyti, kad šiame vadove nurodyti duomenys netiks turimam įrenginiui. Visais rūpimais klausimais kreipkitės į „Stryker“ klientų aptarnavimo arba techninės pagalbos specialistus telefonu 1-800-327-0770.

Įrenginio aprašymas

„Stryker“ 2815 modelis „ProForm®“ yra šešių colių storio, neelektrinis poroloninis atraminis paviršius bendrai pacientų populiacijai. Čiužinio vidiniame sluoksnyje yra įpjovos pagal sąnarių linkius. Produkte yra nuolydis kulnams atraminio paviršiaus kojūgalyje. Šio produkto išmatavimai yra suderinami su „Stryker“ lovų rėmais. Žr. į suderinamų lovų rėmų sąrašą specifikacijų sekcijoje šiame vadove.

Paskirtis

2815 modelio atraminis paviršius skirtas padėti perskirstyti slėgį pagal individualius paciento poreikius, kai jis naudojamas kaip nuodugnios pragulų prevencijos ir rizikos vertinimu pagrįstos pacientų valdymo programos dalis. Šis gaminytis skirtas naudoti kartu kliniškai sveikatos priežiūros specialistui įvertinant rizikos faktorius ir odą.

Naudojimo indikacijos

2815 modelio atraminis paviršius skirtas naudoti pacientams, kurie turi arba gali patirti pragulų skubiosios pagalbos aplinkoje sveikatos priežiūros įstaigoje.

Numatytieji naudotojai

Šio gaminio operatoriai yra sveikatos priežiūros specialistai (pavyzdžiui, slaugytojai, slaugytojų padėjėjai arba gydytojai).

Šis gaminytis neskirtas būti sterilus, turėti matavimo funkciją arba naudoti sveikatos priežiūrai namuose.

Klinikinė nauda

„ProForm“ leidžia sveikatos priežiūros specialistui atlikti pragulų ir pacientų valdymo programas pagal numatytą paskirtį ir dabartinius priežiūros standartus.

Kontraindikacijos

Nežinoma.


Numatoma eksploatacijos trukmė

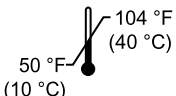
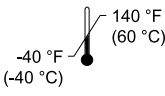
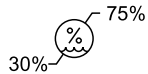
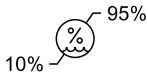
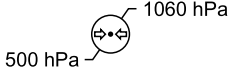
Normaliojo naudojimo sąlygomis ir tinkamai atliekant periodinę techninę priežiūrą, numatoma „ProForm“ atraminio paviršiaus ir užvalkalų eksploatacijos trukmė yra 3 metai.

Atliekų tvarkymas ir rūšiavimas

Visada laikykitės galiojančių vietinių rekomendacijų ir (arba) reglamentų, nustatančių reikalavimus dėl aplinkos apsaugos bei rizikos, susijusios su įrangos atliekų perdurbimu ar šalinimu pasibaigus jos gyvavimo laikui.

Techniniai parametrai

Saugioji darbinė apkrova  Pastaba - Pacientas neturi viršyti saugiosios darbinės apkrovos, nurodytos ant atraminio paviršiaus.	500 svarų	226,8 kg
Minimalus paciento svoris	50 svarų	22,7 kg
Modelis	281505550021	
Ilgis	84 coliai	213,4 cm
Plotis	35 coliai	88,9 cm
Storis	6 coliai	15,2 cm
Gaminio svoris	30 svarai	13,6 kg
Viršutinio užvalkalo medžiaga	„Dartex®“ Endurance	
Čiužinio medžiaga	Poliuretano porolonas	
Gaminio ugnies barjero atitiktis	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 metodas 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Clause 9 Source 5	
Suderinami rėmai	„ProCuity™“	

Aplinkos sąlygos	Naudojimas	Laikymas ir transportavimas
Aplinkos temperatūra		
Santykinė oro drėgmė (nesikondensuojanti)		
Atmosferos slėgis	Netaikoma	

„Stryker“ pasilieka teisę keisti specifikacijas be įspėjimo.

Kontaktinė informacija

Kreipkitės į „Stryker“ klientų aptarnavimo arba techninės pagalbos specialistus adresu: 1-800-327-0770.

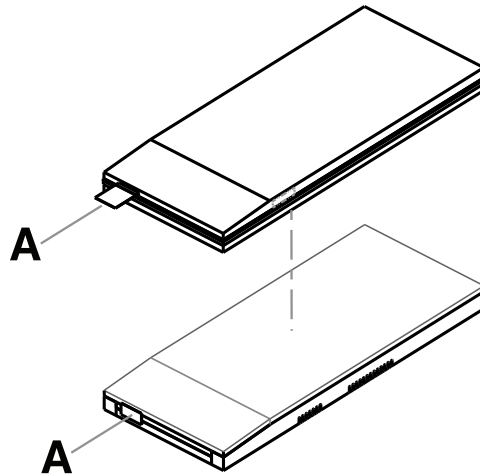
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
JAV

Pastaba - Apie visus rimtus su įrenginiu susijusius incidentus naudotojas ir (arba) pacientas turi pranešti ir gamintojui, ir Europos Sąjungos valstybės narės, kurioje naudotojas ir (arba) pacientas yra įsikūrę, kompetentingai institucijai.

Įrenginio eksploatacijos ar techninės priežiūros vadovą galite rasti svetainėje <https://techweb.stryker.com/>.

Skambindami „Stryker“ klientų aptarnavimo arba techninės pagalbos specialistams, turėkite po ranka turimo „Stryker“ įrenginio serijos numerį (A). Serijos numerį reikia nurodyti visoje rašytinėje korespondencijoje.

Serijos numerio vieta



Pagaminimo data

Pagaminimo metus nurodo pirmieji keturi serijos numerio skaitmenys.

Paruošiamieji darbai

ĮSPĖJIMAS

- Visada reguliariai patikrinkite paciento odą. Jei atsiranda paraudimas ar oda pažeidžiama, konsultuokitės su gydytoju. Jei paciento odos liga negydoma, gali atsirasti sunkus sužalojimas.
 - Visada būkite ypač atsargūs ir atidūs, kad išvengtumėte paciento rizikos nukristi. Naudojant papildomą dengiamąjį sluoksnį gali pablogėti paciento stabilumas ir porankio užtvėrimas.
 - Visada patikrinkite, ar tarp atraminio paviršiaus ir lovos rėmo nėra pašalinių daiktų. Dėl pašalinių daiktų atraminis paviršius gali slysti ant atramos platformos.
 - Visada įvertinkite, ar reikia naudoti porankius. Atraminis paviršius yra saugiausias tuomet kai naudojamas kartu su porankiais. Gali būti padidėjusi kritimo rizika, kai porankiai nėra naudojami. Naudojant porankius ir kitas suvaržymo priemones ir jų nenaudojant galimas sunkus sužalojimas ar mirtis (atitinkamai įstrigimas arba galimas paciento nukritimas). Atsižvelkite į vietinę porankių naudojimo politiką. Gydytojas, operatorius arba atsakingos šalys turi nustatyti, ar naudoti porankius ir kaip juos naudoti atsižvelgiant į kiekvieno paciento poreikius.
 - Visada būkite ypač atsargūs su pacientais, kurių rizika nukristi didesnė (neramūs ar sutrikę), kad sumažintumėte tikimybę nukristi.
 - Nenaudokite atraminio paviršiaus ant mažesnio ar didesnio lovos rėmo, kuris neatitinka pločio, ilgio ar storio. Taip siekiama išvengti atraminio paviršiaus slydimo, paciento susižalojimo ar trikdžių judančioms lovos dalims.
 - Nenaudokite atraminio paviršiaus, kai yra plyšių. Gali atsirasti įstrigimo rizika, kai atraminis paviršius padėtas ant nesuderinamų lovos rėmų.
 - Nedurkite adatų į atraminį paviršių per atraminio paviršiaus užvalkalą. Skylės gali leisti kūno skysčiams patekti į atraminio paviršiaus vidų (vidinę šerdį) ir tai gali sukelti kryžminę taršą, pakenkti gaminiui arba jis gali sugesti.
-

PERSPĖJIMAS

- Visada atsiminkite prietaisus ar įrangą, dedamą ant atraminio paviršiaus viršaus. Dėl įrangos svorio, sukuriama šilumos ar aštrių kraštų galima pažeisti paviršių.
 - Į užvalkalą nedėkite papildomo dengiamojo sluoksnio ar priedų, kad išvengtumėte rizikos sumažinti slėgio perskirstymo veiksmingumo.
-

Atraminio paviršiaus paruošimas:

1. Įsitikinkite, kad atraminis paviršius atitinka lovos rėmą.
2. Padėkite atraminį paviršių su iliustracija į viršų lovos rėmo kojūgalyje.
3. Padėkite atraminį paviršių tarp čiužinio laikiklių ant lovos rėmų.
4. Pagal ligoninės protokolus atraminį paviršių užklokite patalyne.

Naudojimas

Paciento perkėlimas nuo vienos paciento atramos platformos ant kitos

ĮSPĖJIMAS

- Nenaudokite atraminio paviršiaus kaip perkėlimo prietaiso.
 - Nenaudokite atraminio paviršiaus rankenų atraminio paviršiaus pakėlimui ar perkėlimui kartu su pacientu ant jo.
 - Nedurkite adatų į atraminį paviršių per atraminio paviršiaus užvalkalą. Skylės gali leisti kūno skysčiams patekti į atraminio paviršiaus vidų (vidinę šerdį) ir tai gali sukelti kryžminę taršą, pakenkti gaminiui arba jis gali sugesti.
 - Neviršykite ligoninės lovos rėmo saugaus darbinio svorio ribos, kai ant jo padedamas ir pacientas, ir atraminis paviršius. Dėl pernelyg didelio svorio šio gaminio sauga ir veiksmingumas gali būti nenuspėjami.
 - Visada įsitikinkite, kad paciento atramos platformos ir jų atitinkami perkėlimo tarpai yra tinkami pacientui laikyti. Jei tarpas tarp dviejų paciento atramos platformų didesnis nei 3 coliai. (7,6 cm), tarpui užpildyti naudokite perkėlimo tiltą. Perkėlimo tiltas skirtas paciento perkėlimui nuo vienos paciento atramos platformos ant kitos palengvinti.
 - Guldydami pacientą ant atraminio paviršiaus visada įsitikinkite, kad priešingos pusės porankis pakeltas, kad išvengtumėte rizikos pacientui nukristi.
-

Paciento perkėlimas nuo vienos paciento atramos paviršiaus ant kito:

Būtina sąlyga: Laikykitės ligoninės reikalaujamų paciento perkėlimo nuo vieno paviršiaus ant kito protokolų.

1. Pastatykite vieną paciento atramos platformą šalia kitos paciento atramos platformos tarp abiejų platformų palikdami mažiausią galimą tarpą.
2. Nuspauskite abiejų paciento atramos platformų stabdžius.
3. Sureguliuokite paciento atramos platformų aukščius, kad jie būtų vieno lygio.
4. Perkelkite pacientą laikydamiesi visų taikomų paciento ir operatoriaus saugos taisyklių ir įstaigos protokolų.

Priedai ir dalys

Šias dalis šiuo metu galima įsigyti. „Stryker“ klientų aptarnavimo paslauga 1-800-327-0770 prieinamumui ir kainoms.

Pavadinimas	Numeris
Apdangalo surinkimas, kulno nuolydis, Endurance, 84 col.	281505550022

Profilaktinė techninė priežiūra

Prieš atlikdami profilaktinį techninės priežiūros tikrinimą įrenginio nebenaudokite. Atlikdami kasmetinę profilaktinę visų „Stryker Medical“ įrenginių techninę priežiūrą, patikrinkite visus nurodytus elementus. Atsižvelgiant į įrenginio naudojimo intensyvumą, profilaktinės techninės priežiūros tikrinimą gali tekti atlikti dažniau. Techninės priežiūros darbus gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai.

Pastaba - Prieš patikrinimą nuvalykite ir dezinfekuokite atraminio paviršiaus išorę, jei taikoma.

Patikrinkite šiuos elementus:

- _____ Užtrauktukas ir dangos (viršuje ir apačioje) yra įtrūkimams, įpjovimams, skylėms ar kitoms angoms.
- _____ Visiškai atitraukę užvalkalą patikrinkite, ar vidiniai komponentai yra be dėmių, atsiradusių dėl skysčių patekimo ar užteršimo
- _____ Etiketės įskaitomos, tinkamai prilipusios, vientisos
- _____ Rankenos, skirtos įplyšimams, įtrūkimams, susiuvimams ar kitai matomai žalai
- _____ Porolonas nesuiro ir nesuplyšo
- _____ Liepsnos barjeras skirtas įplyšimams, įtrūkimams, ar kitai matomai žalai

[renginio serijos numeris:
Užpildė:
Data:

Tvarkymas ir priežiūra

ĮSPĖJIMAS

- Neplaukite vidinių šio atraminio paviršiaus komponentų. Atraminį paviršių išmeskite, jei jo vidus yra užterštas.
 - Nemerkite produkto į valymo ar dezinfekavimo tirpalus.
 - Neleiskite skysčiui susikaupti ant produkto.
 - Prieš naudodami visada patikrinkite, ar atraminio paviršiaus užvalkalai (viršutinis ir apatinis) nesuplyšę, nepradurti, pernelyg nesusidėvėję ir ar užtrauktukai tinkamai sulygiuoti. Jei užvalkalai pažeisti, nebenaudokite atraminio paviršiaus.
 - Visada būtinai nuvalykite kiekvieną įrenginį švariu vandeniu ir po valymo išdžiovinkite. Kai kurios valymo priemonės yra korozinės ir gali sugadinti gaminį. Nesilaikant šių valymo nurodymų, jūsų garantija gali būti panaikinta.
-

PERSPĖJIMAS

- Valydami atraminio paviršiaus apačią neleiskite skysčiui įsigerti į užtrauktukų sritį ar apsaugos nuo vandens užvalkalo barjerą. Ant užtrauktuko nutekėję skysčiai gali prasiskverbti į atraminio paviršiaus vidinį sluoksnį.
 - Atraminio paviršiaus užvalkalų nelyginkite, nevalykite cheminiu būdu ir nedžiovinkite džiovyklėje.
 - Atraminio paviršiaus neplaukite dideliu slėgiu, nes taip gaminį galima sugadinti.
 - Prieš laikydami, klojami patalynę arba guldydami ant paviršiaus pacientą, visada išdžiovinkite atraminio paviršiaus užvalkalus. Sausas gaminys padeda išvengti suprastėjusių eksploatacinių savybių.
 - Užvalkalų neveikite didesnės koncentracijos chemiais tirpalais, nes jie gali užvalkalus pažeisti.
 - Nenaudokite pagreintintų vandenilio peroksidų ar ketvirtinių druskų, kuriuose yra glikolio eterių >3%, nes šie chemikalai gali sugadinti atraminio paviršiaus užvalkalą.
 - Nesilaikant gamintojo instrukcijų taip pat gali sutrumpėti atraminio paviršiaus užvalkalų eksploataavimo trukmė.
-

Atraminio paviršiaus užvalkalas atsparus toliau išvardytiems cheminiams tirpalams.

- Ketvirtinių junginių valikliai (veikloji medžiaga – amonio chloridas), kurių sudėtyje yra $\leq 3\%$ glikolio eterio
- Fenolinis tirpalas (Matar)
- Chlorintas baliklio tirpalas (10000 ppm)
- 70% izopropilo alkoholis

Laikykitės ligininės atraminio paviršiaus priežiūros tarp pacientų protokolo, kad išvengtumėte kryžminės taršos ir infekcijos rizikos.

Užvalkalo keitimas

PERSPĖJIMAS - Visada būkite atsargūs, kai pakeičiate atraminio paviršiaus apvalkalą. Vidinis liepsnos barjeras sudarytas iš stiklo pluošto pluoštelių. Dulkių dalelės nuo pluoštelių gali sukelti odos sudirginimą.

Reikalingi įrankiai:

- Nėra

Procedūra:

1. Pakelkite lovą į aukščiausią padėtį.
2. Nuleiskite „Fowler“ padėtį ir kelių sulenkimo atramą į žemiausias padėtis.
3. Atsekite užvalkalo užtrauktuką. Pradėkite nuo paciento kojūgalio atraminio paviršiaus dešiniame kampe ir sustokite ties paciento galvūgalio dešiniuoju kampu.
4. Perlenkite užvalkalo viršų į paciento dešiniąją pusę, tada išimkite porolono gulto bloką iš lovos.
5. Išimkite ir išmeskite apvalkalą.
6. Uždėkite naują atsegtą ir atidarytą užvalkalą ant lovos, kad juodas apatinis užvalkalas būtų ant gulimosios dalies. Užlenkite viršutinį užvalkalą ant paciento dešinės lovos pusės.
7. Padėkite porolono gulto bloką ant užvalkalo apatinės dalies. Įsitinkite, kad porolono gultas sulygiuotas su užvalkalu.
8. Užlenkite viršutinį užvalkalą ant porolono gulto bloko. Įsitinkite, kad viršutinis užvalkalas sulygiuotas su porolono gulto bloku.
9. Užsekite užvalkalo užtrauktuką. Pradėkite nuo paciento galvūgalio dešiniame kampe ir sustokite ties paciento kojūgalio dešiniuoju kampu.
10. Prieš vėl naudodami įrenginį, patikrinkite, ar jis tinkamai veikia.


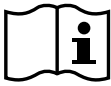















ProForm® nemehanizēta atbalsta virsma













Lietošanas rokasgrāmata

REF 2815



Simboli

	Skatīt instrukciju rokasgrāmatu/bukletu
	Skatīt lietošanas pamācību
	Vispārējs brīdinājums
	Uzmanību!
	Kataloga numurs
	Sērijas numurs
	Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā
	Pilnvarotais pārstāvis Šveicē
	Eiropas medicīniskā ierīce
	ASV patentus skatīt www.stryker.com/patents
	Ražotājs
	Ražošanas datums
	CE zīme
	AK atbilstības novērtēšanas zīme
	Importētājs
	Ierīces unikālais identifikators
	Droša darba slodze

	Iekārtas masa
	Mazgāt ar rokām
	Nežāvēt veļas žāvētājā
	Nepakļaut ķīmiskai tīrīšanai
	Negludināt
	Žāvēt gaisā
	Hloru saturošs balinātājs
	Uzglabāt sausā vietā
	Kraušanas ierobežojums pēc skaita
	Ar šo pusi uz augšu
	Pļīstošs
	Iepakojuma atvēršanai neizmantot asus priekšmetus

Saturs

Simboli	15
Definīcijas norādēm brīdinājums/uzmanību/piezīme	2
Kopsavilkums par drošības pasākumiem	2
Ievads	4
Izstrādājuma apraksts	4
Paredzētā izmantošana	4
Indikācijas lietošanai	4
Paredzētie lietotāji	4
Klīniskie ieguvumi	4
Kontrindikācijas	5
Sagaidāmais kalpošanas ilgums	5
Likvidēšana/nodošana pārstrādei	5
Specifikācijas	5
Kontaktinformācija	6
Sērijas numura atrašanās vieta	6
Ražošanas datums	6
Uzstādīšana	7
Lietošana	8
Pacienta pārvietošana no vienas pacienta atbalsta platformas uz citu platformu	8
Piederumi un daļas	9
Profilaktiskā apkope	10
Tīrīšana un apkope	11
Pārvalka nomainīšana	12

Definīcijas norādēm brīdinājums/uzmanību/piezīme

Norādes **BRĪDINĀJUMS**, **UZMANĪBU** un **PIEZĪME** ir lietotas īpašā nozīmē, tāpēc rūpīgi izlasiet turpmāko.

BRĪDINĀJUMS

Brīdina lasītāju par situāciju, kas (ja to nenovērš) var izraisīt nāvi vai smagu ievainojumu. Šī norāde var aprakstīt arī iespējamās smagas nevēlamās reakcijas un drošības apdraudējumus.

UZMANĪBU

Brīdina lasītāju par iespējami bīstamu situāciju, kas (ja to nenovērš) lietotājam vai pacientam var izraisīt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus vai izstrādājuma vai cita veida īpašuma bojājumus. Tas ietver īpašu piesardzību, kas jāievēro, lai nodrošinātu ierīces drošu un efektīvu lietošanu, kā arī piesardzību, kas jāievēro, lai izvairītos no lietošanas vai nepareizas lietošanas izraisīta bojājuma ierīcei.

Piezīme - Sniedz īpašu informāciju, lai atvieglotu apkopi vai padarītu svarīgas instrukcijas skaidrākas.

Kopsavilkums par drošības pasākumiem

Vienmēr izlasiet un stingri ievērojiet šajā lappusē sniegtos brīdinājumus un piesardzības pasākumus. Servisu uzticiet tikai kvalificētam personālam.

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr regulāri pārbaudiet pacienta ādu. Konsultējieties ar ārstu, ja parādās apsārtums vai ādas bojājums. Neārstēšanas gadījumā pacientam var rasties nopietns ādas bojājums.
- Strādājot ar pacientiem, vienmēr ievērojiet piesardzību un atbilstošu pārvaldību, lai samazinātu pacientu nokrišanas risku. Pārvalka lietošana var apdraudēt pacienta stabilitāti un sānu balstu segumu.
- Vienmēr pārbaudiet, vai starp atbalsta virsmu un gultas rāmi nav ievietoti svešķermeņi. Svešķermeņi var izraisīt atbalsta virsmas slīdēšanu uz atbalsta platformas.
- Vienmēr apsveriet sānu balstu izmantošanu. Atbalsta virsmas lietošanas drošība ir maksimāla, ja tiek izmantoti sānu balsti. Ja sānu balsti netiek izmantoti, var palielināties nokrišanas risks. Sānu balstu vai citu ierobežotāju izmantošana (iespējama iesprūšana) vai neizmantošana (iespējama pacienta nokrišana) var radīt nopietnas traumas vai izraisīt nāvi. Ievērojiet vietējos noteikumus par sānu balstu izmantošanu. Ārstam, lietotājam vai atbildīgajām pusēm jāizlemj, vai un kā lietot sānu balstus, ņemot vērā katra pacienta individuālās vajadzības.
- Strādājot ar pacientiem, kuriem pastāv nokrišanas risks (piemēram, uzbudinātiem vai apjukušiem pacientiem), vienmēr esiet īpaši piesardzīgi, lai samazinātu nokrišanas iespējamību.
- Neizmantojiet atbalsta virsmu uz lielāka vai mazāka gultas rāmja, kura platums, garums vai biezums neatbilst atbalsta virsmai. Tas nepieciešams tāpēc, lai nepieļautu atbalsta virsmas slīdēšanu, pacienta traumēšanu vai saskari ar gultas kustīgajām daļām.
- Nelietojiet atbalsta virsmu, ja ir redzamas spraugas. Ja atbalsta virsma tiek novietota uz nesaderīga gultas rāmja, pastāv iesprūšanas risks.
- Neduriet adatas atbalsta virsmā cauri atbalsta virsmas pārvalkam. Pa caurumiem šķidrums var iekļūt atbalsta virsmas iekšpusē (iekšējā slānī) un izraisīt krustenisko piesārņojumu, izstrādājuma bojājumu vai nepareizu darbību.
- Neizmantojiet atbalsta virsmu kā pārvietošanas ierīci.
- Neizmantojiet atbalsta virsmas rokturus, lai paceltu vai pārvietotu atbalsta virsmu, ja uz tās atrodas pacients.
- Nepārsniedziet stacionāra gultas rāmja drošo darba slodzi, novietojot uz tā pacientu un atbalsta virsmu. Liekais svars var radīt neparedzamus drošības riskus un izstrādājuma veiktspēju.
- Vienmēr pārliedzieties, ka pacienta atbalsta platformas un to atbilstošās pārvietošanas spraugas ir piemērotas pacienta atbalstam. Ja sprauga starp abām pacienta atbalsta platformām ir lielāka par 3 collām (7,6 cm), spraugas aizpildīšanai izmantojiet pārvietošanas tiltu. Pārvietošanas tilts ir paredzēts, lai atvieglotu pacienta pārvietošanu no vienas pacienta atbalsta platformas uz otru.
- Novietojot pacientu uz atbalsta virsmas, vienmēr pārliedzieties, ka ir pacelts pretējās puses sānu balsts, lai samazinātu pacienta nokrišanas risku.
- Nemazgājiet šīs atbalsta virsmas iekšējās daļas. Ja piesārņojums atrodams iekšpusē, izmetiet atbalsta virsmu.
- Neiemērciet izstrādājumu tīrīšanas vai dezinfekcijas šķīdumos.

- Neļaujiet šķidrumam sakrāties uz izstrādājuma.
 - Vienmēr pirms katras lietošanas pārbaudiet atbalsta virsmas pārvalkus (virsējo un apakšējo) — vai tiem nav plaisu, caurumu, pārmērīga nolietojuma un rāvējslēdzēja defektu. Ja konstatējat bojājumus, nekavējoties pārtrauciet atbalsta virsmas lietošanu.
 - Vienmēr pārliecinieties, ka katrs izstrādājums tiek noslaucīts ar tīru ūdeni un pēc tīrīšanas nožāvēts. Dažiem tīrīšanas līdzekļiem piemīt spēja izraisīt koroziju un tie var bojāt izstrādājumu. Šo tīrīšanas norādījumu neievērošana var anulēt jūsu izstrādājuma garantiju.
-

UZMANĪBU!

- Ja izstrādājums tiek lietots nepareizi, pacients vai lietotājs var gūt ievainojumu. Šo izstrādājumu lietojiet tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
 - Nepārveidojiet izstrādājumu vai jebkuru no tā daļām. Izstrādājuma pārveidošana var izraisīt iespējamu neparedzētu darbību, kā rezultātā pacients vai lietotājs var gūt ievainojumus. Izstrādājuma pārveidošana arī anulē tā garantiju.
 - Vienmēr esiet informēti par ierīcēm vai iekārtām, kas tiek novietotas uz atbalsta virsmas. Virsmas bojājumu var radīt iekārtas svars, iekārtas radītais karstums vai asās malas.
 - Neievietojiet paliktņus vai piederumus pārvalka iekšpusē, lai izvairītos no spiediena pārdaļījuma veikspējas samazināšanās riska.
 - Tīrot atbalsta virsmas apakšējo daļu, neļaujiet šķidrumam iesūkties rāvējslēdzēja zonā vai ūdensnecaurlaidīgajā pārvalka barjerā. Šķidrumiem nokļūstot rāvējslēdzēja apvidū, tie var iesūkties atbalsta virsmas pildījumā.
 - Negludiniet, nelietojiet ķīmisko tīrīšanu, kā arī nežāvējiet atbalsta virsmas pārvalkus veļas žāvētājā.
 - Atbalsta virsmu nemazgājiet ar spiedienu, jo tas var bojāt izstrādājumu.
 - Pirms uzglabāšanas, gultas veļas uzklāšanas vai pacienta novietošanas uz virsmas vienmēr ļaujiet atbalsta virsmai nožūt. Sausš izstrādājums palīdz novērst veikspējas pasliktināšanos.
 - Neievietojiet pārvalkus lielākas koncentrācijas ķīmisko vielu šķīdumos, jo tie var bojāt pārvalkus.
 - Neizmantojiet paātrinātas darbības ūdeņraža peroksīda dezinfekcijas līdzekļus vai četrvērtīgā amonija dezinfekcijas līdzekļus, kas satur 3 % glikolēterus, > jo tie var bojāt matrača pārvalku.
 - Ražotāja norādījumu neievērošana var ietekmēt arī atbalsta virsmas pārvalka kalpošanas laiku.
 - Vienmēr esiet uzmanīgi, kad nomaināt atbalsta virsmas pārvalku. Iekšējā liesmu barjera satur stikla šķiedras. Putekļu daļiņas no šķiedrām var izraisīt ādas kairinājumu.
-

Ievads

Šajā rokasgrāmatā sniegta informācija par Stryker izstrādājuma darbību un apkopi. Pirms izstrādājuma izmantošanas vai apkopes izlasiet šo rokasgrāmatu. Lai izglītotu un apmācītu personālu, kā droši strādāt ar izstrādājumu un veikt tā apkopi, ieviesiet metodes un procedūras personāla apmācībai.

UZMANĪBU!

- Nepareiza izstrādājuma lietošana var traumēt pacientu vai operatoru. Ar izstrādājumu strādājiet tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
 - Nepārveidojiet izstrādājumu vai tā sastāvdaļas. Izstrādājuma pārveidošana var radīt neparedzamu tā darbību, kas var traumēt pacientu vai operatoru. Izstrādājuma pārveidošana atceļ arī tā garantiju.
-

Piezīme

- Šī rokasgrāmata ir neatņemama izstrādājuma sastāvdaļa, un tā jāpievieno izstrādājumam pat tad, ja tas tiek pārdots.
- Kompānija Stryker nepārtraukti uzlabo izstrādājuma dizainu un kvalitāti. Šajā rokasgrāmatā iekļauta jaunākā informācija par izstrādājumu, kas ir bijusi pieejama iespēšanas laikā. Iespējamās nelielas atšķirības starp izstrādājumu un informāciju šajā rokasgrāmatā. Ja Jums rodas jautājumi, sazinieties ar kompānijas Stryker Klientu apkalpošanas nodaļu vai Tehniskās palīdzības nodaļu, zvanot pa tālruni 1-800-327-0770.

Izstrādājuma apraksts

Stryker Model 2815 ProForm® ir sešas collas (15,2 cm) bieza, nemehanizēta putu materiāla atbalsta virsma vispārējai pacientu populācijai. Matrača centrālajā daļā ir iegriezumi locīšanai. Izstrādājums ietver slīpumu papēžiem atbalsta virsmas kājgalī. Šī izstrādājuma zmēri ir saderīgi ar Stryker gultu rāmjiem. Skatiet saderīgo gultas rāmju sarakstu šīs rokasgrāmatas tehnisko datu sadaļā.

Paredzētā izmantošana

Modeļa 2815 atbalsta virsmu ir paredzēts izmantot, lai palīdzētu pārdaļīt spiedienu, kas atbilst pacienta individuālajām vajadzībām, ja to īsteno kā daļu no rūpīgas izgulējumu novēršanas un uz risku balstītas pacientu pārvaldības programmas. Izstrādājums ir indicēts lietošanai kombinācijā ar riska faktoru klīnisko izvērtēšanu un ādas novērtējumiem, ko veic veselības aprūpes speciālists.

Indikācijas lietošanai

Modeļa 2815 atbalsta virsma ir indicēta lietošanai pacientiem, kuriem ir izgulējumu čūlas vai pastāv to rašanās risks akūtas aprūpes apstākļos veselības aprūpes iestādē.

Paredzētie lietotāji

Šī izstrādājuma lietotāji ietver veselības aprūpes speciālistus (piemēram, medicīnas māsas, medicīnas māsu palīgi vai ārsti).

Šis izstrādājums nav sterils, tas neveic mērījumus, un to nav paredzēts izmantot veselības aprūpei mājas apstākļos.

Klīniskie ieguvumi

ProForm ļauj veselības aprūpes speciālistam realizēt izgulējumu čūlu un pacientu pārvaldības programmas saskaņā ar paredzēto lietošanu un pašreizējiem aprūpes standartiem.

Kontrindikācijas

Nav zināmas.


Sagaidāmais kalpošanas ilgums

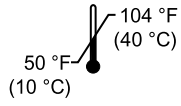
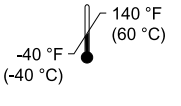
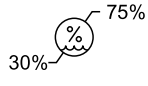
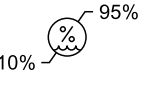
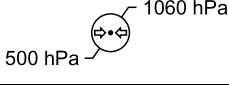
ProForm atbalsta virsmas pamatdaļas un pārvalku sagaidāmais kalpošanas ilgums ir 3 gadi, tos lietojot parastā veidā, parastos lietošanas apstākļos, ar atbilstošu periodisku apkopi.

Likvidēšana/nodošana pārstrādei

Vienmēr ievērojiet pašreizējās vietējās rekomendācijas un/vai noteikumus par vides aizsardzību un riskiem, kas saistīti ar aprīkojuma nodošana pārstrādei vai likvidēšanu pēc tā kalpošanas laika beigām.

Specifikācijas

 Droša darba slodze Piezīme - Pacients nedrīkst pārsniegt drošo darba slodzi, kas noteikta atbalsta virsmai.	500 mārciņas	226,8 kg
Minimālais pacienta svars	50 mārciņas	22,7 kg
Modelis	281505550021	
Garums	84 collas	213,4 cm
Platums	35 collas	88,9 cm
Biezums	6 collas	15,2 cm
Izstrādājuma svars	30 mārciņas	13,6 kg
Viršējā pārvalka materiāls	Endurance by Dartex®	
Matrača materiāls	Poliuretāna putu materiāls	
Izstrādājuma atbilstība ugunsdrošības barjeras prasībām	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 Metode 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Clause 9 Source 5	
Saderīgi rāmji	ProCuity™	

Vides apstākļi	Lietošana	Uzglabāšana un transportēšana
Vides temperatūra		
Relatīvais mitrums (bez kondensēšanās)		
Atmosfēras spiediens	Nav piemērojams	

Stryker patur tiesības mainīt specifikācijas bez brīdinājuma.

Kontaktinformācija

Sazinieties ar Stryker klientu atbalsta dienestu vai tehniskās palīdzības dienestu: 1-800-327-0770.

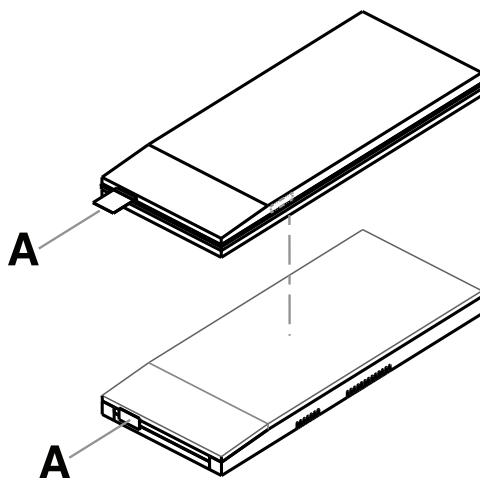
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
ASV

Piezīme - Lietotājam un/vai pacientam ir jāziņo par jebkuriem ar izstrādājumu saistītiem nopietniem negadījumiem ražotājam un lietotāja un/vai pacienta mītnes Eiropas dalībvalsts kompetentajai iestādei.

Lietošanas vai apkopes rokasgrāmatu tiešsaistē skatiet vietnē <https://techweb.stryker.com/>.

Zvanot Stryker klientu apkalpošanas dienestam vai tehniskās palīdzības dienestam, turiet pieejamu sava Stryker izstrādājuma sērijas numuru (A). Iekļaujiet sērijas numuru visa veida rakstiskā saziņā.

Sērijas numura atrašanās vieta



Ražošanas datums

Sērijas numura pirmie četri cipari atspoguļo ražošanas gadu.

Uzstādīšana

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr regulāri pārbaudiet pacienta ādu. Konsultējieties ar ārstu, ja parādās apsārtums vai ādas bojājums. Neārstēšanas gadījumā pacientam var rasties nopietns ādas bojājums.
 - Strādājot ar pacientiem, vienmēr ievērojiet piesardzību un atbilstošu pārvaldību, lai samazinātu pacientu nokrišanas risku. Pārvalka lietošana var apdraudēt pacienta stabilitāti un sānu balstu segumu.
 - Vienmēr pārbaudiet, vai starp atbalsta virsmu un gultas rāmi nav ievietoti svešķermeņi. Svešķermeņi var izraisīt atbalsta virsmas slīdēšanu uz atbalsta platformas.
 - Vienmēr apsveriet sānu balstu izmantošanu. Atbalsta virsmas lietošanas drošība ir maksimāla, ja tiek izmantoti sānu balsti. Ja sānu balsti netiek izmantoti, var palielināties nokrišanas risks. Sānu balstu vai citu ierobežotāju izmantošana (iespējama iesprūšana) vai neizmantošana (iespējama pacienta nokrišana) var radīt nopietnas traumas vai izraisīt nāvi. Ievērojiet vietējos noteikumus par sānu balstu izmantošanu. Ārstam, lietotājam vai atbildīgajām pusēm jāizlemj, vai un kā lietot sānu balstus, ņemot vērā katra pacienta individuālās vajadzības.
 - Strādājot ar pacientiem, kuriem pastāv nokrišanas risks (piemēram, uzbudinātiem vai apjukušiem pacientiem), vienmēr esiet īpaši piesardzīgi, lai samazinātu nokrišanas iespējamību.
 - Neizmantojiet atbalsta virsmu uz lielāka vai mazāka gultas rāmja, kura platums, garums vai biezums neatbilst atbalsta virsmai. Tas nepieciešams tāpēc, lai nepieļautu atbalsta virsmas slīdēšanu, pacienta traumēšanu vai saskari ar gultas kustīgajām daļām.
 - Nelietojiet atbalsta virsmu, ja ir redzamas spraugas. Ja atbalsta virsma tiek novietota uz nesaderīga gultas rāmja, pastāv iesprūšanas risks.
 - Neduriet adatas atbalsta virsmā cauri atbalsta virsmas pārvalkam. Pa caurumiem šķidrums var iekļūt atbalsta virsmas iekšpusē (iekšējā slānī) un izraisīt krustenisko piesārņojumu, izstrādājuma bojājumu vai nepareizu darbību.
-

UZMANĪBU!

- Vienmēr esiet informēti par ierīcēm vai iekārtām, kas tiek novietotas uz atbalsta virsmas. Virsmas bojājumu var radīt iekārtas svars, iekārtas radītais karstums vai asās malas.
 - Neievietojiet paliktnus vai piederumus pārvalka iekšpusē, lai izvairītos no spiediena pārdalījuma veiktspējas samazināšanās riska.
-

Atbalsta virsmas uzstādīšana

1. Pārliedzieties, ka atbalsta virsma sader ar gultas rāmi.
2. Novietojiet atbalsta virsmu, vēršot galu ar logotipiem uz augšu, gultas rāmja galvgalī.
3. Novietojiet atbalsta virsmu uz gultas rāmja starp matrača fiksatoriem.
4. Uzklājiet gultas veļu uz atbalsta virsmas atbilstoši slimnīcas protokoliem.

Lietošana

Pacienta pārvietošana no vienas pacienta atbalsta platformas uz citu platformu

BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet atbalsta virsmu kā pārvietošanas ierīci.
 - Neizmantojiet atbalsta virsmas rokturus, lai paceltu vai pārvietotu atbalsta virsmu, ja uz tās atrodas pacients.
 - Neduriet adatas atbalsta virsmā cauri atbalsta virsmas pārvalkam. Pa caurumiem šķidrums var iekļūt atbalsta virsmas iekšpusē (iekšējā slānī) un izraisīt krustenisko piesārņojumu, izstrādājuma bojājumu vai nepareizu darbību.
 - Nepārsniedziet stacionāra gultas rāmja drošo darba slodzi, novietojot uz tā pacientu un atbalsta virsmu. Liekais svars var radīt neparedzamus drošības riskus un izstrādājuma veiktspēju.
 - Vienmēr pārliecinieties, ka pacienta atbalsta platformas un to atbilstošās pārvietošanas spraugas ir piemērotas pacienta atbalstam. Ja sprauga starp abām pacienta atbalsta platformām ir lielāka par 3 collām (7,6 cm), spraugas aizpildīšanai izmantojiet pārvietošanas tiltu. Pārvietošanas tilts ir paredzēts, lai atvieglotu pacienta pārvietošanu no vienas pacienta atbalsta platformas uz otru.
 - Novietojot pacientu uz atbalsta virsmas, vienmēr pārliecinieties, ka ir pacelts pretējās puses sānu balsts, lai samazinātu pacienta nokrišanas risku.
-

Rīkojieties šādi, lai pārvietotu pacientu no vienas pacienta atbalsta virsmas uz citu atbalsta virsmu.

Priekšnosacījums: ievērojiet slimnīcas protokolus, kas attiecas uz pacienta pārvietošanu no vienas virsmas uz citu virsmu.

1. Novietojiet vienu pacienta atbalsta platformu blakus otrai pacienta atbalsta platformai, līdz minimumam samazinot atstarpi starp abām platformām.
2. Ieslēdziet bremzes abām pacienta atbalsta platformām.
3. Salāgojiet pacienta atbalsta platformu augstumu tā, lai platformas atrastos vienādā augstumā.
4. Pārvietojiet pacientu, ievērojot visus spēkā esošos drošības noteikumus un iestādes protokolus, kas attiecas uz pacienta un operatora drošību.

Piederumi un daļas

Šobrīd tirdzniecībā ir pieejamas šādas rezerves daļas. Lai uzzinātu sīkāku informāciju par pieejamību un cenām, zvaniet Stryker klientu apkalpošanas dienestam pa tālruni 1-800-327-0770.

Nosaukums	Numurs
Pārvalka komplekts, slīpums papēžiem, Endurance, 84 collas (213,4 cm).	281505550022

Profilaktiskā apkope

Pirms profilaktiskās apkopes inspekcijas veikšanas pārtrauciet izstrādājuma lietošanu. Veicot Stryker medicīnisko izstrādājumu ikgadējo profilaktisko apkopi, pārbaudiet visus sarakstā uzskaitītos vienumus. Jums var būt nepieciešams veikt profilaktisko apkopju pārbaudes biežāk atbilstoši jūsu izstrādājuma lietošanas biežumam. Servisu uzticiet tikai kvalificētam personālam.

Piezīme - Ja nepieciešams, pirms apskates notīriet un dezinficējiet atbalsta virsmas ārpusi.

Apskatiet šādus elementus:

_____ rāvējslēdzējs un pārvalki (virsējais un apakšējais) — nav redzamas plaisas, iegriezumi, caurumi vai cita veida atveres;

_____ atveriet pārvalku rāvējslēdzējus — vai nav šķidrums iekļūšanas vai piesārņojuma pazīmju iekšējās daļās;

_____ etiķetes ir salasāmas, atbilstošās vietās un nav bojātas;

_____ plīsumi, plaisas, šuvumi vai citas redzamas bojājuma pazīmes;

_____ putu materiāls nav sadrupis vai atdalījies;

_____ ugunsdrošības barjera — nav redzami plīsumi vai citas bojājumu pazīmes.

Izstrādājuma sērijas numurs:
Aizpildīja:
Datums:

Tīrīšana un apkope

BRĪDINĀJUMS

- Nemazgājiet šīs atbalsta virsmas iekšējās daļas. Ja piesārņojums atrodams iekšpusē, izmetiet atbalsta virsmu.
 - Neiemērciet izstrādājumu tīrīšanas vai dezinfekcijas šķīdumos.
 - Neļaujiet šķīdramam sakrāties uz izstrādājuma.
 - Vienmēr pirms katras lietošanas pārbaudiet atbalsta virsmas pārvalkus (virsējo un apakšējo) — vai tiem nav plaisu, caurumu, pārmērīga nolietojuma un rāvējslēdzēja defektu. Ja konstatējat bojājumus, nekavējoties pārtrauciet atbalsta virsmas lietošanu.
 - Vienmēr pārliedziniet, ka katrs izstrādājums tiek noslaucīts ar tīru ūdeni un pēc tīrīšanas nožāvēts. Dažiem tīrīšanas līdzekļiem piemīt spēja izraisīt koroziju un tie var bojāt izstrādājumu. Šo tīrīšanas norādījumu neievērošana var anulēt jūsu izstrādājuma garantiju.
-

UZMANĪBU!

- Tīrot atbalsta virsmas apakšējo daļu, neļaujiet šķīdramam iesūkties rāvējslēdzēja zonā vai ūdensnecaurlaidīgajā pārvalka barjerā. Šķīdriem nokļūstot rāvējslēdzēja apvidū, tie var iesūkties atbalsta virsmas pildījumā.
 - Negludiniet, nelietojiet ķīmisko tīrīšanu, kā arī nežāvējiet atbalsta virsmas pārvalkus veļas žāvētājā.
 - Atbalsta virsmu nemazgājiet ar spiedienu, jo tas var bojāt izstrādājumu.
 - Pirms uzglabāšanas, gultas veļas uzklāšanas vai pacienta novietošanas uz virsmas vienmēr ļaujiet atbalsta virsmai nožūt. Sausis izstrādājums palīdz novērst veiktspējas pasliktināšanos.
 - Neievietojiet pārvalkus lielākas koncentrācijas ķīmisko vielu šķīdumos, jo tie var bojāt pārvalkus.
 - Neizmantojiet paātrinātas darbības ūdeņraža peroksīda dezinfekcijas līdzekļus vai četrvērtīgā amonija dezinfekcijas līdzekļus, kas satur 3 % glikolēterus, > jo tie var bojāt matrača pārvalku.
 - Ražotāja norādījumu neievērošana var ietekmēt arī atbalsta virsmas pārvalka kalpošanas laiku.
-

Atbalsta virsmas pārvalku nebojā šādi ķīmisko vielu šķīdumi:

- četrvērtīgie amonija savienojumi (aktīvā viela — amonija hlorīds), kas satur mazāk nekā ≤ 3 % glikola ētera;
- fenola šķīdums (Matar);
- hloru saturošs balinātāja šķīdums (10 000 m.d.);
- 70 % izopropilspirts.

levērojiet slimnīcas protokolu attiecībā uz atbalsta virsmas apstrādi starp diviem pacientiem, lai izvairītos no šķērspiesārņojuma un inficēšanās riska.

Pārvalka nomaiņa

UZMANĪBU! - Vienmēr esiet uzmanīgi, kad nomaināt atbalsta virsmas pārvalku. Iekšējā liesmu barjera satur stikla šķiedras. Putekļu daļiņas no šķiedrām var izraisīt ādas kairinājumu.

Nepieciešamie darbarīki:

- Nav

Procedūra:

1. Paceliet gultu visaugstākajā augstuma stāvoklī.
2. Nolaidiet muguras un locīklas daļas līdz zemākajam stāvoklim.
3. Attaisiet pārvalka rāvējslēdzēju. Sāciet no atbalsta virsmas kājgaļa pacienta labajā stūrī līdz galvgalim pacienta labajā stūrī.
4. Atlokiet pārvalka augšdaļu uz pacienta labo pusi, tad noņemiet no gultas putu materiāla karkasa bloku.
5. Noņemiet un izmetiet pārvalku.
6. Atvērtu jauno pārvalku ar vaļēju rāvējslēdzēju uzlieciet uz rāmja, vēršot pelēko apakšējo pārvalku pret nestuvju gultas virsmu. Nolokiet augšējo pārsegu pāri pacientam gultas labajā pusē.
7. Novietojiet putu karkasa bloku uz pārklāja apakšējās daļas virspuses. Pārliedzieties, vai putu karkass sakrīt ar pārsegu.
8. Putu karkasa bloka augšpusē uzklājiet virsējo pārsegu. Pārliedzieties, ka virsējais pārsegs ir salāgots ar putu karkasa bloku.
9. Aizveriet pārvalka rāvējslēdzēju. Sāciet galvgalī pacienta labajā stūrī līdz kājgalim pacienta labajā stūrī.
10. Pirms nododat izstrādājumu servisam, pārliedzieties, ka tas darbojas pareizi.


















ProForm® niet-aangedreven steunoppervlak













Bedieningshandleiding

REF 2815



Symbolen

	Zie de instructiehandleiding
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Algemene waarschuwing
	Let op
	Catalogusnummer
	Serienummer
	Gemachtigde in de Europese Gemeenschap
	Gemachtigde in Zwitserland
	Europees medisch hulpmiddel
	Zie www.stryker.com/patents voor Amerikaanse octrooien
	Fabrikant
	Fabricagedatum
	CE-markering
	Markering voor conformiteitsbeoordeling van het VK
	Importeur
	Unieke hulpmiddelidentificatiecode
	Veilig draagvermogen

	Massa van apparatuur
	Met de hand wassen
	Niet in droogtrommel drogen
	Niet chemisch reinigen
	Niet strijken
	Aan de lucht laten drogen
	Chloorhoudend bleekmiddel
	Droog houden
	Stapellimiet (aantal)
	Deze kant boven
	Breekbaar
	De verpakking niet openen met een scherp voorwerp

Inhoudsopgave

Symbolen	15
Definitie van Waarschuwing/Let op/Opmerking	2
Samenvatting veiligheidsvoorzorgsmaatregelen	2
Inleiding	4
Productbeschrijving	4
Beoogd gebruik	4
Gebruiksindicaties	4
Beoogde gebruikers	4
Klinische voordelen	4
Contra-indicaties	5
Verwachte levensduur	5
Afvoer/recycling	5
Specificaties	5
Contactgegevens	6
Locatie van serienummer	6
Fabricagedatum	6
Opzetten	7
Bedrijf	8
Een patiënt overbrengen van het ene naar het andere ondersteuningsplatform	8
Accessoires en onderdelen	9
Preventief onderhoud	10
Verzorging en onderhoud	11
Hoes vervangen	12

Definitie van Waarschuwing/Let op/Opmerking

De woorden **WAARSCHUWING**, **LET OP** en **OPMERKING** hebben een speciale betekenis en dienen aandachtig te worden bestudeerd.

WAARSCHUWING

Vestigt de aandacht van de lezer op een situatie die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel tot gevolg kan hebben. Kan ook betrekking hebben op mogelijke ernstige ongewenste reacties en veiligheidsrisico's.

LET OP

Vestigt de aandacht van de lezer op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, licht of matig letsel van de gebruiker of de patiënt of schade aan het product of andere eigendommen tot gevolg kan hebben. Dit heeft tevens betrekking op speciale aandacht die nodig is voor het veilige en effectieve gebruik van het hulpmiddel en de aandacht nodig om schade aan het hulpmiddel te vermijden die kan optreden als gevolg van gebruik of verkeerd gebruik.

Opmerking - Verschafft speciale informatie die het onderhoud vergemakkelijkt of belangrijke instructies verduidelijkt.

Samenvatting veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

Lees de waarschuwingen en aandachtspunten op deze pagina en volg deze altijd strikt op. Onderhoud en reparaties mogen uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING

- Controleer de huid van de patiënt altijd regelmatig. Raadpleeg een arts als er erytheem of huidaanastasting optreedt. Als de huidaanastasting van de patiënt niet wordt behandeld, kan dat leiden tot ernstig letsel.
- Wees altijd extra voorzichtig en houd goed toezicht om het risico dat de patiënt valt te beperken. Het gebruik van een bovenmatras kan de stabiliteit van de patiënt en de beveiliging door de onrusthekken in gevaar brengen.
- Controleer altijd of er tussen het steunoppervlak en het bedframe geen vreemde voorwerpen zitten. Vreemde voorwerpen kunnen ertoe leiden dat het steunoppervlak verschuift op het ondersteuningsplatform.
- Overweeg altijd om onrusthekken te gebruiken. Het veilige gebruik van het steunoppervlak wordt geoptimaliseerd bij gebruik in combinatie met onrusthekken. Bij afwezigheid van onrusthekken kan het risico op vallen hoger zijn. Ernstig of dodelijk letsel kan optreden als gevolg van het gebruik (potentiële beknelling) of het niet gebruiken (potentieel vallen van de patiënt) van onrusthekken of andere middelen voor bewegingsbeperking. Neem het plaatselijk beleid met betrekking tot het gebruik van onrusthekken in overweging. De arts, bediener of verantwoordelijken moet(en) bepalen of en hoe onrusthekken moeten worden gebruikt op basis van de behoeften van de individuele patiënt.
- Wees altijd extra voorzichtig bij een patiënt die risico loopt om te vallen (bijvoorbeeld een geagiteerde of verwarde patiënt), om de kans op vallen te beperken.
- Gebruik het steunoppervlak niet op een groter of kleiner bedframe dat niet geschikt is voor de breedte, lengte of dikte. Zo wordt het risico op verschuiven van het steunoppervlak, letsel bij de patiënt en het in de weg zitten van de bewegende delen van het bed voorkomen.
- Gebruik het steunoppervlak niet als er kieren overblijven. Er kan risico op beknelling ontstaan als het steunoppervlak op niet-compatibele bedframes wordt geplaatst.
- Steek geen naalden in een steunoppervlak door de steunoppervlakhoes heen. Door gaten kan lichaamsvocht in de binnenkant (kern) van het steunoppervlak komen en dit kan leiden tot kruisbesmetting, productbeschadiging of slecht functioneren van het product.
- Gebruik het steunoppervlak niet als hulpmiddel voor het overbrengen van de patiënt.
- Gebruik de handgrepen van het steunoppervlak niet om het steunoppervlak op te lichten of te verplaatsen als er een patiënt op ligt.
- Zorg dat het veilige draagvermogen van het ziekenhuisbedframe niet wordt overschreden als dit zowel de patiënt als het steunoppervlak moet dragen. Bij een te groot gewicht zijn de veiligheid en prestaties van dit product mogelijk niet meer voorspelbaar.
- Zorg altijd dat de patiëntondersteuningsplatforms en de bijbehorende overbrengingsafstanden geschikt zijn om de patiënt te kunnen ondersteunen. Als de ruimte tussen de twee patiëntondersteuningsplatforms groter is dan 3 inch (7,6 cm), moet de transferplank worden gebruikt om de afstand te overbruggen. De transferplank dient om een patiënt gemakkelijk van het ene patiëntondersteuningsplatform op het andere te kunnen overbrengen.

- Zet altijd het tegenoverliggende onrusthek omhoog wanneer u een patiënt op het steunoppervlak plaatst, om het risico op vallen van de patiënt te beperken.
 - Was de interne onderdelen van dit steunoppervlak niet. Werp het steunoppervlak weg als aan de binnenkant een verontreiniging wordt aangetroffen.
 - Dompel het product niet onder in reinigings- of desinfectieoplossingen.
 - Laat geen vloeistofplasjes achter op het product.
 - Inspecteer de hoezen (boven en onder) van het steunoppervlak vóór elk gebruik altijd op scheuren, gaten, overmatige slijtage en scheef zittende ritsen. Stel het steunoppervlak onmiddellijk buiten gebruik als het aangetast is.
 - Zorg dat u elk product na reiniging afneemt met schoon water en grondig droogt. Sommige reinigingsmiddelen zijn corrosief en kunnen schade aan het product veroorzaken. Als u zich niet aan deze reinigingsinstructies houdt, kan uw garantie komen te vervallen.
-

LET OP

- Onjuist gebruik van het product kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Gebruik het product uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.
 - Breng geen wijzigingen aan in het product of in onderdelen van het product. Wijzigen van het product kan onvoorspelbare werking veroorzaken en leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Door het wijzigen van het product vervalt tevens de garantie.
 - Wees altijd voorzichtig met hulpmiddelen of apparaten die op het steunoppervlak worden geplaatst. Het oppervlak kan worden beschadigd door het gewicht van de apparatuur, de warmte die door de apparatuur wordt geproduceerd, of scherpe randen aan de apparatuur.
 - Breng geen bovenmatrassen of accessoires in de hoes aan, om het risico op vermindering van de drukverdelingsprestaties te vermijden.
 - Laat geen vloeistof in het ritsgebied of de waterafdichtingsflap lopen bij het reinigen van de onderkant van het steunoppervlak. Vloeistof die in aanraking met de rits komt, kan in de kern van het steunoppervlak lekken.
 - De steunoppervlakhoezen niet strijken, chemisch reinigen of in een droogtrommel drogen.
 - Was het steunoppervlak niet met een drukspuit, want hierdoor kan het product beschadigd raken.
 - Droog de steunoppervlakhoezen altijd volledig af voordat u ze opbergt, linnengoed aanbrengt of een patiënt op het oppervlak legt. Een droog product helpt verminderde prestaties te voorkomen.
 - Stel de hoezen niet overmatig bloot aan chemische oplossingen met een hogere concentratie, want daardoor kunnen de hoezen worden aangetast.
 - Gebruik geen snelwerkende waterstofperoxiden of quaternaire middelen die glycolether >3% bevatten, want deze chemicalieën kunnen de steunoppervlakhoes beschadigen.
 - Nalatigheid in het volgen van de fabrieksinstructies kan ook gevolgen hebben voor de levensduur van de steunoppervlakhoes.
 - Wees altijd voorzichtig wanneer u de steunoppervlakhoes vervangt. De interne brandwerende hoes bevat glasvezels. Stofdeeltjes van de vezels kunnen huidirritatie veroorzaken.
-

Inleiding

Deze handleiding help u met het gebruik of het onderhoud van uw product van Stryker. Lees deze handleiding alvorens het product te gebruiken of te onderhouden. Voer methoden en procedures in om uw personeel op te leiden en te oefenen in het veilige gebruik of onderhoud van dit product.

LET OP

- Onjuist gebruik van het product kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Gebruik het product uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.
 - Breng geen wijzigingen aan in het product of in onderdelen van het product. Wijzigen van het product kan onvoorspelbare werking veroorzaken en leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Door het wijzigen van het product vervalt tevens de garantie.
-

Opmerking

- Deze handleiding is een permanent onderdeel van het product en moet bij het product blijven, ook als het product later wordt verkocht.
- Stryker streeft continu naar verbetering van productontwerp en -kwaliteit. Deze handleiding bevat de meest recente productinformatie die beschikbaar is op het moment van afdrukken. Er kunnen kleine verschillen zijn tussen uw product en deze handleiding. Hebt u vragen, neem dan contact op met de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker op +1-800-327-0770.

Productbeschrijving

Het Stryker model 2815 **ProForm®** is een zes inch (15,2 cm) dik, niet-aangedreven steunoppervlak uit schuim voor de algemene patiëntenpopulatie. Er zijn knikinkepingen aangebracht in de matraskern. Het product omvat een aflopend hielgedeelte aan het voeteneinde van het steunoppervlak. De afmetingen van dit product zijn compatibel met Stryker bedframes. Zie de lijst met compatibele bedframes in het gedeelte over specificaties van deze handleiding.

Beoogd gebruik

Het steunoppervlak model 2815 is bedoeld om te helpen bij de herverdeling van druk, specifiek voor de individuele behoeften van de patiënt wanneer het wordt geïmplementeerd als onderdeel van een volledig programma voor decubituspreventie en risicogebaseerde patiëntbehandeling. Het product is bedoeld voor implementatie in combinatie met een klinische evaluatie van risicofactoren en huidbeoordelingen uitgevoerd door een zorgverlener.

Gebruiksindicaties

Het steunoppervlak model 2815 is geïndiceerd voor gebruik bij menselijke patiënten met bestaande decubitus of die risico lopen op decubitus in een omgeving voor acute zorg binnen een zorginstelling.

Beoogde gebruikers

De bedieners van dit product zijn onder meer medische zorgverleners (zoals verpleegkundigen, verpleegassistenten en artsen).

Dit product is niet bedoeld om steriel te zijn, een meetfunctie te hebben of in een thuiszorgsituatie te worden gebruikt.

Klinische voordelen

ProForm stelt de zorgverlener in staat om decubitus- en patiëntbehandelingsprogramma's uit te voeren in overeenstemming met het beoogde gebruik en de huidige zorgstandaarden.

Contra-indicaties

Geen bekend.


Verwachte levensduur

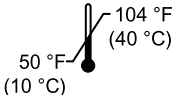
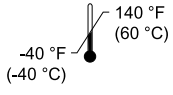
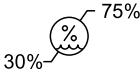
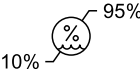
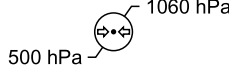
De kern en hoezen van het **ProForm** steunoppervlak hebben een verwachte levensduur van 3 jaar bij normaal gebruik, onder normale omstandigheden en bij correct periodiek onderhoud.

Afvoer/recycling

Volg altijd de actuele plaatselijke aanbevelingen en/of verordeningen betreffende milieubescherming en de risico's met betrekking tot recycling en afvoer van de apparatuur aan het einde van de nuttige levensduur.

Specificaties

 Veilig draagvermogen Opmerking - De patiënt mag niet zwaarder zijn dan het veilige draagvermogen dat is gespecificeerd voor het steunoppervlak.	500 lb	226,8 kg
Minimaal gewicht patiënt	50 lb	22,7 kg
Model	281505550021	
Lengte	84 inch	213,4 cm
Breedte	35 inch	88,9 cm
Dikte	6 inch	15,2 cm
Gewicht product	30 lb	13,6 kg
Materiaal bovenhoes	Endurance van Dartex®	
Matrasmateriaal	polyurethaanschuim	
Naleving product van normen voor brandwerende hoezen	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 Method 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Clause 9 Source 5	
Compatibele bedframes	ProCuity™	

Omgevingsomstandigheden	Gebruik	Opslag en vervoer
Omgevingstemperatuur		
Relatieve luchtvochtigheid (zonder condensvorming)		
Omgevingsluchtdruk	Niet van toepassing	

Stryker behoudt zich het recht voor om de specificaties zonder kennisgeving te wijzigen.

Contactgegevens

Neem contact op met de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker op: 1-800-327-0770.

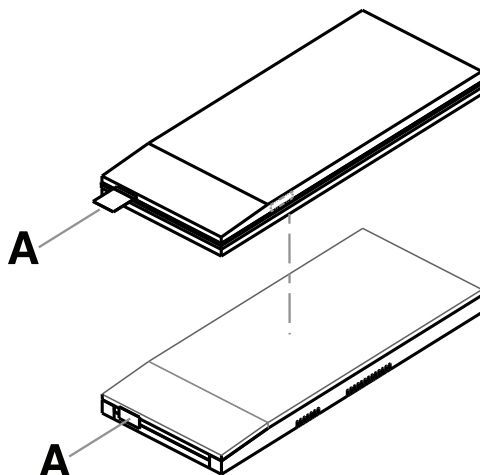
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
VS

Opmerking - De gebruiker en/of de patiënt moeten alle ernstige productgerelateerde incidenten melden aan zowel de fabrikant als de bevoegde instantie van de Europese lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt zich bevinden.

Ga naar <https://techweb.stryker.com/> als u de bedienings- of onderhoudshandleiding online wilt bekijken.

Zorg dat u het serienummer (A) van uw Stryker-product bij de hand hebt wanneer u de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker belt. Vermeld het serienummer in al uw correspondentie.

Locatie van serienummer



Fabricagedatum

De eerste vier cijfers van het serienummer stellen het fabricagejaar voor.

Opzetten

WAARSCHUWING

- Controleer de huid van de patiënt altijd regelmatig. Raadpleeg een arts als er erytheem of huidaan­tasting optreedt. Als de huidaan­doening van de patiënt niet wordt behandeld, kan dat leiden tot ernstig letsel.
 - Wees altijd extra voorzichtig en houd goed toezicht om het risico dat de patiënt valt te beperken. Het gebruik van een bovenmatras kan de stabiliteit van de patiënt en de beveiliging door de onrusthekken in gevaar brengen.
 - Controleer altijd of er tussen het steunoppervlak en het bedframe geen vreemde voorwerpen zitten. Vreemde voorwerpen kunnen ertoe leiden dat het steunoppervlak verschuift op het ondersteuningsplatform.
 - Overweeg altijd om onrusthekken te gebruiken. Het veilige gebruik van het steunoppervlak wordt geoptimaliseerd bij gebruik in combinatie met onrusthekken. Bij afwezigheid van onrusthekken kan het risico op vallen hoger zijn. Ernstig of dodelijk letsel kan optreden als gevolg van het gebruik (potentiële beknelling) of het niet gebruiken (potentieel vallen van de patiënt) van onrusthekken of andere middelen voor bewegingsbeperking. Neem het plaatselijk beleid met betrekking tot het gebruik van onrusthekken in overweging. De arts, bediener of verantwoordelijken moet(en) bepalen of en hoe onrusthekken moeten worden gebruikt op basis van de behoeften van de individuele patiënt.
 - Wees altijd extra voorzichtig bij een patiënt die risico loopt om te vallen (bijvoorbeeld een geagiteerde of verwarde patiënt), om de kans op vallen te beperken.
 - Gebruik het steunoppervlak niet op een groter of kleiner bedframe dat niet geschikt is voor de breedte, lengte of dikte. Zo wordt het risico op verschuiven van het steunoppervlak, letsel bij de patiënt en het in de weg zitten van de bewegende delen van het bed voorkomen.
 - Gebruik het steunoppervlak niet als er kieren overblijven. Er kan risico op beknelling ontstaan als het steunoppervlak op niet-compatibele bedframes wordt geplaatst.
 - Steek geen naalden in een steunoppervlak door de steunoppervlakhoes heen. Door gaten kan lichaamsvocht in de binnenkant (kern) van het steunoppervlak komen en dit kan leiden tot kruisbesmetting, productbeschadiging of slecht functioneren van het product.
-

LET OP

- Wees altijd voorzichtig met hulpmiddelen of apparaten die op het steunoppervlak worden geplaatst. Het oppervlak kan worden beschadigd door het gewicht van de apparatuur, de warmte die door de apparatuur wordt geproduceerd, of scherpe randen aan de apparatuur.
 - Breng geen bovenmatrassen of accessoires in de hoes aan, om het risico op vermindering van de drukverdelingsprestaties te vermijden.
-

Om het steunoppervlak op te zetten

1. Controleer of het steunoppervlak de juiste afmetingen heeft voor het bedframe.
2. Plaats het steunoppervlak met de illustraties naar boven gericht aan het hoofdeinde van het bedframe.
3. Plaats het steunoppervlak tussen de matrasbeugels van het bedframe.
4. Breng linnengoed op het steunoppervlak aan volgens de ziekenhuisprotocollen.

Bedrijf

Een patiënt overbrengen van het ene naar het andere ondersteuningsplatform

WAARSCHUWING

- Gebruik het steunoppervlak niet als hulpmiddel voor het overbrengen van de patiënt.
 - Gebruik de handgrepen van het steunoppervlak niet om het steunoppervlak op te lichten of te verplaatsen als er een patiënt op ligt.
 - Steek geen naalden in een steunoppervlak door de steunoppervlakhoes heen. Door gaten kan lichaamsvocht in de binnenkant (kern) van het steunoppervlak komen en dit kan leiden tot kruisbesmetting, productbeschadiging of slecht functioneren van het product.
 - Zorg dat het veilige draagvermogen van het ziekenhuisbedframe niet wordt overschreden als dit zowel de patiënt als het steunoppervlak moet dragen. Bij een te groot gewicht zijn de veiligheid en prestaties van dit product mogelijk niet meer voorspelbaar.
 - Zorg altijd dat de patiëntondersteuningsplatforms en de bijbehorende overbrengingsafstanden geschikt zijn om de patiënt te kunnen ondersteunen. Als de ruimte tussen de twee patiëntondersteuningsplatforms groter is dan 3 inch (7,6 cm), moet de transferplank worden gebruikt om de afstand te overbruggen. De transferplank dient om een patiënt gemakkelijk van het ene patiëntondersteuningsplatform op het andere te kunnen overbrengen.
 - Zet altijd het tegenoverliggende onrusthek omhoog wanneer u een patiënt op het steunoppervlak plaatst, om het risico op vallen van de patiënt te beperken.
-

De patiënt overbrengen van het ene naar het andere ondersteuningsoppervlak:

Voorwaarde: Volg de voorgeschreven ziekenhuisprotocollen voor het overbrengen van een patiënt van het ene naar het andere oppervlak.

1. Plaats het ene patiëntondersteuningsplatform naast het andere patiëntondersteuningsplatform en zorg voor een zo klein mogelijke afstand tussen de twee platforms.
2. Activeer de remmen voor beide patiëntondersteuningsplatforms.
3. Stel de hoogte van de patiëntondersteuningsplatforms zodanig af dat ze op gelijke hoogte staan.
4. Breng de patiënt over en houd u daarbij aan alle toepasselijke veiligheidsvoorschriften en instellingsprotocollen voor de veiligheid van patiënt en bediener.

Accessoires en onderdelen

Deze onderdelen zijn momenteel te koop. Bel de klantenservice van Stryker op 1-800-327-0770 voor informatie over verkrijgbaarheid en prijzen.

Naam	Nummer
Hoesconstructie, aflopend hielgedeelte, Endurance, 84 inch (213,4 cm)	281505550022

Preventief onderhoud

Stel het product buiten gebruik voordat u de preventieve onderhoudsinspectie uitvoert. Controleer bij het jaarlijkse preventieve onderhoud alle vermelde punten voor alle producten van Stryker Medical. Afhankelijk van de intensiteit van het gebruik van het product kan het nodig zijn vaker preventieve onderhoudscontroles uit te voeren. Onderhoud en reparaties mogen uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

Opmerking - Reinig en desinfecteer vóór de inspectie de buitenkant van het steunoppervlak, indien van toepassing.

Inspecteer de volgende punten:

- _____ Ritsen en hoezen (boven en onder) vertonen geen scheuren, inkepingen, gaten of andere openingen
- _____ Interne onderdelen vertonen geen tekenen van verkleuring door binnendringen van vloeistof of verontreiniging (controleer dit door de hoezen volledig open te ritsen)
- _____ Stickers zijn leesbaar, zitten goed vast en zijn intact
- _____ Handgrepen vertonen geen scheuren, barsten, beschadigd stiksel of andere zichtbare tekenen van schade
- _____ Schuim is niet aangetast of uiteengevallen
- _____ Brandwerende hoezen hebben geen scheuren, barsten of andere zichtbare tekenen van schade

Serienummer product:
Ingevuld door:
Datum:

Verzorging en onderhoud

WAARSCHUWING

- Was de interne onderdelen van dit steunoppervlak niet. Werp het steunoppervlak weg als aan de binnenkant een verontreiniging wordt aangetroffen.
 - Dompel het product niet onder in reinigings- of desinfectieoplossingen.
 - Laat geen vloeistofplasjes achter op het product.
 - Inspecteer de hoezen (boven en onder) van het steunoppervlak vóór elk gebruik altijd op scheuren, gaten, overmatige slijtage en scheef zittende ritsen. Stel het steunoppervlak onmiddellijk buiten gebruik als het aangetast is.
 - Zorg dat u elk product na reiniging afneemt met schoon water en grondig droogt. Sommige reinigingsmiddelen zijn corrosief en kunnen schade aan het product veroorzaken. Als u zich niet aan deze reinigingsinstructies houdt, kan uw garantie komen te vervallen.
-

LET OP

- Laat geen vloeistof in het ritsgebied of de waterafdichtingsflap lopen bij het reinigen van de onderkant van het steunoppervlak. Vloeistof die in aanraking met de rits komt, kan in de kern van het steunoppervlak lekken.
 - De steunoppervlakhoezen niet strijken, chemisch reinigen of in een droogtrommel drogen.
 - Was het steunoppervlak niet met een drukspuit, want hierdoor kan het product beschadigd raken.
 - Droog de steunoppervlakhoezen altijd volledig af voordat u ze opbergt, linnengoed aanbrengt of een patiënt op het oppervlak legt. Een droog product helpt verminderde prestaties te voorkomen.
 - Stel de hoezen niet overmatig bloot aan chemische oplossingen met een hogere concentratie, want daardoor kunnen de hoezen worden aangetast.
 - Gebruik geen snelwerkende waterstofperoxiden of quaternaire middelen die glycolether >3% bevatten, want deze chemicalieën kunnen de steunoppervlakhoes beschadigen.
 - Nalatigheid in het volgen van de fabrieksinstructies kan ook gevolgen hebben voor de levensduur van de steunoppervlakhoes.
-

De steunoppervlakhoes is bestand tegen de volgende chemische oplossingen:

- Quaternaire reinigingsmiddelen (werkzame stof – ammoniumchloride) die \leq 3% glycolether bevatten
- Fenoloplossing (Matar)
- Oplossing van chloorhoudend bleekmiddel (10000 ppm)
- 70% isopropanol

Volg het ziekenhuisprotocol voor de verzorging van het steunoppervlak tussen twee patiënten door, om het risico op kruisbesmetting en infectie te vermijden.

Hoes vervangen

LET OP - Wees altijd voorzichtig wanneer u de steunoppervlakhoes vervangt. De interne brandwerende hoes bevat glasvezels. Stofdeeltjes van de vezels kunnen huidirritatie veroorzaken.

Benodigd gereedschap:

- Geen

Procedure:

1. Zet het bed in de hoogste positie.
2. Zet het Fowler-rugsteun- en het knieknikgedeelte in de laagste positie.
3. Open de rits van de hoes. Begin bij de rechterhoek van het voeteneinde van het steunoppervlak (vanuit de patiënt gezien) en eindig bij de rechterhoek van het hoofdeinde (vanuit de patiënt gezien).
4. Vouw de bovenkant van de hoes naar de rechterzijde, vanuit de patiënt gezien en verwijder vervolgens de schuimbedconstructie van het bed.
5. Verwijder de hoes en gooi deze weg.
6. Plaats de nieuwe hoes, opengeritst en opengeslagen, met de zwarte onderkant op het bed op de matrasdrager. Vouw de bovenkant van de hoes naar de rechterzijde van het bed, vanuit de patiënt gezien.
7. Plaats de schuimbedconstructie boven op het onderste gedeelte van de hoes. Zorg dat het schuimbed is uitgericht met de hoes.
8. Sla de bovenhoes over de bovenkant van de schuimbedconstructie heen. Zorg dat de bovenhoes is uitgericht op de schuimbedconstructie.
9. Sluit de hoes af met de rits. Begin bij de rechterhoek (vanuit de patiënt gezien) van het hoofdeinde en eindig bij de rechterhoek (vanuit de patiënt gezien) van het voeteneind.
10. Controleer of het product goed werkt alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.


















ProForm® ikke-motordrevet støtteunderlag













Brukerhåndbok

REF 2815



Symboler

	Se instruksjonshåndbok/-hefte
	Se bruksanvisningen
	Generell advarsel
	Forsiktig
	Katalognummer
	Serienummer
	Autorisert representant i EU
	Autorisert representant i Sveits
	Europeisk medisinsk anordning
	Amerikanske patenter finnes på www.stryker.com/patents
	Produsent
	Produksjonsdato
	CE-merke
	Merke for samsvarsvurdering i Storbritannia
	Importør
	Unik enhetsidentifikator
	Trygg arbeidsvekt

	Utstyrsmasse
	Vaskes for hånd
	Skal ikke tørkes i tørketrommel
	Skal ikke tørrenses
	Skal ikke strykes
	La lufttørke
	Klorbasert blekemiddel
	Holdes tørr
	Stablingsgrense etter antall
	Denne siden opp
	Skjør
	Ikke bruk skarpe gjenstander for å åpne pakken

Innholdsfortegnelse

Symboler	15
Definisjon av Advarsel/Forsiktig/Merk	2
Oversikt over sikkerhetsforholdsregler	2
Innledning	4
Produktbeskrivelse	4
Tiltenkt bruk	4
Indikasjoner for bruk	4
Tiltenkte brukere	4
Kliniske fordeler	4
Kontraindikasjoner	5
Forventet levetid	5
Kassering/resirkulering	5
Spesifikasjoner	5
Kontaktopplysninger	6
Serienummerets plassering	6
Produksjonsdato	6
Oppsett	7
Bruk	8
Forflytte en pasient fra én støtteplattform til en annen	8
Tilbehør og deler	9
Forebyggende vedlikehold	10
Pleie og vedlikehold	11
Bytte trekket	12

Definisjon av Advarsel/Forsiktig/Merk

Ordene **ADVARSEL**, **FORSIKTIG** og **MERK** har en spesiell betydning og må leses nøye.

ADVARSEL

Gjør leseren oppmerksom på en situasjon som kan medføre død eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås. Det kan også beskrive potensielle alvorlige bivirkninger og sikkerhetsrisikoer.

FORSIKTIG

Gjør leseren oppmerksom på en potensielt farlig situasjon som kan medføre mindre eller moderat skade på bruker eller pasient eller skade på produktet eller annen materiell skade. Dette inkluderer spesielle forholdsregler som må tas for å sørge for sikker og effektiv bruk av produktet, og forholdsregler som må tas for å unngå skade på et produkt som følge av bruk eller misbruk.

Merknad - Gir spesiell informasjon for å gjøre vedlikeholdet lettere eller tydeliggjøre viktige instruksjoner.

Oversikt over sikkerhetsforholdsregler

Alle advarsler og forholdsregler på denne siden må alltid leses grundig og overholdes nøye. Service skal kun utføres av kvalifisert personell.

ADVARSEL

- Kontroller alltid pasientens hud regelmessig. Rådfør deg med lege hvis det oppstår erytem eller hudskader. Alvorlig personskade kan bli resultatet hvis pasientens hudtilstand ikke behandles.
- Ta alltid ekstra forholdsregler og sørg for ekstra tilsyn for å redusere faren for at pasienten faller. Pasientens stabilitet og sengegrindens dekning kan forringes ved bruk av en overmadrass.
- Undersøk alltid om det er fremmedlegemer mellom støtteunderlaget og sengerammen. Fremmedlegemer kan få støtteunderlaget til å skli på støtteplattformen.
- Vurder alltid bruk av sengegrinder. Du oppnår maksimal sikkerhet ved bruk av støtteunderlaget hvis det brukes sammen med sengegrinder. Det kan være økt risiko for fall når sengegrindene ikke er på plass. Alvorlig personskade eller død kan bli resultatet når sengegrinder eller andre begrensninger brukes (kan komme i klem) eller ikke brukes (pasienten kan falle). Ta hensyn til lokale retningslinjer vedrørende bruk av sengegrinder. Legen, brukeren eller andre ansvarlige personer må bestemme om og hvordan sengegrindene skal brukes basert på de individuelle behovene til hver enkelt pasient.
- Ta alltid ekstra forholdsregler når det er fare for at pasienten kan falle (for eksempel når pasienten er urolig eller forvirret), for å redusere sannsynligheten for fall.
- Ikke bruk støtteunderlaget på en sengeramme som har større eller mindre bredde, lengde eller tykkelse. Slik unngår du faren for at støtteunderlaget forskyves, at pasienten skades eller at det forstyrrer sengens bevegelige deler.
- Ikke bruk støtteunderlaget når det er mellomrom. Det kan være risiko for å komme i klem når støtteunderlaget plasseres på inkompatible sengerammer.
- Ikke stikk nåler inn i et støtteunderlag gjennom støtteunderlagtrekket. Kroppsvæsker kan sive gjennom hullene og komme inn i støtteunderlaget (den indre kjernen), og dette kan føre til krysskontaminering, produktskade eller produktsvikt.
- Ikke bruk støtteunderlaget som et forflytningshjelpemiddel.
- Ikke bruk støtteunderlagets håndtak til å løfte eller flytte støtteunderlaget med en pasient liggende oppå.
- Overskrid ikke den sikre arbeidsbelastningen for sykehussengen når både pasienten og støtteunderlaget er plassert på den. For høy vekt kan få uforutsigbare konsekvenser for sikkerheten og ytelsen til dette produktet.
- Sørg alltid for at støtteplattformene og mellomrommene mellom disse ved forflytning gir tilstrekkelig støtte til pasienten. Hvis mellomrommet mellom to pasientstøtteplattformer er større enn 3 tommer (7,6 cm), bruker du forflytningsbrettet til å dekke mellomrommet. Forflytningsbrettet skal gjøre det lettere å forflytte pasienten fra én støtteplattform til en annen.
- Hev alltid sengegrinden på motsatt side når du plasserer en pasient på støtteunderlaget, for å redusere faren for at pasienten faller.
- Vask ikke de innvendige komponentene på dette støtteunderlaget. Kast støtteunderlaget hvis du finner urenheter på innsiden.
- Ikke legg produktet ned i rengjørings- eller desinfeksjonsløsninger.

- Ikke la væske ansamles på produktet.
 - Kontroller alltid om støtteunderlagstrekket (oversiden og undersiden) har rifter, hull, mye slitasje eller forskjøvet glidelås før hver bruk. Ta støtteunderlaget ut av bruk øyeblikkelig hvis det er forringet.
 - Sørg alltid for å tørke over hvert produkt med rent vann og tørke hvert produkt etter rengjøring. Enkelte rengjøringsmidler har etsende egenskaper og kan forårsake skade på produktet. Hvis disse rengjøringsinstruksjonene ikke blir fulgt kan garantien bli gjort ugyldig.
-

FORSIKTIG

- Feil bruk av produktet kan medføre skade på pasient eller operatør. Produktet skal kun brukes slik det er beskrevet i denne håndboken.
 - Ikke modifier produktet eller noen av komponentene på produktet. Modifisering av produktet kan føre til uforutsigbar virkning, som igjen kan medføre skade på pasient eller operatør. Modifisering av produktet vil også gjøre garantien ugyldig.
 - Vær alltid oppmerksom på enheter eller utstyr som plasseres oppå støtteunderlaget. Støtteunderlaget kan bli skadet på grunn av vekten av utstyret, varme som genereres av utstyret, eller skarpe kanter på utstyret.
 - For å unngå fare for redusert trykkfordeling må det ikke plasseres overmadrasser eller tilbehør inni trekket.
 - Ikke la væske få sive inn i glidelåsområdet eller den vannbeskyttende klaffen når du rengjør undersiden av støtteunderlaget. Væske som får komme i kontakt med glidelåsen kan lekke inn i støtteunderlagets kjerne.
 - Støtteunderlagstrekk skal ikke strykes, tørrenses eller tørkes i tørketrommel.
 - Støtteunderlaget skal ikke vaskes i maskin, ettersom dette kan føre til at produktet skades.
 - Sørg alltid for å tørke støtteunderlagtrekkene før de legges dem bort, sengetøy legges på eller en pasient plasseres på støtteunderlaget. Et tørt produkt bidrar til å forhindre svekket ytelse.
 - Sørg for at du ikke overeksponerer trekket for høye konsentrasjoner av kjemiske løsninger, ettersom dette kan forringe trekket.
 - Ikke bruk akselererte hydrogenperoksider eller kvartære forbindelser som inneholder glykoleter >3 %, ettersom disse kjemikaliene kan skade støtteunderlagstrekket.
 - Manglende etterlevelse av produksjonsinstruksjonene kan også påvirke støtteunderlagstrekkets levetid.
 - Utvis alltid forsiktighet når støtteunderlagstrekket skal skiftes ut. Den interne brannbarrieren inneholder fiberglassfibre. Støvparkler fra fibrene kan irritere huden.
-

Innledning

Denne håndboken hjelper deg med bruken og vedlikeholdet av Stryker-produktet. Les denne håndboken før bruk eller vedlikehold av dette produktet. Fastsett metoder og prosedyrer for å lære opp personalet i sikker drift og vedlikehold av dette produktet.

FORSIKTIG

- Feil bruk av produktet kan medføre skade hos pasient eller bruker. Produktet skal kun brukes slik det er beskrevet i denne håndboken.
 - Modifiser ikke produktet eller noen av komponentene på produktet. Modifisering av produktet kan føre til uforutsigbar virkning, som igjen kan medføre skade på pasient eller operatør. Modifisering av produktet vil også gjøre garantien ugyldig.
-

Merknad

- Denne håndboken er en permanent del av produktet, og den skal følge produktet selv om produktet blir solgt.
- Stryker forsøker kontinuerlig å forbedre produktenes utforming og kvalitet. Denne håndboken inneholder den nyeste produktinformasjonen som er tilgjengelig på utgivelsestidspunktet. Det kan være mindre avvik mellom produktet ditt og denne håndboken. Hvis du har spørsmål, kan du kontakte Strykers kundeservice eller tekniske støtte på +1-800-327-0770.

Produktbeskrivelse

Stryker modell 2815 **ProForm**® er et seks tommers (15,2 cm) tykt, ikke-motordrevet skumstøtteunderlag for den generelle pasientpopulasjonen. Det er artikulasjonssnitt i madrasskjernen. Produktet inkluderer en hellende fotende på støtteunderlaget. Målene til dette produktet er kompatible med Stryker sengerammer. Se listen over kompatible sengerammer i spesifikasjonsdelen av denne håndboken.

Tiltenkt bruk

Modell 2815-støtteunderlag er beregnet på å bidra til omfordeling av trykk som er spesifikt for pasientens individuelle behov når det implementeres som en del av et grundig program for forebygging av trykksår og risikobasert pasienthåndtering. Produktet er beregnet på å bli implementert i kombinasjon med klinisk evaluering av risikofaktorer og vurderinger av huden, utført av helsepersonell.

Indikasjoner for bruk

Modell 2815-støtteunderlag er indikert for bruk av menneskelige pasienter med eksisterende eller risiko for trykksår i akuttbehandlingsmiljøer i en helseinstitusjon.

Tiltenkte brukere

Dette produktet skal brukes av helsepersonell (f.eks. sykepleiere, hjelpepleiere eller leger).

Dette produktet er ikke beregnet på å være sterilt, inkludere en målefunksjon eller bli brukt i et hjemmepleiemiljø.

Kliniske fordeler

ProForm gjør det mulig for helsepersonell å utføre pasienthåndteringsprogrammer for trykksår i samsvar med tiltenkt bruk og gjeldende pleiestandarder.

Kontraindikasjoner

Ingen kjente.



Forventet levetid

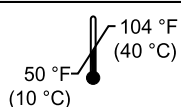
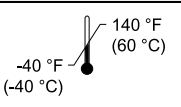
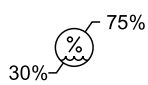
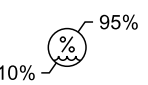
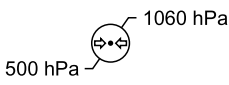
ProForm-støtteunderlagets kjerne og trekk har en forventet levetid på 3 år ved normal bruk, normale forhold og riktig periodisk vedlikehold.

Kassering/resirkulering

Følg alltid gjeldende lokale anbefalinger og/eller regelverk vedrørende miljøbeskyttelse og risikoene forbundet med resirkulering eller kassering av utstyret på slutten av levetiden.

Spesifikasjoner

 Trygg arbeidsvekt  Merknad - Pasienten må ikke overskride den sikre arbeidsbelastningen som er spesifisert for støtteunderlaget.	500 pund	226,8 kg
Minimum pasientvekt	50 pund	22,7 kg
Modell	281505550021	
Lengde	84 tommer	213,4 cm
Bredde	35 tommer	88,9 cm
Tykkelse	6 tommer	15,2 cm
Produktvekt	30 pund	13,6 kg
Overtrekkmateriale	Endurance fra Dartex®	
Madrasmateriale	Polyuretanskum	
Produktsamsvar med brannbarriere	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 Metode 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Clause 9 Source 5	
Kompatible rammer	ProCuity™	

Miljømessige forhold	Bruk	Oppbevaring og transport
Omgivelsestemperatur		
Relativ luftfuktighet (ikke-kondenserende)		
Atmosfæretrykk	Ikke aktuelt	

Stryker forbeholder seg retten til å endre spesifikasjoner uten varsel.

Kontaktopplysninger

Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk støtte på: 1-800-327-0770.

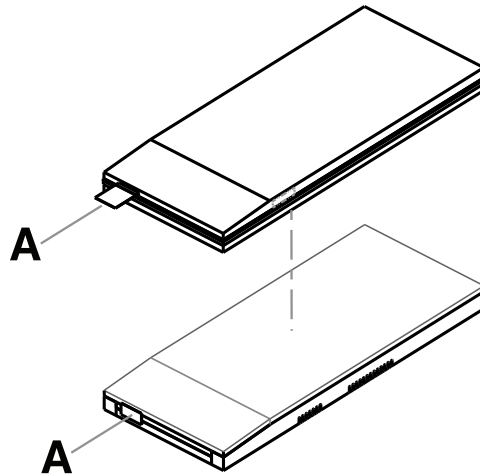
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Merknad - Brukeren og/eller pasienten skal rapportere alle alvorlige produktrelaterte hendelser til både produsenten og den aktuelle myndigheten i EU-landet hvor brukeren og/eller pasienten er bosatt.

Du kan se bruker- eller vedlikeholdshåndboken på nettet på <https://techweb.stryker.com/>.

Ha Stryker-produktets serienummer (A) tilgjengelig når du ringer Strykers kundeservice eller tekniske støtte. Inkluder alltid serienummeret ved skriftlig kommunikasjon.

Serienummerets plassering



Produksjonsdato

Produksjonsåret er de fire første tallene i serienummeret.

Oppsett

ADVARSEL

- Kontroller alltid pasientens hud regelmessig. Rådfør deg med lege hvis det oppstår erytem eller hudskader. Alvorlig personskade kan bli resultatet hvis pasientens hudtilstand ikke behandles.
 - Ta alltid ekstra forholdsregler og sørg for ekstra tilsyn for å redusere faren for at pasienten faller. Pasientens stabilitet og sengegrindens dekning kan forringes ved bruk av en overmadrass.
 - Undersøk alltid om det er fremmedlegemer mellom støtteunderlaget og sengerammen. Fremmedlegemer kan få støtteunderlaget til å skli på støtteplattformen.
 - Vurder alltid bruk av sengegrinder. Du oppnår maksimal sikkerhet ved bruk av støtteunderlaget hvis det brukes sammen med sengegrinder. Det kan være økt risiko for fall når sengegrindene ikke er på plass. Alvorlig personskade eller død kan bli resultatet når sengegrinder eller andre begrensninger brukes (kan komme i klem) eller ikke brukes (pasienten kan falle). Ta hensyn til lokale retningslinjer vedrørende bruk av sengegrinder. Legen, brukeren eller andre ansvarlige personer må bestemme om og hvordan sengegrindene skal brukes basert på de individuelle behovene til hver enkelt pasient.
 - Ta alltid ekstra forholdsregler når det er fare for at pasienten kan falle (for eksempel når pasienten er urolig eller forvirret), for å redusere sannsynligheten for fall.
 - Ikke bruk støtteunderlaget på en sengeramme som har større eller mindre bredde, lengde eller tykkelse. Slik unngår du faren for at støtteunderlaget forskyves, at pasienten skades eller at det forstyrrer sengens bevegelige deler.
 - Ikke bruk støtteunderlaget når det er mellomrom. Det kan være risiko for å komme i klem når støtteunderlaget plasseres på inkompatible sengerammer.
 - Ikke stikk nåler inn i et støtteunderlag gjennom støtteunderlagtrekket. Kroppsvæsker kan sive gjennom hullene og komme inn i støtteunderlaget (den indre kjernen), og dette kan føre til krysskontaminering, produktskade eller produktsvikt.
-

FORSIKTIG

- Vær alltid oppmerksom på enheter eller utstyr som plasseres oppå støtteunderlaget. Støtteunderlaget kan bli skadet på grunn av vekten av utstyret, varme som genereres av utstyret, eller skarpe kanter på utstyret.
 - For å unngå fare for redusert trykkfordeling må det ikke plasseres overmadrasser eller tilbehør inni trekket.
-

Sette opp støtteunderlaget:

1. Sørg for at støtteunderlaget passer til sengerammen.
2. Plasser støtteunderlaget med silketrykket vendt opp ved sengerammens hodeende.
3. Plasser støtteunderlaget mellom madrassholderne på sengerammen.
4. Legg sengetøy på støtteunderlaget i henhold til sykehusprotokollen.

Bruk

Forflytte en pasient fra én støtteplattform til en annen

ADVARSEL

- Ikke bruk støtteunderlaget som et forflytningshjelpemiddel.
 - Ikke bruk støtteunderlagets håndtak til å løfte eller flytte støtteunderlaget med en pasient liggende oppå.
 - Ikke stikk nåler inn i et støtteunderlag gjennom støtteunderlagtrekket. Kroppsvæsker kan sive gjennom hullene og komme inn i støtteunderlaget (den indre kjernen), og dette kan føre til krysskontaminering, produktskade eller produktsvikt.
 - Overskrid ikke den sikre arbeidsbelastningen for sykehussengen når både pasienten og støtteunderlaget er plassert på den. For høy vekt kan få uforutsigbare konsekvenser for sikkerheten og ytelsen til dette produktet.
 - Sørg alltid for at støtteplattformene og mellomrommene mellom disse ved forflytning gir tilstrekkelig støtte til pasienten. Hvis mellomrommet mellom to pasientstøtteplattformer er større enn 3 tommer (7,6 cm), bruker du forflytningsbrettet til å dekke mellomrommet. Forflytningsbrettet skal gjøre det lettere å forflytte pasienten fra én støtteplattform til en annen.
 - Hev alltid sengegrinden på motsatt side når du plasserer en pasient på støtteunderlaget, for å redusere faren for at pasienten faller.
-

Slik forflyttes pasienten fra ett støtteunderlag til et annet:

Forutsetning: Følg sykehusets påkrevde protokoller for forflytning av en pasient fra ett underlag til et annet.

1. Plasser én støtteplattform ved siden av den andre støtteplattformen, og sørg for at det er minst mulig mellomrom mellom de to plattformene.
2. Sett på bremsene på begge pasientstøtteplattformene.
3. Juster høyden på støtteplattformene slik at de er på samme nivå.
4. Forflytt pasienten i henhold til alle gjeldende sikkerhetsregler og institusjonens protokoller for pasient- og brukersikkerhet.

Tilbehør og deler

Disse delene er nå tilgjengelige for kjøp. Ring Strykers kundeservice på 1-800-327-0770 for å få informasjon om tilgjengelighet og priser.

Navn	Nummer
Trekkenhet, hellende fotende, Endurance, 84 tommer (213,4 cm)	281505550022

Forebyggende vedlikehold

Ta produktet ut av bruk før det utføres forebyggende vedlikeholdskontroll. Kontroller alle elementene som er oppført under årlig forebyggende vedlikehold for alle produkter fra Stryker Medical. Det kan være nødvendig å utføre forebyggende vedlikeholdskontroller hyppigere, basert på graden av bruk av produktet. Service skal kun utføres av kvalifisert personell.

Merknad - Rengjør og desinfiser eventuelt støtteunderlagets utvendige flater før kontroll.

Kontroller følgende elementer:

- _____ Kontroller glidelås og trekkt (oversiden og undersiden) for rifter, kutt, hull eller andre åpninger.
- _____ Åpne glidelåsen helt på trekket for å kontrollere at innvendige komponenter ikke har merker etter væskeinntrengning eller urenheter.
- _____ Kontroller at etikettene kan leses, sitter godt fast og er hele.
- _____ Kontroller håndtakene for revner, sprekker, ødelagte sømmer eller andre synlige tegn på skade.
- _____ Kontroller at skummet ikke er svekket eller har revnet.
- _____ Kontroller at brannbarrieren ikke har flenger, sprekker eller andre synlige tegn på skade.

Produktets serienummer:
Utfylt av:
Dato:

Pleie og vedlikehold

ADVARSEL

- Vask ikke de innvendige komponentene på dette støtteunderlaget. Kast støtteunderlaget hvis du finner urenheter på innsiden.
 - Ikke legg produktet ned i rengjørings- eller desinfeksjonsløsninger.
 - Ikke la væske ansamles på produktet.
 - Kontroller alltid om støtteunderlagstrekket (oversiden og undersiden) har rifter, hull, mye slitasje eller forskjøvet glidelås før hver bruk. Ta støtteunderlaget ut av bruk øyeblikkelig hvis det er forringet.
 - Sørg alltid for å tørke over hvert produkt med rent vann og tørke hvert produkt etter rengjøring. Enkelte rengjøringsmidler har etsende egenskaper og kan forårsake skade på produktet. Hvis disse rengjøringsinstruksjonene ikke blir fulgt kan garantien bli gjort ugyldig.
-

FORSIKTIG

- Ikke la væske få sive inn i glidelåsområdet eller den vannbeskyttende klaffen når du rengjør undersiden av støtteunderlaget. Væske som får komme i kontakt med glidelåsen kan lekke inn i støtteunderlagets kjerne.
 - Støtteunderlagstrekk skal ikke strykes, tørrenses eller tørkes i tørketrommel.
 - Støtteunderlaget skal ikke vaskes i maskin, ettersom dette kan føre til at produktet skades.
 - Sørg alltid for å tørke støtteunderlagstrekene før de legges dem bort, sengetøy legges på eller en pasient plasseres på støtteunderlaget. Et tørt produkt bidrar til å forhindre svekket ytelse.
 - Sørg for at du ikke overeksponerer trekket for høye konsentrasjoner av kjemiske løsninger, ettersom dette kan forringe trekket.
 - Ikke bruk akselererte hydrogenperoksider eller kvartære forbindelser som inneholder glykoleter >3 %, ettersom disse kjemikaliene kan skade støtteunderlagstrekket.
 - Manglende etterlevelse av produksjonsinstruksjonene kan også påvirke støtteunderlagstrekets levetid.
-

Støtteunderlagstrekket tåler følgende kjemiske løsninger:

- Kvartære rengjøringsmidler (aktiv ingrediens – ammoniumklorid) som inneholder ≤ 3 % glykoleter
- Fenolløsning (Matar)
- Klorholdig blekemiddelløsning (10 000 ppm)
- 70 % isopropylalkohol

Følg sykehusets protokoll vedrørende pleie av støtteunderlaget mellom pasienter for å unngå faren for krysskontaminering og infeksjon.

Bytte trekket

FORSIKTIG - Utvis alltid forsiktighet når støtteunderlagstrekket skal skiftes ut. Den interne brannbarrieren inneholder glasfibermaterialer. Støvpartikler fra fibrene kan irritere huden.

Nødvendig verktøy:

- Ingen

Prosedyre:

1. Hev sengen til høyeste stilling.
2. Senk rygg- og leggleie til laveste stilling.
3. Åpne glidelåsen på trekket. Start i hjørnet til høyre for pasienten i fotenden på støtteunderlaget, og stopp i hjørnet til høyre for pasienten i hodeenden.
4. Brett oversiden av trekket mot pasientens høyre side, og fjern deretter skumkjerneenheten fra sengen.
5. Fjern og kast trekket.
6. Plasser det nye trekket, åpent med åpen glidelås, på sengen med den sorte undersiden mot liggeflaten. Brett oversiden av trekket mot pasientens høyre side.
7. Plasser skumkjerneenheten oppå den nederste delen av trekket. Pass på at trekket er innrettet med skumkjerneenheten.
8. Brett overdelen av trekket over skumkjerneenheten. Pass på at overdelen av trekket er innrettet med skumkjerneenheten.
9. Lukk glidelåsen på trekket. Start i hjørnet til høyre for pasienten i hodeenden, og stopp i hjørnet til høyre for pasienten i fotenden.
10. Kontroller at produktet fungerer som det skal før det tas i bruk igjen.


















Niezasilana powierzchnia wsparcia ProForm®













Podręcznik użytkownika

REF 2815



Symbole

	Zapoznać się z instrukcją obsługi/broszurą
	Należy sprawdzić w instrukcji używania
	Ogólne ostrzeżenie
	Przestroga
	Numer katalogowy
	Numer seryjny
	Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej
	Upoważniony przedstawiciel w Szwajcarii
	Europejski wyrób medyczny
	Patenty amerykańskie: www.stryker.com/patents
	Producent
	Data produkcji
	Oznakowanie CE
	Oznakowanie oceny zgodności z przepisami Wielkiej Brytanii
	Importer
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
	Bezpieczne obciążenie robocze

	Masa sprzętu
	Myc ręcznie
	Nie suszyć w suszarce
	Nie czyścić chemicznie
	Nie prasować
	Pozostawić do wyschnięcia na powietrzu
	Wybielacz chlorowy
	Chronić przed wilgocią
	Ograniczenie spiętrzania do liczby
	Tą stroną do góry
	Produkt kruchy
	Nie używać ostrych przedmiotów w celu otwarcia opakowania

Spis treści

Symbole	15
Definicja Ostrzeżenia/Przestrogi/Uwagi	2
Wykaz środków ostrożności w zakresie bezpieczeństwa	2
Wstęp	4
Opis produktu	4
Przeznaczenie	4
Wskazania do stosowania	4
Przewidziani użytkownicy	4
Korzyści kliniczne	4
Przeciwwskazania	5
Przewidywany okres eksploatacji	5
Utylizacja/recykling	5
Parametry techniczne	5
Dane kontaktowe	6
Lokalizacja numeru seryjnego	6
Data produkcji	6
Przygotowanie	7
Czynność	8
Przenoszenie pacjenta z jednej platformy wsparcia pacjenta na inną	8
Akcesoria i części	9
Konserwacja zapobiegawcza	10
Pielęgnacja i konserwacja	11
Wymiana osłony	12

Definicja Ostrzeżenia/Przestrogi/Uwagi

Słowa **OSTRZEŻENIE**, **PRZESTROGA** i **UWAGA** posiadają specjalne znaczenia i należy dokładnie się zapoznać z umieszczonym przy nich tekstem.

OSTRZEŻENIE

Ostrzega czytelnika przed sytuacją, która, jeśli wystąpi, może stać się przyczyną zgonu lub poważnych obrażeń ciała. Może również opisywać potencjalne poważne reakcje niepożądane oraz zagrożenia bezpieczeństwa.

PRZESTROGA

Ostrzega czytelnika przed potencjalnie niebezpieczną sytuacją, która, jeśli wystąpi, może stać się przyczyną lekkich lub średnich obrażeń ciała personelu lub pacjenta, bądź uszkodzenia produktu albo innej własności. Obejmuje to również dochowanie szczególnej staranności, niezbędnej dla bezpiecznego i skutecznego używania urządzenia oraz dla uniknięcia uszkodzeń urządzenia, które mogą nastąpić wskutek używania lub nieprawidłowego używania.

Uwaga - Dostarcza specjalnych informacji ułatwiających konserwację lub wyjaśniających ważne instrukcje.

Wykaz środków ostrożności w zakresie bezpieczeństwa

Należy zawsze dokładnie przeczytać i ściśle stosować się do ostrzeżeń i ostróg wymienionych na tej stronie. Czynności serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

OSTRZEŻENIE

- Zawsze należy regularnie sprawdzać skórę pacjenta. W przypadku wystąpienia rumienia lub naruszenia ciągłości skóry należy skonsultować się z lekarzem. W przypadku nieleczenia schorzenia skóry pacjenta może dojść do poważnego urazu.
- Zawsze należy zachować szczególną ostrożność i nadzór, aby ograniczyć ryzyko upadku pacjenta. Stabilność pacjenta i skuteczność poręczy bocznych może ulec pogorszeniu w przypadku stosowania dodatkowej warstwy.
- Należy zawsze sprawdzać, czy nie ma ciał obcych między powierzchnią wsparcia a ramą łóżka. Ciała obce mogą spowodować, że powierzchnia wsparcia ześlizgnie się z platformy wsparcia.
- Zawsze należy wziąć pod uwagę użycie poręczy bocznych. Użytkowanie powierzchni wsparcia jest najbezpieczniejsze w przypadku jednoczesnego stosowania poręczy bocznych. W przypadku braku poręczy bocznych ryzyko upadku może być większe. Ryzyko poważnego urazu lub zgonu związane z poręczami bocznymi lub innymi elementami ograniczającymi ruchy pacjenta może wynikać z ich stosowania (potencjalne uwięźnięcie) lub niestosowania (potencjalne upadki pacjentów). Należy brać pod uwagę lokalne przepisy dotyczące stosowania poręczy bocznych. Lekarz, operator lub osoby odpowiedzialne powinni ustalić, czy i jak należy stosować poręcze boczne, w oparciu o indywidualne potrzeby każdego pacjenta.
- Zawsze należy zachować szczególną ostrożność, gdy pacjent jest zagrożony upadkiem (na przykład gdy jest pobudzony lub zdezorientowany), aby pomóc zredukować prawdopodobieństwo upadku.
- Nie używać powierzchni wsparcia na ramie łóżka o rozmiarach zbyt dużych lub zbyt małych, niepasujących do szerokości, długości lub grubości powierzchni wsparcia. W przeciwnym razie może dojść do przesuwania się powierzchni wsparcia, obrażeń ciała pacjenta lub kolizji z ruchomymi częściami łóżka.
- Nie należy stosować powierzchni wsparcia, gdy występują odstępy. W przypadku umieszczenia powierzchni wsparcia na niekompatybilnej ramie łóżka może wystąpić ryzyko uwięzienia.
- Nie wolno wkuwać igieł w powierzchnię wsparcia poprzez osłonę powierzchni wsparcia. Otwory mogą umożliwić wniknięcie płynów ustrojowych do wnętrza (korpusu wewnętrznego) powierzchni wsparcia, co może skutkować kontaminacją krzyżową, uszkodzeniem produktu lub jego nieprawidłowym działaniem.
- Nie wolno stosować powierzchni wsparcia jako urządzenia transportowego.
- Nie wolno wykorzystywać uchwytów powierzchni wsparcia do podnoszenia lub przesuwania powierzchni wsparcia, gdy znajduje się na niej pacjent.
- Nie wolno przekraczać bezpiecznego obciążenia roboczego ramy łóżka szpitalnego, biorąc pod uwagę masę pacjenta i powierzchni wsparcia. Nadmierne obciążenie może spowodować nieprzewidywalne parametry bezpieczeństwa i działania tego produktu.

- Zawsze należy się upewnić, że platformy wsparcia pacjenta i ich odpowiednie odstępy transferowe są odpowiednie do wspierania ciężaru pacjenta. Jeśli przestrzeń pomiędzy dwiema powierzchniami wsparcia pacjenta jest większa niż 3 cale (7,6 cm), wówczas należy wykorzystać pomost transferowy do wypełnienia luki. Pomost transferowy jest przeznaczony do ułatwiania transferu pacjenta z jednej platformy wsparcia pacjenta na inną.
 - Zawsze przy umieszczaniu pacjenta na powierzchni wsparcia należy podnosić przeciwną poręcz boczną, aby ograniczyć ryzyko upadku pacjenta.
 - Nie wolno myć wewnętrznych elementów tej powierzchni wsparcia. W przypadku stwierdzenia kontaminacji wewnątrz powierzchni wsparcia, należy wyrzucić powierzchnię wsparcia.
 - Nie wolno zanurzać produktu w roztworach czyszczących ani dezynfekujących.
 - Nie wolno dopuszczać do gromadzenia się płynów na produkcie.
 - Zawsze należy sprawdzać osłony powierzchni wsparcia (górną i dolną) pod kątem rozdarć, przebić, nadmiernego zużycia oraz niedopasowanych suwaków przed każdym użyciem. W przypadku stwierdzenia wad natychmiast wycofać powierzchnię wsparcia z użycia.
 - Zawsze należy zadbać o przetarcie każdego produktu czystą wodą i wysuszenie każdego produktu po czyszczeniu. Niektóre środki czyszczące są z natury korozyjne i mogą powodować uszkodzenie produktu. Nieprzestrzeganie tych instrukcji czyszczenia może unieważnić gwarancję.
-

PRZESTROGA

- Niewłaściwe stosowanie produktu może spowodować obrażenia ciała pacjenta lub operatora. Produkt można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
 - Nie wolno modyfikować ani produktu, ani żadnego z jego elementów. Modyfikacja produktu może spowodować nieprzewidywalne działanie, prowadzące do obrażeń ciała pacjenta lub operatora. Modyfikacja produktu unieważnia również jego gwarancję.
 - Zawsze należy pamiętać o urządzeniach i sprzęcie umieszczonym na powierzchni wsparcia. Może dojść do uszkodzenia powierzchni z powodu obciążenia sprzętem, ciepła wytwarzanego przez sprzęt lub ostrych krawędzi sprzętu.
 - Nie wolno umieszczać dodatkowych warstw ani akcesoriów wewnątrz osłony, aby uniknąć ryzyka zredukowania skuteczności w zakresie redystrybucji nacisku.
 - Nie wolno dopuszczać do przecieku płynu do obszaru suwaka lub bariery wodoszczelnej osłony podczas czyszczenia spodniej strony powierzchni wsparcia. Płyny mające kontakt z suwakiem mogą przeniknąć do korpusu powierzchni wsparcia.
 - Osłon powierzchni wsparcia nie wolno prasować, czyścić chemicznie ani suszyć w suszarce.
 - Nie wolno poddawać powierzchni wsparcia myciu ciśnieniowemu, gdyż może to uszkodzić produkt.
 - Zawsze należy wysuszyć osłony powierzchni wsparcia przed odłożeniem do przechowania, położeniem pościeli lub umieszczeniem pacjenta na powierzchni. Suchy produkt pomaga zapobiec pogorszeniu parametrów działania.
 - Nie wolno narażać osłon na działanie roztworów środków chemicznych o dużym stężeniu, gdyż może to doprowadzić do pogorszenia stanu osłon.
 - Nie wolno stosować nadtlenu wodoru o przyspieszonym uwalnianiu ani związków czwartorzędowych zawierających etery glikolowe >3%, gdyż związki te mogą uszkodzić osłonę powierzchni wsparcia.
 - Nieprzestrzeganie instrukcji producenta może również wpłynąć na czas eksploatacji osłony powierzchni wsparcia.
 - Podczas wymiany osłony powierzchni wsparcia należy zawsze zachować ostrożność. Wewnętrzna bariera ognioodporna zawiera włókna szklane. Cząsteczki pyłu z włókien mogą powodować podrażnienie skóry.
-

Wstęp

Niniejszy podręcznik obsługi ma na celu pomóc Państwu w obsłudze lub konserwacji produktu firmy Stryker. Przed przystąpieniem do obsługi lub konserwacji tego produktu należy przeczytać niniejszy podręcznik. Ustalić metody i procedury kształcenia i szkolenia pracowników w zakresie bezpiecznego używania lub konserwacji niniejszego produktu.

PRZESTROGA

- Niewłaściwe stosowanie produktu może spowodować obrażenia ciała pacjenta lub operatora. Produkt można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
 - Nie wolno modyfikować ani produktu, ani żadnego z jego elementów. Modyfikacja produktu może spowodować nieprzewidywalne działanie, prowadzące do obrażeń ciała pacjenta lub operatora. Modyfikacja produktu unieważnia również jego gwarancję.
-

Uwaga

- Niniejszy podręcznik należy traktować jako integralną część produktu i przechowywać wraz z produktem nawet, jeśli produkt zostanie sprzedany.
- Firma Stryker nieustannie wdraża ulepszenia w zakresie konstrukcji i jakości produktów. Niniejsza instrukcja zawiera najbardziej aktualne informacje o produkcie dostępne w czasie publikacji. Mogą istnieć niewielkie rozbieżności między zakupionym produktem a produktem przedstawionym w niniejszej instrukcji. W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta lub Działem Pomocy Technicznej firmy Stryker, pod numerem tel. +1-800-327-0770.

Opis produktu

Produkt **ProForm®** model 2815 firmy Stryker to niezasilana piankowa powierzchnia wsparcia o grubości sześciu cali (15,2 cm), dla ogólnej populacji pacjentów. Na rdzeniu materaca znajdują się nacięcia umożliwiające wychylenie. Produkt jest wyposażony w nachylenie pod piętami na powierzchni wsparcia po stronie stóp pacjenta. Wymiary tego produktu są zgodne z ramami łóżek Stryker. Lista zgodnych ram łóżek znajduje się w części z parametrami technicznymi w niniejszym podręczniku.

Przeznaczenie

Powierzchnia wsparcia model 2815 jest przeznaczona do wspomagania rozkładania nacisku, dostosowanego do indywidualnych potrzeb pacjenta, gdy jest wdrażana w ramach programu starannego zapobiegania odleżynom i leczenia opartego na ryzyku. Zaleca się stosowanie tego produktu z uwzględnieniem oceny klinicznej czynników ryzyka i oceny skóry przeprowadzonych przez personel medyczny.

Wskazania do stosowania

Powierzchnia wsparcia model 2815 jest przeznaczona do stosowania u pacjentów z odleżynami lub objętych ryzykiem powstania odleżyn w warunkach intensywnej opieki medycznej w placówce służby zdrowia.

Przewidziani użytkownicy

Operatorzy tego produktu to personel medyczny (np. pielęgniarki, pomoce pielęgniarek lub lekarze).

Niniejszy produkt nie jest przewidziany jako produkt sterylny, produkt zawierający funkcję pomiaru, ani produkt do stosowania w warunkach opieki domowej.

Korzyści kliniczne

ProForm pomaga personelowi medycznemu w zapobieganiu odleżynom i leczeniu pacjentów, zgodnie z przeznaczeniem i aktualnymi standardami opieki.

Przeciwwskazania

Brak znanych.


Przewidywany okres eksploatacji

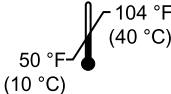
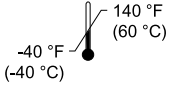
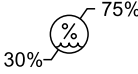
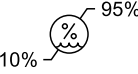
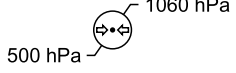
Przewidywany okres eksploatacji wnętrza i osłon powierzchni wsparcia **ProForm** wynosi 3 lata, w przypadku normalnego stosowania i warunków oraz wykonywania odpowiedniej okresowej konserwacji.

Utylizacja/recykling

Zawsze należy przestrzegać aktualnych lokalnych zaleceń i (lub) rozporządzeń dotyczących ochrony środowiska naturalnego oraz ryzyka związanego z recyklingiem lub utylizacją sprzętu na koniec okresu jego użytkowania.

Parametry techniczne

 Bezpieczne obciążenie robocze Uwaga - Masa pacjenta nie może przekraczać bezpiecznego obciążenia roboczego określonego dla powierzchni wsparcia.	500 funtów	226,8 kg
Minimalna masa ciała pacjenta	50 funtów	22,7 kg
Model	281505550021	
Długość	84 cale	213,4 cm
Szerokość	35 cali	88,9 cm
Grubość	6 cali	15,2 cm
Masa produktu	30 funtów	13,6 kg
Górny materiał osłony	Endurance firmy Dartex®	
Materiał materaca	pianka poliuretanowa	
Zgodność produktu z barierą ognioodporną	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 Method 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Clause 9 Source 5	
Odpowiednie ramy łóżek	ProCuity™	

Warunki środowiskowe	Czynność	Przechowywanie i transport
Temperatura otoczenia		
Wilgotność względna (bez kondensacji)		
Ciśnienie atmosferyczne	Nie dotyczy	

Firma Stryker zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych bez wcześniejszego powiadomienia.

Dane kontaktowe

Należy się kontaktować z Działem Obsługi Klienta lub Działem Pomocy Technicznej firmy Stryker pod numerem: 1-800-327-0770.

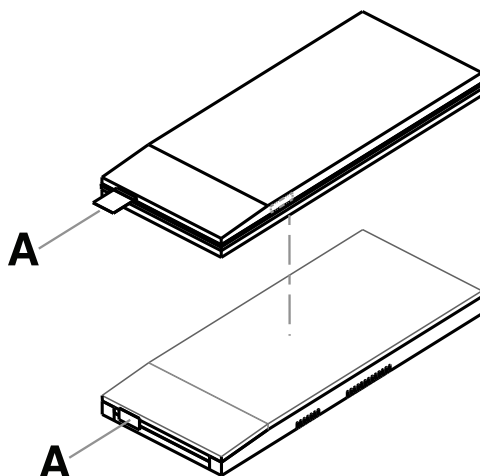
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Uwaga - Użytkownik i/lub pacjent powinni zgłaszać jakiegokolwiek związane z produktem poważne incydenty producentowi oraz właściwemu organowi w państwie członkowskim Unii Europejskiej, w którym zamieszkuje użytkownik i/lub pacjent.

Dostęp online do podręcznika obsługi lub konserwacji produktu można uzyskać na stronie <https://techweb.stryker.com/>.

Telefonując do Działu Obsługi Klienta lub Działu Pomocy Technicznej firmy Stryker należy mieć w zasięgu ręki numer seryjny (A) danego produktu Stryker. Należy powoływać się na numer seryjny we wszelkiej korespondencji.

Lokalizacja numeru seryjnego



Data produkcji

Cztery pierwsze cyfry numeru seryjnego oznaczają rok produkcji.

Przygotowanie

OSTRZEŻENIE

- Zawsze należy regularnie sprawdzać skórę pacjenta. W przypadku wystąpienia rumienia lub naruszenia ciągłości skóry należy skonsultować się z lekarzem. W przypadku nieleczenia schorzenia skóry pacjenta może dojść do poważnego urazu.
 - Zawsze należy zachować szczególną ostrożność i nadzór, aby ograniczyć ryzyko upadku pacjenta. Stabilność pacjenta i skuteczność poręczy bocznych może ulec pogorszeniu w przypadku stosowania dodatkowej warstwy.
 - Należy zawsze sprawdzać, czy nie ma ciał obcych między powierzchnią wsparcia a ramą łóżka. Ciała obce mogą spowodować, że powierzchnia wsparcia ześlizgnie się z platformy wsparcia.
 - Zawsze należy wziąć pod uwagę użycie poręczy bocznych. Użytkowanie powierzchni wsparcia jest najbezpieczniejsze w przypadku jednoczesnego stosowania poręczy bocznych. W przypadku braku poręczy bocznych ryzyko upadku może być większe. Ryzyko poważnego urazu lub zgonu związane z poręczami bocznymi lub innymi elementami ograniczającymi ruchy pacjenta może wynikać z ich stosowania (potencjalne uwięzienie) lub niestosowania (potencjalne upadki pacjentów). Należy brać pod uwagę lokalne przepisy dotyczące stosowania poręczy bocznych. Lekarz, operator lub osoby odpowiedzialne powinni ustalić, czy i jak należy stosować poręcze boczne, w oparciu o indywidualne potrzeby każdego pacjenta.
 - Zawsze należy zachować szczególną ostrożność, gdy pacjent jest zagrożony upadkiem (na przykład gdy jest pobudzony lub zdezorientowany), aby pomóc zredukować prawdopodobieństwo upadku.
 - Nie używać powierzchni wsparcia na ramie łóżka o rozmiarach zbyt dużych lub zbyt małych, niepasujących do szerokości, długości lub grubości powierzchni wsparcia. W przeciwnym razie może dojść do przesuwania się powierzchni wsparcia, obrażeń ciała pacjenta lub kolizji z ruchomymi częściami łóżka.
 - Nie należy stosować powierzchni wsparcia, gdy występują odstępy. W przypadku umieszczenia powierzchni wsparcia na niekompatybilnej ramie łóżka może wystąpić ryzyko uwięzienia.
 - Nie wolno wkłuwać igieł w powierzchnię wsparcia poprzez osłonę powierzchni wsparcia. Otwory mogą umożliwić wniknięcie płynów ustrojowych do wnętrza (korpusu wewnętrznego) powierzchni wsparcia, co może skutkować kontaminacją krzyżową, uszkodzeniem produktu lub jego nieprawidłowym działaniem.
-

PRZESTROGA

- Zawsze należy pamiętać o urządzeniach i sprzęcie umieszczonym na powierzchni wsparcia. Może dojść do uszkodzenia powierzchni z powodu obciążenia sprzętem, ciepła wytwarzanego przez sprzęt lub ostrych krawędzi sprzętu.
 - Nie wolno umieszczać dodatkowych warstw ani akcesoriów wewnątrz osłony, aby uniknąć ryzyka zredukowania skuteczności w zakresie redystrybucji nacisku.
-

Przygotowanie powierzchni wsparcia

1. Upewnić się, że powierzchnia wsparcia pasuje do ramy łóżka.
2. Umieścić powierzchnię wsparcia grafiką skierowaną w górę w stronę wezgłowia ramy łóżka.
3. Umieścić powierzchnię wsparcia między elementami stabilizującymi materac na ramie łóżka.
4. Położyć pościel na powierzchni wsparcia według protokołów szpitala.

Czynność

Przenoszenie pacjenta z jednej platformy wsparcia pacjenta na inną

OSTRZEŻENIE

- Nie wolno stosować powierzchni wsparcia jako urządzenia transportowego.
 - Nie wolno wykorzystywać uchwytów powierzchni wsparcia do podnoszenia lub przesuwania powierzchni wsparcia, gdy znajduje się na niej pacjent.
 - Nie wolno wkłuwać igieł w powierzchnię wsparcia poprzez osłonę powierzchni wsparcia. Otwory mogą umożliwić wniknięcie płynów ustrojowych do wnętrza (korpusu wewnętrznego) powierzchni wsparcia, co może skutkować kontaminacją krzyżową, uszkodzeniem produktu lub jego nieprawidłowym działaniem.
 - Nie wolno przekraczać bezpiecznego obciążenia roboczego ramy łóżka szpitalnego, biorąc pod uwagę masę pacjenta i powierzchni wsparcia. Nadmierne obciążenie może spowodować nieprzewidywalne parametry bezpieczeństwa i działania tego produktu.
 - Zawsze należy się upewnić, że platformy wsparcia pacjenta i ich odpowiednie odstępów transferowe są odpowiednie do wspierania ciężaru pacjenta. Jeśli przestrzeń pomiędzy dwiema powierzchniami wsparcia pacjenta jest większa niż 3 cale (7,6 cm), wówczas należy wykorzystać pomost transferowy do wypełnienia luki. Pomost transferowy jest przeznaczony do ułatwiania transferu pacjenta z jednej platformy wsparcia pacjenta na inną.
 - Zawsze przy umieszczaniu pacjenta na powierzchni wsparcia należy podnosić przeciwną poręcz boczną, aby ograniczyć ryzyko upadku pacjenta.
-

Aby przenieść pacjenta z jednej powierzchni wsparcia pacjenta na inną:

Warunek wstępny: Przy przenoszeniu pacjenta z jednej powierzchni na inną należy przestrzegać wymaganych protokołów szpitalnych.

1. Umieścić jedną platformę wsparcia pacjenta wzdłuż drugiej platformy wsparcia pacjenta, równocześnie minimalizując odstęp pomiędzy obiema platformami.
2. Włączyć hamulce na obu powierzchniach wsparcia pacjenta.
3. Wyregulować wysokości platform wsparcia tak, aby znalazły się na tym samym poziomie.
4. Przenieść pacjenta, przestrzegając wszystkich odpowiednich reguł bezpieczeństwa i protokołów instytucji dotyczących bezpieczeństwa pacjenta i operatora.

Akcesoria i części

Te części są aktualnie dostępne do nabycia. Informacji na temat dostępności i cen udzieli Dział Obsługi Klienta firmy Stryker, tel. 1-800-327-0770.

Nazwa	Numer
Zespół osłony, nachylenie pod piętami, Endurance, 84 cale (231,4 cm)	281505550022

Konserwacja zapobiegawcza

Przed przystąpieniem do wykonywania inspekcji konserwacji zapobiegawczej należy wycofać produkt z eksploatacji. Podczas corocznej konserwacji zapobiegawczej wszystkich produktów firmy Stryker Medical należy sprawdzić wszystkie wymienione pozycje. Może wystąpić konieczność częstszego wykonywania kontroli konserwacji zapobiegawczej w zależności od poziomu użytkowania produktu. Czynności serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Uwaga - Przed inspekcją należy wyczyścić i zdezynfekować zewnętrzną część powierzchni wsparcia, jeśli jest to właściwe.

Należy sprawdzić następujące elementy:

- _____ Suwak i osłony (górną i dolną) pod kątem rozdarć, nacięć, dziur i innych otworów
- _____ Wewnętrzne elementy pod kątem zaplamienia z powodu wniknięcia płynu lub kontaminacji, poprzez całkowite rozpięcie suwaków osłon
- _____ Etykiety są czytelne, nienaruszone i odpowiednio przylegają
- _____ Uchwyty pod kątem rozpruć, pęknięć, szwów lub innych widocznych oznak uszkodzenia
- _____ Pianka nie uległa degradacji ani rozpadowi
- _____ Bariery ognioodporną pod kątem rozpruć, pęknięć i innych widocznych oznak uszkodzeń

Numer seryjny produktu:
Wypełnił:
Data:

Pielęgnacja i konserwacja

OSTRZEŻENIE

- Nie wolno myć wewnętrznych elementów tej powierzchni wsparcia. W przypadku stwierdzenia kontaminacji wewnątrz powierzchni wsparcia, należy wyrzucić powierzchnię wsparcia.
 - Nie wolno zanurzać produktu w roztworach czyszczących ani dezynfekujących.
 - Nie wolno dopuszczać do gromadzenia się płynów na produkcie.
 - Zawsze należy sprawdzać osłony powierzchni wsparcia (górną i dolną) pod kątem rozdarć, przebić, nadmiernego zużycia oraz niedopasowanych suwaków przed każdym użyciem. W przypadku stwierdzenia wad natychmiast wycofać powierzchnię wsparcia z użycia.
 - Zawsze należy zadbać o przetarcie każdego produktu czystą wodą i wysuszenie każdego produktu po czyszczeniu. Niektóre środki czyszczące są z natury korozyjne i mogą powodować uszkodzenie produktu. Nieprzestrzeganie tych instrukcji czyszczenia może unieważnić gwarancję.
-

PRZESTROGA

- Nie wolno dopuszczać do przecieku płynu do obszaru suwaka lub bariery wodoszczelnej osłony podczas czyszczenia spodniej strony powierzchni wsparcia. Płyny mające kontakt z suwakiem mogą przeniknąć do korpusu powierzchni wsparcia.
 - Osłon powierzchni wsparcia nie wolno prasować, czyścić chemicznie ani suszyć w suszarce.
 - Nie wolno poddawać powierzchni wsparcia myciu ciśnieniowemu, gdyż może to uszkodzić produkt.
 - Zawsze należy wysuszyć osłony powierzchni wsparcia przed odłożeniem do przechowania, położeniem pościeli lub umieszczeniem pacjenta na powierzchni. Suchy produkt pomaga zapobiec pogorszeniu parametrów działania.
 - Nie wolno narażać osłon na działanie roztworów środków chemicznych o dużym stężeniu, gdyż może to doprowadzić do pogorszenia stanu osłon.
 - Nie wolno stosować nadtlenków wodoru o przyspieszonym uwalnianiu ani związków czwartorzędowych zawierających etery glikolowe >3%, gdyż związki te mogą uszkodzić osłonę powierzchni wsparcia.
 - Nieprzestrzeganie instrukcji producenta może również wpłynąć na czas eksploatacji osłony powierzchni wsparcia.
-

Osłona powierzchni wsparcia jest odporna na następujące roztwory środków chemicznych:

- Związki czwartorzędowe (aktywny składnik – chlorek amonu) zawierające mniej niż $\leq 3\%$ eterów glikolowych
- Roztwór fenolowy (Matar)
- Roztwór wybielacza na bazie chloru (10 000 ppm)
- 70% alkohol izopropylowy

Należy przestrzegać protokołu szpitala w zakresie pielęgnacji powierzchni wsparcia przy zmianie pacjentów, aby uniknąć ryzyka zanieczyszczenia krzyżowego i zakażenia.

Wymiana osłony

PRZESTROGA - Podczas wymiany osłony powierzchni wsparcia należy zawsze zachować ostrożność. Wewnętrzna bariera ogniodoporna zawiera włókna szklane. Cząsteczki pyłu z włókien mogą powodować podrażnienie skóry.

Wymagane narzędzia:

- Brak

Procedura:

1. Podnieść łóżko do najwyższego położenia.
2. Obniżyć odcinki oparcia pleców i podparcia kolan do najniższego położenia.
3. Rozpiąć suwak osłony. Rozpocząć od prawego rogu powierzchni wsparcia (z punktu widzenia pacjenta) po stronie podnóżka i zakończyć w prawym rogu (z punktu widzenia pacjenta) po stronie wezglowia.
4. Odwinąć górną część osłony w kierunku prawej strony pacjenta, po czym wyjąć z łóżka zespół piankowego leża.
5. Zdjąć i wyrzucić osłonę.
6. Umieścić na łóżku nową osłonę, z odpiętym suwakiem i rozłożoną, z czarną dolną osłoną na blacie. Odwinąć górną część osłony w kierunku prawej strony łóżka (z punktu widzenia pacjenta).
7. Umieścić zespół piankowego leża na wierzchu dolnej części osłony. Upewnić się, że leże piankowe jest zrównane z osłoną.
8. Zawinąć górną osłonę na wierzchu zespołu piankowego leża. Upewnić się, że górna osłona jest wyrównana z zespołem piankowego leża.
9. Zapiąć suwak, aby zamknąć. Należy rozpocząć od prawego rogu po stronie wezglowia (z punktu widzenia pacjenta), a zakończyć w prawym rogu po stronie podnóżka (z punktu widzenia pacjenta).
10. Przed przywróceniem produktu do eksploatacji należy sprawdzić, czy działa prawidłowo.


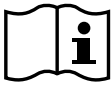















Superfície de apoio não elétrica ProForm®













Manual de utilização

REF 2815



Símbolos

	Consultar o manual/folheto de instruções
	Consultar as instruções de utilização
	Advertência geral
	Precaução
	Número de catálogo
	Número de série
	Mandatário na Comunidade Europeia
	Mandatário na Suíça
	Dispositivo médico europeu
	Para patentes dos EUA, consulte www.stryker.com/patents
	Fabricante
	Data de fabrico
	Marcação CE
	Marcação de avaliação de conformidade no Reino Unido
	Importador
	Identificação única de dispositivo
	Carga de trabalho segura

	Peso do equipamento
	Lavar à mão
	Não secar na máquina
	Não limpar a seco
	Não passar a ferro
	Deixar secar ao ar
	Solução à base de cloro (lixívia)
	Manter seco
	Limite de empilhamento em unidades
	Este lado para cima
	Frágil
	Não usar objetos cortantes para abrir a embalagem

Índice

Símbolos	15
Definição de Advertência/Precaução/Nota	2
Resumo das precauções de segurança	2
Introdução	4
Descrição do produto	4
Utilização prevista	4
Indicações de utilização	4
Utilizadores a que se destina	4
Benefícios clínicos	4
Contraindicações	5
Vida útil prevista	5
Eliminação/reciclagem	5
Especificações	5
Informações para contacto	6
Localização do número de série	6
Data de fabrico	6
Preparação	7
Funcionamento	8
Transferência de um doente de uma plataforma de apoio para outra	8
Acessórios e peças	9
Manutenção preventiva	10
Cuidados e manutenção	11
Substituição da cobertura	12

Definição de Advertência/Precaução/Nota

Os termos **ADVERTÊNCIA**, **PRECAUÇÃO** e **NOTA** possuem significados especiais aos quais se deve prestar a devida atenção.

ADVERTÊNCIA

Alerta o leitor para uma situação que, se não for evitada, pode resultar em morte ou lesões graves. Pode igualmente descrever possíveis reações adversas graves e perigos de segurança.

PRECAUÇÃO

Alerta o leitor para uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões ligeiras ou moderadas no utilizador ou no doente, ou danos no equipamento ou noutros bens. Inclui os cuidados especiais necessários para uma utilização segura e eficaz do dispositivo, e os cuidados necessários para evitar a possibilidade de danos no dispositivo em resultado da utilização correta ou incorreta do mesmo.

Nota - Fornece informações especiais, que se destinam a facilitar a manutenção ou a clarificar instruções importantes.

Resumo das precauções de segurança

Leia sempre e cumpra com rigor as advertências e precauções indicadas nesta página. A assistência deve ser feita apenas por pessoal qualificado.

ADVERTÊNCIA

- Examine sempre a pele do doente com regularidade. Consulte um médico caso ocorra eritema ou úlceras cutâneas. Poderão ocorrer lesões graves se o problema de pele do doente não for tratado.
- Tenha sempre precaução adicional e supervisione para ajudar a reduzir o risco de queda do doente. A estabilidade do doente e a proteção fornecida pelas grades laterais poderão ficar comprometidas com a utilização de um revestimento.
- Inspeção sempre a existência de objetos estranhos entre a superfície de apoio e a estrutura da cama. Os objetos estranhos podem fazer com que a superfície de apoio deslize na plataforma de apoio.
- Considere sempre a utilização de grades laterais. A utilização segura da superfície de apoio é maximizada quando utilizada em conjunto com as grades laterais. Pode existir um risco elevado de quedas quando as grades laterais não estão presentes. Poderão ocorrer lesões graves ou mesmo a morte devido à utilização (possível entalamento) ou não utilização (potenciais quedas do doente) de grades laterais ou outros dispositivos de contenção. Considere sempre as políticas locais relativas à utilização de grades laterais. O médico, o operador ou outros responsáveis devem determinar se e como se deverão utilizar grades laterais com base nas necessidades individuais de cada doente.
- Tenha sempre precaução adicional com um doente em risco de queda (tal como um doente agitado ou confuso) para ajudar a reduzir a probabilidade de queda.
- Não utilize a superfície de apoio numa estrutura de cama maior ou mais pequena, que não se adegue à largura, comprimento ou espessura. Isto serve para evitar o risco do deslizamento da superfície de apoio, de lesão no doente, ou interferência com partes móveis da cama.
- Não utilize a superfície de apoio quando existirem folgas. O risco de entalamento pode surgir quando a superfície de apoio está colocada em estruturas de cama não compatíveis.
- Não espete agulhas na superfície de apoio através da respetiva cobertura. Os orifícios poderão permitir a entrada de fluidos corporais no interior (núcleo interior) da superfície de apoio e poderão causar contaminação cruzada, danos ou mau funcionamento do produto.
- Não utilize a superfície de apoio como um dispositivo de transferência.
- Não utilize as pegas da superfície de apoio para elevar ou mover a superfície de apoio com um doente em cima da mesma.
- Não exceda a carga de trabalho segura da estrutura da cama hospitalar quando suportar o doente e a superfície de apoio. O excesso de peso poderá originar segurança e desempenho imprevisíveis deste produto.
- Certifique-se sempre de que as plataformas que suportam o doente e os respetivos espaços de transferência são adequados para suportar o doente. Se o espaço entre as duas plataformas de suporte do doente for superior a 3 pol (7,6 cm), utilize a ponte de transferência para preencher o espaço. A ponte de transferência destina-se a facilitar a transferência de uma plataforma de apoio do doente para outra.

- Ao colocar o doente na superfície de apoio, eleve sempre a grade lateral oposta para reduzir o risco de queda do doente.
 - Não lave os componentes internos desta superfície de apoio. Elimine a superfície de apoio caso se descubra contaminação no seu interior.
 - Não mergulhe o produto em soluções de limpeza ou desinfetantes.
 - Não permita a acumulação de líquido no produto.
 - Inspeção sempre as coberturas da superfície de apoio (superior e inferior) quanto a rasgões, perfurações, desgaste excessivo e fechos mal alinhados, antes de cada utilização. Caso esteja comprometida, deixe imediatamente de utilizar a superfície de apoio.
 - Certifique-se sempre de que limpa com água limpa e de que seca cada produto após a sua limpeza. Alguns produtos de limpeza são de natureza corrosiva e podem danificar o produto. O incumprimento destas instruções de limpeza poderá anular a sua garantia.
-

PRECAUÇÃO

- A utilização inadequada do produto pode provocar lesões no doente ou no operador. Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
 - Não modifique o produto nem qualquer componente do mesmo. A modificação do produto poderá originar um funcionamento imprevisível, o que poderá provocar lesões no doente ou no operador. A modificação do produto também anula a garantia.
 - Esteja sempre atento aos dispositivos ou equipamentos que são colocados em cima da superfície de apoio. Poderão ocorrer danos na superfície devido ao peso do equipamento, ao calor gerado pelo equipamento ou a bordas cortantes do equipamento.
 - Não coloque revestimentos ou acessórios no interior da cobertura para evitar o risco de reduzir o desempenho da redistribuição da pressão.
 - Não permita que penetrem líquidos na zona do fecho ou na barreira de separação da cobertura quando limpar a parte inferior da superfície de apoio. Os fluidos cujo contacto com o fecho for permitido, podem penetrar no núcleo da superfície de apoio.
 - Não passe a ferro, não limpe a seco nem seque na máquina as coberturas da superfície de apoio.
 - Não lave a superfície de apoio com água sob pressão, pois poderá danificar o produto.
 - Seque sempre as coberturas da superfície de apoio antes de as guardar, adicionar lençóis ou de colocar um doente na superfície. Um produto seco ajuda a prevenir que o seu desempenho seja alterado.
 - Não exponha excessivamente as coberturas a soluções desinfetantes de concentração mais elevada, pois isto poderá degradar as coberturas.
 - Não utilize peróxidos de hidrogénio acelerados ou quaternários que contenham éter de glicol >3% já que estes químicos podem danificar a cobertura da superfície de apoio.
 - O não cumprimento das instruções do fabricante também poderá afetar a vida útil da cobertura da superfície de apoio.
 - Tenha sempre precaução ao substituir a cobertura da superfície de apoio. A barreira anti-fogo interna contém fibras de fibra de vidro. As partículas de poeira das fibras podem provocar irritação cutânea.
-

Introdução

Este manual ajuda no funcionamento e manutenção do seu produto da Stryker. Leia este manual antes de utilizar ou proceder à manutenção deste produto. Defina métodos e procedimentos para educar e formar a sua equipa no que diz respeito ao funcionamento ou manutenção seguros deste produto.

PRECAUÇÃO

- A utilização inadequada do produto pode provocar lesões no doente ou no operador. Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
 - Não modifique o produto nem qualquer componente do mesmo. A modificação do produto poderá originar um funcionamento imprevisível, o que poderá provocar lesões no doente ou no operador. A modificação do produto também anula a garantia.
-

Nota

- Este manual deve ser considerado uma parte permanente do produto e deve ser guardado juntamente com o produto, mesmo que este seja vendido.
- A Stryker procura continuamente avanços no design e na qualidade do produto. Este manual contém as informações mais atuais sobre o produto disponíveis no momento da impressão. Poderão existir pequenas discrepâncias entre o seu produto e este manual. Se tiver alguma questão, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker através do número de telefone +1-800-327-0770.

Descrição do produto

A Stryker Modelo 2815, **ProForm®** é uma superfície de apoio de espuma com espessura de seis polegadas (15,2 cm), não elétrica, para a população em geral de doentes. Existem cortes de articulação no núcleo do colchão. O produto inclui uma inclinação para calcanhar na extremidade do lado dos pés da superfície de apoio. As dimensões deste produto são compatíveis com as estruturas de cama da Stryker. Consulte a lista completa de estruturas de cama na secção de especificações deste manual.

Utilização prevista

A superfície de apoio modelo 2815 destina-se a auxiliar na redistribuição da pressão específica para as necessidades individuais do doente, quando implementada como parte de um programa minucioso de prevenção de úlceras de pressão e gestão de doentes com base no risco. O produto destina-se a ser implementado em combinação com a avaliação clínica dos fatores de risco e exames de pele realizados por um profissional de saúde.

Indicações de utilização

A superfície de apoio modelo 2815 destina-se a ser utilizada com doentes humanos que apresentem úlceras de pressão ou estejam em risco de as contrair, num contexto de cuidados agudos, numa instituição de cuidados de saúde.

Utilizadores a que se destina

Os operadores deste produto incluem profissionais de saúde (como enfermeiros, auxiliares de enfermagem ou médicos).

Este produto não se destina a ser esterilizado, incluir uma função de medição ou a ser utilizado num ambiente de cuidados domiciliários.

Benefícios clínicos

A **ProForm** permite ao profissional de saúde executar programas de gestão de úlceras de pressão e de gestão de doentes, de acordo com a utilização prevista e os padrões de cuidados atuais.

Contraindicações

Não são conhecidos.


Vida útil prevista

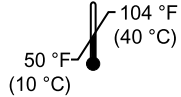
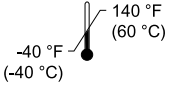
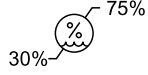
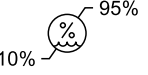
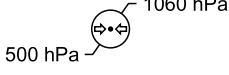
O núcleo e coberturas da superfície de apoio **ProForm** têm uma vida útil esperada de 3 anos em condições e utilização normais e com a manutenção periódica apropriada.

Eliminação/reciclagem

Siga sempre as recomendações e/ou os regulamentos locais em vigor que determinam a proteção ambiental e os riscos associados à reciclagem ou à eliminação do equipamento no fim da sua vida útil.

Especificações

Carga de trabalho segura  Nota - O peso do doente não deve exceder a carga de trabalho segura especificada pela superfície de apoio.	500 lb	226,8 kg
Peso mínimo do doente	50 lb	22,7 kg
Modelo	281505550021	
Comprimento	84 pol.	213,4 cm
Largura	35 pol.	88,9 cm
Espessura	6 pol.	15,2 cm
Peso do produto	30 lb	13,6 kg
Material da cobertura superior	Endurance da Dartex ®	
Material do colchão	Espuma de poliuretano	
Conformidade do produto com barreira anti-fogo	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 Método 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Cláusula 9 Fonte 5	
Estruturas de cama compatíveis	ProCuity ™	

Condições ambientais	Funcionamento	Armazenamento e transporte
Temperatura ambiente		
Humidade relativa (sem condensação)		
Pressão atmosférica	Não aplicável	

A Stryker reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

Informações para contacto

Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker, através do número: 1-800-327-0770.

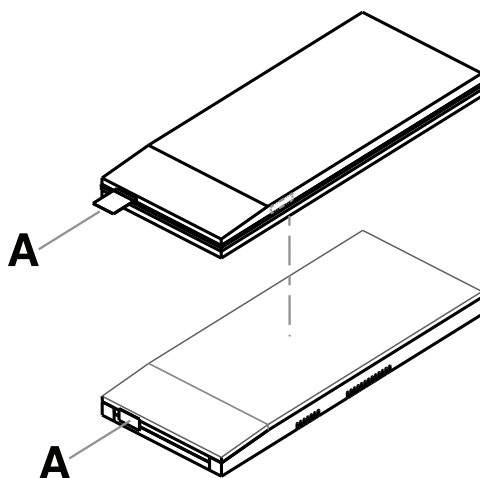
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
EUA

Nota - O utilizador e/ou o doente deve(m) comunicar qualquer incidente grave relacionado com o produto, tanto ao fabricante como à autoridade competente do estado membro europeu em que o utilizador e/ou paciente esteja(m) estabelecido(s).

Para consultar o manual de operações ou manutenção online, vá a <https://techweb.stryker.com/>.

Tenha o número de série (A) do seu produto da Stryker à mão quando telefonar para o Serviço de Apoio ao Cliente ou Assistência Técnica da Stryker. Inclua o número de série em toda a comunicação escrita.

Localização do número de série



Data de fabrico

O ano de fabrico é indicado pelos primeiros quatro dígitos do número de série.

Preparação

ADVERTÊNCIA

- Examine sempre a pele do doente com regularidade. Consulte um médico caso ocorra eritema ou úlceras cutâneas. Poderão ocorrer lesões graves se o problema de pele do doente não for tratado.
 - Tenha sempre precaução adicional e supervisione para ajudar a reduzir o risco de queda do doente. A estabilidade do doente e a proteção fornecida pelas grades laterais poderão ficar comprometidas com a utilização de um sobrecolchão.
 - Inspeção sempre a existência de objetos estranhos entre a superfície de apoio e a estrutura da cama. Os objetos estranhos podem fazer com que a superfície de apoio deslize na plataforma de apoio.
 - Considere sempre a utilização de grades laterais. A utilização segura da superfície de apoio é maximizada quando utilizada em conjunto com as grades laterais. Pode existir um risco elevado de quedas quando as grades laterais não estão presentes. Poderão ocorrer lesões graves ou mesmo a morte devido à utilização (possível entalamento) ou não utilização (potenciais quedas do doente) de grades laterais ou outros dispositivos de contenção. Considere sempre as políticas locais relativas à utilização de grades laterais. O médico, o operador ou outros responsáveis devem determinar se e como se deverão utilizar grades laterais com base nas necessidades individuais de cada doente.
 - Tenha sempre precaução adicional com um doente em risco de queda (tal como um doente agitado ou confuso) para ajudar a reduzir a probabilidade de queda.
 - Não utilize a superfície de apoio numa estrutura de cama maior ou mais pequena, que não se adegue à largura, comprimento ou espessura. Isto serve para evitar o risco do deslizamento da superfície de apoio, de lesão no doente, ou interferência com partes móveis da cama.
 - Não utilize a superfície de apoio quando existirem folgas. O risco de entalamento pode surgir quando a superfície de apoio está colocada em estruturas de cama não compatíveis.
 - Não espete agulhas na superfície de apoio através da respetiva cobertura. Os orifícios poderão permitir a entrada de fluidos corporais no interior (núcleo interior) da superfície de apoio e poderão causar contaminação cruzada, danos ou avaria do produto.
-

PRECAUÇÃO

- Esteja sempre atento aos dispositivos ou equipamentos que são colocados em cima da superfície de apoio. Poderão ocorrer danos na superfície devido ao peso do equipamento, ao calor gerado pelo equipamento ou a bordas cortantes do equipamento.
 - Não coloque sobrecolchões ou acessórios no interior da cobertura para evitar o risco de reduzir o desempenho da redistribuição da pressão.
-

Para preparar a superfície de apoio:

1. Certifique-se de que a superfície de apoio se adequa à estrutura da cama.
2. Coloque a superfície de apoio com a face decorada voltada para cima na extremidade do lado da cabeça da estrutura da cama.
3. Coloque a superfície de apoio entre os dispositivos de retenção do colchão na estrutura da cama.
4. Coloque a roupa de cama na superfície de apoio de acordo com os protocolos hospitalares.

Funcionamento

Transferência de um doente de uma plataforma de apoio para outra

ADVERTÊNCIA

- Não utilize a superfície de apoio como um dispositivo de transferência.
 - Não utilize as pegas da superfície de apoio para elevar ou mover a superfície de apoio com um doente em cima da mesma.
 - Não espete agulhas na superfície de apoio através da respetiva cobertura. Os orifícios poderão permitir a entrada de fluidos corporais no interior (núcleo interior) da superfície de apoio e poderão causar contaminação cruzada, danos ou avaria do produto.
 - Não exceda a carga de trabalho segura da estrutura da cama hospitalar quando suportar o doente e a superfície de apoio. O excesso de peso poderá originar segurança e desempenho imprevisíveis deste produto.
 - Certifique-se sempre de que as plataformas que suportam o doente e os respetivos espaços de transferência são adequados para suportar o doente. Se o espaço entre as duas plataformas de suporte do doente for superior a 3 pol. (7,6 cm), utilize a ponte de transferência para preencher o espaço. A ponte de transferência destina-se a facilitar a transferência de uma plataforma de apoio do doente para outra.
 - Ao colocar o doente na superfície de apoio, eleve sempre a grade lateral oposta para reduzir o risco de queda do doente.
-

Para transferir o doente de uma superfície de apoio para outra:

Pré-requisito: Siga os protocolos hospitalares necessários para transferir um doente de uma superfície para outra.

1. Posicione uma plataforma de apoio do doente ao longo de outra plataforma enquanto minimiza o espaço entre as duas plataformas.
2. Acione os travões de ambas as plataformas de apoio do doente.
3. Ajuste a altura das plataformas de apoio do doente para que fiquem niveladas uma com a outra.
4. Transfira o doente, seguindo todas as regras de segurança e protocolos da instituição aplicáveis para garantir a segurança do doente e do operador.

Acessórios e peças

Estas peças estão atualmente disponíveis para compra. Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente da Stryker através do número 1-800-327-0770 (grátis nos EUA), para saber a disponibilidade e o preço.

Nome	Número
Conjunto de cobertura, inclinação para calcânhar, Endurance, 84 pol. (213,4 cm).	281505550022

Manutenção preventiva

Retire o produto de utilização antes da realização da inspeção de manutenção preventiva. Verifique todos os itens indicados durante a manutenção preventiva anual para todos os produtos da Stryker Medical. Poderá ter de realizar verificações da manutenção preventiva mais frequentemente, com base no nível de utilização do produto. A assistência deve ser feita apenas por pessoal qualificado.

Nota - Limpe e desinfete o exterior da superfície de apoio antes da inspeção, caso se aplique.

Inspeccione os seguintes itens:

- _____ Os fechos e as coberturas (de cima e de baixo) quanto a rasgos, cortes, não orifícios ou outras aberturas
- _____ Os componentes internos apresentam sinais de manchas devido à entrada de líquidos ou contaminação, abrindo totalmente o fecho da cobertura do colchão
- _____ As etiquetas, verificando se estão legíveis, bem aderentes e íntegras
- _____ As pegas quanto a rasgões, fendas, costuras ou outros sinais visíveis de danos
- _____ A espuma não se degradou ou separou
- _____ A barreira anti-fogo quanto a rasgões, rachas ou outros sinais visíveis de danos

Número de série do produto:
Preenchido por:
Data:

Cuidados e manutenção

ADVERTÊNCIA

- Não lave os componentes internos desta superfície de apoio. Elimine a superfície de apoio caso se descubra contaminação no seu interior.
 - Não mergulhe o produto em soluções de limpeza ou desinfetantes.
 - Não permita a acumulação de líquido no produto.
 - Inspeccione sempre as coberturas da superfície de apoio (superior e inferior) quanto a rasgões, perfurações, desgaste excessivo e fechos mal alinhados, antes de cada utilização. Caso esteja comprometida, deixe imediatamente de utilizar a superfície de apoio.
 - Certifique-se sempre de que limpa com água limpa e de que seca cada produto após a sua limpeza. Alguns produtos de limpeza são de natureza corrosiva e podem danificar o produto. O incumprimento destas instruções de limpeza poderá anular a sua garantia.
-

PRECAUÇÃO

- Não permita que penetrem líquidos na zona do fecho ou na barreira de separação da cobertura quando limpar a parte inferior da superfície de apoio. Os fluidos cujo contacto com o fecho for permitido, podem penetrar no núcleo da superfície de apoio.
 - Não passe a ferro, não limpe a seco nem seque na máquina as coberturas da superfície de apoio.
 - Não lave a superfície de apoio com água sob pressão, pois poderá danificar o produto.
 - Seque sempre as coberturas da superfície de apoio antes de as guardar, adicionar lençóis ou de colocar um doente na superfície. Um produto seco ajuda a prevenir que o seu desempenho seja alterado.
 - Não exponha excessivamente as coberturas a soluções desinfetantes de concentração mais elevada, pois isto poderá degradar as coberturas.
 - Não utilize peróxidos de hidrogénio acelerados ou quaternários que contenham éter de glicol >3% já que estes químicos podem danificar a cobertura da superfície de apoio.
 - O não cumprimento das instruções do fabricante também poderá afetar a vida útil da cobertura da superfície de apoio.
-

A cobertura da superfície de apoio é resistente às seguintes soluções químicas:

- Quaternários (ingrediente ativo - cloreto de amónia) que contenham $\leq 3\%$ de éter de glicol
- Solução fenólica (Matar)
- Solução clorada de lixívia (10000 ppm)
- Álcool isopropílico a 70%

Siga o protocolo hospitalar para os cuidados com a superfície de apoio entre doentes, para evitar o risco de contaminação cruzada e infeção.

Substituição da cobertura

PRECAUÇÃO - Tenha sempre precaução ao substituir a cobertura da superfície de apoio. A barreira anti-fogo interna contém fibras de fibra de vidro. As partículas de poeira das fibras podem provocar irritação cutânea.

Ferramentas necessárias:

- Nenhuma

Procedimento:

1. Eleve a cama até à posição mais elevada.
2. Baixe as secções do apoio de costas de Fowler e da plataforma articulada para os joelhos até às posições de altura mais baixas possíveis.
3. Abra o fecho da cobertura. Comece pelo canto direito (em relação ao doente) da superfície de apoio, do lado da extremidade dos pés, e pare no canto direito (em relação ao doente) da extremidade do lado da cabeça.
4. Dobre o topo da cobertura para o lado direito do doente e, em seguida, remova a estrutura de grades da espuma da cama.
5. Remova e descarte a cobertura.
6. Coloque a cobertura de substituição, com o fecho aberto e estendida sobre a cama, com a cobertura preta inferior sobre a estrutura da cama. Dobre o topo da cobertura sobre o lado direito do doente na cama.
7. Coloque a estrutura de grades da espuma sobre o topo da parte inferior da cobertura. Certifique-se de que o colchão de espuma fica alinhado com a cobertura.
8. Dobre a cobertura superior sobre o topo da estrutura de grades da espuma. Certifique-se de que a cobertura superior fica alinhada com a estrutura de grades da espuma.
9. Aperte o fecho da cobertura. Comece pelo canto direito (em relação ao doente) do lado da extremidade da cabeça e pare no canto direito (em relação ao doente) da extremidade do lado dos pés.
10. Confirme se o produto está a funcionar corretamente antes de o voltar a utilizar.


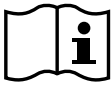















Suprafață de suport neelectrică ProForm®












Manual de operare

REF 2815



Simboluri

	A se consulta manualul/broșura cu instrucțiuni
	Consultați instrucțiunile de utilizare
	Avertisment general
	Atenție
	Număr de catalog
	Număr de serie
	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană
	Reprezentant autorizat în Elveția
	Dispozitiv medical european
	Pentru brevetele din SUA, consultați www.stryker.com/patents
	Producător
	Data fabricației
	Marcaj CE
	Marcaj de evaluare a conformității în Regatul Unit
	Importator
	Identificator unic al dispozitivului
	Încărcătură utilă sigură

	Masa echipamentului
	A se spăla manual
	A nu se usca în uscătorul de tambur
	A nu se curăța chimic
	A nu se călca
	Lăsați să se usuce la aer
	Înălbitor cu clor
	A se păstra uscat
	Limită de stivuire în funcție de număr
	Această parte în sus
	Fragil
	Nu utilizați obiecte ascuțite pentru a deschide ambalajul

Cuprins

Simboluri	15
Definiția termenilor avertisment/atenție/notă	2
Rezumatul precauțiilor de siguranță	2
Introducere	4
Descrierea produsului	4
Destinație de utilizare	4
Indicații de utilizare	4
Utilizatori vizați	4
Beneficii clinice	4
Contraindicații	5
Durata de viață preconizată	5
Eliminare/reciclare	5
Specificații	5
Informații de contact	6
Amplasarea numărului de serie	6
Data fabricației	6
Configurare	7
Operare	8
Transferarea unui pacient de pe o platformă de suport pentru pacient pe alta	8
Accesorii și piese	9
Întreținere preventivă	10
Îngrijire și întreținere	11
Înlocuirea husei	12

Definiția termenilor avertisment/atenție/notă

Termenii **AVERTISMENT**, **ATENȚIE** și **NOTĂ** au semnificații speciale și trebuie citați cu atenție.

AVERTISMENT

Atrage atenția cititorului asupra unei situații care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau vătămare gravă. De asemenea, poate descrie reacții adverse potențial grave și pericole pentru siguranță.

ATENȚIE

Atrage atenția cititorului asupra unei situații potențial periculoase care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămarea minoră sau moderată a utilizatorului sau pacientului ori la deteriorarea produsului sau a altor bunuri. Aceasta include atenția specială necesară pentru utilizarea sigură și eficientă a dispozitivului și atenția necesară pentru a evita deteriorarea unui dispozitiv care poate avea loc ca rezultat al utilizării obișnuite sau al utilizării necorespunzătoare.

Notă - Oferă informații speciale care să faciliteze întreținerea sau să clarifice instrucțiunile importante.

Rezumatul precauțiilor de siguranță

Citiți și urmați întotdeauna cu strictețe avertismentele și atenționările prezentate pe această pagină. Activitățile de service se efectuează numai de către personal calificat.

AVERTISMENT

- Verificați permanent, periodic, tegumentele pacientului. Adresați-vă unui medic în caz de apariție a eritemului sau a leziunilor cutanate. În cazul în care afecțiunea cutanată a pacientului nu este tratată, pot apărea vătămări grave.
- Procedați întotdeauna cu precauție deosebită și sub supraveghere pentru a ajuta la reducerea riscului de cădere a pacientului. Stabilitatea pacientului și asigurarea cu șina laterală pot fi compromise dacă se utilizează o saltea suprapusă.
- Inspectați întotdeauna pentru a depista eventualele obiecte străine dintre suprafața de suport și cadrul de pat. Obiectele străine pot cauza alunecarea suprafeței de suport pe platforma de suport.
- Luați întotdeauna în considerare utilizarea șinelor laterale. Utilizarea în siguranță a suprafeței de suport este maximizată atunci când este utilizată împreună cu șinele laterale. Poate exista un risc crescut de cădere atunci când șinele laterale nu sunt prezente. Pot rezulta vătămări grave sau decesul în urma utilizării (posibilitate de prindere a corpului) sau în urma neutilizării (posibilitate de cădere a pacientului) șinelor laterale sau a altor dispozitive de restricționare a mișcărilor. Luați în considerare politicile locale cu privire la utilizarea șinelor laterale. Medicul operator sau părțile responsabile trebuie să stabilească dacă și în ce mod trebuie utilizate șine laterale, pe baza necesităților individuale ale fiecărui pacient.
- Procedați întotdeauna cu precauție deosebită în cazul pacienților cu risc de cădere (de exemplu cei agitați sau confuzi), pentru a ajuta la reducerea riscului unei căderi.
- Nu utilizați suprafața de suport pe un cadru de pat de lățime sau lungime mai mare sau mai mică, care nu se potrivește cu lățimea, lungimea sau grosimea. Scopul este de a evita riscul alunecării suprafeței de suport, vătămarea pacientului sau interferența cu părțile în mișcare ale patului.
- Nu utilizați suprafața de suport atunci când sunt prezente spații goale. Poate apărea riscul de prindere atunci când suprafața de suport este așezată pe cadre de pat necompatibile.
- Nu înfigeți ace într-o suprafață de suport prin husa suprafeței de suport. Găurile pot permite fluidelor corporale să pătrundă în interiorul suprafeței de suport (miezul interior), ceea ce poate cauza contaminare încrucișată, deteriorarea produsului sau funcționarea defectuoasă a acestuia.
- Nu utilizați suprafața de suport pe post de dispozitiv de transfer.
- Nu utilizați mânerul suprafeței de suport pentru a ridica sau a muta suprafața de suport cu un pacient așezat pe aceasta.
- Nu depășiți încărcătura utilă sigură a cadrului patului spitalicesc atunci când susține atât pacientul cât și suprafața de suport. Greutatea excesivă poate face ca siguranța și performanța acestui produs să devină incerte.
- Asigurați-vă întotdeauna că platformele de suport pentru pacient și spațiile pentru transfer aferente sunt adecvate pentru susținerea pacientului. Dacă spațiul dintre cele două platforme de suport pentru pacient este mai mare de 3 in. (7,6 cm), utilizați puntea de transfer pentru a-l umple. Puntea de transfer are rolul de a facilita transferul unui pacient de pe o platformă de suport al pacientului pe alta.

- Ridicați întotdeauna șina laterală de pe partea opusă la plasarea unui pacient pe suprafața de suport, pentru a reduce riscul de cădere a pacientului.
 - Nu spălați componentele interne ale acestei suprafețe de suport. Eliminați suprafața de suport dacă descoperiți semne de contaminare în interior.
 - Nu scufundați produsul în soluții de curățare sau dezinfectare.
 - Nu permiteți acumularea de lichid pe produs.
 - Înainte de fiecare utilizare, inspectați întotdeauna husa suprafeței de suport (partea de sus și partea de jos) pentru a depista eventuale rupturi, găuri, uzură excesivă și fermoare nealiniat. În caz de compromitere, scoateți imediat suprafața de suport din uz.
 - Asigurați-vă întotdeauna că ștergeți cu apă curată și uscați fiecare produs după curățare. Unii agenți de curățare au caracter coroziv și pot cauza deteriorarea produsului. Nerespectarea acestor instrucțiuni de curățare poate duce la anularea garanției dumneavoastră.
-

ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate cauza vătămarea pacientului sau a operatorului. Utilizați produsul numai în modul descris în acest manual.
 - Nu modificați produsul sau vreuna dintre componentele acestuia. Modificarea produsului poate cauza funcționarea imprevizibilă a acestuia, ceea ce duce la vătămarea pacientului sau a operatorului. De asemenea, modificarea produsului anulează garanția acestuia.
 - Fiți mereu atenți la dispozitivele sau echipamentele plasate pe partea superioară a suprafeței de suport. Poate apărea deteriorarea suprafeței din cauza greutății echipamentelor, a căldurii generate de echipamente sau a muchiilor ascuțite ale acestora.
 - Nu așezați saltele suprapuse sau accesorii în interiorul husei, pentru a evita riscul de reducere a performanței în redistribuirea presiunii.
 - Nu permiteți scurgerea lichidelor în zona cu fermoar sau în clapeta protectoare a husei atunci când curățați partea de jos a suprafeței de suport. Lichidele cărora li se permite să intre în contact cu fermoarul se pot scurge în interiorul suprafeței de suport.
 - Nu călcați, nu curățați chimic și nu uscați husa suprafeței de suport în uscător cu tambur.
 - Nu spălați sub presiune suprafața de suport, întrucât aceasta poate duce la deteriorarea produsului.
 - Uscați întotdeauna husa suprafeței de suport înainte de a o depozita, de a o acoperi cu așternuturi sau de a așeza un pacient pe suprafață. Uscarea produsului contribuie la prevenirea performanțelor scăzute ale acestuia.
 - Nu expuneți excesiv husa la concentrații mai ridicate de soluții chimice întrucât acestea pot degrada husa.
 - Nu utilizați peroxizi de hidrogen cu formulă accelerată sau substanțe cuaternare care conțin eteri de glicol >3% întrucât acestea pot deteriora husa suprafeței de suport.
 - Nerespectarea instrucțiunilor producătorului poate afecta, de asemenea, durata de viață utilă a husei suprafeței de suport.
 - Aveți întotdeauna grijă când înlocuiți husa suprafeței de suport. Bariera ignifugă internă conține fibre din fibră de sticlă. Particulele de praf din fibre pot provoca iritarea pielii.
-

Introducere

Acest manual vă ajută să utilizați sau să întrețineți produsul dumneavoastră Stryker. Citiți acest manual înainte de a utiliza produsul sau a efectua activități de întreținere a acestuia. Stabiliți metode și proceduri pentru educarea și instruirea personalului dumneavoastră în vederea utilizării sau întreținerii în condiții de siguranță a acestui produs.

ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate cauza vătămarea pacientului sau a operatorului. Utilizați produsul numai în modul descris în acest manual.
 - Nu modificați produsul sau vreuna dintre componentele acestuia. Modificarea produsului poate cauza funcționarea imprevizibilă a acestuia, ceea ce duce la vătămarea pacientului sau a operatorului. De asemenea, modificarea produsului anulează garanția acestuia.
-

Notă

- Acest manual constituie o parte permanentă a produsului și trebuie să rămână împreună cu acesta chiar dacă produsul este vândut.
- Stryker urmărește continuu să îmbunătățească designul și calitatea produsului. Acest manual conține cele mai actuale informații privind produsul, disponibile în momentul tipării sale. Pot exista discrepanțe minore între produsul dumneavoastră și acest manual. Dacă aveți orice întrebări, contactați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker la 1-800-327-0770.

Descrierea produsului

Modelul Stryker 2815 **ProForm**® este o suprafață de suport neelectrică, din spumă, cu grosimea de șase inci (15,2 cm), pentru populația generală de pacienți. Există tăieturi pentru articulație în interiorul saltelei. Produsul include o secțiune înclinată pentru călcâie la capătul pentru picioare al suprafeței de suport. Dimensiunile acestui produs sunt compatibile cu cadrele de pat Stryker. Consultați lista cadrelor de pat compatibile în secțiunea de specificații a acestui manual.

Destinație de utilizare

Suprafața de suport a Modelului 2815 este destinată să ajute la redistribuirea presiunii specifice nevoilor individuale ale pacientului atunci când este implementată ca parte a unui program riguros de prevenire a ulcerelor de decubit și de gestionare a pacienților în funcție de risc. Produsul este destinat a fi utilizat în combinație cu evaluarea clinică, efectuată de către un profesionist din domeniul sănătății, a factorilor de risc și a pielii.

Indicații de utilizare

Suprafața de suport a Modelului 2815 este indicată pentru utilizare la pacienți umani cu ulcere de decubit existente sau cu risc de apariție a ulcerelor de presiune într-un cadru de îngrijire a suferințelor acute dintr-o unitate medicală.

Utilizatori vizați

Operatorii acestui produs includ profesioniști din domeniul sănătății (cum ar fi asistente medicale, infirmiere sau medici).

Acest produs nu este conceput a fi steril, a include o funcție de măsurare sau a fi utilizat în mediu de îngrijire medicală la domiciliu.

Beneficii clinice

ProForm permite profesionistului din domeniul sănătății să efectueze programe de gestionare a ulcerelor de decubit și a pacienților în conformitate cu utilizarea prevăzută și standardele actuale de îngrijire.

Contraindicații

Nu se cunosc.



Durata de viață preconizată

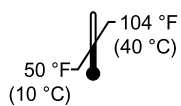
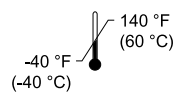
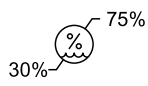
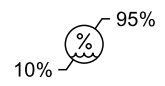
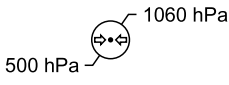
Interiorul și husele suprafeței de suport **ProForm** au o durată de viață preconizată de trei ani în condiții de utilizare normală și cu întreținere periodică corespunzătoare.

Eliminare/reciclare

Respectați întotdeauna recomandările și/sau regulamentele locale actuale care reglementează protecția mediului și riscurile asociate reciclării sau eliminării echipamentelor la sfârșitul duratei de viață utile.

Specificații

Încărcătură utilă sigură   Notă - Pacientul nu trebuie să depășească încărcătura utilă sigură specificată pe suprafața de suport.	500 lb	226,8 kg
Greutatea minimă a pacientului	50 lb	22,7 kg
Model	281505550021	
Lungime	84 in.	213,4 cm
Lățime	35 in.	88,9 cm
Grosime	6 in.	15,2 cm
Greutatea produsului	30 lb	13,6 kg
Materialul părții superioare a husei	Endurance de la Dartex®	
Materialul saltelei	Spumă de poliuretan	
Conformitatea produsului cu bariera de foc	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 Metodă 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Clause 9 Source 5	
Cadre compatibile	ProCuity™	

Condiții de mediu	Operare	Depozitare și transport
Temperatură ambiantă		
Umiditate relativă (fără condens)		
Presiune atmosferică	Nu se aplică	

Stryker își rezervă dreptul de a modifica specificațiile fără preaviz.

Informații de contact

Contactați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker la: 1-800-327-0770.

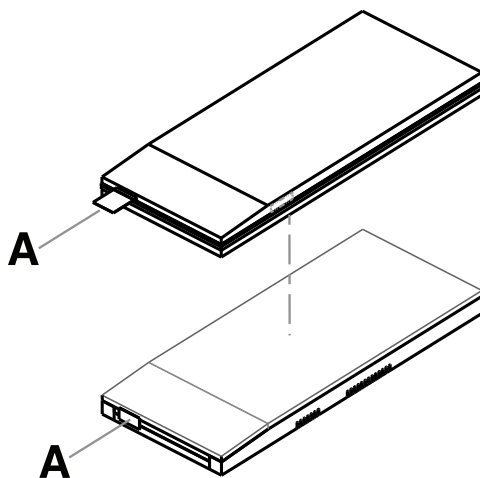
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
SUA

Notă - Utilizatorul și/sau pacientul trebuie să raporteze orice incidente grave legate de produs atât producătorului, cât și autorității competente din statul membru european unde este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

Pentru a vizualiza online manualul de utilizare sau întreținere, vizitați <https://techweb.stryker.com/>.

Trebuie să aveți la îndemână numărul de serie (A) al produsului dumneavoastră Stryker atunci când apelați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker. Includeți numărul de serie în toate comunicările scrise.

Amplasarea numărului de serie



Data fabricației

Anul fabricației este indicat de primele patru cifre ale numărului de serie.

Configurare

AVERTISMENT

- Verificați permanent, periodic, tegumentele pacientului. Adresați-vă unui medic în caz de apariție a eritemului sau a leziunilor cutanate. În cazul în care afecțiunea cutanată a pacientului nu este tratată, pot apărea vătămări grave.
 - Procedați întotdeauna cu precauție deosebită și sub supraveghere pentru a ajuta la reducerea riscului de cădere a pacientului. Stabilitatea pacientului și asigurarea cu șina laterală pot fi compromise dacă se utilizează o saltea suprapusă.
 - Inspectați întotdeauna pentru a depista eventualele obiecte străine dintre suprafața de suport și cadrul de pat. Obiectele străine pot cauza alunecarea suprafeței de suport pe platforma de suport.
 - Luați întotdeauna în considerare utilizarea șinelor laterale. Utilizarea în siguranță a suprafeței de suport este maximizată atunci când este utilizată împreună cu șinele laterale. Poate exista un risc crescut de cădere atunci când șinele laterale nu sunt prezente. Pot rezulta vătămări grave sau decesul în urma utilizării (posibilitate de prindere a corpului) sau în urma neutilizării (posibilitate de cădere a pacientului) șinelor laterale sau a altor dispozitive de restricționare a mișcărilor. Luați în considerare politicile locale cu privire la utilizarea șinelor laterale. Medicul operator sau părțile responsabile trebuie să stabilească dacă și în ce mod trebuie utilizate șine laterale, pe baza necesităților individuale ale fiecărui pacient.
 - Procedați întotdeauna cu precauție deosebită în cazul pacienților cu risc de cădere (de exemplu cei agitați sau confuzi), pentru a ajuta la reducerea riscului unei căderi.
 - Nu utilizați suprafața de suport pe un cadru de pat de lățime sau lungime mai mare sau mai mică, care nu se potrivește cu lățimea, lungimea sau grosimea. Scopul este de a evita riscul alunecării suprafeței de suport, vătămarea pacientului sau interferența cu părțile în mișcare ale patului.
 - Nu utilizați suprafața de suport atunci când sunt prezente spații goale. Poate apărea riscul de prindere atunci când suprafața de suport este așezată pe cadre de pat necompatibile.
 - Nu înfingeți ace într-o suprafață de suport prin husa suprafeței de suport. Găurile pot permite fluidelor corporale să pătrundă în interiorul suprafeței de suport (miezul interior), ceea ce poate cauza contaminare încrucișată, deteriorarea produsului sau funcționarea defectuoasă a acestuia.
-

ATENȚIE

- Fiți mereu atenți la dispozitivele sau echipamentele plasate pe partea superioară a suprafeței de suport. Poate apărea deteriorarea suprafeței din cauza greutății echipamentelor, a căldurii generate de echipamente sau a muchiiilor ascuțite ale acestora.
 - Nu așezați saltele suprapuse sau accesorii în interiorul husei, pentru a evita riscul de reducere a performanței în redistribuirea presiunii.
-

Pentru instalarea suprafeței de suport:

1. Asigurați-vă că suprafața de suport se potrivește cu cadrul patului.
2. Așezați suprafața de suport cu modelul orientat în sus, la capătul pentru cap al cadrului patului.
3. Așezați suprafața de suport între suporturile pentru saltea pe cadrul patului.
4. Puneți așternuturi pe suprafața de suport respectând protocoalele spitalului.

Operare

Transferarea unui pacient de pe o platformă de suport pentru pacient pe alta

AVERTISMENT

- Nu utilizați suprafața de suport pe post de dispozitiv de transfer.
 - Nu utilizați mânerele suprafeței de suport pentru a ridica sau a muta suprafața de suport cu un pacient așezat pe aceasta.
 - Nu înfigeți ace într-o suprafață de suport prin husa suprafeței de suport. Găurile pot permite fluidelor corporale să pătrundă în interiorul suprafeței de suport (miezul interior), ceea ce poate cauza contaminare încrucișată, deteriorarea produsului sau funcționarea defectuoasă a acestuia.
 - Nu depășiți încărcătura utilă sigură a cadrului patului șpitalicesc atunci când susține atât pacientul cât și suprafața de suport. Greutatea excesivă poate face ca siguranța și performanța acestui produs să devină incerte.
 - Asigurați-vă întotdeauna că platformele de suport pentru pacient și spațiile pentru transfer aferente sunt adecvate pentru susținerea pacientului. Dacă spațiul dintre cele două platforme de suport pentru pacient este mai mare de 3 in. (7,6 cm), utilizați puntea de transfer pentru a-l umple. Puntea de transfer are rolul de a facilita transferul unui pacient de pe o platformă de suport al pacientului pe alta.
 - Ridicați întotdeauna șina laterală de pe partea opusă la plasarea unui pacient pe suprafața de suport, pentru a reduce riscul de cădere a pacientului.
-

Transferarea pacientului de pe o suprafață de suport al pacientului pe alta:

Condiție preliminară: Respectați protocoalele șpitalului pentru transferarea unui pacient de pe o suprafață pe alta.

1. Poziționați o platformă de suport al pacientului lângă cealaltă platformă de suport al pacientului, reducând astfel la minimum spațiul dintre cele două platforme.
2. Acționați frânele pentru ambele platforme de suport al pacientului.
3. Reglați înălțimile platformelor de suport al pacientului pentru a fi la același nivel.
4. Transferați pacientul respectând toate regulile de siguranță și protocoalele instituției aplicabile pentru siguranța pacientului și a operatorului.

Accesorii și piese

Aceste piese sunt disponibile în prezent pentru achiziționare. Apelați Serviciul Clienți Stryker la 1-800-327-0770 pentru disponibilitate și prețuri.

Nume	Număr
Ansamblu husă, secțiune înclinată pentru călcâie, Endurance, 84 in. (213,4 cm)	281505550022

Întreținere preventivă

Scoateți produsul din uz înainte de efectuarea inspecției de întreținere preventivă. Verificați toate aspectele listate în cursul întreținerii preventive anuale pentru toate produsele Stryker Medical. Ar putea fi necesar să efectuați verificări de întreținere preventivă mai frecvent, în funcție de nivelul de utilizare a produsului dumneavoastră. Activitățile de service se efectuează numai de către personal calificat.

Notă - Curățați și dezinfectați partea exterioară a suprafeței de suport înainte de inspecție, dacă este cazul.

Verificați următoarele aspecte:

- _____ Fermoarul și husele (partea de sus și partea de jos) nu prezintă rupturi, tăieturi, găuri sau alte orificii
- _____ Componentele interne nu prezintă pete rezultate în urma pătrunderii de lichide sau a contaminării, desfăcând complet fermoarul husei
- _____ Etichetele pentru a verifica lizibilitatea, aderența corespunzătoare și integritatea
- _____ Mânerele nu prezintă rupturi, fisuri, cusături sau alte semne vizibile de deteriorare
- _____ Spuma nu s-a degradat și nu s-a dezbinat
- _____ Bariera de foc nu prezintă rupturi, crăpături sau alte semne vizibile de deteriorare

Numărul de serie al produsului:
Completat de:
Data:

Îngrijire și întreținere

AVERTISMENT

- Nu spălați componentele interne ale acestei suprafețe de suport. Eliminați suprafața de suport dacă descoperiți semne de contaminare în interior.
 - Nu scufundați produsul în soluții de curățare sau dezinfectare.
 - Nu permiteți acumularea de lichid pe produs.
 - Înainte de fiecare utilizare, inspectați întotdeauna husa suprafeței de suport (partea de sus și partea de jos) pentru a depista eventuale rupturi, găuri, uzură excesivă și fermoare nealiniat. În caz de compromitere, scoateți imediat suprafața de suport din uz.
 - Asigurați-vă întotdeauna că ștergeți cu apă curată și uscați fiecare produs după curățare. Unii agenți de curățare au caracter coroziv și pot cauza deteriorarea produsului. Nerespectarea acestor instrucțiuni de curățare poate duce la anularea garanției dumneavoastră.
-

ATENȚIE

- Nu permiteți scurgerea lichidelor în zona cu fermoar sau în clapeta protectoare a husei atunci când curățați partea de jos a suprafeței de suport. Lichidele cărora li se permite să intre în contact cu fermoarul se pot scurge în interiorul suprafeței de suport.
 - Nu călcați, nu curățați chimic și nu uscați husa suprafeței de suport în uscător cu tambur.
 - Nu spălați sub presiune suprafața de suport, întrucât aceasta poate duce la deteriorarea produsului.
 - Uscați întotdeauna husa suprafeței de suport înainte de a o depozita, de a o acoperi cu așternuturi sau de a așeza un pacient pe suprafață. Uscarea produsului contribuie la prevenirea performanțelor scăzute ale acestuia.
 - Nu expuneți excesiv husa la concentrații mai ridicate de soluții chimice întrucât acestea pot degrada husa.
 - Nu utilizați peroxizi de hidrogen cu formulă accelerată sau substanțe cuaternare care conțin eteri de glicol >3% întrucât acestea pot deteriora husa suprafeței de suport.
 - Nerespectarea instrucțiunilor producătorului poate afecta, de asemenea, durata de viață utilă a husei suprafeței de suport.
-

Husa suprafeței de suport este rezistentă la următoarele soluții chimice:

- Agenți cuaternari (substanță activă - clorură de amoniu) cu un conținut de eter de glicol $\leq 3\%$
- Soluție fenolică (Matar)
- Soluție de înălbitor clorinată (10000 ppm)
- Alcool izopropilic 70%

Respectați protocolul spitalului pentru îngrijirea suprafeței de suport între pacienți, pentru a evita riscul de contaminare încrucișată și infecție.

Înlocuirea husei

ATENȚIE - Aveți întotdeauna grijă când înlocuiți husa suprafeței de suport. Bariera ignifugă internă conține fibre din fibră de sticlă. Particulele de praf din fibre pot provoca iritarea pielii.

Unelte necesare:

- Nu există

Procedură:

1. Ridicați patul în cea mai înaltă poziție.
2. Coborâți spătarul Fowler și secțiunile suportului pentru genunchi la cele mai joase poziții.
3. Desfaceți fermoarul husei. Începeți din colțul drept al capătului pentru picioarele pacientului al suprafeței de suport și opriți-vă în colțul drept al capătului pentru capul pacientului.
4. Pliati partea de sus a husei pe partea dreaptă a pacientului și apoi îndepărtați ansamblul saltelei de spumă de pe pat.
5. Îndepărtați și eliminați husa.
6. Poziționați husa de înlocuire pe pat, cu fermoarul desfăcut și deschisă, cu partea de jos de culoare neagră a husei pe targă. Pliati partea de sus a husei pe partea dreaptă a patului.
7. Aliniați ansamblul saltelei de spumă peste partea inferioară a husei. Asigurați-vă că salteaua de spumă a husei este aliniată cu husa.
8. Pliati partea superioară a husei peste partea superioară a ansamblului saltelei de spumă. Asigurați-vă că partea superioară a husei este aliniată cu ansamblul saltelei de spumă.
9. Închideți fermoarul husei. Începeți din colțul drept al capătului pentru capul pacientului și opriți-vă în colțul drept al capătului pentru picioarele pacientului.
10. Verificați funcționarea corectă înainte să repuneți produsul în funcțiune.


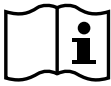















Бесприводной противопрележневый матрац ProForm®













Руководство по эксплуатации

REF 2815



Условные обозначения

	См. руководство по эксплуатации / буклет
	См. инструкцию по применению
	Общее предупреждение
	Предостережение
	Номер по каталогу
	Серийный номер
	Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе
	Уполномоченный представитель в Швейцарии
	Европейское медицинское изделие
	Патенты США см. на сайте www.stryker.com/patents
	Изготовитель
	Дата изготовления
	Знак CE
	Знак оценки соответствия нормативам Великобритании
	Импортер
	Уникальный идентификатор изделия
	Безопасная рабочая нагрузка

	Масса оборудования
	Стирать вручную
	Не сушить в барабанной сушилке
	Не подвергать химической чистке
	Не гладить
	Высушите на воздухе
	Хлорсодержащий отбеливатель
	Хранить в сухом месте
	Ограничение штабелирования (указано предельное число)
	Этой стороной вверх
	Хрупкий материал
	Не вскрывать упаковку острыми предметами

Содержание

Условные обозначения	15
Определения понятий «Предупреждение», «Предостережение» и «Примечание»	2
Краткое изложение мер безопасности	2
Введение	4
Описание изделия	4
Назначение	4
Показания к применению	4
Предполагаемые пользователи	4
Клинические свойства	5
Противопоказания	5
Расчетный срок службы	5
Удаление в отходы/утилизация	5
Технические характеристики	5
Контактная информация	6
Расположение серийного номера	6
Дата изготовления	7
Установка	8
Эксплуатация	9
Перемещение пациента с одной опорной поверхности на другую	9
Принадлежности и компоненты	10
Профилактическое обслуживание	11
Уход и обслуживание	12
Замена наматрачника	13

Определения понятий «Предупреждение», «Предостережение» и «Примечание»

Понятия ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ и ПРИМЕЧАНИЕ имеют особое значение, и обозначенные ими разделы следует тщательно изучить.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждает пользователя о ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к смерти или тяжелой травме. Может также описывать потенциальные серьезные нежелательные реакции и угрозы безопасности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Информирует пользователя о потенциально опасной ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к небольшой или умеренной травме пользователя или пациента, повреждению изделия или другого имущества. Это понятие включает специальные меры по уходу, необходимые для безопасного и эффективного использования изделия, а также меры, необходимые для того, чтобы избежать повреждения устройства при надлежащем и ненадлежащем использовании.

Примечание - Содержит специальные сведения, облегчающие обслуживание или разъясняющие важные инструкции.

Краткое изложение мер безопасности

Обязательно изучите приведенные на данной странице предупреждения и предостережения и строго следуйте им. Техническое обслуживание должно проводиться исключительно квалифицированным персоналом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Регулярно проверяйте состояние кожи пациента. При появлении эритемы или растрескивания кожи обратитесь к врачу. Если не принять мер по лечению заболеваний кожи пациента, возможно образование серьезной раны.
- Всегда проявляйте особую осторожность и наблюдайте за пациентом, чтобы снизить риск падения пациента. Стабильность пациента и защитные функции боковин могут быть нарушены при использовании дополнительного матраца.
- Всегда проверяйте, чтобы между противопролежневым матрацем и каркасом кровати не было посторонних предметов. Посторонние предметы могут привести к смещению противопролежневого матраца относительно полотна носилок.
- Всегда рассматривайте возможность использования боковин. Безопасность использования противопролежневого матраца повышается при использовании боковин. При отсутствии боковин может возрасти риск падения пациента. Серьезная травма или смерть возможны как при использовании (возможное блокирование), так и при отсутствии (риск падения) боковин и других ограничивающих свободу пациента приспособлений. Изучите действующие местные правила использования боковин. Лечащий врач, оператор или ответственные лица должны определить целесообразность и способ использования боковин в зависимости от индивидуальных потребностей каждого пациента.
- Всегда проявляйте дополнительную осторожность в отношении пациентов, испытывающих риск падения (например, в состоянии беспокойства или спутанного сознания), чтобы снизить вероятность падения.
- Не используйте противопролежневый матрац на каркасе кровати увеличенного или уменьшенного размера, не соответствующего его ширине, длине или толщине. Соответствие размеров необходимо для предотвращения смещения противопролежневого матраца, травмирования пациента или соприкосновения с подвижными частями кровати.
- Не используйте противопролежневый матрац при наличии зазоров. Риск ущемления может возникнуть при расположении противопролежневого матраца на несовместимых каркасах кровати.
- Не втыкайте иглы в противопролежневый матрац через наматрачник. Через образовавшиеся отверстия во внутреннюю часть противопролежневого матраца могут попасть биологические жидкости, что может привести к перекрестному заражению, повреждению изделия или его отказу.
- Не используйте противопролежневый матрац для перемещения пациента с одной опорной поверхности на другую.

- Не используйте ручки противоположного матраца для подъема или перемещения противоположного матраца, когда на нем лежит пациент.
 - Не превышайте безопасную рабочую нагрузку каркаса больничной кровати при одновременном расположении пациента и противоположного матраца. Излишний вес может привести к непредсказуемым последствиям, влияющим на безопасность и функциональность изделия.
 - Всегда убеждайтесь в том, что противоположные матрацы и соответствующие им зазоры при перемещении пациента способны выдержать вес пациента. Если зазор между двумя опорными поверхностями для пациента составляет более 3 дюймов (7,6 см), заполните зазор перегрузочным мостиком. Перегрузочный мостик предназначен для облегчения перемещения пациента с одной опорной поверхности на другую.
 - Чтобы снизить риск падения пациента, при помещении пациента на противоположный матрац всегда поднимайте противоположную боковину.
 - Запрещается мыть внутренние компоненты противоположного матраца. При обнаружении загрязнений внутри матраца удалите его в отходы.
 - Не погружайте изделия в чистящие или дезинфицирующие растворы.
 - Не допускайте скопления жидкости на изделии.
 - Перед каждым применением всегда проверяйте наматрацники (верхнюю и нижнюю часть) на предмет наличия разрывов, проколов, чрезмерного износа и перекошенных застежек-молний. При обнаружении дефектов немедленно прекратите использование противоположного матраца.
 - После чистки обязательно протрите каждое изделие тканью, смоченной чистой водой, и тщательно высушите каждое изделие. Некоторые чистящие средства являются коррозионно-активными и могут повредить изделие. Несоблюдение этих инструкций по очистке может привести к аннулированию гарантии.
-

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ненадлежащее использование этого изделия может привести к травме пациента или оператора. Эксплуатация изделия допускается исключительно в соответствии с инструкциями, изложенными в этом руководстве.
 - Запрещается вносить изменения в конструкцию изделия или каких-либо его компонентов. Изменение конструкции изделия может вызвать непредсказуемые последствия при эксплуатации и привести к травме пациента или оператора. Кроме того, изменение конструкции изделия аннулирует его гарантию.
 - Всегда проявляйте осторожность при помещении устройств или оборудования на противоположный матрац. Вес оборудования, тепло, выделяемое оборудованием, или острые края оборудования могут повредить противоположный матрац.
 - Во избежание риска снижения эффективности перераспределения давления, не помещайте дополнительные матрацы или принадлежности внутрь наматрачника.
 - При очистке нижней стороны противоположного матраца не допускайте попадания жидкости в область застежки-молнии или водоотводного клапана, прикрывающего застежку. Попавшая на застежку-молнию жидкость может просочиться внутрь основы противоположного матраца.
 - Запрещается гладить утюгом, подвергать химической чистке и сушить наматрацники в барабанной сушилке.
 - Запрещается мыть противоположный матрац струей воды под высоким давлением, так как это может повредить изделие.
 - Перед помещением на хранение, застиланием постельным бельем или использованием для пациента противоположный матрац должен быть высушен. Высушивание изделия помогает предотвратить нарушение его эксплуатационных характеристик.
 - Не подвержайте наматрацники воздействию химических растворов высокой концентрации, так как это может вызвать ухудшение их свойств.
 - Не используйте форсированную перекись водорода или четвертичные соединения, содержащие >3 % эфиры гликолей, так как они могут повредить наматрачник.
 - Несоблюдение инструкций изготовителя может также сократить срок службы наматрачника.
 - Будьте всегда осторожны при замене наматрачника. Внутренний огнезащитный экран содержит стекловолокна. Частицы пыли с волокон могут вызвать раздражение кожи.
-

Введение

Настоящее руководство содержит информацию, необходимую при эксплуатации и техническом обслуживании данного изделия Stryker. Перед эксплуатацией или техническим обслуживанием изделия изучите настоящее руководство. Разработайте методику и процедуры обучения вашего персонала безопасной эксплуатации или техническому обслуживанию этого изделия.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ненадлежащее использование изделия может привести к травме пациента или оператора. Эксплуатируйте изделие исключительно как описано в этом руководстве.
 - Запрещается модифицировать изделие или какие-либо его компоненты. Модификация изделия может вызвать непредсказуемое поведение системы, приводящее к травме пациента или оператора. Модификация изделия также аннулирует его гарантию.
-

Примечание

- Настоящее руководство является неотъемлемой частью изделия и должно сопровождать изделие даже при его продаже.
- Компания Stryker постоянно стремится к совершенствованию конструкции и качества изделий. Настоящее руководство содержит самые последние сведения об изделии на момент его издания. Возможны небольшие разночтения между вашим изделием и этим руководством. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обращайтесь в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки компании Stryker по телефону 1-800-327-0770.

Описание изделия

ProForm® Stryker (модель 2815) представляет собой бесприводной противопролежневый матрац из вспененного материала толщиной шесть дюймов (15,2 см), предназначенный для обычных пациентов. На матраце есть вырезы для суставов. В ножной секции противопролежневого матраца предусмотрен наклон для пяток. Размеры данного изделия совместимы с каркасами кроватей Stryker. См. список совместимых каркасов кровати в разделе технических характеристик данного руководства.

Назначение

Противопролежневый матрац модели 2815 предназначен для содействия перераспределению давления, характерного для индивидуальных потребностей пациента, при реализации в рамках тщательной программы профилактики пролежней и лечения пациентов, основанной на оценке рисков. Это изделие предназначено для применения в сочетании с клинической оценкой факторов риска и состояния кожи, выполненной медицинским работником.

Показания к применению

Противопролежневый матрац модели 2815 предназначен для применения у пациентов с уже существующими пролежнями или с риском их возникновения в условиях оказания неотложной помощи в медицинском учреждении.

Предполагаемые пользователи

К операторам данного изделия относятся медицинские работники, такие как медсестры, помощники медсестры или врачи.

Данный противопролежневый матрац не является стерильным, не имеет измерительных функций и не предназначен для использования при уходе за пациентом на дому.

Клинические свойства

Матрац ProForm позволяет медицинскому работнику следовать программе лечения пролежней и лечения пациентов в соответствии с назначением и действующими стандартами ухода.

Противопоказания

Неизвестны.


Расчетный срок службы

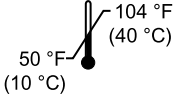
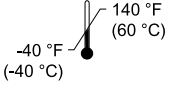
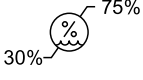
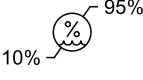
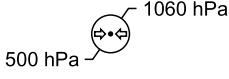
Ожидаемый срок службы противопролежневого матраца ProForm и наматрачника составляет 3 года при надлежащей эксплуатации в нормальных условиях и надлежащем периодическом техническом обслуживании.

Удаление в отходы/утилизация

Всегда соблюдайте действующие на местном уровне рекомендации и (или) нормативные требования в отношении защиты окружающей среды и компенсации рисков, связанных с утилизацией или переработкой оборудования по истечении срока его службы.

Технические характеристики

 Безопасная рабочая нагрузка Примечание - Вес пациента не должен превышать указанную безопасную рабочую нагрузку для противопролежневого матраца.	500 фунтов	226,8 кг
Минимальный вес пациента	50 фунтов	22,7 кг
Модель	281505550021	
Длина	84 дюйма	213,4 см
Ширина	35 дюймов	88,9 см
Толщина	6 дюймов	15,2 см
Вес изделия	30 фунтов	13,6 кг
Материал верхней части наматрачника	Endurance от Dartex®	
Материал матраца	Пенополиуретан	
Соответствие изделия стандартам в отношении огнезащитного экрана	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 метод 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Clause 9 Source 5	
Совместимые каркасы	ProCuity™	

Условия окружающей среды	Эксплуатация	Хранение и транспортировка
Температура окружающей среды		
Относительная влажность (без конденсации)		
Атмосферное давление	Неприменимо	

Компания Stryker оставляет за собой право изменения технических характеристик без предварительного уведомления.

Контактная информация

Обращайтесь в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки компании Stryker по телефону: 1-800-327-0770.

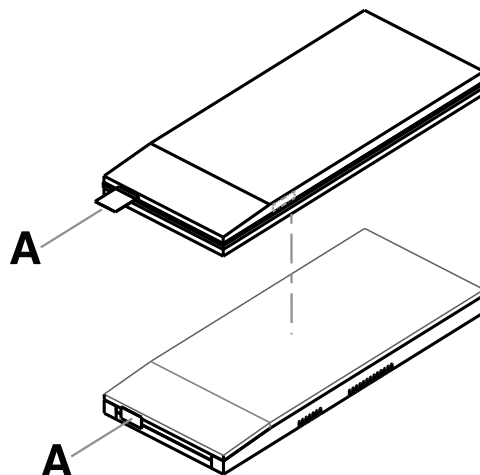
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
США

Примечание - Пользователь и (или) пациент должны сообщать о любых серьезных связанных с изделием инцидентах как изготовителю, так и компетентному органу страны-члена Европейского Союза, жителем которой являются пользователь и (или) пациент.

Для просмотра руководства по эксплуатации или техническому обслуживанию изделия в режиме онлайн зайдите на веб-сайт <https://techweb.stryker.com/>.

При звонке в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки вам будет необходимо указать серийный номер изделия Stryker (A). Указывайте серийный номер во всех письменных сообщениях.

Расположение серийного номера



Дата изготовления

Год изготовления составляет первые четыре цифры серийного номера.

Установка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Регулярно проверяйте состояние кожи пациента. При появлении эритемы или растрескивания кожи обратитесь к врачу. Если не принять мер по лечению заболеваний кожи пациента, возможно образование серьезной раны.
 - Всегда проявляйте особую осторожность и наблюдайте за пациентом, чтобы снизить риск падения пациента. Стабильность пациента и защитные функции боковин могут быть нарушены при использовании дополнительного матраца.
 - Всегда проверяйте, чтобы между противоположным матрацем и каркасом кровати не было посторонних предметов. Посторонние предметы могут привести к смещению противоположного матраца относительно полотна носилок.
 - Всегда рассматривайте возможность использования боковин. Безопасность использования противоположного матраца повышается при использовании боковин. При отсутствии боковин может возрасти риск падения пациента. Серьезная травма или смерть возможны как при использовании (возможное блокирование), так и при отсутствии (риск падения) боковин и других ограничивающих свободу пациента приспособлений. Изучите действующие местные правила использования боковин. Лечащий врач, оператор или ответственные лица должны определить целесообразность и способ использования боковин в зависимости от индивидуальных потребностей каждого пациента.
 - Всегда проявляйте дополнительную осторожность в отношении пациентов, испытывающих риск падения (например, в состоянии беспокойства или спутанного сознания), чтобы снизить вероятность падения.
 - Не используйте противоположный матрац на каркасе кровати увеличенного или уменьшенного размера, не соответствующего его ширине, длине или толщине. Соответствие размеров необходимо для предотвращения смещения противоположного матраца, травмирования пациента или соприкосновения с подвижными частями кровати.
 - Не используйте противоположный матрац при наличии зазоров. Риск ущемления может возникнуть при расположении противоположного матраца на несовместимых каркасах кровати.
 - Не втыкайте иглы в противоположный матрац через наматрачник. Через образовавшиеся отверстия во внутреннюю часть противоположного матраца могут попасть биологические жидкости, что может привести к перекрестному заражению, повреждению изделия или его отказу.
-

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Всегда проявляйте осторожность при помещении устройств или оборудования на противоположный матрац. Вес оборудования, тепло, выделяемое оборудованием, или острые края оборудования могут повредить противоположный матрац.
 - Во избежание риска снижения эффективности перераспределения давления, не помещайте дополнительные матрацы или принадлежности внутрь наматрачника.
-

Установка противоположного матраца:

1. Убедитесь, что противоположный матрац подходит к каркасу кровати.
2. Расположите противоположный матрац рисунком к головному концу каркаса кровати.
3. Поместите противоположный матрац между держателями матраца на каркасе кровати.
4. Стелите постельное белье на противоположный матрац согласно протоколу лечебного учреждения.

Эксплуатация

Перемещение пациента с одной опорной поверхности на другую

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте противопролежневый матрац для перемещения пациента с одной опорной поверхности на другую.
 - Не используйте ручки противопролежневого матраца для подъема или перемещения противопролежневого матраца, когда на нем лежит пациент.
 - Не втыкайте иглы в противопролежневый матрац через наматрачник. Через образовавшиеся отверстия во внутреннюю часть противопролежневого матраца могут попасть биологические жидкости, что может привести к перекрестному заражению, повреждению изделия или его отказу.
 - Не превышайте безопасную рабочую нагрузку каркаса больничной кровати при одновременном расположении пациента и противопролежневого матраца. Излишний вес может привести к непредсказуемым последствиям, влияющим на безопасность и функциональность изделия.
 - Всегда убеждайтесь в том, что противопролежневые матрацы и соответствующие им зазоры при перемещении пациента способны выдержать вес пациента. Если зазор между двумя опорными поверхностями для пациента составляет более 3 дюймов (7,6 см), заполните зазор перегрузочным мостиком. Перегрузочный мостик предназначен для облегчения перемещения пациента с одной опорной поверхности на другую.
 - Чтобы снизить риск падения пациента, при помещении пациента на противопролежневый матрац всегда поднимайте противоположную боковину.
-

Перемещение пациента с одной опорной поверхности на другую:

Предварительное условие: Следуйте протоколам лечебного учреждения относительно перемещения пациента с одной опорной поверхности на другую.

1. Разместите опорные поверхности параллельно так, чтобы зазор между ними был минимальным.
2. Приведите в действие тормоза обеих опорных поверхностей.
3. Отрегулируйте высоту опорных поверхностей так, чтобы они находились на одном уровне.
4. Переместите пациента, следуя всем применимым в лечебном учреждении правилам и протоколам обеспечения безопасности пациента и оператора.

Принадлежности и компоненты

Эти запасные части можно приобрести сейчас. За сведениями о наличии и ценах обращайтесь в отдел обслуживания клиентов компании Stryker по телефону 1-800-327-0770.

Наименование	Номер
Наматрацник в сборе, наклон для пяток, Endurance, 84 дюйма (213,4 см)	281505550022

Профилактическое обслуживание

До проведения профилактического технического осмотра прекратите пользоваться изделием. Проверьте все компоненты, приведенные в списке для ежегодного профилактического обслуживания всех изделий компании Stryker Medical. В зависимости от уровня использования изделия может потребоваться более частая проверка в целях профилактического обслуживания. Техническое обслуживание должно проводиться исключительно квалифицированным персоналом.

Примечание - Если применимо, перед проверкой изделия очистите и продезинфицируйте его опорные поверхности снаружи.

Осмотрите следующие компоненты:

- _____ застежку-молнию и верхнюю и нижнюю части наматрачника на наличие разрывов, порезов, проколов или других отверстий
- _____ внутренние компоненты, расстегнув наматрачник — на предмет пятен от попавших вовнутрь жидкостей или загрязнения
- _____ Ярлыки — разборчивость информации, надежность крепления и целостность
- _____ Ручки — отсутствие разрывов, трещин, швов или других видимых признаков повреждений
- _____ Вспененный материал — отсутствие износа и нарушений целостности
- _____ огнезащитный экран — отсутствие разрывов, трещин и других видимых признаков повреждения

Серийный номер изделия:
Выполнено (кем):
Дата:

Уход и обслуживание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается мыть внутренние компоненты противопролежневого матраца. При обнаружении загрязнений внутри матраца удалите его в отходы.
 - Не погружайте изделия в чистящие или дезинфицирующие растворы.
 - Не допускайте скопления жидкости на изделии.
 - Перед каждым применением всегда проверяйте наматрацники (верхнюю и нижнюю часть) на предмет наличия разрывов, проколов, чрезмерного износа и перекошенных застежек-молний. При обнаружении дефектов немедленно прекратите использование противопролежневого матраца.
 - После чистки обязательно протрите каждое изделие тканью, смоченной чистой водой, и тщательно высушите каждое изделие. Некоторые чистящие средства являются коррозионно-активными и могут повредить изделие. Несоблюдение этих инструкций по очистке может привести к аннулированию гарантии.
-

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При очистке нижней стороны противопролежневого матраца не допускайте попадания жидкости в область застежки-молнии или водоотводного клапана, прикрывающего застежку. Попавшая на застежку-молнию жидкость может просочиться внутрь основы противопролежневого матраца.
 - Запрещается гладить утюгом, подвергать химической чистке и сушить наматрацники в барабанной сушилке.
 - Запрещается мыть противопролежневый матрац струей воды под высоким давлением, так как это может повредить изделие.
 - Перед помещением на хранение, застиланием постельным бельем или использованием для пациента противопролежневый матрац должен быть высушен. Высушивание изделия помогает предотвратить нарушение его эксплуатационных характеристик.
 - Не подвергайте наматрацники воздействию химических растворов высокой концентрации, так как это может вызвать ухудшение их свойств.
 - Не используйте форсированную перекись водорода или четвертичные соединения, содержащие >3 % эфиры гликолей, так как они могут повредить наматрацник.
 - Несоблюдение инструкций изготовителя может также сократить срок службы наматрацника.
-

Наматрацник устойчив к следующим химическим растворам:

- Чистящие средства на основе четвертичных аммониевых соединений (активный компонент — хлорид аммония), содержащие ≤ 3 % гликолевого эфира
- Фенолосодержащий раствор (Matar)
- Хлорсодержащий отбеливающий раствор (10000 м. д.)
- 70%-ный изопропиловый спирт

Во избежание перекрестного загрязнения и распространения инфекции соблюдайте требования протокола лечебного учреждения по уходу за противопролежневым матрацем при его использовании другим пациентом.

Замена наматрацника

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Будьте всегда осторожны при замене наматрацника. Внутренний огнезащитный экран содержит стекловолокна. Частицы пыли с волокон могут вызвать раздражение кожи.

Необходимые инструменты:

- Отсутствуют

Порядок действий:

1. Поднимите кровать в крайнее верхнее положение.
2. Опустите спинку и коленную секции в крайнее нижнее положение.
3. Расстегните застёжки-молнии наматрацника. Начиная с правого (от пациента) угла ножного конца противоположного матраца и завершайте в правом (от пациента) углу головного конца.
4. Сложите верхнюю часть наматрацника на правую от пациента сторону, а затем снимите слой вспененного материала с кровати.
5. Снимите и выбросьте наматрацник.
6. Поместите расстегнутый и раскрытый сменный наматрацник на кровать так, чтобы нижняя черная часть наматрацника лежала на кушетке. Сложите верхнюю часть наматрацника на правую от пациента сторону кровати.
7. Поместите слой вспененного материала на нижнюю часть наматрацника и выровняйте его. Выровняйте слой вспененного материала относительно верхней части наматрацника.
8. Разверните верхнюю часть наматрацника поверх слоя вспененного материала. Убедитесь, что верхняя часть наматрацника выровнена относительно слоя вспененного материала.
9. Застегните застёжку наматрацника. Начиная с правого (от пациента) угла головного конца противоположного матраца и завершайте в правом (от пациента) углу ножного конца.
10. Прежде чем возвращать изделие в эксплуатацию, проверьте правильность его функционирования.


















Neelektrická nosná plocha ProForm®













Prevádzková príručka

REF 2815



Symbols

	Pozrite si príručku/brožúru s návodom
	Prečítajte si návod na použitie
	Všeobecné varovanie
	Upozornenie
	Katalógové číslo
	Sériové číslo
	Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve
	Splnomocnený zástupca vo Švajčiarsku
	Európska zdravotnícka pomôcka
	Informácie o patentoch v USA nájdete na stránke www.stryker.com/patents
	Výrobca
	Dátum výroby
	Označenie CE
	Označenie posudzovania zhody pre Spojené kráľovstvo
	Dovozca
	Unikátny identifikátor pomôcky
	Bezpečná prevádzková nosnosť

	Hmotnosť zariadenia
	Ručné pranie
	Nesušte v sušičke
	Nečistite chemicky
	Nežehlite
	Nechajte uschnúť na vzduchu
	Chlórované bielidlo
	Udržujte v suchu
	Obmedzenie počtu pri umiestňovaní na seba
	Touto stranou nahor
	Krehké
	Na otvorenie obalu nepoužívajte ostré predmety

Obsah

Symboly	17
Definícia varovania/upozornenia/poznámky	2
Zhrnutie bezpečnostných opatrení	2
Úvod	4
Opis výrobku	4
Určené použitie	4
Indikácie použitia	4
Určení používateľa	4
Klinické prínosy	4
Kontraindikácie	5
Predpokladaná prevádzková životnosť	5
Likvidácia/recyklácia	5
Špecifikácie	5
Kontaktné informácie	6
Umiestnenie sériového čísla	6
Dátum výroby	6
Nastavenie	7
Prevádzka	8
Prenos pacienta z jednej nosnej plošiny pre pacienta na druhú	8
Príslušenstvo a diely	9
Preventívna údržba	10
Starostlivosť a údržba	11
Výmena potľahu	12

Definícia varovania/upozornenia/poznámky

Výrazy **VAROVANIE**, **UPOZORNENIE** a **POZNÁMKA** majú osobitný význam a je potrebné si ich pozorne preštudovať.

VAROVANIE

Upozorňuje čitateľa na situáciu, ktorá by mohla viesť k smrti alebo vážnemu úrazu, ak sa jej nepredíde. Môže ísť aj o opis možných vážnych nežiaducich reakcií a bezpečnostných rizík.

UPOZORNENIE

Upozorňuje čitateľa na potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému úrazu používateľa alebo pacienta alebo k poškodeniu výrobku alebo iného majetku, ak sa jej nepredíde. Môže ísť o špeciálnu starostlivosť potrebnú na bezpečné a efektívne používanie pomôcky a starostlivosť potrebnú na zabránenie poškodeniu pomôcky, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku používania alebo nesprávneho používania.

Poznámka - Poskytuje osobitné informácie, ktoré uľahčia údržbu alebo objasnia dôležité pokyny.

Zhrnutie bezpečnostných opatrení

Prečítajte si varovania a upozornenia uvedené na tejto strane a vždy ich dôsledne dodržiavajte. Servis smie vykonávať len kvalifikovaný personál.

VAROVANIE

- Vždy pravidelne kontrolujte kožu pacienta. V prípade začervenania alebo rozpadu kože sa poraďte s lekárom. Ak sa kožný problém pacienta neošetrí, môže vzniknúť vážne zranenie.
- Vždy venujte osobitnú pozornosť a dohľad tomu, aby sa znížilo riziko pádu pacienta. Pri použití pokrývky sa môže narušiť stabilita pacienta a pokrytie bočnice.
- Vždy skontrolujte, či sa v priestore medzi nosnou plochou a lôžkovou konštrukciou nenachádzajú cudzie predmety. Cudzie predmety môžu spôsobiť zosunutie nosnej plochy na nosnú plošinu.
- Vždy zvážte použitie bočníc. Bezpečné použitie nosnej plochy sa maximalizuje pri použití v spojení s bočnicami. Ak bočnice nie sú prítomné, môže hroziť vyššie riziko pádu. Použitie (možné zachytenie) alebo nepoužitie (možný pád pacienta) bočníc a iných zadržovacích systémov môže spôsobiť vážny úraz alebo smrť. Zohľadnite miestne zásady týkajúce sa používania bočníc. Lekár, operátor alebo zodpovedné strany musia na základe individuálnych potrieb pacienta určiť, či a ako sa budú používať bočnice.
- U pacienta, ktorému hrozí pád (napríklad rozrušeného alebo zmäteného), vždy venujte osobitnú pozornosť zníženiu pravdepodobnosti pádu.
- Nosnú plochu nepoužívajte na väčšej ani menšej lôžkovej konštrukcii, ktorá nemá zodpovedajúcu šírku, dĺžku alebo hrúbku. Cieľom je zabrániť nebezpečenstvu zosunutia nosnej plochy, úrazu pacienta alebo kontaktu s pohyblivými časťami lôžka.
- Nosnú plochu nepoužívajte, ak sú prítomné medzery. Ak sa nosná plocha umiestni na nekompatibilnú lôžkovú konštrukciu, môže vzniknúť riziko zachytenia.
- Do nosnej plochy nevpušajte ihly cez poťah nosnej plochy. Otvory by umožnili prienik telesných tekutín do vnútra (vnútorného jadra) nosnej plochy a mohli by spôsobiť krížovú kontamináciu, poškodenie výrobku alebo jeho poruchu.
- Nosnú plochu nepoužívajte ako prenosovú pomôcku.
- Nepoužívajte rúčky nosnej plochy na zdvíhanie ani presúvanie nosnej plochy s uloženým pacientom.
- Neprekračujte bezpečnú prevádzkovú nosnosť nemocničnej lôžkovej konštrukcie, keď je na nej uložený pacient a nosná plocha. Nadmerné zaťaženie môže mať za následok, že bezpečnosť a výkon tohto výrobku nebude možné predvídať.
- Vždy skontrolujte, či nosné plošiny a príslušné prenosové medzery postačujú na to, aby uniesli pacienta. Ak je priestor medzi dvoma nosnými plošinami väčší ako 3 palce (7,6 cm), na vyplnenie medzery použite prenosový mostík. Prenosový mostík slúži na uľahčenie prenosu pacienta z jednej nosnej plošiny na druhú.
- Pri umiestňovaní pacienta na nosnú plochu vždy zdvihnite bočnicu na opačnej strane, aby sa znížilo riziko pádu pacienta.
- Vnútorne komponenty tejto nosnej plochy neumývajte. Ak vo vnútri nosnej plochy zistíte znečistenie, vyradte ju.
- Výrobok neponárajte do roztokov čistiacich alebo dezinfekčných prostriedkov.

- Zamedzte nahromadeniu tekutín na výrobku.
 - Pred každým použitím skontrolujte, či poťahy nosnej plochy (horný a spodný), nie sú roztrhnuté, prepichnuté, nadmerne opotrebované alebo či nemajú nesprávne zarovnané zipsy. V prípade narušenia nosnú plochu ihneď vyradte z používania.
 - Každý výrobok po čistení vždy opláchnite čistou vodou a vysušte. Niektoré čistiace prostriedky sú prirodzene leptavé a môžu výrobok poškodiť. Nedodržanie pokynov týkajúcich sa čistenia môže spôsobiť zánik záruky.
-

UPOZORNENIE

- Nesprávne používanie výrobku môže viesť k úrazu pacienta alebo operátora. Výrobok používajte len tak, ako je opísané v tejto príručke.
 - Výrobok ani jeho komponenty neupravujte. Úprava výrobku môže vyvolať nepredvídateľné správanie výrobku, čo môže viesť k úrazu pacienta alebo operátora. Úpravou zároveň zaniká záruka poskytnutá na výrobok.
 - Nikdy nezabúdajte na pomôcky alebo zariadenia položené na nosnej ploche. Hmotnosť zariadení, vytvárané teplo alebo ich ostré hrany môžu poškodiť povrch výrobku.
 - Do potáhu nekladte pokrývky ani príslušenstvo, aby sa zamedzilo riziku horšieho rozloženia tlaku.
 - Pri čistení spodnej strany nosnej plochy zamedzte stečeniu tekutín do oblasti zipsu alebo ochrannej bariéry potáhu. Tekutiny, ktorým ste umožnili preniknúť do oblasti zipsu, môžu presiaknuť do jadra nosnej plochy.
 - Potáhy nosnej plochy nežehlite, nečistite chemicky ani nesusťte v sušičke.
 - Nosnú plochu neumývajte tlakovo, výrobok by sa tým mohol poškodiť.
 - Pred uskladnením výrobku, položením bielizne alebo umiestnením pacienta na povrch nechajte potáhy nosnej plochy vždy vyschnúť. Vysušenie výrobku pomáha predchádzať jeho nedostatočnej funkčnosti.
 - Potáhy nevystavujte nadmerne vysokým koncentráciám chemických roztokov, pretože potáhy sa môžu narušiť.
 - Nepoužívajte akcelerované peroxidy vodíka ani kvartérne látky obsahujúce 3 % glykoléter, pretože tieto chemické látky môžu poškodiť potáh nosnej plochy.
 - Nedodržanie výrobcom stanovených pokynov môže ovplyvniť aj prevádzkovú životnosť potáhu nosnej plochy.
 - Vždy dávajte pozor, keď vymeníte potáh nosnej plochy. Interná protipožiarna bariéra obsahuje sklovlákno. Prachové častice z vlákien môžu spôsobovať podráždenie kože.
-

Úvod

Táto príručka vám pomôže pri prevádzke alebo údržbe výrobku značky Stryker. Príručku si prečítajte skôr, než začnete výrobok používať alebo než začnete vykonávať údržbu. Určite metódy a postupy, ako zaškolíte a pripravíte personál na bezpečnú prevádzku a údržbu výrobku.

UPOZORNENIE

- Nesprávne používanie výrobku môže viesť k úrazu pacienta alebo operátora. Výrobok používajte len tak, ako je opísané v tejto príručke.
 - Výrobok ani jeho komponenty neupravujte. Úprava výrobku môže vyvolať nepredvídateľné správanie výrobku, čo môže viesť k úrazu pacienta alebo operátora. Úpravou zároveň zaniká záruka poskytnutá na výrobok.
-

Poznámka

- Táto príručka je trvalou súčasťou výrobku, ku ktorému musí byť priložená aj pri predaji výrobku.
- Spoločnosť Stryker sa snaží neustále zlepšovať konštrukciu a kvalitu výrobku. Príručka obsahuje najnovšie informácie o výrobku dostupné v čase tlače. Medzi vaším výrobkom a touto príručkou môžu existovať menšie rozdiely. Ak máte nejaké otázky, obráťte sa na oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti Stryker alebo technickú podporu kontaktujte na čísle 1-800-327-0770.

Opis výrobku

ProForm® model 2815 od spoločnosti Stryker je neelektrická nosná plocha hrubá šesť palcov pre celkovú populáciu pacientov. V jadre matraca sú rezy umožňujúce ohýbanie. Súčasťou výrobku je zošikmená časť na päty na nožnom konci nosnej plochy. Rozmery tohto výrobku sú kompatibilné s lôžkovými ráhami Stryker. Pozrite si zoznam kompatibilných lôžkových konštrukcií, ako sa uvádza v tejto príručke v časti so špecifikáciami.

Určené použitie

Model 2815 nosnej plochy je určený na pomoc pri rozložení tlaku špecifického pre individuálne potreby pacienta, keď sa implementuje ako súčasť dôkladného programu prevencie dekubitov a manažmentu pacientov na základe rizika. Výrobok je určený na použitie v kombinácii s klinickým hodnotením rizikových faktorov a kožným vyšetrením zdravotníckym pracovníkom.

Indikácie použitia

Model 2815 nosnej plochy je indikovaný na použitie u ľudských pacientov s dekubitmi alebo vystavených riziku vzniku dekubitov v prostredí akútnej starostlivosti v zdravotníckom zariadení.

Určení používateľa

K operátorom tohto výrobku patria zdravotníci (napr. zdravotné sestry, sanitári alebo lekári).

Výrobok nie je naprojektovaný na zachovanie sterility, zahrnutie meracej funkcie ani na použitie v prostredí domácej zdravotnej starostlivosti.

Klinické prínosy

Systém **ProForm** umožňuje zdravotníckemu pracovníkovi uplatňovať programy manažmentu dekubitov a pacientov v súlade s určeným použitím a aktuálnymi štandardmi starostlivosti.

Kontraindikácie

Nie sú známe.


Predpokladaná prevádzková životnosť

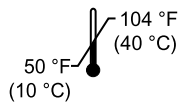
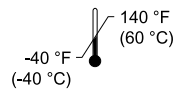
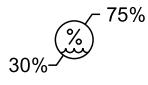
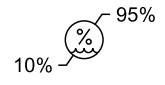
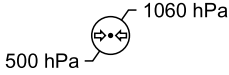
Predpokladaná životnosť jadra nosnej plochy **ProForm** je 3 roky za bežných podmienok používania a s vhodnou pravidelnou údržbou.

Likvidácia/recyklácia

Vždy postupujte podľa aktuálnych miestnych odporúčaní a/alebo predpisov, ktoré sa vzťahujú na ochranu životného prostredia a riziká spojené s recykláciou alebo likvidáciou zariadenia na konci prevádzkovej životnosti.

Špecifikácie

 Bezpečná prevádzková nosnosť	500 libier	226,8 kg
Poznámka - Pacient nesmie presiahnuť bezpečnú prevádzkovú nosnosť uvedenú na nosnej ploche.		
Minimálna hmotnosť pacienta	50 libier	22,7 kg
Model	281505550021	
Dĺžka	84 palcov	213,4 cm
Šírka	35 palcov	88,9 cm
Hrúbka	6 palcov	15,2 cm
Hmotnosť výrobku	30 libier	13,6 kg
Materiál horného pot'ahu	Endurance od Dartex®	
Materiál matrace	Polyuretánová pena	
Súlady výrobku s protipožiarnymi predpismi	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 metóda 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Clause 9 Source 5	
Kompatibilné rámy	ProCuity™	

Podmienky prostredia	Prevádzka	Skladovanie a preprava
Teplota prostredia		
Relatívna vlhkosť (nekondenzujúca)		
Atmosférický tlak	Nevzťahuje sa	

Spoločnosť Stryker si vyhradzuje právo zmeniť špecifikácie bez upozornenia.

Kontaktné informácie

Zákaznícky servis spoločnosti Stryker alebo technickú podporu kontaktujte na čísle: 1-800-327-0770.

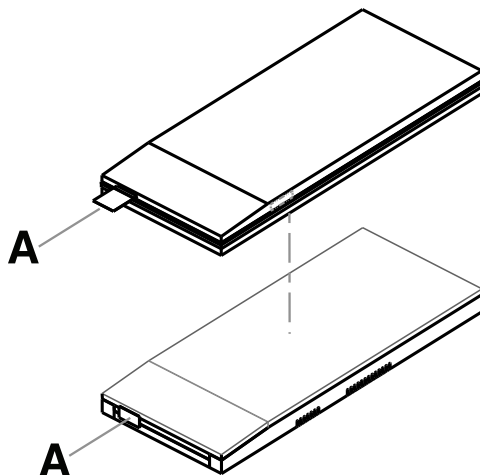
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Poznámka - Používateľ a/alebo pacient musia nahlásiť akýkoľvek závažný incident súvisiaci s produktom výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu Európskej únie, v ktorom sa používateľ a/alebo pacient nachádzajú.

Ak si chcete pozrieť prevádzkovú príručku alebo príručku údržby online, pozrite si stránku <https://techweb.stryker.com/>.

Ak telefonujete na zákaznícky servis spoločnosti Stryker alebo technickú podporu, pripravte si výrobné číslo (A) svojho výrobku značky Stryker. Výrobné číslo uvádzajte pri každej písomnej komunikácii.

Umiestnenie sériového čísla



Dátum výroby

Prvé štyri číslice výrobného čísla označujú rok výroby.

Nastavenie

VAROVANIE

- Vždy pravidelne kontrolujte kožu pacienta. V prípade začervenania alebo rozpadu kože sa poraďte s lekárom. Ak sa kožný problém pacienta neošetrí, môže vzniknúť vážne zranenie.
 - Vždy venujte osobitnú pozornosť a dohľad tomu, aby sa znížilo riziko pádu pacienta. Pri použití pokrývky sa môže narušiť stabilita pacienta a pokrytie bočnice.
 - Vždy skontrolujte, či sa v priestore medzi nosnou plochou a lôžkovou konštrukciou nenachádzajú cudzie predmety. Cudzie predmety môžu spôsobiť zosunutie nosnej plochy na nosnú plošinu.
 - Vždy zvažte použitie bočníc. Bezpečné použitie nosnej plochy sa maximalizuje pri použití v spojení s bočnicami. Ak bočnice nie sú prítomné, môže hroziť vyššie riziko pádu. Použitie (možné zachytenie) alebo nepoužitie (možný pád pacienta) bočníc a iných zadržiavacích systémov môže spôsobiť vážny úraz alebo smrť. Zohľadnite miestne zásady týkajúce sa používania bočníc. Lekár, operátor alebo zodpovedné strany musia na základe individuálnych potrieb pacienta určiť, či a ako sa budú používať bočnice.
 - U pacienta, ktorému hrozí pád (napríklad rozrušeného alebo zmäteného), vždy venujte osobitnú pozornosť zníženiu pravdepodobnosti pádu.
 - Nosnú plochu nepoužívajte na väčšej ani menšej lôžkovej konštrukcii, ktorá nemá zodpovedajúcu šírku, dĺžku alebo hrúbku. Cieľom je zabrániť nebezpečenstvu zosunutia nosnej plochy, úrazu pacienta alebo kontaktu s pohyblivými časťami lôžka.
 - Nosnú plochu nepoužívajte, ak sú prítomné medzery. Ak sa nosná plocha umiestni na nekompatibilnú lôžkovú konštrukciu, môže vzniknúť riziko zachytenia.
 - Do nosnej plochy nevpichujte ihly cez poťah nosnej plochy. Otvory by umožnili prienik telesných tekutín do vnútra (vnútorného jadra) nosnej plochy a mohli by spôsobiť krížovú kontamináciu, poškodenie výrobku alebo jeho poruchu.
-

UPOZORNENIE

- Nikdy nezabúdajte na pomôcky alebo zariadenia položené na nosnej ploche. Hmotnosť zariadení, vytvárané teplo alebo ich ostré hrany môžu poškodiť povrch výrobku.
 - Do poťahu nekladajte pokrývky ani príslušenstvo, aby sa zamedzilo riziku horšieho rozloženia tlaku.
-

Nastavenie nosnej plochy:

1. Skontrolujte, či sa nosná plocha zmestí do rámu lôžka.
2. Nosnú plochu umiestnite tak, aby obrázok na nej smeroval k hlave lôžkovej konštrukcie.
3. Nosnú plochu umiestnite medzi upínače matracu na lôžkovej konštrukcii.
4. Nosnú plochu oblečte do posteľnej bielizne podľa nemocničných protokolov.

Prevádzka

Prenos pacienta z jednej nosnej plošiny pre pacienta na druhú

VAROVANIE

- Nosnú plochu nepoužívajte ako prenosovú pomôcku.
 - Nepoužívajte rúčky nosnej plochy na zdvíhanie ani presúvanie nosnej plochy s uloženým pacientom.
 - Do nosnej plochy nevpichujte ihly cez poťah nosnej plochy. Otvory by umožnili prienik telesných tekutín do vnútra (vnútorného jadra) nosnej plochy a mohli by spôsobiť krížovú kontamináciu, poškodenie výrobku alebo jeho poruchu.
 - Neprekračujte bezpečnú prevádzkovú nosnosť nemocničnej lôžkovej konštrukcie, keď je na nej uložený pacient aj nosná plocha. Nadmerné zaťaženie môže mať za následok, že bezpečnosť a výkon tohto výrobku nebude možné predvídať.
 - Vždy skontrolujte, či nosné plošiny a príslušné prenosové medzery postačujú na to, aby uniesli pacienta. Ak je priestor medzi dvoma nosnými plošinami väčší ako 3 palce (7,6 cm), na vyplnenie medzery použite prenosový mostík. Prenosový mostík slúži na uľahčenie prenosu pacienta z jednej nosnej plošiny na druhú.
 - Pri umiestňovaní pacienta na nosnú plochu vždy zdvihnite bočnicu na opačnej strane, aby sa znížilo riziko pádu pacienta.
-

Prenos pacienta z jednej nosnej plochy na druhú:

Nevyhnutná podmienka: Postupujte podľa nemocničných protokolov vyžadovaných pri prenose pacienta z jednej plochy na druhú.

1. Jednu nosnú plošinu pre pacienta priložte pozdĺžne k druhej nosnej plošine pre pacienta, pričom minimalizujte medzeru medzi týmito dvoma plošinami.
2. Aktivujte brzdy na oboch nosných plošinách.
3. Výšku nosných plošín pre pacienta nastavte tak, aby boli v jednej rovine.
4. Pacienta preneste v súlade so všetkými platnými bezpečnostnými predpismi a inštitucionálnymi protokolmi týkajúcimi sa bezpečnosti pacienta a operátora.

Príslušenstvo a diely

Tieto diely sú v súčasnosti dostupné na zakúpenie. Informácie o dostupnosti a cenách vám poskytne zákaznícky servis spoločnosti Stryker na čísle 1-800-327-0770.

Názov	Číslo
Zakryte zostavu, zošikmená časť na päty, Endurance, 84 palcov (21,4 cm)	281505550022

Preventívna údržba

Pred vykonaním kontroly v rámci preventívnej údržby vyradíte výrobok z prevádzky. Pri ročnej preventívnej údržbe všetkých výrobkov spoločnosti Stryker Medical skontrolujte všetky uvedené položky. V závislosti od miery používania výrobku môže byť potrebné vykonávať kontroly v rámci preventívnej údržby častejšie. Servis smie vykonávať len kvalifikovaný personál.

Poznámka - Pred kontrolou v prípade potreby očistite a dezinfikujte vonkajšiu časť nosnej plochy.

Skontrolujte nasledujúce položky:

- _____ či zips a pot'ahy (horný a dolný) nie sú roztrhané, prerezané, prederavené a nie sú v nich žiadne iné otvory,
- _____ či vnútorné komponenty nevykazujú známky znečistenia z prieniku kvapalín alebo kontaminácie, keď pot'ahy plne odzipsujete,
- _____ či sú štítky čitateľné, dobre upevnené a neporušené,
- _____ či rukováti nie sú rozpárané, popraskané, skontrolujte ich švy a iné viditeľné známky poškodenia,
- _____ či nedošlo k narušeniu alebo oddeleniu peny,
- _____ či protipožiarna bariéra nie je rozpáraná, prasknutá alebo nevykazuje viditeľné známky poškodenia.

Výrobné číslo výrobku:
Vykonal/-a:
Dátum:

Starostlivosť a údržba

VAROVANIE

- Vnútorne komponenty tejto nosnej plochy neumývajte. Ak vo vnútri nosnej plochy zistíte znečistenie, vyradte ju.
 - Výrobok neponárajte do roztokov čistiacich alebo dezinfekčných prostriedkov.
 - Zamedzte nahromadeniu tekutín na výrobku.
 - Pred každým použitím skontrolujte, či potáhy nosnej plochy (horný a spodný), nie sú roztrhnuté, prepichnuté, nadmerne opotrebované alebo či nemajú nesprávne zarovnané zipsy. V prípade narušenia nosnú plochu ihneď vyradte z používania.
 - Každý výrobok po čistení vždy opláchnite čistou vodou a vysušte. Niektoré čistiace prostriedky sú prirodzene leptavé a môžu výrobok poškodiť. Nedodržanie pokynov týkajúcich sa čistenia môže spôsobiť zánik záruky.
-

UPOZORNENIE

- Pri čistení spodnej strany nosnej plochy zamedzte stečeniu tekutín do oblasti zipsu alebo ochrannej bariéry potáhu. Tekutiny, ktorým ste umožnili preniknúť do oblasti zipsu, môžu presiaknuť do jadra nosnej plochy.
 - Potáhy nosnej plochy nežeňte, nečistite chemicky ani nesusťte v sušičke.
 - Nosnú plochu neumývajte tlakovo, výrobok by sa tým mohol poškodiť.
 - Pred uskladnením výrobku, položením bielizne alebo umiestnením pacienta na povrch nechajte potáhy nosnej plochy vždy vyschnúť. Vysušenie výrobku pomáha predchádzať jeho nedostatočnej funkčnosti.
 - Potáhy nevystavujte nadmerne vysokým koncentráciám chemických roztokov, pretože potáhy sa môžu narušiť.
 - Nepoužívajte akcelerované peroxidy vodíka ani kvartérne látky obsahujúce 3 % glykoléter, pretože tieto chemické látky môžu poškodiť potáhy nosnej plochy.
 - Nedodržanie výrobcom stanovených pokynov môže ovplyvniť aj prevádzkovú životnosť potáhu nosnej plochy.
-

Potáhy nosnej plochy je rezistentný voči týmto chemickým roztokom:

- kvartérne roztoky (aktívna zložka – chlorid amónny), ktoré obsahujú ≤ 3 % glykoléteru,
- fenolový roztok (Matar),
- roztok chlórovaného bielidla (10 000 ppm),
- 70 % izopropylalkohol.

Nosnú plochu medzi použitiami s odlišnými pacientmi ošetríte v súlade s nemocničným protokolom, aby sa zamedzilo riziku krížovej kontaminácie a infekcie.

Výmena poťahu

UPOZORNENIE - Vždy dávajte pozor, keď vymeníte poťah nosnej plochy. Interná protipožiarna bariéra obsahuje sklovlákno. Prachové častice z vlákien môžu spôsobovať podráždenie kože.

Potrebné nástroje:

- Žiadne

Postup:

1. Lôžko zdvihnite do najvyššej výškovej polohy.
2. Spustíte opierku chrbta a podperu kolien do najnižšej výškovej polohy.
3. Odzipsujte poťah. Začnite od pravého rohu pacienta na nožnom konci nosnej plochy a zastavte na pravom rohu pacienta na hlavovom konci.
4. Zložte horný poťah na pacientovu pravú stranu, potom odstráňte zostavu penovej výplne z lôžka.
5. Snímte a vyhodte poťah.
6. Umiestnite náhradný, rozzipsovaný a otvorený poťah čiernou spodnou stranou poťahu na rošt lôžka. Zahrňte vrch poťahu ponad pravú stranu lôžka pacienta.
7. Umiestnite zostavu penovej výplne navrch spodnej časti poťahu. Presvedčte sa, že penová výplň je zarovno s poťahom.
8. Preložte horný poťah cez hornú stranu zostavy penovej výplne. Presvedčte sa, že je horný poťah zarovnaný so zostavou penovej výplne.
9. Zazipsujte poťah. Začnite od pravého rohu pacienta na hlavovom konci a zastavte na pravom rohu pacienta na nožnom konci.
10. Pred opätovným uvedením výrobku do prevádzky overte, či funguje správne.


















ProForm® icke-motordriven stödyta













Användarhandbok

REF 2815



Symboler

	Se instruktionshandboken/broschyren
	Se bruksanvisningen
	Allmän varning
	Var försiktig!
	Katalognummer
	Serienummer
	Auktoriserad representant inom EG
	Auktoriserad representant i Schweiz
	Europeisk medicinteknisk produkt
	Information om patent i USA finns på www.stryker.com/patents
	Tillverkare
	Tillverkningsdatum
	CE-märkning
	Storbritanniens märke för bedömning av överensstämmelse
	Importör
	Unik produktidentifiering
	Säker arbetsbelastning

	Utrustningens vikt
	Tvättas för hand
	Får inte torktumlas
	Får inte kemtvättas
	Får inte strykas
	Låt lufttorka
	Klorhaltigt blekmedel
	Förvaras torrt
	Staplingsbegränsning efter antal
	Denna sida upp
	Ömtålig
	Öppna inte förpackningen med vassa föremål

Innehållsförteckning

Symboler	15
Definition av Varning/Var försiktig/Obs!.....	2
Sammanfattning av försiktighetsåtgärder	2
Inledning	4
Produktbeskrivning.....	4
Avsedd användning.....	4
Indikationer för användning.....	4
Avsedda användare	4
Klinisk nytta	4
Kontraindikationer	5
Förväntad livslängd	5
Kassering/återvinning	5
Specifikationer	5
Kontaktinformation	6
Serienumrets placering.....	6
Tillverkningsdatum	6
Förberedelse	7
Användning	8
Överföra en patient mellan olika plattformar avsedda att bära patienten	8
Tillbehör och delar	9
Förebyggande underhåll.....	10
Skötsel och underhåll	11
Byta ut överdrag	12

Definition av Varning/Var försiktig/Obs!

Orden **VARNING**, **VAR FÖRSIKTIG!** och **OBS!** har särskilda innebörder och ska granskas noga.

VARNING

Varnar läsaren om en situation som, om den inte förhindras, kan orsaka dödsfall eller allvarlig skada. Den kan även beskriva potentiella allvarliga biverkningar och säkerhetsrisker.

VAR FÖRSIKTIG!

Varnar läsaren om en potentiellt farlig situation som, om den inte förhindras, kan orsaka lindrig eller måttlig skada hos användaren eller patienten eller skada på produkten eller annan egendom. Detta omfattar särskild försiktighet som krävs för säker och effektiv användning av produkten samt försiktighet som krävs för att förhindra skador på produkten till följd av användning eller felanvändning.

Obs! - Ger särskild information som underlättar underhåll eller klargör viktiga anvisningar.

Sammanfattning av försiktighetsåtgärder

Läs alltid igenom och se till att strängt följa varningarna och uppmaningarna om försiktighet på denna sida. Service får utföras endast av behörig personal.

VARNING

- Kontrollera alltid patientens hud med jämna mellanrum. Rådfråga en läkare om hudrodnad eller nedbrytning av huden uppstår. Allvarlig skada kan uppstå om patientens hudproblem lämnas obehandlat.
- Var alltid särskilt försiktig och övervaka patienten för att minska risken för att patienten ska falla. Patientens stabilitet och sänggrindens skydd kan försämrans vid användning av en bäddmadrass eller annan dyna ovanpå madrassen.
- Undersök alltid om det finns främmande föremål mellan stödytan och sängramen. Främmande föremål kan orsaka att stödytan glider på plattformen.
- Överväg alltid användningen av sänggrindar. Säker användning av stödytan optimeras när den används tillsammans med sänggrindar. Det kan utgöra en ökad fallrisk om inte sänggrindar finns på plats. Allvarlig skada eller dödsfall kan bli följderna av användning (risk för att något eller någon fastnar) eller icke-användning (risk för att patienten faller) av sänggrindar eller andra kvarhållningsanordningar. Ta hänsyn till den lokala policyn beträffande användning av sänggrindar. Läkaren, användaren eller de ansvariga parterna ska avgöra huruvida och hur sänggrindarna ska användas, grundat på varje patients enskilda behov.
- Var alltid särskilt försiktig med patienter som är i riskzonen för att falla (t.ex. agiterade eller förvirrade patienter), för att minska risken för ett fall.
- Använd inte stödytan på en större eller mindre sängram som inte passar bredden, längden eller tjockleken på stödytan. Detta för att undvika risken för att stödytan glider iväg, patientskada eller interferens med rörliga delar på sängen.
- Använd inte stödytan om mellanrum förekommer. Intrasslingsrisken kan utvecklas när stödytan placeras på icke-kompatibla sängramar.
- Stick inte in nålar i en stödyta genom överdraget för stödytan. Hål kan göra det möjligt för kroppsvätska att tränga in i stödytan (stödytans inre kärna) och skulle kunna orsaka korskontamination, skada på produkten eller funktionsstörning hos produkten.
- Använd inte stödytan som en överföringsanordning.
- Använd inte stödytans handtag för att lyfta eller förflytta stödytan med en patient på den.
- Överskrid inte sjukhussängramens maximala tillåtna belastning när den bär både patienten och stödytan. Alltför stor vikt kan orsaka oförutsebar säkerhetsnivå och funktion hos produkten.
- Säkerställ alltid att plattformar avsedda att bära patienten och respektive överföringsmellanrum är lämpliga för att bära patienten. Om mellanrummet mellan två plattformar avsedda att bära patienten är större än 3 tum (7,6 cm) ska du använda överföringsbryggan för att fylla mellanrummet. Överföringsbryggan är avsedd att underlätta överföringen av en patient mellan olika plattformar avsedda att bära patienten.
- Hög alltid den motsatta sänggrinden när du placerar patienten på stödytan, för att minska risken för att patienten ska falla.
- Tvätta inte stödytans inre komponenter. Kassera stödytan om kontamination upptäcks inuti den.

- Sänk inte ned produkten i rengörings- eller desinfektionslösningar.
 - Låt inte vätska ansamlas på produkten.
 - Inspektera alltid överdragen för stödytan (övre och undre) avseende revor, stickhål, alltför kraftigt slitage och felaktigt inriktade blixtlås före varje användning. Om stödytan har gått sönder ska den omedelbart tas ur bruk.
 - Se alltid till att torka av alla produkter med rent vatten och att torka varje produkt efter rengöring. Vissa rengöringsämnen har naturligt frätande egenskaper och kan orsaka skador på produkten. Underlåtenhet att följa dessa rengöringsanvisningar kan upphäva garantin.
-

VAR FÖRSIKTIG!

- Felaktig användning av produkten kan orsaka skador på patienten eller användaren. Använd produkten endast enligt beskrivningen i denna handbok.
 - Modifiera inte produkten eller någon av produktens komponenter. Om produkten modifieras kan det leda till oförutsägbar funktion, vilket kan resultera i skador på patienten eller användaren. Ändring av produkten upphäver också dess garanti.
 - Var alltid uppmärksam på enheter eller utrustning som placeras ovanpå stödytan. Skada på ytan kan uppstå på grund av utrustningens vikt, värme som alstras av utrustningen eller vassa kanter på utrustningen.
 - Placera inte bäddmadrasser, andra dynor eller tillbehör innanför överdraget, för att förhindra risken för en försämring av tryckfördelningsprestanda.
 - Låt inte vätska sippra in i blixtlåsområdet eller skyddsbarriären för vattenavrinning i samband med att du rengör stödytans undersida. Vätskor som kommer i kontakt med blixtlåset kan läcka in i stödytans kärna.
 - Överdragen för stödytan får inte strykas, kemtvättas eller torktumlas.
 - Använd inte högtryckstvätt för att rengöra stödytan eftersom det kan skada produkten.
 - Torka alltid överdragen för stödytan innan du lägger undan dem för förvaring, förser med sängkläder eller använder dem som underlag för en patient. En torr produkt bidrar till att förhindra försämring av prestanda.
 - Överdragen får inte utsättas i överdriven utsträckning för kemiska lösningar med högre koncentrationer eftersom de kan bryta ned överdragen.
 - Använd inte accelererad väteperoxid eller kvartära föreningar som innehåller >3 % glykoleter eftersom dessa kemikalier kan skada stödytans överdrag.
 - Underlåtenhet att följa tillverkningsanvisningarna kan även påverka livslängden för stödytans överdrag.
 - Var alltid försiktig när du byter ut stödytans överdrag. Den inre brandbarriären innehåller glasfiber. Dammpartiklarna från fibern kan orsaka hudirritation.
-

Inledning

Denna handbok hjälper dig att använda eller utföra underhåll på din Stryker-produkt. Läs igenom denna handbok innan du använder eller underhåller produkten. Fastställ metoder och rutiner för att utbilda och träna din personal i säker användning eller underhåll av denna produkt.

VAR FÖRSIKTIG!

- Felaktig användning av produkten kan orsaka skador på patienten eller användaren. Använd produkten endast enligt beskrivningen i denna handbok.
- Ändra inte produkten eller någon av produktens komponenter. Om produkten modifieras kan det leda till oförutsägbar funktion, vilket kan resultera i skador på patienten eller användaren. Ändring av produkten ogiltiggör också dess garanti.

Obs!

- Denna handbok är en permanent del av produkten och ska förvaras tillsammans med produkten även om produkten säljs.
- Stryker eftersträvar kontinuerligt framsteg i produktdesign och produktkvalitet. Denna handbok innehåller den mest aktuella produktinformation som fanns tillgänglig vid tidpunkten då den trycktes. Det kan förekomma smärre skillnader mellan din produkt och denna handbok. Om du har frågor ska du kontakta Stryker kundtjänst eller teknisk support på +1 800 327 0770.

Produktbeskrivning

ProForm® modell 2815 från Stryker är en sex tum (15,2 cm) tjock icke-motordriven skumstödyta för den allmänna patientpopulationen. Det finns ledade utskärningar i madrassdynan. Produkten innefattar ett sluttande fotavsnitt vid stödytans fotände. Måtten på denna produkt är kompatibla med Stryker-sänggramar. Se listan över kompatibla sänggramar i specifikationsavsnittet i denna handbok.

Avsedd användning

Stödytan hos modell 2815 är avsedd att hjälpa till vid den omfördelning av tryck som är specifik för patientens individuella behov när den implementeras som en del av ett grundligt program för förebyggande av trycksår och riskbaserad patienthantering. Vi rekommenderar att denna produkt implementeras i kombination med klinisk utvärdering av riskfaktorer och hudbedömningar utförda av hälso- och sjukvårdspersonal.

Indikationer för användning

Stödytan hos modell 2815 är indicerad för användning på patienter med befintliga trycksår eller som löper risk att drabbas av trycksår i en akutvårdsmiljö inom en vårdinrättning.

Avsedda användare

Användarna av denna produkt omfattar hälso- och sjukvårdspersonal (t.ex. sjuksköterskor, undersköterskor eller läkare).

Denna produkt är inte avsedd att vara steril, inkludera en mätfunktion eller användas för vård i hemmet.

Klinisk nytta

ProForm gör det möjligt för hälso- och sjukvårdspersonal att utföra trycksårs- och patienthanteringsprogram i enlighet med avsedd användning och aktuella vårdstandarder.

Kontraindikationer

Inga kända.


Förväntad livslängd

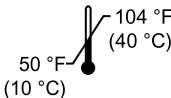
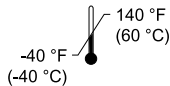
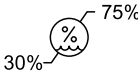
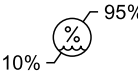
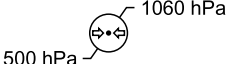
ProForm-stödytans dyna och överdrag har en förväntad livslängd på 3 år vid normal användning, under normala förhållanden och med lämpligt periodiskt underhåll.

Kassering/återvinning

Följ alltid aktuella lokala rekommendationer och/eller förordningar som reglerar miljöskydd och de risker som är förenade med återvinning eller kassering av utrustningen vid slutet av dess livslängd.

Specifikationer

Säker arbetsbelastning  Obs! - Patientens vikt får inte överskrida den säkra arbetsbelastning som specificeras för stödytan.	500 pund	226,8 kg
Lägsta patientvikt	50 pund	22,7 kg
Modell	281505550021	
Längd	84 tum	213,4 cm
Bredd	35 tum	88,9 cm
Tjocklek	6 tum	15,2 cm
Produktens vikt	30 pund	13,6 kg
Material övre överdrag	Endurance från Dartex®	
Madrassmaterial	Polyuretanskum	
Produktöverensstämmelse med brandbarriär	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 Metod 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Clause 9 Source 5	
Kompatibla ramar	ProCuity™	

Miljöförhållanden	Användning	Förvaring och transport
Omgivningstemperatur		
Relativ fuktighet (icke kondenserande)		
Atmosfärstryck	Inte tillämpligt	

Stryker förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan föregående meddelande.

Kontaktinformation

Kontakta Stryker kundtjänst eller teknisk support på: 1-800-327-0770.

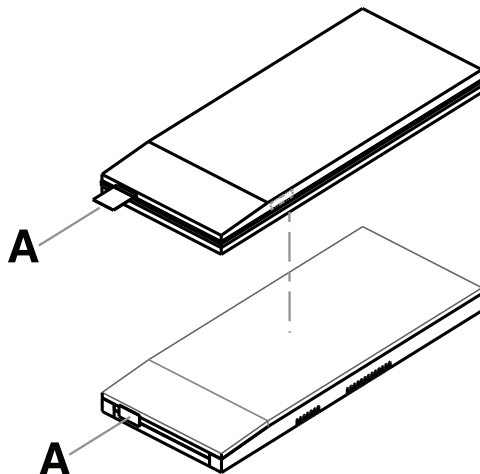
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Obs! - Användaren och/eller patienten ska alltid rapportera alla allvariga produktrelaterade incidenter till både tillverkaren och den behöriga myndigheten i det europeiska medlemsland där användaren och/eller patienten bor.

Om du vill läsa användar- eller underhållshandboken online, besök <https://techweb.stryker.com/>.

Ha Stryker-produktens serienummer (A) tillgängligt när du ringer Stryker kundtjänst eller teknisk support. Uppge serienumret i all skriftlig kommunikation.

Serienumrets placering



Tillverkningsdatum

Tillverkningsåret är de fyra första siffrorna i serienumret.

Förberedelse

VARNING

- Kontrollera alltid patientens hud med jämna mellanrum. Rådfråga en läkare om hudrodnad eller nedbrytning av huden uppstår. Allvarlig skada kan uppstå om patientens hudproblem lämnas obehandlat.
 - Var alltid särskilt försiktig och övervaka patienten för att minska risken för att patienten ska falla. Patientens stabilitet och sänggrindens skydd kan försämrats vid användning av en bäddmadrass eller annan dyna ovanpå madrassen.
 - Undersök alltid om det finns främmande föremål mellan stödytan och sängramen. Främmande föremål kan orsaka att stödytan glider på plattformen.
 - Överväg alltid användningen av sänggrindar. Säker användning av stödytan optimeras när den används tillsammans med sänggrindar. Det kan utgöra en ökad fallrisk om inte sänggrindar finns på plats. Allvarlig skada eller dödsfall kan bli följden av användning (risk för att något eller någon fastnar) eller icke-användning (risk för att patienten faller) av sänggrindar eller andra kvarhållningsanordningar. Ta hänsyn till den lokala policyn beträffande användning av sänggrindar. Läkaren, användaren eller de ansvariga parterna ska avgöra huruvida och hur sänggrindarna ska användas, grundat på varje patients enskilda behov.
 - Var alltid särskilt försiktig med patienter som är i riskzonen för att falla (t.ex. agiterade eller förvirrade patienter), för att minska risken för ett fall.
 - Använd inte stödytan på en större eller mindre sänggram som inte passar bredden, längden eller tjockleken på stödytan. Detta för att undvika risken för att stödytan glider iväg, patientskada eller interferens med rörliga delar på sängen.
 - Använd inte stödytan om mellanrum förekommer. Intrasslingsrisken kan utvecklas när stödytan placeras på icke-kompatibla sänggramar.
 - Stick inte in nålar i en stödyta genom överdraget för stödytan. Hål kan göra det möjligt för kroppsvätska att tränga in i stödytan (stödytans inre kärna) och skulle kunna orsaka korskontamination, skada på produkten eller funktionsstörning hos produkten.
-

VAR FÖRSIKTIG!

- Var alltid uppmärksam på enheter eller utrustning som placeras ovanpå stödytan. Skada på ytan kan uppstå på grund av utrustningens vikt, värme som alstras av utrustningen eller vassa kanter på utrustningen.
 - Placera inte bäddmadrasser, andra dynor eller tillbehör innanför överdraget, för att förhindra risken för en försämring av tryckfördelningsprestanda.
-

Så här installerar du stödytan:

1. Säkerställ att stödytan passar i sängramen.
2. Placera stödytan med bildmaterialet vänt uppåt vid huvudändan av sängramen.
3. Placera stödytan mellan madrasshållarna på sängramen.
4. Placera sänglinne på stödytan enligt sjukhusets protokoll.

Användning

Överföra en patient mellan olika plattformar avsedda att bära patienten

VARNING

- Använd inte stödytan som en överföringsanordning.
 - Använd inte stödytans handtag för att lyfta eller förflytta stödytan med en patient på den.
 - Stick inte in nålar i en stödyta genom överdraget för stödytan. Hål kan göra det möjligt för kroppsvätska att tränga in i stödytan (stödytans inre kärna) och skulle kunna orsaka korskontamination, skada på produkten eller funktionsstörning hos produkten.
 - Överskrid inte sjukhussängens maximala tillåtna belastning när den bär både patienten och stödytan. Alltför stor vikt kan orsaka oförutsebar säkerhetsnivå och funktion hos produkten.
 - Säkerställ alltid att plattformar avsedda att bära patienten och respektive överföringsmellanrum är lämpliga för att bära patienten. Om mellanrummet mellan två plattformar avsedda att bära patienten är större än 3 tum (7,6 cm) ska du använda överföringsbryggan för att fylla mellanrummet. Överföringsbryggan är avsedd att underlätta överföringen av en patient mellan olika plattformar avsedda att bära patienten.
 - Höj alltid den motsatta sänggrinden när du placerar patienten på stödytan, för att minska risken för att patienten ska falla.
-

Så här överför du en patient mellan olika stödytor avsedda att bära patienten:

Förutsättning: Följ protokollet enligt sjukhusets krav för överföring av en patient mellan olika underlag.

1. Placera en plattform avsedd att bära patienten intill den andra plattformen och minimera mellanrummet mellan de två plattformarna.
2. Anbringa bromsarna för båda plattformarna avsedda att bära patienten.
3. Reglera höjderna på plattformarna avsedda att bära patienten så att de är i jämnhöjd med varandra.
4. Överför patienten enligt alla tillämpliga säkerhetsregler och institutionsprotokoll angående patient- och användarsäkerhet.

Tillbehör och delar

Dessa komponenter finns i nuläget tillgängliga för köp. Ring Stryker kundtjänst på 1-800-327-0770 för information om tillgänglighet och priser.

Namn	Nummer
Överdragsenhet, sluttande fotavsnitt, Endurance, 84 tum (213,4 cm)	281505550022

Förebyggande underhåll

Ta produkten ur drift innan du utför förebyggande underhållskontroll. Kontrollera alla punkter som är upptagna i förteckningen över årligt förebyggande underhåll avseende produkter från Stryker Medical. Det kan vara nödvändigt att utföra förebyggande underhållskontroller oftare beroende på din grad av användning av produkten. Service får utföras endast av behörig personal.

Obs! - Rengör och desinfektera utsidan av stödytan före inspektion, om tillämpligt.

Inspektera följande punkter:

- _____ Blixtlås och överdrag (övre och undre) för revor, snitt, hål eller andra öppningar
- _____ De inre komponenterna avseende tecken på fläckar orsakade av inträngande vätska eller kontamination genom att öppna överdragens blixtlås fullständigt
- _____ Märkning är läsbar, sitter fast och är hel
- _____ Handtag för revor, sprickor eller andra synliga tecken på skada
- _____ Skummet har inte försämrats eller gått sönder
- _____ Brandbarriär avseende revor, sprickor eller andra synliga tecken på skada

Produktens serienummer:
Genomfört av:
Datum:

Skötsel och underhåll

VARNING

- Tvätta inte stödytans inre komponenter. Kassera stödytan om kontamination upptäcks inuti den.
 - Sänk inte ned produkten i rengörings- eller desinfektionslösningar.
 - Låt inte vätska ansamlas på produkten.
 - Inspektera alltid överdragen för stödytan (övre och undre) avseende revor, stickhål, alltför kraftigt slitage och felaktigt inriktade blixtlås före varje användning. Om stödytan har gått sönder ska den omedelbart tas ur bruk.
 - Se alltid till att torka av alla produkter med rent vatten och att torka varje produkt efter rengöring. Vissa rengöringsämnen har naturligt frätande egenskaper och kan orsaka skador på produkten. Underlåtelse att följa dessa rengöringsanvisningar kan upphäva garantin.
-

VAR FÖRSIKTIG!

- Låt inte vätska sippra in i blixtlåsområdet eller skyddsbarriären för vattenavrinning i samband med att du rengör stödytans undersida. Vätskor som kommer i kontakt med blixtlåset kan läcka in i stödytans kärna.
 - Överdragen för stödytan får inte strykas, kemtvättas eller torktumlas.
 - Använd inte högtryckstvätt för att rengöra stödytan eftersom det kan skada produkten.
 - Torka alltid överdragen för stödytan innan du lägger undan dem för förvaring, förser med sängkläder eller använder dem som underlag för en patient. En torr produkt bidrar till att förhindra försämring av prestanda.
 - Överdragen får inte utsättas i överdriven utsträckning för kemiska lösningar med högre koncentrationer eftersom de kan bryta ned överdragen.
 - Använd inte accelererad väteperoxid eller kvartära föreningar som innehåller >3 % glykoleter eftersom dessa kemikalier kan skada stödytans överdrag.
 - Underlåtenhet att följa tillverkningsanvisningarna kan även påverka livslängden för stödytans överdrag.
-

Stödytans överdrag tål följande kemiska lösningar:

- Kvartära föreningar (ammoniumklorid som aktiv ingrediens) som innehåller ≤ 3 % glykoleter
- Fenolbaserad lösning (Matar)
- Klorhaltigt blekmedel (10 000 ppm)
- 70 % isopropylalkohol

Följ sjukhusets föreskrifter för skötsel av stödytan mellan patienter för att förhindra risken för korskontamination och infektion.

Byta ut överdrag

VAR FÖRSIKTIG! - Var alltid försiktig när du byter ut stödytans överdrag. Den inre brandbarriären innehåller glasfiber. Dammpartiklarna från fibern kan orsaka hudirritation.

Nödvändiga verktyg:

- Inga

Procedur:

1. Höj sängen till det högsta höjdläget.
2. Sänk ned ryggstöds- och knästödssektionerna till det lägsta höjdläget.
3. Öppna överdragets blixtlås. Börja vid stödytans fotände, patientens högra hörn och sluta vid huvudänden, patientens högra hörn.
4. Vik överdragets överdel mot patientens högra sida och avlägsna sedan underlagsenheten av skummaterial från sängen.
5. Avlägsna och kassera överdraget.
6. Placera det nya överdraget, med blixtlåset öppet, på sängen med det svarta undre överdraget på sängbotten. Vik överdragets överdel åt patientens högra sida av sängen.
7. Placera underlagsenheten av skummaterial ovanpå den undre delen av överdraget. Säkerställ att skumunderlaget riktas in efter överdraget.
8. Vik det övre överdraget över den övre delen av underlagsenheten av skummaterial. Säkerställ att det övre överdraget riktas in efter underlagsenheten av skummaterial.
9. Stäng överdraget genom att dra igen blixtlåset. Börja vid huvudänden, patientens högra hörn, och sluta vid fotänden, patientens högra hörn.
10. Kontrollera att produkten fungerar korrekt innan du åter tar den i drift.


















ProForm® elektriksiz destek yüzeyi













Kullanma Kılavuzu

REF 2815



Semboller

	Talimat kılavuzuna/kitapçığa başvurun
	Kullanma talimatına başvurun
	Genel uyarı
	Dikkat
	Katalog numarası
	Seri numarası
	Avrupa Topluluğu yetkili temsilcisi
	İsviçre yetkili temsilcisi
	Avrupa tıbbi cihazı
	ABD Patentleri için bkz. www.stryker.com/patents
	Üretici
	Üretim tarihi
	CE işareti
	BK Uyum Değerlendirme işareti
	İthalatçı
	Benzersiz cihaz tanımlayıcı
	Güvenli çalışma yükü

	Ekipman kütlesi
	Elde yıkayın
	Kurutma makinesinde kurutmayın
	Kuru temizleme yapmayın
	Ütülemeyin
	Kendiliğinden kurumasını bekleyin
	Klorlu çamaşır suyu
	Kuru tutun
	Üst üste istifleme sınırı
	Bu taraf yukarı
	Kırılabılır
	Ambalajı keskin nesnelere açmayın

İçindekiler

Semboller	15
Uyarı/Dikkat/Not Tanımı	2
Güvenlik önlemlerinin özeti	2
Giriş	4
Ürün tanımı	4
Kullanım amacı	4
Kullanım endikasyonları	4
Hedeflenen kullanıcılar	4
Klinik faydalar	4
Kontrendikasyonlar	5
Beklenen hizmet ömrü	5
Atma/geri dönüşüm	5
Spesifikasyonlar	5
İrtibat bilgisi	6
Seri numarası konumu	6
Üretim tarihi	6
Kurulum	7
Çalıştırma	8
Hastayı bir hasta destek platformundan diğerine aktarma	8
Aksesuarlar ve parçalar	9
Önleyici bakım	10
Bakım	11
Örtü değiştirme	12

Uyarı/Dikkat/Not Tanımı

UYARI, DİKKAT ve NOT ifadeleri özel anlamlar taşır ve dikkatle gözden geçirilmeleri gerekir.

UYARI

Okuyucuyu kaçınılmadığında ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek durumlar konusunda uyarır. Ayrıca potansiyel ciddi advers reaksiyonlar ve güvenlik tehlikelerini tanımlayabilir.

DİKKAT

Okuyucuyu kaçınılmadığında kullanıcı veya hastada hafif veya orta şiddette yaralanma ya da üründe hasara veya başka maddi hasara neden olabilecek potansiyel olarak tehlikeli durumlar konusunda uyarır. Buna cihazın güvenli ve etkili kullanımı için gerekli özel bakım ve kullanım veya hatalı kullanım kaynaklı cihaz hasarını önlemeye yönelik gerekli bakım dahildir.

Not - Bakımı kolaylaştırmak veya önemli talimatı netleştirmek için özel bilgiler sunar.

Güvenlik önlemlerinin özeti

Bu sayfada belirtilen uyarıları ve dikkat edilecek hususları mutlaka okuyup harfiyen izleyin. Servis, yalnızca kalifiye personel tarafından uygulanmalıdır.

UYARI

- Hastanın cildini mutlaka düzenli olarak kontrol edin. Eritem veya ciltte açılma olursa bir doktora danışın. Hastanın cilt kondisyonu tedavi edilmeden bırakılırsa ciddi yaralanma oluşabilir.
- Hastanın düşmesi riskini azaltmak için her zaman ekstra dikkatli olun ve hastayı gözetim altında tutun. Hasta stabilitesi ve yan ray kapsama alanı, havalı yatak kullanımından olumsuz etkilenebilir.
- Destek yüzeyi ile yatak çerçevesi arasında yabancı nesne olup olmadığını mutlaka kontrol edin. Yabancı nesnelere, destek yüzeyinin destek platformunun üstünde kaymasına yol açabilir.
- Daima yan rayların kullanımını düşünün. Yan raylarla birlikte kullanıldığında destek yüzeyinin güvenli kullanımı azami düzeye çıkar. Yan raylar mevcut olmadığında düşme riski artabilir. Yan raylar veya diğer sınırlayıcıların kullanılması (potansiyel sıkışma) veya kullanılmaması (potansiyel hasta düşmeleri) ciddi yaralanma veya ölümle sonuçlanabilir. Yan ray kullanımıyla ilgili yerel politikaları dikkate alın. Hekim, kullanıcı veya sorumlu taraflar her bir hastanın bireysel gereksinimlerine bağlı olarak yan ray kullanıp kullanmamaya ve yan rayların nasıl kullanılacağına karar vermelidir.
- Düşme riski altındaki hastalarda (ajite hastalar veya konfüzyon hastaları gibi) düşme olasılığını azaltmak için mutlaka ekstra dikkatli olun.
- Destek yüzeyini genişliği, uzunluğu veya kalınlığı uygun olmayan büyük veya küçük yatak çerçevelerinde kullanmayın. Aksi halde destek yüzeyinin kayması, hastanın yaralanması veya yatağın hareketli parçalarıyla etkileşim riskinden kaçınılamayabilir.
- Destek yüzeyinde boşluk varsa kullanmayın. Destek yüzeyi, uyumsuz yatak çerçevelerine yerleştirildiğinde sıkışma riski ortaya çıkabilir.
- Destek yüzeyi örtüsünün üstünden destek yüzeyine iğne batırmayın. Delikler vücut sıvılarının destek yüzeyinin içine (iç kor) girmesine neden olabilir ve çapraz kontaminasyon, ürün hasarı veya ürün arızasına yol açabilir.
- Destek yüzeyini aktarma cihazı olarak kullanmayın.
- Destek yüzeyi saplarını, destek yüzeyini üzerinde bir hasta varken kaldırmak veya hareket ettirmek için kullanmayın.
- Hem hasta hem destek yüzeyini desteklerken hastane yatak çerçevesinin güvenli çalışma yükünü aşmayın. Aşırı ağırlık, bu ürünün güvenlik ve performansını öngörülemez kılabilir.
- Hasta destek platformları ve ilgili aktarma açıklıklarının hastayı desteklemek için uygun olduklarından daima emin olun. İki hasta destek platformu arasındaki mesafe 3 inçten (7,6 cm) fazlaysa boşluğu doldurmak için aktarma köprüsünü kullanın. Aktarma köprüsünün hastanın bir hasta destek platformundan ötekine aktarılmasını kolaylaştırmak için kullanılması amaçlanmıştır.
- Hastayı destek yüzeyine yerleştirirken düşme riskini azaltmak için karşı yan rayı mutlaka yükseltin.
- Bu destek yüzeyinin iç bileşenlerini yıkamayın. İçinde kontaminasyon saptanırsa destek yüzeyini atın.
- Ürünü temizleyici veya dezenfektan solüsyonlara batırmayın.
- Ürünün üstünde sıvı birikmesine izin vermeyin.

- Her kullanımdan önce destek yüzeyi örtülerinde (üst ve alt) yırtık, delik, aşırı aşınma ve hizası bozulmuş fermuar bulunup bulunmadığını kontrol edin. Bozulma varsa destek yüzeyini derhal kullanımdan alın.
 - Ürünleri daima temiz suyla silip temizledikten sonra kuruttuğunuzdan emin olun. Bazı temizlik malzemesi yapısı gereği aşındırıcıdır ve üründe hasar oluşturabilir. Bu temizlik talimatının uygulanmaması garantinizi geçersiz kılabilir.
-

DİKKAT

- Ürünün uygunsuz kullanımı, hasta veya kullanıcının yaralanmasına neden olabilir. Ürünü yalnızca bu kılavuzda belirtilen şekilde çalıştırın.
 - Ürünü veya bileşenlerini modifiye etmeyin. Modifiye edilmesi, ürünün nasıl çalışacağına öngörülemez ve hasta veya kullanıcının yaralanmasına neden olabilir. Ayrıca ürünü modifiye etmek, garantisini geçersiz kılar.
 - Destek yüzeyinin üstüne yerleştirilen cihazlar veya ekipmanın mutlaka farkında olun. Ekipmanın ağırlığı, oluşturduğu ısı veya keskin kenarları nedeniyle yüzeyde hasar oluşabilir.
 - Basınç dağılım performansının azalması riskinden kaçınmak için örtünün içine havalı yatakları veya aksesuarları koymayın.
 - Destek yüzeyinin altını temizlerken sıvıların fermuar bölgesine veya su sızdırmaz örtü bariyerine sızmasına izin vermeyin. Fermuarla temas etmesine izin verilen sıvılar destek yüzeyi çekirdeğine sızabilir.
 - Destek yüzeyi örtülerini ütülemeyin, kuru temizlemeye vermeyin veya kurutma makinesinde kurutmayın.
 - Ürüne zarar verebileceği için destek yüzeyini yüksek basınçlı püskürtme yöntemiyle yıkamayın.
 - Ürünü saklamak üzere kaldırmadan, çarşaf sermeden veya yüzeye hastayı yerleştirmeden önce destek yüzeyi örtülerini mutlaka kurutun. Ürünün kuru kalması, ürün performansının bozulmasını önlemeye yardımcı olur.
 - Özelliğini kaybetmesine neden olabileceği için örtüleri daha yüksek konsantrasyonlardaki kimyasal solüsyonlara aşırı maruz bırakmayın.
 - Bu kimyasallar, destek yüzeyi örtüsüne zarar verebileceğinden hızlandırılmış hidrojen peroksitler veya >%3 glikol eter içeren kuaternerler kullanmayın.
 - Üretim talimatına uymamak, destek yüzeyi örtüsünün kullanım ömrünü de etkileyebilir.
 - Destek yüzeyi örtüsünü değiştirirken mutlaka dikkatli olun. İç yangın bariyeri fiberglas liflidir. Liflerden gelen toz partikülleri cilt tahrişine neden olabilir.
-

Giriş

Bu kılavuz Stryker ürününüzün çalıştırma veya bakımı konusunda size yardımcı olur. Bu ürünü çalıştırmadan veya bakımını yapmadan önce bu kılavuzu okuyun. Bu ürünün emniyetli şekilde çalıştırılması veya bakımı hakkında personelinizin eğitimi ve öğrenimi ile ilgili yöntemleri ve işlemleri belirleyin.

DİKKAT

- Ürünün uygun olmayan şekilde kullanılması hasta veya kullanıcıda yaralanmaya neden olabilir. Ürünü sadece bu el kitabında tanımlandığı şekilde çalıştırın.
- Ürünü veya ürünün hiçbir bileşenini modifiye etmeyin. Ürünü modifiye etmek hasta veya kullanıcının yaralanmasıyla sonuçlanacak öngörülemez çalışmaya neden olabilir. Ürünü modifiye etmek garantisini de geçersiz hale getirir.

Not

- Bu kılavuz ürünün kalıcı bir parçası olarak düşünülmelidir ve ürün satılsa bile ürünle kalmalıdır.
- Stryker ürün tasarımı ve kalitesini sürekli geliştirmeye çalışır. Bu kılavuz baskı zamanında mevcut en güncel ürün bilgilerini içerir. Ürününüz ile bu kılavuz arasında küçük tutarsızlıklar olabilir. Herhangi bir sorunuz varsa +1-800-327-0770 numarasından Stryker Müşteri Hizmetleri veya Teknik Destek ile irtibat kurun.

Ürün tanımı

Stryker Model 2815 ProForm®; genel hasta popülasyonuna yönelik, altı inç (15,2 cm) kalınlığında, elektriksiz bir köpük destek yüzeyidir. Şiltenin içinde artikülasyon kesileri vardır. Destek yüzeyi ürününüzün ayak ucunda topuk eğimi bulunur. Bu ürünün boyutları, Stryker yatak çerçeveleriyle uyumludur. Bu kılavuzun spesifikasyonlar bölümünde uyumlu yatak çerçevelerinin listesini bulabilirsiniz.

Kullanım amacı

Model 2815 destek yüzeyi, kapsamlı bir bası ülseri önleme ve risk bazlı hasta yönetim programının bir parçası olarak uygulandığında hastanın bireysel ihtiyaçlarına özgü olarak basıncın tekrar dağıtımına yardımcı olmak üzere tasarlanmıştır. Bu ürün, bir sağlık hizmetleri uzmanı tarafından yapılan klinik risk faktörleri ve cilt değerlendirmeleriyle birlikte uygulanmak için tasarlanmıştır.

Kullanım endikasyonları

Model 2815 destek yüzeyi, bir sağlık hizmetleri tesisi içinde akut bakım ortamında bası ülserleri olan veya oluşma riski olan insan hastalarda kullanım için endikedir.

Hedeflenen kullanıcılar

Bu ürünün kullanıcıları sağlık hizmetleri uzmanlarıdır (hemşireler, hemşire yardımcıları veya doktorlar gibi).

Bu ürünün steril olması, ölçme işlevi içermesi veya evde bakım ortamında kullanılması amaçlanmamıştır.

Klinik faydalar

ProForm, sağlık hizmetleri uzmanının kullanım amacına ve mevcut bakım standartlarına uygun olarak bası ülseri ve hasta yönetimi programlarını gerçekleştirmesini sağlar.

Kontrendikasyonlar

Bilinen yoktur.



Beklenen hizmet ömrü






ProForm destek yüzeyi içinin ve örtülerinin normal kullanım, koşullar ve uygun periyodik bakım altında beklenen hizmet ömrü 3 yıldır.

Atma/geri dönüşüm

Daima çevrenin korunmasına ve ekipmanın kullanım ömrünün sonunda geri dönüştürülmesi veya atılmasıyla ilişkili risklere dair yürürlükteki yerel önerilere ve/veya düzenlemelere uyun.

Spesifikasyonlar

Güvenli çalışma yükü  	500 lb	226,8 kg
Not - Hasta, destek yüzeyinde belirtilen güvenli çalışma yükünü aşmamalıdır.		
Asgari hasta ağırlığı	50 lb	22,7 kg
Model	281505550021	
Uzunluk	84 inç	213,4 cm
Genişlik	35 inç	88,9 cm
Kalınlık	6 inç	15,2 cm
Ürün ağırlığı	30 lb	13,6 kg
Üst örtü materyali	Dartex® Endurance	
Şilte materyali	Poliüretan köpük	
Ürünün yangın bariyerine uygunluğu	16CFR1632, 16CFR1633, CGSB CAN 2-4.2 Yöntem 27.7-M77, CAL TB129, BFD IX-11, BS EN 597-1, BS EN 597-2, UNI 9175, BS 6807;2006 Clause 9 Source 5	
Uyumlu çerçeveler	ProCuity™	

Çevresel koşullar	Çalıştırma	Saklama ve taşıma
Çevre sıcaklığı	 104 °F (40 °C) 50 °F (10 °C)	 140 °F (60 °C) -40 °F (-40 °C)
Bağıl nem (yoğuşmasız)	 75% 30%	 95% 10%
Atmosferik basınç	Geçerli değil	 1060 hPa 500 hPa

Stryker, spesifikasyonları haber vermeden deęiřtirme hakkını saklı tutar.

İrtibat bilgisi

Stryker Müřteri Hizmetleri veya Teknik Destek birimi ile řuradan irtibat kurun: 1-800-327-0770.

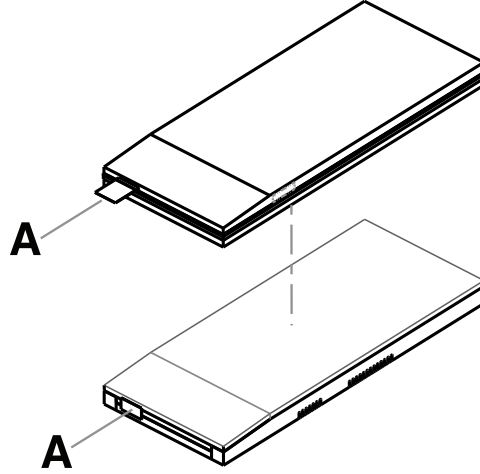
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
ABD

Not - Kullanıcı ve/veya hasta, ürünle ilişkili ciddi olayları üreticiye ve kullanıcı ve/veya hastanın bulunduğu Avrupa Üye Devleti yetkili makamına bildirmelidir.

Çalıştırma veya bakım kılavuzunuzu çevrim içi görmek için <https://techweb.stryker.com/> adresine bakınız.

Stryker Müřteri Hizmetleri veya Teknik Destek Bölümünü ararken Stryker ürününüzün seri numarasını (A) hazır bulundurun. Seri numarasını tüm yazılı iletişime dahil edin.

Seri numarası konumu



Üretim tarihi

Üretim tarihi seri numarasının ilk dört rakamıdır.

Kurulum

UYARI

- Hastanın cildini mutlaka düzenli olarak kontrol edin. Eritem veya ciltte açılma olursa bir doktora danışın. Hastanın cilt kondisyonu tedavi edilmeden bırakılırsa ciddi yaralanma oluşabilir.
- Hastanın düşmesi riskini azaltmak için her zaman ekstra dikkatli olun ve hastayı gözetim altında tutun. Hasta stabilitesi ve yan ray kapsama alanı, havalı yatak kullanımından olumsuz etkilenebilir.
- Destek yüzeyi ile yatak çerçevesi arasında yabancı nesne olup olmadığını mutlaka kontrol edin. Yabancı nesnelere, destek yüzeyinin destek platformunun üstünde kaymasına yol açabilir.
- Daima yan rayların kullanımını düşünün. Yan raylarla birlikte kullanıldığında destek yüzeyinin güvenli kullanımı azami düzeye çıkar. Yan raylar mevcut olmadığında düşme riski artabilir. Yan raylar veya diğer sınırlayıcıların kullanılması (potansiyel sıkışma) veya kullanılmaması (potansiyel hasta düşmeleri) ciddi yaralanma veya ölümlerle sonuçlanabilir. Yan ray kullanımıyla ilgili yerel politikaları dikkate alın. Hekim, kullanıcı veya sorumlu taraflar her bir hastanın bireysel gereksinimlerine bağlı olarak yan ray kullanıp kullanmamaya ve yan rayların nasıl kullanılacağına karar vermelidir.
- Düşme riski altındaki hastalarda (ajite hastalar veya konfüzyon hastaları gibi) düşme olasılığını azaltmak için mutlaka ekstra dikkatli olun.
- Destek yüzeyini genişliği, uzunluğu veya kalınlığı uygun olmayan büyük veya küçük yatak çerçevelerinde kullanmayın. Aksi halde destek yüzeyinin kayması, hastanın yaralanması veya yatağın hareketli parçalarıyla etkileşim riskinden kaçınılamayabilir.
- Destek yüzeyinde boşluk varsa kullanmayın. Destek yüzeyi, uyumsuz yatak çerçevelerine yerleştirildiğinde sıkışma riski ortaya çıkabilir.
- Destek yüzeyi örtüsünün üstünden destek yüzeyine iğne batırmayın. Delikler vücut sıvılarının destek yüzeyinin içine (iç kor) girmesine neden olabilir ve çapraz kontaminasyon, ürün hasarı veya ürün arızasına yol açabilir.

DİKKAT

- Destek yüzeyinin üstüne yerleştirilen cihazlar veya ekipmanın mutlaka farkında olun. Ekipmanın ağırlığı, oluşturduğu ısı veya keskin kenarları nedeniyle yüzeyde hasar oluşabilir.
- Basınç dağılım performansının azalması riskinden kaçınmak için örtünün içine havalı yatakları veya aksesuarları koymayın.

Destek yüzeyini kurmak için:

1. Destek yüzeyinin yatak çerçevesine uyduğundan emin olun.
2. Destek yüzeyini, işlemeli kısmı yukarı bakacak şekilde yatak çerçevesinin baş ucuna yerleştirin.
3. Destek yüzeyini yatak çerçevesinin şilte tutucularının arasına yerleştirin.
4. Çarşafı hastane protokolüne göre destek yüzeyine yerleştirin.

Çalıştırma

Hastayı bir hasta destek platformundan diğerine aktarma

UYARI

- Destek yüzeyini aktarma cihazı olarak kullanmayın.
- Destek yüzeyi saplarını, destek yüzeyini üzerinde bir hasta varken kaldırmak veya hareket ettirmek için kullanmayın.
- Destek yüzeyi örtüsünün üstünden destek yüzeyine iğne batırmayın. Delikler vücut sıvılarının destek yüzeyinin içine (iç kor) girmesine neden olabilir ve çapraz kontaminasyon, ürün hasarı veya ürün arızasına yol açabilir.
- Hem hasta hem destek yüzeyini desteklerken hastane yatak çerçevesinin güvenli çalışma yükünü aşmayın. Aşırı ağırlık, bu ürünün güvenlik ve performansını öngörülemez kılabilir.
- Hasta destek platformları ve ilgili aktarma açıklıklarının hastayı desteklemek için uygun olduklarından daima emin olun. İki hasta destek platformu arasındaki mesafe 3 inçten (7,6 cm) fazlaysa boşluğu doldurmak için aktarma köprüsünü kullanın. Aktarma köprüsünün hastanın bir hasta destek platformundan ötekine aktarılmasını kolaylaştırmak için kullanılması amaçlanmıştır.
- Hastayı destek yüzeyine yerleştirirken düşme riskini azaltmak için karşı yan rayı mutlaka yükseltin.

Hastayı bir hasta destek yüzeyinden diğerine aktarmak için:

Ön şart: Bir hastayı bir yüzeyden ötekine aktarmak için gerekli hastane protokollerini izleyin.

1. Hasta destek platformunu, iki platformun arasındaki boşluğu en aza indirerek diğer hasta destek platformunun yanına konumlandırın.
2. Her iki hasta destek platformunda frenleri uygulayın.
3. Hasta destek platformlarını aynı yüksekliğe getirin.
4. Hastayı, hasta ve kullanıcı güvenliğine ilişkin geçerli tüm güvenlik kuralları ve kurum protokollerini izleyerek aktarın.

Aksesuarlar ve parçalar

Bu parçalar řu anda satış için sağlanmaktadır. Temin edilebilirlik ve fiyatlar için Stryker Müřteri Hizmetlerini arayın: 1-800-327-0770.

Ad	Numara
Örtü tertibatı, topuk eğimi, Endurance, 84 inç (213,4 cm)	281505550022

Önleyici bakım

Önleyici bakım denetiminden önce ürünü hizmetten çıkarın. Tüm Stryker Medical ürünlerinin yıllık önleyici bakımı sırasında listedeki tüm maddeleri kontrol edin. Ürün kullanım yoğunluğunuza bağlı olarak önleyici bakım kontrollerini daha sık yapmanız gerekebilir. Servis, yalnızca kalifiye personel tarafından uygulanmalıdır.

Not - Geçerli olduğunda denetimden önce destek yüzeyinin dışını temizleyin ve dezenfekte edin.

Şu maddeleri denetleyin:

- _____ Fermuar ve örtülerde (üst ve alt) yırtık, kesik, delik veya başka açıklık olup olmadığını
- _____ Örtülerin fermuarını tamamen açarak iç bileşenlerde sıvı girmesi veya kontaminasyon nedeniyle lekelenme bulguları olup olmadığını
- _____ Etiketlerin okunabilirlik, uygun yapışma ve bütünlüğünü
- _____ Saplarda sökülük, çatlak, dikiş hasarı veya başka görünür hasar emaresi olup olmadığını
- _____ Köpüğün özelliğini kaybetmediğini veya parçalanmadığını
- _____ Yangın bariyerinde yırtık, çatlak ve başka görünür hasar belirtisi olmadığını

Ürün seri numarası:
Dolduran:
Tarih:

Bakım

UYARI

- Bu destek yüzeyinin iç bileşenlerini yıkamayın. İçinde kontaminasyon saptanırsa destek yüzeyini atın.
- Ürünü temizleyici veya dezenfektan solüsyonlara batırmayın.
- Ürünün üstünde sıvı birikmesine izin vermeyin.
- Her kullanımdan önce destek yüzeyi örtülerinde (üst ve alt) yırtık, delik, aşırı aşınma ve hizası bozulmuş fermuar bulunup bulunmadığını kontrol edin. Bozulma varsa destek yüzeyini derhal kullanımdan alın.
- Ürünleri daima temiz suyla silip temizledikten sonra kuruttuğunuzdan emin olun. Bazı temizlik malzemesi yapısı gereği aşındırıcıdır ve üründe hasar oluşturabilir. Bu temizlik talimatının uygulanmaması garantinizi geçersiz kılabilir.

DİKKAT

- Destek yüzeyinin altını temizlerken sıvıların fermuar bölgesine veya su sızdırmaz örtü bariyerine sızmasına izin vermeyin. Fermuarla temas etmesine izin verilen sıvılar destek yüzeyi çekirdeğine sızabilir.
- Destek yüzeyi örtülerini ütölemeyin, kuru temizlemeye vermeyin veya kurutma makinesinde kurutmayın.
- Ürüne zarar verebileceği için destek yüzeyini yüksek basınçlı püskürtme yöntemiyle yıkamayın.
- Ürünü saklamak üzere kaldırmadan, çarşaf sermeden veya yüzeye hastayı yerleştirmeden önce destek yüzeyi örtülerini mutlaka kurutun. Ürünün kuru kalması, ürün performansının bozulmasını önlemeye yardımcı olur.
- Özelliğini kaybetmesine neden olabileceği için örtüleri daha yüksek konsantrasyonlardaki kimyasal solüsyonlara aşırı maruz bırakmayın.
- Bu kimyasallar, destek yüzeyi örtüsüne zarar verebileceğinden hızlandırılmış hidrojen peroksitler veya >%3 glikol eter içeren kuaternerler kullanmayın.
- Üretim talimatına uymamak, destek yüzeyi örtüsünün kullanım ömrünü de etkileyebilir.

Destek yüzeyi örtüsü, şu kimyasal çözeltilere dayanıklıdır:

- Azami %3 glikol eter içeren kuaternerler (etken madde - amonyum klorür)
- Fenol solüsyonu (Matar)
- Klorlu çamaşır suyu çözeltisi (10.000 ppm)
- %70 izopropil alkol

Çapraz kontaminasyon ve enfeksiyon riskinden kaçınmak için hasta değişimlerinde destek yüzeyi muamelesine ilişkin hastane protokolüne uyun.

Örtü deęiřtirme

DİKKAT - Destek yüzeyi örtüsünü deęiřtirirken mutlaka dikkatli olun. İ yangın bariyeri fiberglas liflidir. Liflerden gelen toz partikülleri cilt tahriřine neden olabilir.

Gerekli aletler:

- Yok

İřlem:

1. Yataęı en üst yükseklik konumuna yükseltin.
2. Fowler ve Gatch kısımlarını en alçak konuma indirin.
3. Örtünün fermuarını açın. Destek yüzeyinin ayak ucunda hasta saę köřesinden bařlayın ve bař ucunda hasta saę köřesinde bitirin.
4. Örtünün üstünü hasta saę tarafına doęru katlayın ve köpük karyola tertibatını yataktan çıkarın.
5. Örtüyü çıkarıp atın.
6. Yedek örtüyü, yataęa, fermuarı açılmıř ve açık olarak, siyah alt örtü řilte destek yüzeyinin üzerine yerleřtirin. Üst örtüyü, yatakta hasta saę tarafı üzerine katlayın.
7. Köpük karyola tertibatını örtünün alt kısmının üstüne yerleřtirin. Köpük karyolanın örtüyle hizalandığından emin olun.
8. Üst örtüyü köpük karyola tertibatının üstüne katlayın. Üst örtünün köpük karyola tertibatıyla hizalandığından emin olun.
9. Örtünün fermuarını çekerek kapatın. Bař ucu hasta saę köřesinden bařlayıp ayak ucu hasta saę köřesinde durun.
10. Ürünü yeniden hizmete sokmadan önce düzgün çalıřtığını doęrulayın.



Stryker EMEA Supply Chain Services B. V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands

stryker



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA